



AD 5051

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	101
DE	Bedienungsanleitung	8	IT	Manuale d'uso	107
FR	Mode d'emploi	15	SV	Bruksanvisning	113
ES	Manual de usuario	22	BG	Ръководство за употреба	119
PT	Manual de Instruções	28	DA	Bruksanvisning	126
LT	Naudojimo instrukcija	34	SK	Používateľská príručka	131
LV	Lietošanas instrukcija	40	BS	Korisnički priručnik	137
ET	Kasutusjuhend	46	MK	Упатство за употреба	143
HU	Használati útmutató	51	HR	Korisnički priručnik	150
RO	Manual de utilizare	58	UK	Керівництво користувача	155
CS	Návod k použití	64	SR	Упутство за употребу	162
RU	Руководство пользователя	70	AR	دليل المستخدم	168
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	76	AZ	İstifadəçi təlimatı	173
NL	Gebruikershandleiding	83	SQ	Manuali i përdorimit	180
SL	Navodila za uporabo	89	KA	ინსტრუქცია	186
FI	Käyttöohje	95			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. The device should be connected only to a grounded outlet 230V ~ 50-60Hz, in order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be connected to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is

damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc.

11. Do not use the device near flammable materials.

12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

13. Do not leave the device plugged into an outlet unattended.

14. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.

15. If it is necessary to use an extension cord, use only one with a grounding pin and suitable for the loaded power, not less than the iron connected to it. Other ("weaker") extension cords may overheat. Arrange the cable so as to avoid accidental pulls or tripping over it.

16. Always, before filling the iron with water or when the iron is not in use, disconnect it from the power supply.

17. Touching the hot foot, contact with hot steam or water risks burns. Be careful when you turn the iron upside down with the foot, as there may still be hot water in the reservoir, even when the iron is unplugged.

18. DO NOT allow the hot iron to come into contact with fabrics or flammable materials for too long.

19. Be careful that the power cord does not come into contact with the hot iron foot. Allow the iron to cool completely before putting it away.

20. If you do not use the iron even for a short time, turn off the steam options.

21. Do not, under any circumstances, iron clothes or materials on people

or animals.

22. Never direct the steam onto people or animals.

23. Use the iron on a stable level surface and only put it down on such a surface.

24. Do not pour water with chemical additives, fragrances or descaling preparations into the tank.

25. Do not fill the water tank above the MAX level.

26. The power plug must be unplugged from the plug socket before filling the tank with water (for irons with steam humidification and irons with a washer).

27. The opening for filling the water tank must not be opened during ironing.

DEVICE DESCRIPTION

A. Washer discharge nozzle

B. Water inlet opening

C. Steam control switch

D. Spray button

E. Steam ejection button

F. Power cord

G. Rotating cable

H. Heating / thermostat indicator light

I. Temperature control knob - thermostat

J. Switch for self-cleaning function

K. Water tank

L. Ceramic foot

INDICATOR LIGHT OPERATION

Connect the iron - the heating indicator lamp (H) will light up red, which means that the iron plate begins to heat up. When the set temperature is reached, the lamp will turn green.

During operation of the iron, the indicator light will change color from red to green and vice versa, which means that the thermostat is maintaining the previously set temperature.

FILLING WITH WATER

1. Set the steam control (C) to "0" (= no steam).

2. Open the water fill cover

3. Fill the water tank, with water to the "MAX" level.

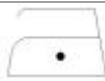
4. Close the water tank lid.

PREPARATION:

Sort the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label or, if missing, according to the type of fabric.

Table:

MARKINGS ON LABELS	TYPE OF FABRIC	THERMOSTAT CONTROL

	Silk - wool	Low temperature -
	Synthetic fiber	Medium temperature - -
	Cotton	High temperature - - - -
	DO NOT PRAISE	

Note: If the fabric consists of different types of fibers, always choose the lowest ironing temperature of the composition of these fibers. Start ironing clothes that require a low temperature, this reduces the waiting time (the iron needs less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of burning the fabric.

FIRST USE

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear sounds coming from the plastic. This is quite normal and stops after a short time. A small amount of water may remain in a brand-new iron after a routine leak check of the product.

Dry ironing function (no steam)

1. Plug the power cord of the appliance into a power outlet
2. Turn the temperature control knob (I) to the desired temperature depending on the type of fabric you want to iron. Make sure the steam control switch (C) is in the "0" position.
3. When the iron reaches the desired temperature, the heating indicator light (H) will turn green.
4. After use, turn the temperature control knob (I) to the "0" position.
5. Remove the plug from the power outlet.

WASHER FUNCTION

1. Fill the tank with water as described in "Filling with water".
2. Press the water spray button (D).
3. Note: Regardless of the type of ironing: steam or dry ironing, the spray will always work in any case.

STEAM IRONING FUNCTION

1. Fill the tank with water as described in "Filling with water".
2. Connect the iron. The heating indicator light (H) will turn red.
3. Turn the temperature control knob (I) clockwise to the "MAX" position.
4. When the iron reaches the desired temperature, the heating indicator light (H) will turn red.
5. Adjust the degree of steaming by moving the steam control switch (C).
6. After use, turn the temperature control knob (I) to the "0" position.
7. Remove the plug from the power outlet.
8. Make sure the water tank is empty after each use.

Note: Do not steam iron synthetic fabrics, nylon, synthetic silk or silk fabrics. Steam can damage the texture of the fabric.

Note: Do not use the steam ironing function on clothes or fabrics worn by people or animals. The temperature is too high.

STEAM EJECTION FUNCTION

This function will be able to provide more steam to remove stubborn creases.

1. Set the temperature control knob (I) to MAX, wait until the indicator light (H) turns to green.

2. Release the steam by pressing the steam ejection button (E).

3. Wait a few minutes and let the steam penetrate the fabric, then release more steam by pressing this button again.

Notes:

1. There should be a gap of 3-5 seconds between two presses of the steam ejection button (E) to get the best ironing result.

2. Fill the water to the MAX position before using this function.

3. To prevent water leakage from the iron foot, do not press the steam ejection button (E) continuously for more than 5 seconds.

VERTICAL STEAM IRONING FUNCTION

The vertical steam ironing system allows you to use the iron to iron vertically. This is especially useful for removing creases from hanging clothes, curtains.

1. Fill the tank with water as described in "Filling with water".

2. Connect the iron. The heating indicator light (H) will turn red.

3. Turn the temperature control knob (I) to the "MAX" position.

4. When the iron reaches the desired temperature, the heating indicator light (H) will turn green.

5. Hang the clothes on the clothes rack and tighten them with one hand.

6. Hold the iron upright with the other hand and press the steam ejection button (E) to iron the clothes. Tap the garment lightly with the iron to remove creases.

7. After use, turn the temperature control knob (I) to the "0" position.

8. Remove the plug from the power outlet.

9. Make sure the water tank is empty after each use.

Note: Do not use the steam ironing function on clothes or fabrics worn by people or animals. The temperature is too high.

SELF-CLEANING FUNCTION

Note: Before starting the self-cleaning procedure, make sure the iron is not plugged in and the steam regulator (C) is in the "0" position.

1. Fill the tank with water to "MAX". Do not use vinegar or other descaling liquids in the water tank.

2. Connect the iron and set the temperature control knob (I) to the "MAX" position. The heating indicator light (H) will turn red.

3. When the heating indicator light turns green (H), disconnect the power.

4. Hold the iron in a horizontal position over the sink. Slide and hold the Self-Clean switch (J).

5. Steam and boiling water containing salts and minerals will begin to flow out of the holes in the ironing plate, that have accumulated in the steam chamber from previous uses.

6. Gently rock the iron back and forth until the water reservoir is empty.

Note: The water flowing out during self-cleaning is very hot. Be very careful that it does not fall on you.

7. When the water tank is empty, release the self-cleaning button.

8. Wait until the iron has cooled completely.

9. Wipe the ironing foot with a cold damp cloth.

ANTI-LIMESCALE SYSTEM

A special filter inside the water tank softens the water and prevents scale buildup in the foot. The filter is durable and does not need to be replaced.

1. Use only tap water.

2. Distilled and demineralized water renders the anti-limescale system ineffective by changing its physicochemical properties.

ANTI-DRIP SYSTEM

The iron is equipped with a drip stop function: the iron automatically stops steaming when the temperature is too low to prevent water from dripping off the iron foot.

Thanks to the anti-drip system, you can perfectly iron even the most delicate fabrics.

AUTO SHUT-OFF SYSTEM

1. The electronic safety device will automatically turn off the heating element if the iron has not been moved more than 30 seconds in the horizontal position. If the iron is left in the vertical position, this will happen after 8 minutes.

To indicate that the heating element has been turned off, the heating indicator light (H) will flash, and you will hear a beep.

2. When you pick up the iron again, the heating indicator light will turn red (H). This means that the iron is heating up again.

AFTER PRESSING:

To prolong the life of the iron, it is recommended to empty the reservoir after ironing as follows:

Unplug the iron from the power outlet. Empty the iron by opening the water tank lid and holding it with the tip facing down. Shake it lightly over the sink, then close the lid. To dry the remaining moisture, turn the iron on again with the thermostat control knob (I) in the MAX position and the steam control switch (C) in the MAX position. Unplug from the power outlet and wait for it to cool down. Clean the iron foot with a dry cloth from traces of moisture.

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the iron from the power outlet and wait for the iron to cool sufficiently before cleaning.

1. Wipe the iron foot with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.
2. If the fiber is stuck to the iron foot, use a damp cloth with vinegar to wipe the iron foot.
3. Never use strong acid or alkali to avoid damaging the iron foot.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Voltage: 230V ~ 50-60Hz

Power: 2600W

Power consumption when off: 0.00W

Note hot surface:



The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high. Do not touch the hot surfaces of the unit

For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.

2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.

3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.

4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.

In addition, Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.

Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.



Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG
AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Das Gerät darf nur an eine geerdete 230V ~50-60Hz Steckdose angeschlossen werden. Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht

werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

14. Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

15. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, darf nur ein Kabel mit einem Erdungsstift verwendet werden, das für eine Last ausgelegt ist, die nicht geringer ist als die des angeschlossenen Bügeleisens. Andere ("schwächere") Verlängerungskabel können sich überhitzen. Verlegen Sie das Kabel so, dass Sie nicht versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern.

16. Trennen Sie das Bügeleisen immer vom Stromnetz, bevor Sie es mit Wasser füllen oder wenn es nicht in Gebrauch ist.

17. Beim Berühren des heißen Fußes, beim Kontakt mit heißem Dampf oder Wasser besteht Verbrennungsgefahr. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Bügeleisen mit dem Fuß auf den Kopf stellen, denn es kann sich noch heißes Wasser im Behälter befinden, auch wenn das Bügeleisen vom

Stromnetz getrennt ist.

18. Lassen Sie das heiße Bügeleisen NICHT zu lange mit Stoffen oder brennbaren Materialien in Berührung kommen.

19. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit dem heißen Bügeleisenfuß in Berührung kommt. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

20. Wenn Sie das Bügeleisen auch nur für kurze Zeit nicht benutzen, schalten Sie die Dampfoptionen aus.

21. Bügeln Sie unter keinen Umständen Kleidung oder Stoffe auf Menschen oder Tiere.

22. Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen oder Tiere.

23. Verwenden Sie das Bügeleisen auf einer stabilen, ebenen Fläche und stellen Sie es nur auf eine solche Fläche.

24. Gießen Sie kein Wasser mit chemischen Zusätzen, Duftstoffen oder Entkalkungsmitteln in den Tank.

25. Füllen Sie den Wassertank nicht über den MAX-Füllstand hinaus.

26. Vor dem Befüllen des Tanks mit Wasser muss der Netzstecker gezogen werden (bei Dampfbefeuchtern und Bügeleisen mit Waschmaschine).

27. Die Öffnung zum Befüllen des Wassertanks darf während des Bügelns nicht geöffnet werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- A. Auslaufdüse der Waschmaschine
- B. Wassereinflussöffnung
- C. Dampfkontrollschalter
- D. Sprühknopf
- E. Taste für den Dampfausstoß
- F. Netzkabel
- G. Drehbares Kabel
- H. Kontrollleuchte Heizung/Thermostat
- I. Temperaturregelknopf - Thermostat
- J. Schalter für die Selbstreinigungsfunktion
- K. Wassertank
- L. Keramischer Fuß

KONTROLLLEUCHTE BETRIEB

Schließen Sie das Bügeleisen an - die Heizkontrollleuchte (H) leuchtet rot auf und zeigt damit an, dass die Bügelplatte beginnt, sich aufzuheizen. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, leuchtet die Lampe grün.

Während das Bügeleisen in Betrieb ist, wechselt die Kontrollleuchte von rot auf grün und umgekehrt und zeigt damit an, dass der Thermostat die eingestellte Temperatur hält.

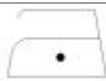
BEFÜLLEN MIT WASSER

1. Stellen Sie den Dampfgregler (C) auf "0" (= kein Dampf).
2. Öffnen Sie den Wassereinfülldeckel
3. Füllen Sie den Wassertank bis zum Füllstand "MAX" mit Wasser.
4. Schließen Sie den Wassertankdeckel.

VORBEREITUNG:

Sortieren Sie die zu bügelnde Wäsche nach den internationalen Symbolen auf dem Kleidungsetikett oder, falls nicht vorhanden, nach der Art des Stoffes.

Tabelle:

ANGABEN AUF DEN ETIKETTEN	GEWEBEART	THERMOSTAT-EINSTELLUNG
	Seide - Wolle	Niedrige Temperatur -
	Synthetische Faser	Mittlere Temperatur - -
	Baumwolle	Hohe Temperatur - - -
	NICHT LOBEND ERWÄHNEN	

Hinweis: Wenn der Stoff aus verschiedenen Faserarten besteht, wählen Sie immer die niedrigste Bügeltemperatur, die der Zusammensetzung dieser Fasern entspricht. Beginnen Sie mit dem Bügeln von Kleidungsstücken, für die eine niedrige Temperatur erforderlich ist. Dies verkürzt die Wartezeit (das Bügeleisen braucht weniger Zeit zum Aufheizen als zum Abkühlen) und schließt das Risiko aus, den Stoff zu verbrennen.

ERSTE BENUTZUNG

Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, bemerken Sie vielleicht eine leichte Rauchentwicklung und hören ein Geräusch, das aus dem Kunststoff kommt. Das ist ganz normal und hört nach kurzer Zeit auf. Bei einem fabrikneuen Bügeleisen kann nach einer routinemäßigen Dichtheitsprüfung des Produkts eine kleine Menge Wasser zurückbleiben.

Trockenbügelfunktion (kein Dampf)

1. Stecken Sie das Netzkabel des Geräts in eine Steckdose
2. Drehen Sie den Temperaturregler (I) auf die gewünschte Temperatur, je nachdem, welche Art von Stoff Sie bügeln möchten. Vergewissern Sie sich, dass der Dampfgregler (C) in der Position "0" steht.
3. Wenn das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat, leuchtet die Heizkontrollleuchte (H) grün auf.
4. Drehen Sie nach dem Gebrauch den Temperaturregler (I) in die Position "0".
5. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

FUNKTION DER WASCHMASCHINE

1. Füllen Sie den Tank mit Wasser, wie unter "Wasser einfüllen" beschrieben.
2. Drücken Sie die Taste für den Wasserstrahl (D).
3. Hinweis: Unabhängig von der Art des Bügelns: Dampf- oder Trockenbügeln, funktioniert die Sprühfunktion in jedem Fall.

DAMPFBÜGELFUNKTION

1. Füllen Sie den Tank mit Wasser, wie unter "Wasser einfüllen" beschrieben.
2. Schließen Sie das Bügeleisen an. Die Heizkontrollleuchte (H) leuchtet rot auf.
3. Drehen Sie den Temperaturregler (I) im Uhrzeigersinn auf die Position "MAX".
4. Wenn das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat, leuchtet die Heizkontrollleuchte (H) rot auf.
5. Stellen Sie die Dampfstufe ein, indem Sie den Dampfbügelregler (C) bewegen.
6. Drehen Sie nach dem Gebrauch den Temperaturregler (I) in die Position "0".
7. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

8. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank nach jedem Gebrauch leer ist.

Hinweis: Bügeln Sie keine synthetischen Stoffe, Nylon, Kunstseide oder Seidenstoffe mit Dampf. Der Dampf kann die Textur des Stoffes beschädigen.

Hinweis: Verwenden Sie die Dampfbügel funktion nicht für Kleidung oder Stoffe, die von Menschen oder Tieren getragen werden. Die Temperatur ist zu hoch.

DAMPFAUSSTOSSFUNKTION

Diese Funktion sorgt für mehr Dampf, um hartnäckige Falten zu entfernen.

1. Stellen Sie den Temperaturregler (I) auf MAX und warten Sie, bis die Kontrollleuchte (H) die Farbe auf grün leuchtet.
2. Lassen Sie den Dampf durch Drücken der Dampfausstoßtaste (E) ab.
3. Warten Sie einige Minuten, bis der Dampf in das Gewebe eingedrungen ist, und lassen Sie dann durch erneutes Drücken dieser Taste mehr Dampf ab.

Hinweise:

1. Um ein optimales Bügelergebnis zu erzielen, sollte zwischen zwei Betätigungen der Dampfausstoßtaste (E) ein Abstand von 3-5 Sekunden liegen.
2. Füllen Sie das Wasser bis zur MAX-Position auf, bevor Sie diese Funktion verwenden.
3. Um zu verhindern, dass Wasser aus dem Bügeleisenfuß austritt, drücken Sie die Dampfausstoßtaste (E) nicht länger als 5 Sekunden ununterbrochen.

VERTIKALE DAMPFBÜGELFUNKTION

Mit dem vertikalen Dampfbügel system können Sie das Bügeleisen zum Bügeln in einer vertikalen Position verwenden. Dies ist besonders nützlich, um Falten von hängenden Kleidungsstücken und Vorhängen zu entfernen.

1. Füllen Sie den Tank mit Wasser, wie unter "Wasser einfüllen" beschrieben.
2. Schließen Sie das Bügeleisen an. Die Heizkontrollleuchte (H) leuchtet rot auf.
3. Drehen Sie den Temperaturregler (I) auf die Position "MAX".
4. Wenn das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat, leuchtet die Heizkontrollleuchte (H) grün.
5. Hängen Sie das Kleidungsstück auf den Kleiderständer und spannen Sie es mit einer Hand.
6. Halten Sie das Bügeleisen mit der anderen Hand aufrecht und drücken Sie die Dampfausstoßtaste (E), um das Kleidungsstück zu bügeln. Klopfen Sie leicht mit dem Bügeleisen auf das Kleidungsstück, um Falten zu entfernen.
7. Drehen Sie den Temperaturregler (I) nach dem Gebrauch auf die Position "0".
8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
9. Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank nach jedem Gebrauch leer ist.

Hinweis: Verwenden Sie die Dampfbügel funktion nicht für Kleidung oder Stoffe, die von Menschen oder Tieren getragen werden. Die Temperatur ist zu hoch.

SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

Hinweis: Vergewissern Sie sich vor dem Start des Selbstreinigungsverfahrens, dass das Bügeleisen nicht eingesteckt ist und der Dampfbügel regler (C) in der Position "0" steht.

1. Füllen Sie den Tank bis zur Position "MAX" mit Wasser auf. Verwenden Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsflüssigkeiten im Wassertank.
2. Schließen Sie das Bügeleisen an und stellen Sie den Temperaturregler (I) auf die Position "MAX". Die Heizkontrollleuchte (H) leuchtet rot auf.
3. Wenn die Heizkontrollleuchte (H) grün leuchtet, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
4. Halten Sie das Bügeleisen in waagerechter Position über das Waschbecken. Schieben Sie den Selbstreinigungsschalter (J) und halten Sie ihn gedrückt.

5. Dampf und kochendes, salz- und mineralhaltiges Wasser strömen aus den Öffnungen in der Bügelplatte, die sich bei früheren Anwendungen in der Dampfkammer angesammelt haben.
6. Schütteln Sie das Bügeleisen sanft hin und her, bis der Wassertank leer ist.
Hinweis: Das Wasser, das während der Selbstreinigung ausströmt, ist sehr heiß. Seien Sie sehr vorsichtig, damit es nicht auf Sie fällt.
7. Wenn der Wassertank leer ist, lassen Sie den Selbstreinigungsknopf los.
8. Warten Sie, bis sich das Bügeleisen vollständig abgekühlt hat.
9. Wischen Sie die Bügelsohle mit einem kalten, feuchten Tuch ab.

ANTI-KALK-SYSTEM

Ein spezieller Filter im Wassertank enthärtet das Wasser und verhindert Kalkablagerungen im Fuß. Der Filter ist langlebig und muss nicht ausgetauscht werden.

1. Verwenden Sie nur Leitungswasser.
2. Destilliertes und demineralisiertes Wasser macht das Anti-Kalk-System unwirksam, da es seine physikalisch-chemischen Eigenschaften verändert.

ANTI-TROPF-SYSTEM

Das Bügeleisen ist mit einer Tropfstopp-Funktion ausgestattet: Das Bügeleisen unterbricht den Dampfvorgang automatisch, wenn die Temperatur zu niedrig ist, um zu verhindern, dass Wasser aus dem Bügelfuß tropft.

Dank des Anti-Tropf-Systems können Sie selbst die empfindlichsten Stoffe perfekt bügeln.

ABSCHALTAUTOMATIK

1. Die elektronische Sicherheitsvorrichtung schaltet das Heizelement automatisch ab, wenn das Bügeleisen länger als 30 Sekunden nicht in der horizontalen Position bewegt wurde. Wird das Bügeleisen in der vertikalen Position belassen, geschieht dies nach 8 Minuten.

Um anzuzeigen, dass das Heizelement ausgeschaltet wurde, beginnt die Heizungsanzeige (H) zu blinken, und es ertönt ein Piepton.

2. Wenn Sie das Bügeleisen wieder in die Hand nehmen, leuchtet die Heizkontrollleuchte (H) rot. Dies zeigt an, dass sich das Bügeleisen wieder aufheizt.

NACH DEM DRÜCKEN:

Um die Lebensdauer des Bügeleisens zu verlängern, empfiehlt es sich, den Behälter nach dem Bügeln wie folgt zu leeren:

Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose. Entleeren Sie das Bügeleisen, indem Sie den Deckel des Wassertanks öffnen und ihn mit der Spitze nach unten halten. Schütteln Sie ihn leicht über dem Waschbecken und schließen Sie dann den Deckel. Um die Restfeuchtigkeit zu trocknen, schalten Sie das Bügeleisen wieder ein, indem Sie den Thermostatregler (I) auf die Position MAX und den Dampfregler (C) auf die Position MAX stellen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Reinigen Sie den Bügelfuß mit einem trockenen Tuch von Feuchtigkeitsspuren.

REINIGUNG UND PFLEGE

Ziehen Sie den Netzstecker des Bügeleisens aus der Steckdose und warten Sie, bis das Bügeleisen ausreichend abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.

1. Wischen Sie den Fuß des Bügeleisens mit einem feuchten Tuch und einem nicht scheuernden (flüssigen) Reinigungsmittel ab.
2. Wenn die Fasern am Fuß des Bügeleisens festsitzen, verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit Essig, um den Fuß des Bügeleisens abzuwischen.
3. Verwenden Sie niemals starke Säuren oder Laugen, um den Bügelfuß nicht zu beschädigen.

TECHNISCHE DATEN:

Spannung: 230V ~ 50-60Hz

Leistung: 2600W

Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand: 0.00W

Vorsicht heiße Oberfläche:



Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen eines in Betrieb befindlichen Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts

Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 des Elektro- und Elektronikaltgerätegesetzes vom 11. September 2015 möchten wir Sie über den ordnungsgemäßen Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten informieren:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen, Nieren, Leber und Herz schädigen und Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und der daraus gewonnenen Produkte kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen haben.
3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website der jeweiligen Gemeinde veröffentlicht ist.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für solche Zwecke vorgesehen sind.

Außerdem Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreter, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.

Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke sind entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen zu geben. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!

Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil ne doit être branché que sur une prise de 230V ~50-60Hz avec mise à la terre. Pour une plus grande sécurité d'utilisation, plusieurs appareils électriques ne doivent pas être branchés en même temps sur un

même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur

à gaz, etc.

11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

13. Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

15. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, n'en utilisez qu'une avec une broche de mise à la terre et dont la charge nominale n'est pas inférieure à celle du fer à repasser qui y est branché. D'autres rallonges ("plus faibles") risquent de surchauffer. Disposez le câble de manière à éviter de le tirer accidentellement ou de trébucher dessus.

16. Avant de remplir le fer à repasser d'eau ou lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez toujours le fer à repasser du réseau électrique.

17. Le contact avec le pied chaud, la vapeur ou l'eau chaude peut provoquer des brûlures. Faites attention lorsque vous retournez le fer avec le pied, car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir, même lorsque le fer est déconnecté de l'alimentation électrique.

18. Ne laissez pas le fer chaud entrer en contact avec des tissus ou des matériaux inflammables pendant trop longtemps.

19. Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec le pied du fer chaud. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.

20. Si vous n'utilisez pas le fer à repasser, même pendant une courte période, désactivez les options de vapeur.

21. Ne repassez en aucun cas des vêtements ou des matériaux sur des personnes ou des animaux.

22. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.

23. Utilisez le fer à repasser sur une surface stable et plane et ne le placez que sur une telle surface.

24. Ne versez pas d'eau contenant des additifs chimiques, des parfums ou

des produits de détartrage dans le réservoir.

25. Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau MAX.

26. La fiche d'alimentation doit être débranchée avant de remplir le réservoir d'eau (pour les fers à humidifier à la vapeur et les fers à laver.

27. L'ouverture pour le remplissage du réservoir d'eau ne doit pas être ouverte pendant le repassage.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A. Buse de sortie du lave-linge
- B. Orifice d'entrée d'eau
- C. Interrupteur de contrôle de la vapeur
- D. Bouton de pulvérisation
- E. Bouton d'éjection de la vapeur
- F. Cordon d'alimentation
- G. Cordon pivotant
- H. Voyant lumineux chauffage / thermostat
- I. Bouton de réglage de la température - thermostat
- J. Interrupteur pour la fonction d'autonettoyage
- K. Réservoir d'eau
- L. Pied en céramique

INDICATEUR LUMINEUX DE FONCTIONNEMENT

Branchez le fer à repasser - le voyant de chauffe (H) s'allume en rouge, indiquant que la plaque du fer à repasser commence à chauffer. Lorsque la température réglée est atteinte, le voyant devient vert.

Lorsque le fer est en marche, le témoin lumineux passe du rouge au vert et inversement, ce qui indique que le thermostat maintient la température préréglée.

REPLISSAGE D'EAU

1. Réglez la commande de vapeur (C) sur "0" (= pas de vapeur).
2. Ouvrir le couvercle de remplissage d'eau
3. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau "MAX".
4. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.

PRÉPARATION :

Triez le linge à repasser en fonction des symboles internationaux figurant sur l'étiquette du vêtement ou, à défaut, en fonction du type de tissu.

Le tableau :

INDICATIONS SUR LES ÉTIQUETTES	TYPE DE TISSU	RÉGLAGE DU THERMOSTAT
	Soie - laine	Basse température -
	Fibre synthétique	Température moyenne - - -

	Coton	Température élevée - - -
	NE PAS FAIRE D'ENCOURAGEMENT	

Remarque : si le tissu est composé de différents types de fibres, choisissez toujours la température de repassage la plus basse en fonction de la composition de ces fibres. Commencez à repasser les vêtements qui nécessitent une température basse, cela réduit le temps d'attente (le fer a besoin de moins de temps pour chauffer que pour refroidir) et élimine le risque de brûler le tissu.

PREMIÈRE UTILISATION

Lors de la première utilisation du fer à repasser, il se peut que vous remarquiez un léger dégagement de fumée et que vous entendiez un bruit provenant du plastique. Ce phénomène est tout à fait normal et s'arrête après un court laps de temps. Une petite quantité d'eau peut rester dans un fer à repasser neuf après une vérification de routine de l'étanchéité du produit.

Fonction repassage a sec (sans vapeur)

1. Branchez le cordon d'alimentation de l'appareil sur une prise de courant
2. Tournez le bouton de réglage de la température (I) sur la température souhaitée en fonction du type de tissu à repasser. Assurez-vous que le commutateur de contrôle de la vapeur (C) est en position "0".
3. Lorsque le fer atteint la température souhaitée, le témoin de chauffe (H) s'allume en vert.
4. Après utilisation, tournez le bouton de réglage de la température (I) en position "0".
5. Retirez la fiche de la prise de courant.

FONCTION LAVEUSE

1. Remplissez le réservoir d'eau comme indiqué dans la section "Remplissage d'eau".
2. Appuyez sur la touche de pulvérisation d'eau (D).
3. Remarque : Quel que soit le type de repassage : à la vapeur ou à sec, la vaporisation fonctionnera toujours dans tous les cas.

FONCTION REPASSAGE VAPEUR

1. Remplissez le réservoir d'eau comme indiqué dans la section "Remplissage d'eau".
2. Branchez le fer à repasser. Le témoin de chauffe (H) s'allume en rouge.
3. Tournez le bouton de réglage de la température (I) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "MAX".
4. Lorsque le fer atteint la température requise, le témoin de chauffe (H) devient rouge.
5. Réglez l'intensité de la vapeur en déplaçant le commutateur de réglage de la vapeur (C).
6. Après utilisation, tournez le bouton de réglage de la température (I) sur la position "0".
7. Retirez la fiche de la prise de courant.
8. Assurez-vous que le réservoir d'eau est vide après chaque utilisation.

Remarque : Ne repassez pas à la vapeur les tissus synthétiques, le nylon, la soie synthétique ou les tissus en soie. La vapeur peut endommager la texture du tissu.

Remarque : N'utilisez pas la fonction de repassage à la vapeur sur des vêtements ou des tissus portés par des personnes ou des animaux. La température est trop élevée.

FONCTION D'ÉJECTION DE LA VAPEUR

Cette fonction permet de fournir plus de vapeur pour éliminer les plis tenaces.

1. Réglez le bouton de réglage de la température (I) sur MAX, attendez que le voyant lumineux (H) change de couleur et passe à vert.
2. Libérez la vapeur en appuyant sur le bouton d'éjection de la vapeur (E).
3. Attendez quelques minutes et laissez la vapeur pénétrer dans le tissu, puis relâchez la vapeur en appuyant à nouveau sur ce bouton.

Remarques :

1. Pour un résultat de repassage optimal, il faut laisser un intervalle de 3 à 5 secondes entre deux pressions sur le bouton d'éjection de la vapeur (E).
2. Remplissez l'eau jusqu'à la position MAX avant d'utiliser cette fonction.
3. Pour éviter que de l'eau ne s'écoule du pied du fer, n'appuyez pas sur le bouton d'éjection de la vapeur (E) de manière continue pendant plus de 5 secondes.

FONCTION DE REPASSAGE VAPEUR VERTICAL

Le système de repassage vapeur vertical vous permet d'utiliser le fer pour repasser en position verticale. Cette fonction est particulièrement utile pour défroisser les vêtements suspendus et les rideaux.

1. Remplissez le réservoir d'eau comme indiqué dans la section "Remplissage d'eau".
2. Branchez le fer. Le témoin de chauffe (H) s'allume en rouge.
3. Tournez le bouton de réglage de la température (I) sur la position "MAX".
4. Lorsque le fer à repasser atteint la température requise, le témoin de chauffe (H) s'allume en vert.
5. Accrochez le vêtement à l'étagère et serrez-le d'une main.
6. Tenez le fer à la verticale avec l'autre main et appuyez sur le bouton d'éjection de la vapeur (E) pour repasser le vêtement. Tapotez légèrement le vêtement avec le fer pour éliminer les plis.
7. Après utilisation, tournez le bouton de réglage de la température (I) sur la position "0".
8. Retirez la fiche de la prise de courant.
9. Assurez-vous que le réservoir d'eau est vide après chaque utilisation.

Remarque : N'utilisez pas la fonction de repassage à la vapeur sur des vêtements ou des tissus portés par des personnes ou des animaux. La température est trop élevée.

FONCTION AUTONETTOYANTE

Remarque : Avant de commencer la procédure d'auto-nettoyage, assurez-vous que le fer n'est pas branché et que le régulateur de vapeur (C) est en position "0".

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la position "MAX". N'utilisez pas de vinaigre ou d'autres liquides détartrants dans le réservoir d'eau.
2. Branchez le fer et réglez le bouton de réglage de la température (I) sur la position "MAX". Le témoin de chauffe (H) s'allume en rouge.
3. Lorsque le témoin de chauffe devient vert (H), débranchez l'appareil.
4. Tenez le fer à repasser en position horizontale au-dessus de l'évier. Faites glisser et maintenez l'interrupteur d'auto-nettoyage (J).
5. De la vapeur et de l'eau bouillante contenant des sels et des minéraux commencent à s'écouler par les trous de la plaque de repassage, qui se sont accumulés dans la chambre à vapeur lors des utilisations précédentes.
6. Basculez doucement le fer d'avant en arrière jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.

Remarque : L'eau qui s'écoule pendant l'autonettoyage est très chaude. Veillez à ce qu'elle ne vous tombe pas dessus.

7. Lorsque le réservoir d'eau est vide, relâchez le bouton d'autonettoyage.
8. Attendez que le fer ait complètement refroidi.
9. Essuyez le pied de repassage avec un chiffon froid et humide.

SYSTÈME ANTI-CALCAIRE

Un filtre spécial situé à l'intérieur du réservoir d'eau adoucit l'eau et empêche l'accumulation de calcaire dans le pied. Le filtre est durable et n'a pas besoin d'être remplacé.

1. N'utilisez que de l'eau du robinet.
2. L'eau distillée et déminéralisée rend le système anti-calcaire inefficace en altérant ses propriétés physico-chimiques.

SYSTÈME ANTI-GOUTTE

Le fer est équipé d'une fonction anti-goutte : le fer arrête automatiquement la vapeur lorsque la température est trop basse afin d'éviter que l'eau ne coule de la semelle du fer.

Grâce au système anti-gouttes, vous pouvez repasser parfaitement les tissus les plus délicats.

SYSTÈME D'ARRÊT AUTOMATIQUE

1. Le dispositif de sécurité électronique éteint automatiquement l'élément chauffant si le fer n'a pas été déplacé pendant plus de 30 secondes en position horizontale. Si le fer est laissé en position verticale, il s'éteint au bout de 8 minutes. Pour indiquer que l'élément chauffant a été éteint, le voyant de chauffage (H) commence à clignoter et vous entendez un bip.
2. Lorsque vous reprenez le fer, le témoin de chauffe devient rouge (H). Cela indique que le fer chauffe à nouveau.

APRÈS AVOIR APPUYÉ SUR :

Pour prolonger la durée de vie du fer, il est recommandé de vider le réservoir après le repassage de la manière suivante : Débranchez le fer de la prise de courant. Videz le fer en ouvrant le couvercle du réservoir d'eau et en le tenant avec la pointe vers le bas. Secouez-le légèrement au-dessus de l'évier, puis refermez le couvercle. Pour sécher l'humidité résiduelle, rallumez le fer lorsque le bouton de réglage du thermostat (I) est en position MAX et que le commutateur de réglage de la vapeur (C) est en position MAX. Débranchez le fer de la prise de courant et attendez qu'il refroidisse. Nettoyez le pied du fer à l'aide d'un chiffon sec pour éliminer les traces d'humidité.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez le fer de la prise de courant et attendez qu'il ait suffisamment refroidi avant de le nettoyer.

1. Essayez le pied du fer à l'aide d'un chiffon humide et d'un nettoyeur non abrasif (liquide).
2. Si la fibre est collée à la semelle du fer, utilisez un chiffon humide avec du vinaigre pour essuyer la semelle du fer.
3. N'utilisez jamais d'acide ou d'alcali fort pour éviter d'endommager la semelle du fer à repasser.

DONNÉES TECHNIQUES :

Tension : 230V ~ 50-60Hz

Puissance : 2600W

Consommation d'énergie à l'état éteint : 0,00W

Attention aux surfaces chaudes :



La température des surfaces accessibles d'un appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil

Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur le traitement approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Ils peuvent entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur, et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.
3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits non prévus à cet effet.

En outre, Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les déchets d'équipements des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que l'équipement usagé soit du même type et remplisse les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.

Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.



Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES

LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. El aparato sólo debe conectarse a un enchufe con toma de tierra de 230V ~50-60Hz; para mayor seguridad de uso, no deben conectarse varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental limitada, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el

cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocción calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.

11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

13. No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

14. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

15. Si es necesario utilizar un cable alargador, utilice sólo uno con clavija de toma de tierra y que esté dimensionado para una carga no inferior a la de la plancha conectada a él. Otros alargadores ("más débiles") pueden sobrecalentarse. Disponga el cable de forma que se eviten tirones o tropiezos accidentales.

16. Desconecte siempre la plancha de la red eléctrica antes de llenarla de agua o cuando no esté en uso.

17. El contacto con el pie caliente, el vapor caliente o el agua puede provocar quemaduras. Tenga cuidado al dar la vuelta a la plancha con el pie, ya que puede seguir habiendo agua caliente en el depósito, aunque la plancha esté desconectada de la red eléctrica.

18. NO permita que la plancha caliente entre en contacto con tejidos o materiales inflamables durante demasiado tiempo.

19. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no entre en contacto con el pie de la plancha caliente. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla.
20. Si no utiliza la plancha aunque sea por poco tiempo, desconecte las opciones de vapor.
21. En ningún caso planche ropa o tejidos sobre personas o animales.
22. No dirija nunca el vapor sobre personas o animales.
23. Utilice la plancha sobre una superficie estable y nivelada y colóquela únicamente sobre dicha superficie.
24. No vierta agua con aditivos químicos, fragancias o preparados desincrustantes en el depósito.
25. No llene el depósito de agua por encima del nivel MAX.
26. El enchufe de alimentación debe estar desenchufado antes de llenar el depósito con agua (para planchas de humidificación por vapor y planchas con arandela).
27. La abertura para llenar el depósito de agua no debe abrirse durante el planchado.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- A. Boquilla de salida de la lavadora
- B. Boca de entrada de agua
- C. Interruptor de control de vapor
- D. Botón de pulverización
- E. Botón de expulsión de vapor
- F. Cable de alimentación
- G. Cable giratorio
- H. Indicador luminoso de calefacción / termostato
- I. Mando de control de la temperatura - termostato
- J. Interruptor para la función de autolimpieza
- K. Depósito de agua
- L. Pie cerámico

INDICADOR LUMINOSO DE FUNCIONAMIENTO

Enchufe la plancha - la luz indicadora de calentamiento (H) se iluminará en rojo, indicando que la placa de la plancha está empezando a calentarse. Cuando se alcance la temperatura programada, el piloto se iluminará en verde. Mientras la plancha está en funcionamiento, la luz indicadora cambiará de color de rojo a verde y viceversa, indicando que el termostato está manteniendo la temperatura preestablecida.

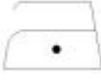
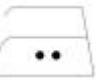
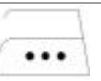
LLENADO CON AGUA

1. Ponga el control de vapor (C) en "0" (= sin vapor).
2. Abra la tapa de llenado de agua
3. Llene el depósito de agua, con agua hasta el nivel "MAX".
4. Cierre la tapa del depósito de agua.

PREPARACIÓN:

Clasifique la ropa a planchar según los símbolos internacionales de la etiqueta de la prenda o, en su defecto, según el tipo de tejido.

Tabla:

INDICACIONES EN LAS ETIQUETAS	TIPO DE TEJIDO	AJUSTE DEL TERMOSTATO
	Seda - lana	Baja temperatura -
	Fibra sintética	Temperatura media - -
	Algodón	Alta temperatura - - -
	NO ALABAR	

Nota: Si el tejido está compuesto por diferentes tipos de fibras, elija siempre la temperatura de planchado más baja de la composición de estas fibras. Empiece a planchar la ropa que requiera una temperatura baja, esto reduce el tiempo de espera (la plancha necesita menos tiempo para calentarse que para enfriarse) y elimina el riesgo de quemar el tejido.

PRIMER USO

Al utilizar la plancha por primera vez, puede notar una ligera emisión de humo y oír un sonido procedente del plástico. Esto es bastante normal y cesa al cabo de poco tiempo. Es posible que quede una pequeña cantidad de agua en una plancha nueva después de una comprobación rutinaria de fugas del producto.

Función de planchado en seco (sin vapor)

1. Enchufe el cable de alimentación del aparato a una toma de corriente
2. Gire el mando de regulación de la temperatura (I) hasta la temperatura deseada en función del tipo de tejido que desee planchar. Asegúrese de que el interruptor de control de vapor (C) está en la posición "0".
3. Cuando la plancha alcance la temperatura deseada, el piloto de calentamiento (H) se iluminará en verde.
4. Después del uso, gire el botón de control de temperatura (I) a la posición "0".
5. Retire el enchufe de la toma de corriente.

FUNCIÓN LAVADORA

1. Llene el depósito de agua como se describe en "Llenado de agua".
2. Pulse el botón de rociado de agua (D).
3. Nota: Independientemente del tipo de planchado: vapor o planchado en seco, el spray siempre funcionará en cada caso.

FUNCIÓN DE PLANCHADO A VAPOR

1. Llene el depósito de agua como se describe en "Llenado de agua".
2. Conecte la plancha. El piloto de calentamiento (H) se iluminará en rojo.
3. Gire el mando de control de temperatura (I) en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición "MAX".

4. Cuando la plancha alcance la temperatura deseada, la luz indicadora de calentamiento (H) se encenderá en rojo.
 5. Ajuste la fase de vaporización moviendo el interruptor de control de vapor (C).
 6. Después del uso, gire el mando de control de temperatura (I) a la posición "0".
 7. Retire el enchufe de la toma de corriente.
 8. Asegúrese de que el depósito de agua esté vacío después de cada uso.
- Nota: No planche con vapor tejidos sintéticos, nylon, seda sintética o tejidos de seda. El vapor puede dañar la textura del tejido.
- Nota: No utilice la función de planchado con vapor en prendas o tejidos que lleven personas o animales. La temperatura es demasiado alta.

FUNCIÓN DE EXPULSIÓN DE VAPOR

Esta función podrá proporcionar más vapor para eliminar las arrugas más rebeldes.

1. Coloque el mando de regulación de la temperatura (I) en la posición MAX, espere a que el indicador luminoso (H) cambie de color a verde.
2. Libere el vapor pulsando el botón de expulsión de vapor (E).
3. Espere unos minutos y deje que el vapor penetre en el tejido; a continuación, libere más vapor pulsando de nuevo este botón.

Notas:

1. Debe haber un intervalo de 3-5 segundos entre dos pulsaciones del botón de expulsión de vapor (E) para obtener el mejor resultado de planchado.
2. Llene el agua hasta la posición MAX antes de utilizar esta función.
3. Para evitar fugas de agua por el pie de la plancha, no pulse el botón de expulsión de vapor (E) de forma continuada durante más de 5 segundos.

FUNCIÓN DE PLANCHADO CON VAPOR VERTICAL

El sistema de planchado con vapor vertical le permite utilizar la plancha para planchar en posición vertical. Esto es especialmente útil para eliminar las arrugas de la ropa colgada, cortinas.

1. Llene el depósito de agua como se describe en "Llenado de agua".
2. Conecte la plancha. El piloto de calentamiento (H) se iluminará en rojo.
3. Gire el mando de control de temperatura (I) a la posición "MAX".
4. Cuando la plancha alcance la temperatura deseada, el piloto de calentamiento (H) se iluminará en verde.
5. Cuelgue la prenda en el perchero y apriétela con una mano.
6. Sostenga la plancha en posición vertical con la otra mano y pulse el botón de expulsión de vapor (E) para planchar la prenda. Golpee ligeramente la prenda con la plancha para eliminar las arrugas.
7. Después del uso, gire el botón de control de temperatura (I) a la posición "0".
8. Retire el enchufe de la toma de corriente.
9. Asegúrese de que el depósito de agua esté vacío después de cada uso.

Nota: No utilice la función de planchado con vapor en prendas o tejidos que lleven personas o animales. La temperatura es demasiado alta.

FUNCIÓN DE AUTOLIMPIEZA

Nota: Antes de iniciar el procedimiento de autolimpieza, asegúrese de que la plancha no está enchufada y de que el regulador de vapor (C) está en la posición "0".

1. Llene el depósito con agua hasta "MAX". No utilice vinagre ni otros líquidos desincrustantes en el depósito de agua.
 2. Conecte la plancha y coloque el regulador de temperatura (I) en la posición "MAX". El indicador luminoso de calentamiento (H) se iluminará en rojo.
 3. Cuando la luz indicadora de calentamiento se ponga verde (H), desconecte la alimentación eléctrica.
 4. Mantenga la plancha en posición horizontal sobre el fregadero. Deslice y mantenga pulsado el interruptor de autolimpieza (J).
 5. Empezará a salir vapor y agua hirviendo con sales y minerales por los orificios de la placa de planchado, que se hayan acumulado en la cámara de vapor por aplicaciones anteriores.
 6. Mueva suavemente la plancha hacia delante y hacia atrás hasta que se vacíe el depósito de agua.
- Nota: El agua que sale durante la autolimpieza está muy caliente. Tenga mucho cuidado de que no le caiga encima.
7. Cuando el depósito de agua esté vacío, suelte el botón de autolimpieza.
 8. Espere hasta que la plancha se haya enfriado completamente.
 9. Limpie el pie de planchado con un paño húmedo y frío.

SISTEMA ANTICAL

Un filtro especial dentro del depósito de agua ablanda el agua y evita la acumulación de cal en el pie. El filtro es duradero y no es necesario sustituirlo.

1. Utilice sólo agua del grifo.
2. El agua destilada y desmineralizada hace ineficaz el sistema antical al alterar sus propiedades fisicoquímicas.

SISTEMA ANTIGOTEO

La plancha está equipada con una función antigoteo: la plancha deja de vaporizar automáticamente cuando la temperatura es demasiado baja para evitar que gotee agua del pie de la plancha.

Gracias al sistema antigoteo, podrá planchar perfectamente incluso los tejidos más delicados.

SISTEMA DE APAGADO AUTOMÁTICO

1. El dispositivo electrónico de seguridad apagará automáticamente la resistencia si la plancha no se ha movido más de 30 segundos en posición horizontal. Si la plancha se deja en posición vertical, esto ocurrirá pasados 8 minutos.
- Para indicar que la resistencia se ha apagado, la luz indicadora de calentamiento (H) comenzará a parpadear y oírá un pitido.
2. Cuando vuelva a coger la plancha, la luz indicadora de calentamiento se volverá roja (H). Esto indica que la plancha se está calentando de nuevo.

DESPUÉS DE PULSAR:

Para prolongar la vida útil de la plancha, se recomienda vaciar el depósito después de planchar de la siguiente manera:

Desenchufe la plancha de la toma de corriente. Vacíe la plancha abriendo la tapa del depósito de agua y sujetándola con la punta hacia abajo. Sacúdala ligeramente sobre el fregadero y luego cierre la tapa. Para secar los restos de humedad, vuelva a encender la plancha cuando el mando de control del termostato (I) esté en la posición MAX y el interruptor de control del vapor (C) esté en la posición MAX. Desenchúfela de la toma de corriente y espere a que se enfríe. Limpie el pie de la plancha con un paño seco para eliminar los restos de humedad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe la plancha de la toma de corriente y espere a que se enfríe lo suficiente antes de limpiarla.

1. Limpie el pie de la plancha con un paño húmedo y un limpiador no abrasivo (líquido).
2. Si la fibra está pegada al pie de la plancha, utilice un paño húmedo con vinagre para limpiar el pie de la plancha.
3. No utilice nunca ácidos o álcalis fuertes para no dañar el pie de la plancha.

DATOS TÉCNICOS:

Voltaje: 230V ~ 50-60Hz

Potencia: 2600W

Consumo de energía en estado apagado: 0.00W

Precaución superficie caliente:



La temperatura de las superficies accesibles de un aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato

Por el bien del medio ambiente. Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos De conformidad con los apartados 1 y 2 del artículo 13 de la Ley sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de 11 de septiembre de 2015, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos - esto se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosos problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, y también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud antes mencionados.
3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.
4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos. También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.



Además, Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recuperar gratuitamente los aparatos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que éstos sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.

No deseche el aparato en el contenedor de residuos urbanos

Servicio técnico Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3. O aparelho só deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra de 230V ~50-60Hz. Para maior segurança de utilização, não devem ser ligados vários aparelhos eléctricos ao mesmo tempo num único circuito.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser

- efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
 7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).
 8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
 9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
 10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como um fogão elétrico, um fogão a gás, etc.
 11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
 12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
 13. Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
 14. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um electricista especializado.
 15. Se for necessário utilizar uma extensão, utilize apenas uma que tenha um pino de ligação à terra e que esteja classificada para uma carga não inferior à do ferro a ela ligado. Outros cabos de extensão ("mais fracos")

podem sobreaquecer. Dispor o cabo de modo a evitar puxá-lo acidentalmente ou tropeçar nele.

16. Sempre, antes de encher o ferro com água ou quando o ferro não estiver a ser utilizado, desligue-o da rede eléctrica.

17. O contacto com o pé quente, com o vapor quente ou com a água pode provocar queimaduras. Tenha cuidado ao virar o ferro de cabeça para baixo com o pé, pois ainda pode haver água quente no reservatório, mesmo quando o ferro estiver desligado da corrente eléctrica.

18. NÃO permitir que o ferro quente entre em contacto com tecidos ou materiais inflamáveis durante muito tempo.

19. Tenha cuidado para que o cabo de alimentação não entre em contacto com o pé do ferro quente. Deixe o ferro arrefecer completamente antes de o guardar.

20. Se não utilizar o ferro durante um curto período de tempo, desligue as opções de vapor.

21. Não passe, em circunstância alguma, roupas ou materiais sobre pessoas ou animais.

22. Nunca direccionar o vapor para pessoas ou animais.

23. Utilizar o ferro sobre uma superfície estável e plana e colocá-lo apenas sobre essa superfície.

24. Não deitar água com aditivos químicos, fragrâncias ou preparações de descalcificação no depósito.

25. Não encher o depósito de água acima do nível MAX.

26. A ficha de alimentação deve ser desligada antes de encher o reservatório de água (para os ferros de humificação a vapor e os ferros com máquina de lavar).

27. A abertura para encher o reservatório de água não deve ser aberta durante a passagem a ferro.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

A. Bocal de saída da máquina de lavar

B. Abertura de entrada de água

C. Interruptor de controlo do vapor

D. Botão de pulverização

E. Botão de ejeção de vapor

F. Cabo de alimentação

- G. Cabo giratório
- H. Luz indicadora de aquecimento / termóstato
- I. Botão de controlo da temperatura - termóstato
- J. Interruptor da função de auto-limpeza
- K. Reservatório de água
- L. Pé de cerâmica

LUZ INDICADORA DE FUNCIONAMENTO

Ligue o ferro - a luz indicadora de aquecimento (H) acende-se a vermelho, indicando que a placa de ferro está a começar a aquecer. Quando a temperatura definida é atingida, a luz fica verde.

Enquanto o ferro estiver a funcionar, a luz indicadora mudará de cor de vermelho para verde e vice-versa, indicando que o termóstato está a manter a temperatura predefinida.

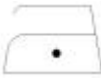
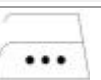
ENCHIMENTO COM ÁGUA

1. Colocar o regulador de vapor (C) em "0" (= sem vapor).
2. Abrir a tampa de enchimento de água
3. Encher o depósito de água com água até ao nível "MAX".
4. Fechar a tampa do depósito de água.

PREPARAÇÃO:

Classificar a roupa de acordo com os símbolos internacionais que figuram na etiqueta da peça ou, na sua falta, de acordo com o tipo de tecido.

Tabela:

INDICAÇÕES NAS ETIQUETAS	TIPO DE TECIDO	REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO
	Seda - lã	Baixa temperatura
	Fibra sintética	Temperatura média - - Algodão
	Algodão	Alta temperatura - - - -
	NÃO ELOGIAR	

Nota: Se o tecido for composto por diferentes tipos de fibras, escolha sempre a temperatura de engomar mais baixa da composição dessas fibras. Comece a engomar as roupas que requerem uma temperatura baixa, o que reduz o tempo de espera (o ferro precisa de menos tempo para aquecer do que para arrefecer) e elimina o risco de queimar o tecido.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Ao utilizar o ferro pela primeira vez, pode notar uma ligeira emissão de fumo e ouvir um som proveniente do plástico. Isto é normal e pára após um curto período de tempo. Uma pequena quantidade de água pode permanecer num ferro novo após uma

verificação de rotina de fugas do produto.

Função de engomar a seco (sem vapor)

1. Ligar o cabo de alimentação do aparelho a uma tomada eléctrica
2. Rode o botão de regulação da temperatura (I) para a temperatura desejada em função do tipo de tecido que pretende engomar. Certifique-se de que o interruptor de controlo do vapor (C) está na posição "0".
3. Quando o ferro atinge a temperatura desejada, o indicador luminoso de aquecimento (H) acende-se a verde.
4. Após a utilização, rodar o botão de controlo da temperatura (I) para a posição "0".
5. Retirar a ficha da tomada eléctrica.

FUNÇÃO DE LAVAGEM

1. Encher o depósito de água como descrito em "Enchimento de água".
2. Prima o botão de pulverização de água (D).
3. Nota: Independentemente do tipo de engomar: a vapor ou a seco, a pulverização funciona sempre em qualquer caso.

FUNÇÃO DE ENGOMAR A VAPOR

1. Encher o reservatório de água como descrito em "Enchimento de água".
2. Ligar o ferro. O indicador luminoso de aquecimento (H) acende-se a vermelho.
3. Rode o botão de controlo da temperatura (I) no sentido dos ponteiros do relógio para a posição "MAX".
4. Quando o ferro atinge a temperatura pretendida, o indicador luminoso de aquecimento (H) fica vermelho.
5. Ajuste a fase de vaporização movendo o interruptor de controlo do vapor (C).
6. Após a utilização, rode o botão de controlo da temperatura (I) para a posição "0".
7. Retirar a ficha da tomada de corrente.

8. Verificar se o reservatório de água está vazio após cada utilização.

Nota: Não passe a vapor tecidos sintéticos, nylon, seda sintética ou tecidos de seda. O vapor pode danificar a textura do tecido.

Nota: Não utilize a função de engomar a vapor em roupas ou tecidos usados por pessoas ou animais. A temperatura é demasiado elevada.

FUNÇÃO DE EJEÇÃO DE VAPOR

Esta função permite fornecer mais vapor para eliminar os vincos mais difíceis.

1. Colocar o botão de regulação da temperatura (I) em MAX, aguardar que o indicador luminoso (H) mude de cor para verde.
2. Libertar o vapor premindo o botão de ejeção de vapor (E).
3. Aguarde alguns minutos e deixe o vapor penetrar no tecido, depois liberte mais vapor premindo novamente este botão.

Notas:

1. Deve haver um intervalo de 3-5 segundos entre duas pressões do botão de ejeção de vapor (E) para obter o melhor resultado de engomar.
2. Encha a água até à posição MAX antes de utilizar esta função.
3. Para evitar fugas de água do pé do ferro, não prima o botão de ejeção de vapor (E) continuamente durante mais de 5 segundos.

FUNÇÃO DE ENGOMAR A VAPOR VERTICAL

O sistema de engomar a vapor vertical permite-lhe utilizar o ferro para engomar na posição vertical. Esta função é particularmente útil para eliminar os vincos das roupas penduradas e dos cortinados.

1. Encher o depósito de água como descrito em "Enchimento de água".
2. Ligar o ferro. O indicador luminoso de aquecimento (H) acende-se a vermelho.
3. Rode o botão de controlo da temperatura (I) para a posição "MAX".
4. Quando o ferro atinge a temperatura pretendida, o indicador luminoso de aquecimento (H) fica verde.
5. Pendure a peça de roupa no suporte para roupa e aperte-a com uma mão.
6. Segure o ferro na vertical com a outra mão e prima o botão de ejeção de vapor (E) para passar a roupa. Bata ligeiramente na peça de vestuário com o ferro para eliminar os vincos.
7. Após a utilização, rodar o botão de controlo da temperatura (I) para a posição "0".
8. Retirar a ficha da tomada eléctrica.
9. Verificar se o reservatório de água está vazio após cada utilização.

Nota: Não utilize a função de engomar a vapor em roupas ou tecidos usados por pessoas ou animais. A temperatura é demasiado elevada.

FUNÇÃO DE AUTO-LIMPEZA

Nota: Antes de iniciar o procedimento de auto-limpeza, certifique-se de que o ferro não está ligado à tomada e que o regulador de

vapor (C) está na posição "0".

1. Encher o depósito com água até "MAX". Não utilizar vinagre ou outros líquidos descalcificantes no depósito de água.
 2. Ligue o ferro e coloque o botão de controlo da temperatura (I) na posição "MAX". A luz indicadora de aquecimento (H) acender-se-á a vermelho.
 3. Quando a luz indicadora de aquecimento ficar verde (H), desligue a fonte de alimentação.
 4. Segure o ferro numa posição horizontal sobre o lava-loiça. Faça deslizar e mantenha premido o interruptor de auto-limpeza (J).
 5. O vapor e a água a ferver, contendo sais e minerais, começarão a sair pelos orifícios da placa de engomar, que se acumularam na câmara de vapor em aplicações anteriores.
 6. Agite suavemente o ferro para a frente e para trás até o reservatório de água ficar vazio.
- Nota: A água que sai durante a auto-limpeza está muito quente. Tenha muito cuidado para que não lhe caia em cima.
7. Quando o reservatório de água estiver vazio, solte o botão de auto-limpeza.
 8. Aguarde até o ferro arrefecer completamente.
 9. Limpar o pé de engomar com um pano húmido e frio.

SISTEMA ANTI-CALCÁRIO

Um filtro especial no interior do depósito de água suaviza a água e evita a acumulação de calcário no calcador. O filtro é duradouro e não precisa de ser substituído.

1. Utilizar apenas água da torneira.
2. A água destilada e desmineralizada torna o sistema anti-calcário ineficaz ao alterar as suas propriedades físico-químicas.

SISTEMA ANTI-GOTAS

O ferro está equipado com uma função anti-gotejamento: o ferro pára automaticamente a vaporização quando a temperatura é demasiado baixa para evitar que a água pingue do pé do ferro.

Graças ao sistema anti-gotejamento, pode engomar perfeitamente até os tecidos mais delicados.

SISTEMA DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

1. O dispositivo eletrónico de segurança desliga automaticamente o elemento de aquecimento se o ferro não tiver sido movido durante mais de 30 segundos na posição horizontal. Se o ferro for deixado na posição vertical, isso acontecerá após 8 minutos. Para indicar que o elemento de aquecimento foi desligado, a luz indicadora de aquecimento (H) começa a piscar e ouve-se um sinal sonoro.
2. Quando voltar a pegar no ferro, o indicador luminoso de aquecimento fica vermelho (H). Isto indica que o ferro está novamente a aquecer.

DEPOIS DE PREMIR:

Para prolongar a vida útil do ferro, recomenda-se que esvazie o reservatório depois de passar a ferro da seguinte forma: Desligar o ferro da tomada eléctrica. Esvaziar o ferro abrindo a tampa do reservatório de água e segurando-o com a ponta virada para baixo. Agite-o ligeiramente sobre o lava-loiça e feche a tampa. Para secar a humidade restante, ligar novamente o ferro quando o botão de controlo do termóstato (I) estiver na posição MAX e o interruptor de controlo do vapor (C) estiver na posição MAX. Desligar a ficha da tomada e esperar que arrefeça. Limpar o pé do ferro com um pano seco para eliminar os vestígios de humidade.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o ferro da tomada eléctrica e aguarde que o ferro arrefeça o suficiente antes de o limpar.

1. Limpar o pé do ferro com um pano húmido e um produto de limpeza não abrasivo (líquido).
2. Se a fibra estiver colada ao pé do ferro, utilize um pano húmido com vinagre para limpar o pé do ferro.
3. Nunca utilizar ácidos ou álcalis fortes para não danificar o pé de ferro.

DADOS TÉCNICOS:

Tensão: 230V ~ 50-60Hz

Potência: 2600W

Consumo de energia no estado desligado: 0,00W

Cuidado com a superfície quente:



A temperatura das superfícies acessíveis de um aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho

Para proteção do ambiente. Informações sobre os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, de 11 de setembro de 2015, gostaríamos de o informar sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:

1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "cesto riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.

2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma séria ameaça para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar numerosos problemas de saúde, como perturbações da visão, da audição e da fala, e podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.

3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.

4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.

Além disso, Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a aceitar gratuitamente a devolução dos resíduos de equipamentos domésticos no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.

Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SAŲYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisas turi būti jungiamas tik prie 230 V ~50-60 Hz įžeminto kištukinio lizdo, dėl didesnio naudojimo saugumo prie vienos grandinės vienu metu neturėtų būti jungiami keli elektros prietaisai.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite

vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.

5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenys arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).

8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.

11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.

13. Nepalikite prietaiso įjungto į elektros lizdą be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

15. Jei būtina naudoti ilgintuvą, naudokite tik tokį, kuris turi įžeminimo kaištį ir kurio vardinė apkrova yra ne mažesnė už prie jo prijungto lygintuvo apkrovą. Kiti ("silpnėsni") ilgintuvai gali perkaisti. Laidą išdėstykite taip, kad išvengtumėte atsitiktinio ištraukimo ar užkliuvimo už jo.
16. Visada, prieš pripildami lygintuvą vandeniu arba kai lygintuvą nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
17. Palietus įkaitusią kojelę, prisilietus prie karštų garų ar vandens kyla pavojus nudegti. Būkite atsargūs apversdami lygintuvą koja žemyn, nes rezervuare vis dar gali būti karšto vandens, net ir atjungus lygintuvą nuo maitinimo šaltinio.
18. NEleiskite karštam lygintuvui per ilgai liestis su audiniais ar degiomis medžiagomis.
19. Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su karšta lygintuvo koja. Prieš padėdami lygintuvą į šalį, leiskite jam visiškai atvėsti.
20. Jei lygintuvo nenaudosite net trumpą laiką, išjunkite garų parinktis.
21. Jokiu būdu nelyginkite drabužių ar medžiagų ant žmonių ar gyvūnų.
22. Niekada nenukreipkite garų į žmones ar gyvūnus.
23. Naudokite lygintuvą ant stabilaus, lygaus paviršiaus ir statykite jį tik ant tokio paviršiaus.
24. Nepilkite į talpyklą vandens su cheminiais priedais, kvapiosiomis medžiagomis ar kalkių šalinimo preparatais.
25. Nepripildykite vandens bako aukščiau MAX lygio.
26. Prieš pripildant bakelį vandens, reikia ištraukti maitinimo kištuką iš elektros tinklo (garais drėkinamiems lygintuvams ir lygintuvams su skalbykle).
27. Vandens bakelio pripildymo angos negalima atidaryti lyginimo metu.

PRIETAISO APRAŠYMAS

- A. Skalavimo mašinos išleidimo antgalis
- B. Vandens įleidimo anga
- C. Garo valdymo jungiklis
- D. Purškimo mygtukas
- E. Garų išmetimo mygtukas
- F. Maitinimo laidas
- G. Sukamasis laidas
- H. Šildymo / termostato kontrolinė lemputė
- I. Temperatūros reguliavimo rankenėlė - termostatas
- J. Savaiminio valymo funkcijos jungiklis

- K. Vandens rezervuaras
- L. Keraminė kojėlė

ŠVIESOS INDIKATORIAUS VEIKIMAS

Ijunkite lygintuvą - kaitinimo indikatoriaus lemputė (H) užsidegs raudonai, rodydama, kad lygintuvo plokštė pradeda įkaisti.

Pasiekus nustatytą temperatūrą, lemputė užsidegs žaliai.

Lygintuvui veikiant indikacinė lemputė keis spalvą iš raudonos į žalią ir atvirkščiai, rodydama, kad termostatas palaiko iš anksto nustatytą temperatūrą.

PILDYMAS VANDENIU

1. Nustatykite garų reguliatorių (C) į padėtį "0" (= nėra garų).
2. Atidarykite vandens pripildymo dangtį
3. Pripildykite vandens talpyklą vandens iki "MAX" lygio.
4. Uždarykite vandens bako dangtį.

PARUOŠIMAS:

Rūšiuokite lyginamus skalbinius pagal tarptautinius simbolius ant drabužių etiketės arba, jei jų nėra, pagal audinio rūšį.

Lentelė:

ETIKETĖSE ESANTYS ŽENKLAI	TINKLO TIPAS	TERMOSTATO REGULIAVIMAS
	Šilkas - vilna	Žema temperatūra -
	Sintetinis pluoštas	Vidutinė temperatūra - -
	Medvilnė	Aukšta temperatūra - - -
	NEPRIKLAUSOMYBĖ	

Pastaba: Jei audinys sudarytas iš skirtingų rūšių pluoštų, visada pasirinkite žemiausią lyginimo temperatūrą, atitinkančią šių pluoštų sudėtį. Pradėkite lyginti drabužius, kuriems reikia žemos temperatūros, taip sutrumpinsite laukimo laiką (lygintuvui reikia mažiau laiko įkaisti nei atvėsti) ir pašalinsite audinių nudegimo riziką.

PIRMAS NAUDOJIMAS

Pirmą kartą naudodami lygintuvą galite pastebėti nedidelį dūmų išsiskyrimą ir išgirsti iš plastiko sklindantį garsą. Tai visiškai normalu ir po kurio laiko liaujasi. Po įprastinio gaminio sandarumo patikrinimo visiškai naujame lygintuve gali likti nedidelis vandens kiekis.

Sauso lyginimo funkcija (be garų)

1. Ijunkite prietaiso maitinimo laidą į elektros lizdą
2. Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į norimą temperatūrą, priklausomai nuo audinio, kurį norite lyginti, tipo.

įsitikinkite, kad garų valdymo jungiklis (C) yra "0" padėtyje.

3. Kai lygintuvas pasieks norimą temperatūrą, kaitinimo indikatoriaus lemputė (H) užsidegs žaliai.

4. Po naudojimo pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į padėtį "0".

5. Ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.

SKALBYKLĖS FUNKCIJA

1. Pripildykite talpyklą vandens, kaip aprašyta skyriuje "Pripildymas vandeniu".

2. Paspauskite vandens purškimo mygtuką (D).

3. Pastaba: Nepriklausomai nuo lyginimo tipo: lyginimas garais ar sausas lyginimas, purškimas visada veiks bet kuriuo atveju.

LYGINIMO GARAIS FUNKCIJA

1. Pripildykite talpyklą vandens, kaip aprašyta skyriuje "Pripildymas vandeniu".

2. Prijunkite lygintuvą. Kaitinimo indikacinė lemputė (H) užsidegs raudonai.

3. Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) pagal laikrodžio rodyklę į padėtį "MAX".

4. Kai lygintuvas pasieks reikiamą temperatūrą, kaitinimo indikatoriaus lemputė (H) užsidegs raudonai.

5. Reguluokite garinimo etapą judindami garų valdymo jungiklį (C).

6. Po naudojimo pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į "0" padėtį.

7. Ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.

8. Po kiekvieno naudojimo įsitikinkite, kad vandens bakelis yra tuščias.

Pastaba: nelyginkite garais sintetinių audinių, nailono, sintetinio šilko ar šilko audinių. Garai gali pažeisti audinio tekstūrą.

Pastaba: Nenaudokite lyginimo garais funkcijos drabužiams ar audiniams, kuriuos dėvi žmonės ar gyvūnai. Temperatūra yra per aukšta.

GARŲ IŠSTŪMIMO FUNKCIJA

Ši funkcija galės suteikti daugiau garų, kad būtų pašalintos įsisenėjusios raukšlės.

1. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į padėtį MAX, palaukite, kol kontrolinė lemputė (H) pakeis spalvą į žalią spalvą.

2. Išleiskite garus paspausdami garų išleidimo mygtuką (E).

3. Palaukite kelias minutes ir leiskite garams prasiskverbti į audinį, tada vėl paspausdami šį mygtuką išleiskite daugiau garų.

Pastabos:

1. Tarp dviejų garų išleidimo mygtuko (E) paspaudimų turi būti 3-5 sekundžių tarpas, kad lyginimo rezultatas būtų geriausias.

2. Prieš naudodamiesi šia funkcija, pripildykite vandens iki MAX padėties.

3. Kad iš lygintuvo kojelės neišbėgtų vanduo, nepauskite garų išstūmimo mygtuko (E) nepertraukiamai ilgiau nei 5 sekundes.

VERTIKALUS LYGINIMO GARAIS FUNKCIJA

Vertikali lyginimo garais sistema leidžia naudoti lygintuvą lyginimui vertikaloje padėtyje. Tai ypač naudinga norint pašalinti raukšles nuo kabančių drabužių, užuolaidų.

1. Pripildykite bakelį vandens, kaip aprašyta skyriuje "Pripildymas vandeniu".

2. Prijunkite lygintuvą. Kaitinimo kontrolinė lemputė (H) užsidegs raudonai.

3. Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į padėtį "MAX".

4. Kai lygintuvas pasieks reikiamą temperatūrą, kaitinimo indikatoriaus lemputė (H) užsidegs žaliai.

5. Pakabinkite drabužį ant drabužių stovo ir viena ranka jį įtempkite.

6. Kita ranka laikykite lygintuvą vertikaliai ir paspauskite garų išstūmimo mygtuką (E), kad išlygintumėte drabužį. Lengvai palieskite drabužį lygintuvu, kad pašalintumėte raukšles.

7. Po naudojimo pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į "0" padėtį.

8. Ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.

9. Po kiekvieno naudojimo įsitikinkite, kad vandens bakelis yra tuščias.

Pastaba: nenaudokite lyginimo garais funkcijos ant drabužių ar audinių, kuriuos dėvi žmonės ar gyvūnai. Temperatūra yra per aukšta.

SAVAIMINIO IŠSIVALYMO FUNKCIJA

Pastaba: Prieš pradėdami savaiminio valymo procedūrą, įsitikinkite, kad lygintuvas neįjungtas į elektros tinklą ir garų reguliatorius (C) yra "0" padėtyje.

1. Pripildykite talpyklą vandens iki "MAX". Į vandens rezervuarą nenaudokite acto ar kitų kalkių šalinimo skysčių.

2. Prijunkite lygintuvą ir nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į "MAX" padėtį. Kaitinimo indikatoriaus lemputė (H) užsidegs raudonai.

3. Kai kaitinimo indikatoriaus lemputė (H) užsidegs žaliai, atjunkite maitinimo šaltinį.

4. Laikykite lygintuvą horizontalioje padėtyje virš kriauklės. Pastumkite ir palaikykite savaiminio valymo jungiklį (J).

5. Iš lygintuvo plokštėje esančių skylių pradės veržtis garai ir verdantis vanduo, kuriame yra druskų ir mineralų, kurie susikaupę garų kameroje nuo ankstesnio naudojimo.
6. Švelniai kilstelėkite lygintuvą pirmyn ir atgal, kol vandens rezervuaras ištuštės.
- Pastaba: savaiminio valymo metu ištekanis vanduo yra labai karštas. Būkite labai atsargūs, kad jis nepatektų ant jūsų.
7. Kai vandens rezervuaras ištuštės, atleiskite savaiminio valymo mygtuką.
8. Palaukite, kol lygintuvas visiškai atvės.
9. Nuvalykite lygintuvo kojelę šalta drėgna šluoste.

SISTEMA NUO KALKIŲ

Vandens bake esantis specialus filtras minkština vandenį ir neleidžia kojelei kauptis kalkėms. Filtras yra patvarus ir jo nereikia keisti.

1. Naudokite tik vandentiekio vandenį.
2. Dėl distiliuoto ir demineralizuoto vandens sistema nuo kalkių susidarymo tampa neveiksminga, nes pasikeičia jo fizikinės ir cheminės savybės.

SISTEMA NUO LAŠĖJIMO

Lygintuve įrengta lašėjimo stabdymo funkcija: lygintuvus automatiškai sustabdo garinimą, kai temperatūra yra per žema, kad nuo lygintuvo kojelės nelašėtų vanduo.

Dėl apsaugos nuo lašėjimo sistemos galėsite puikiai lyginti net pačius švelniausius audinius.

AUTOMATINIO IŠSIJUNGIMO SISTEMA

1. Elektroninis saugos įtaisas automatiškai išjungia kaitinimo elementą, jei lygintuvus ilgiau nei 30 sekundžių nejuda horizontalioje padėtyje. Jei lygintuvus bus paliktas vertikalioje padėtyje, tai įvyks po 8 minučių.
- Kad kaitinimo elementas išsijungė, pradės mirksėti kaitinimo indikatorius lemputė (H) ir išgirsite garsinį signalą.
2. Kai vėl paimsite lygintuvą, kaitinimo indikatorius lemputė (H) taps raudona. Tai rodo, kad lygintuvus vėl įkaista.

PO LYGINIMO:

Kad lygintuvus ilgiau tarnautų, po lyginimo rekomenduojama ištuštinti talpyklą taip:

Išjunkite lygintuvą iš elektros lizdo. Ištuštinkite lygintuvą atidarydami vandens rezervuaro dangtelį ir laikydami jį galu žemyn. Lengvai pakratykite jį virš kriauklės ir uždarykite dangtelį. Norėdami išdžiovinti likusią drėgmę, vėl įjunkite lygintuvą, kai termostato valdymo rankenėlė (I) yra MAX padėtyje, o garų valdymo jungiklis (C) - MAX padėtyje. Išjunkite iš elektros lizdo ir palaukite, kol atvės. Išvalykite lygintuvo kojelę sausu audiniu nuo drėgmės pėdsakų.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valydami atjunkite lygintuvą nuo elektros tinklo lizdo ir palaukite, kol lygintuvus pakankamai atvės.

1. Nuvalykite lygintuvo kojelę drėgna šluoste ir neabrazyviniu (skystu) valikliu.
2. Jei pluoštas prilipo prie lygintuvo kojelės, nuvalykite lygintuvo kojelę drėgna šluoste su actu.
3. Niekada nenaudokite stiprios rūgšties ar šarmo, kad nepažeistumėte lygintuvo kojelės.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Įtampa: 230 V ~ 50-60 Hz

Galia: 2600W

Energijos suvartojimas išjungties būsenoje: 0,00W

Atsargiai, karštas paviršius:



Prieinamų veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

Dēl aplinkos apsaugos. Informācija apie elektros ir elektroninēs īrangos atliekas Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. Elektros ir elektroninēs īrangos atliekų īstatymo 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norētume jus informuoti apie tinkamā elektros ir elektroninēs īrangos atliekų tvarkymā:

1. Elektros ir elektroninēs īrangos atliekas draudzāma dēti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiuksliadēžēs" formas ženklas, nurodantis rūšiuoti šios rūšies atliekas.

2. Elektros ir elektroninēs īrangos atliekose gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekē į aplinkā, gali kelti rimtā grēsmē žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti daugybē sveikatos problemų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamā poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pakitimus. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minētā poveikį sveikatai.

3. Elektros ir elektroninēs īrangos atliekos turētų būti perduodamos tik īgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sarašas turētų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.

4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidėdami prie pakartotinio īrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninēs īrangos atliekų tvarkymo sistemoje dēl galimybės tiesiogiai pristatyti īrangā į patvirtintas surinkimo vietas ir nepageidaujamų socialinių įpročių, dēl kurių īrangos atliekos paliekamos ne tam skirtose vietose, panaikinimo.

Be to, grāžinkite elektros ir elektroninēs īrangos atliekas į jų pristatymo vietā. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtā īrangā, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių īrangos atliekas tos īrangos pristatymo vietoje, jeigu naudota īranga yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir tiekiamā īranga.

Kartotinēs pakuotēs ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymā turi būti metami į atitinkamus atskiros komunalinių atliekų surinkimo konteinerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietā.

Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!

Paslaugų tarnyba Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pareikšti pretenzijā, prašome tiesiogiai kreiptis į kvitā išdavusį pardavėją.



Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai 230 V ~ 50-60 Hz iezemētai kontaktligzdai, lai nodrošinātu lielāku lietošanas drošību, vienai ķēdē nedrīkst pieslēgt vairākas elektroierīces vienlaicīgi.
4. Lietojot ierīci bērnu klātbūtnē, esiet īpaši uzmanīgi. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus

par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.

6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.

7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.

9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdā bez uzraudzības.

14. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

15. Ja ir nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai tādu, kas ir aprīkots ar zemējuma tapu un kas ir paredzēts slodzei, kas nav mazāka par tam pieslēgtā gludekļa slodzi. Citi ("vājāki") pagarinātāji var pārkarst. Izvietojiet kabeli tā, lai izvairītos no nejaušas vilkšanas vai pakļupšanas uz tā.

16. Pirms gludekļa uzpildīšanas ar ūdeni vai tad, kad gludeklis netiek

lietots, vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla.

17. Pieskaroties karstai kājai, saskaroties ar karstiem tvaikiem vai ūdeni, pastāv apdegumu risks. Esiet uzmanīgi, kad ar kājiņu apgrīžat gludekli otrādi, jo pat tad, kad gludeklis ir atvienots no elektrotīkla, rezervuārā joprojām var būt karsts ūdens.

18. Neļaujiet karstajam gludeklim pārāk ilgi saskarties ar audumiem vai uzliesmojošiem materiāliem.

19. Uzmanieties, lai strāvas vads nesaskartos ar karsto gludekļa kājiņu. Pirms gludekļa novietošanas ļaujiet tam pilnībā atdzist.

20. Ja gludekli nelietojat pat īsu brīdi, izslēdziet tvaika iespējas.

21. Nekādā gadījumā nelīdziniet apģērbus vai audumus uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.

22. Nekad nenovirziet tvaiku uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.

23. Lietojiet gludekli uz stabilas, līdzenas virsmas un novietojiet to tikai uz šādas virsmas.

24. Neļaujiet tvertnei ūdeni ar ķīmiskām piedevām, smaržvielām vai atkaļķošanas līdzekļiem.

25. Nepiepildiet ūdens tvertni virs MAX līmeņa.

26. Pirms tvertnes piepildīšanas ar ūdeni ir jāatvieno strāvas kontaktdakša (tvaika mitrināšanas gludekļiem un gludekļiem ar mazgāšanas ierīci).

27. Ūdens tvertnes piepildīšanas atveri gludināšanas laikā nedrīkst atvērt.

IERĪCES APRAKSTS

A. Veļas mazgājamās mašīnas izplūdes sprausla

B. Ūdens ieplūdes atvere

C. Tvaika kontroles slēdzis

D. Izsmidzināšanas poga

E. Tvaika izmešanas poga

F. Barošanas vads

G. Pagriežamais vads

H. Apkures / termostata indikators

I. Temperatūras regulēšanas poga - termostats

J. Pašattīrīšanās funkcijas slēdzis

K. Ūdens tvertne

L. Keramikas kāja

INDIKATORA DARBĪBA

Ieslēdziet gludekli - sildīšanas indikatora lampiņa (H) iedegsies sarkanā krāsā, norādot, ka gludekļa plāksne sāk sildīties. Kad būs sasniegta iestatītā temperatūra, indikators iedegsies zaļā krāsā.

Kamēr gludeklis darbojas, indikatora gaismas mainīs krāsu no sarkanas uz zaļu un otrādi, norādot, ka termostats uztur iestatīto temperatūru.

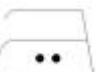
UZPILDĪŠANA AR ŪDENI

1. Iestatiet tvaika regulatoru (C) pozīcijā "0" (= nav tvaika).
2. Atveriet ūdens uzpildes vāku
3. Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni līdz "MAX" līmenim.
4. Aizveriet ūdens tvertnes vāku.

PĀRSTRĀDĪŠANA:

Veļu, ko paredzēts gludināt, sašķirojiet atbilstoši starptautiskajiem simboliem uz apgērba etiķetes vai, ja tādu nav, atbilstoši auduma tipam.

Tabula:

NORĀDES UZ ETIĶETĒM	AUDĪJA VEIDS	TERMOSTATA REGULĒŠANA
	Zīds - vilna	Zema temperatūra -
	Sintētiskā šķiedra	Vidēja temperatūra - - -
	Kokvilna	Augsta temperatūra - - - -
	NEPIEMĒRO	

Piezīme: Ja audums sastāv no dažāda veida šķiedrām, vienmēr izvēlieties zemāko gludināšanas temperatūru atbilstoši šo šķiedru sastāvam. Sāciet gludināt apgērbu, kam nepieciešama zema temperatūra, tas saīsina gaidīšanas laiku (gludeklim nepieciešams mazāk laika, lai uzsildītos, nekā lai atdzistu) un novērš auduma apdegšanas risku.

PIRMĀ LIETOŠANA

Lietojot gludekli pirmo reizi, jūs varat pamanīt nelielu dūmu izplūdi un dzirdēt skaņu, kas nāk no plastmasas. Tas ir pilnīgi normāli un pēc neilga laika pārtraucas. Pavisam jaunā gludeklī pēc kārtējās ražojuma noplūdes pārbaudes var palikt neliels ūdens daudzums.

Sausās gludināšanas funkcija (bez tvaika)

1. Iespraudiet ierīces strāvas vadu elektrotīkla kontaktligzdā
2. Pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (I) uz vēlamo temperatūru atkarībā no gludināmā auduma veida. Pārļiecinieties, ka tvaika kontroles slēdzis (C) ir pozīcijā "0".
3. Kad gludeklis būs sasniedzis vēlamo temperatūru, sildīšanas indikators (H) iedegsies zaļā krāsā.
4. Pēc lietošanas pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (I) uz pozīciju "0".
5. Izvelciet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.

MAZGĀŠANAS FUNKCIJA

1. Piepildiet tvertni ar ūdeni, kā aprakstīts sadaļā "Uzpildīšana ar ūdeni".

2. Nospiediet ūdens izsmidzināšanas pogu (D).
3. Piezīme: Neatkarīgi no gludināšanas veida: ar tvaiku vai sausā gludināšana, smidzināšana vienmēr darbosies jebkurā gadījumā.

TVAIKA GLUDINĀŠANAS FUNKCIJA

1. Piepildiet tvertni ar ūdeni, kā aprakstīts sadaļā "Uzpildīšana ar ūdeni".
2. Pievienojiet gludekli. Sildīšanas indikatora indikators (H) iedegsies sarkanā krāsā.
3. Pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (I) pulkstenrādītāja rādītāja virzienā līdz stāvoklim "MAX".
4. Kad gludeklis sasniegs vajadzīgo temperatūru, sildīšanas indikatora gaismiņa (H) ieslēgsies sarkanā krāsā.
5. Noregulējiet tvaicēšanas pakāpi, pārvietojot tvaika regulēšanas slēdzi (C).
6. Pēc lietošanas pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (I) pozīcijā "0".
7. Izvelciet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.
8. Pēc katras lietošanas pārliecinieties, ka ūdens tvertne ir tukša.

Piezīme: Negludiniet ar tvaiku sintētiskus audumus, neilonu, sintētisko zīdu vai zīda audumus. Tvaiks var sabojāt auduma tekstūru.
Piezīme: Neizmantojiet gludināšanas ar tvaiku funkciju apģērbiem vai audumiem, ko valkā cilvēki vai dzīvnieki. Temperatūra ir pārāk augsta.

TVAIKA IZSTUMŠANAS FUNKCIJA

Šī funkcija spēs nodrošināt lielāku tvaika daudzumu, lai noņemtu noturīgus krokējumus.

1. Iestatiet temperatūras regulēšanas pogu (I) pozīcijā MAX, pagaidiet, līdz indikatora (H) indikators mainīs krāsu uz MAX zaļo krāsu.
 2. Izlaidiet tvaiku, nospiežot tvaika izvadīšanas pogu (E).
 3. Pagaidiet dažas minūtes un ļaujiet tvaikam iesūkties audumā, pēc tam vēlreiz nospiežot šo pogu, atbrīvojiet vairāk tvaika.
- Piezīmes:
1. Lai gludināšanas rezultāts būtu vislabākais, starp diviem tvaika izlaišanas pogas (E) nospiedumiem jābūt 3-5 sekunžu intervālam.
 2. Pirms šīs funkcijas izmantošanas piepildiet ūdens tvertni līdz MAX pozīcijai.
 3. Lai novērstu ūdens noplūdi no gludekļa kājas, nespiediet tvaika izmešanas pogu (E) nepārtraukti ilgāk par 5 sekundēm.

VERTIKĀLĀS GLUDINĀŠANAS AR TVAIKU FUNKCIJA

Vertikālās gludināšanas ar tvaiku sistēma ļauj izmantot gludekli gludināšanai vertikālā stāvoklī. Tas ir īpaši noderīgi, lai noņemtu krokas no piekārtām drēbēm, aizkariem.

1. Piepildiet tvertni ar ūdeni, kā aprakstīts sadaļā "Uzpildīšana ar ūdeni".
 2. Pievienojiet gludekli. Sildīšanas indikatora (H) iedegsies sarkanā krāsā.
 3. Pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (I) pozīcijā "MAX".
 4. Kad gludeklis sasniegs vajadzīgo temperatūru, sildīšanas indikatora indikators (H) iedegsies zaļā krāsā.
 5. Uzkariniet apģērbus uz apģērbu statīva un pievelciet to ar vienu roku.
 6. Ar otru roku turiet gludekli vertikāli un nospiediet tvaika izvadīšanas pogu (E), lai gludinātu apģērbus. Viegli piesietiet apģērbam ar gludekli, lai likvidētu krokas.
 7. Pēc lietošanas pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (I) pozīcijā "0".
 8. Izvelciet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.
 9. Pēc katras lietošanas pārliecinieties, ka ūdens tvertne ir tukša.
- Piezīme: Neizmantojiet tvaika gludināšanas funkciju uz apģērba vai audumiem, ko valkā cilvēki vai dzīvnieki. Temperatūra ir pārāk augsta.

PAŠATTĪRĪŠANĀS FUNKCIJA

Piezīme: Pirms sākt pašattīrīšanas procedūru, pārliecinieties, ka gludeklis nav pievienots elektrotīklam un tvaika regulators (C) ir pozīcijā "0".

1. Piepildiet tvertni ar ūdeni līdz "MAX". Ūdens tvertnē nelietojiet etiķi vai citus šķidrums kalķakmens noņemšanai.
 2. Pievienojiet gludekli un iestatiet temperatūras regulēšanas pogu (I) pozīcijā "MAX". Sildīšanas indikatora indikators (H) iedegsies sarkanā krāsā.
 3. Kad sildīšanas indikatora gaismiņa kļūst zaļa (H), atvienojiet strāvas padevi.
 4. Turiet gludekli horizontālā stāvoklī virs izlietnes. Novietojiet un turiet nospiestu pašattīrīšanās slēdzi (J).
 5. No gludināmās plāksnes atverēm sāks izplūst tvaiks un verdošs ūdens, kas satur sāļus un minerālvielas, kas ir sakrājušies tvaika kamerā no iepriekšējās lietošanas.
 6. Viegli šūpoiet gludekli uz priekšu un atpakaļ, līdz ūdens rezervuārs ir tukšs.
- Piezīme: pašattīrīšanās laikā izplūstošais ūdens ir ļoti karsts. Esiet ļoti uzmanīgi, lai tas nenokristu uz jums.
7. Kad ūdens tvertne ir tukša, atlaidiet pašattīrīšanās pogu.
 8. Pagaidiet, līdz gludeklis ir pilnībā atdzisis.

9. Noslaukiet gludināmo kāju ar aukstu mitru drānu.

SISTĒMA PRET KAĻĶAKMENS VEIDOŠANOS

Īpašs filtrs ūdens tvertnē mīkstina ūdeni un novērš kaļķakmens veidošanos kājā. Filtrs ir izturīgs, un tas nav jāmaina.

1. Izmantojiet tikai krāna ūdeni.

2. Destilēts un demineralizēts ūdens padara sistēmu pret kaļķakmens veidošanos neefektīvu, mainot tā fizikāli ķīmiskās īpašības.

SISTĒMA PRET PILIENU VEIDOŠANOS

Gludeklis ir aprīkots ar pilienu apturēšanas funkciju: gludeklis automātiski pārtrauc tvaicēšanu, kad temperatūra ir pārāk zema, lai novērstu ūdens pilēšanu no gludekļa pamatnes.

Pateicoties sistēmai pret pilēšanu, jūs varat lieliski gludināt pat vissmalkāko audumu.

AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANĀS SISTĒMA

1. Elektroniskā drošības ierīce automātiski izslēgs sildelementu, ja gludeklis horizontālā stāvoklī nebūs atradies ilgāk par 30 sekundēm. Ja gludeklis būs atstāts vertikālā stāvoklī, tas notiks pēc 8 minūtēm.

Lai norādītu, ka sildelements ir izslēgts, sildīšanas indikatora indikators (H) sāks mirgot, un atskanēs skaņas signāls.

2. Kad atkal paņemsiet gludekli rokās, sildīšanas indikatora indikators (H) ieslēgsies sarkanā krāsā. Tas norāda, ka gludeklis atkal sildās.

PĒC NOSPIEŠANAS:

Lai pagarinātu gludekļa kalpošanas laiku, pēc gludināšanas ieteicams iztukšot rezervuāru šādi:

Atvienojiet gludekli no elektrotīkla rozetes. Iztukšojiet gludekli, atverot ūdens tvertnes vāku un turot to ar uzgaļu uz leju. Viegli sakratiet to virs izlietnes un pēc tam aizveriet vāku. Lai nosusinātu atlikušo mitrumu, vēlreiz ieslēdziet gludekli, kad termostata regulēšanas poga (I) ir pozīcijā MAX un tvaika regulēšanas slēdzis (C) ir pozīcijā MAX. Atvienojiet no elektrotīkla kontaktligzdas un pagaidiet, līdz gludeklis atdziest. Notīriet gludekļa kāju ar sausu drānu no mitruma paliekām.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms tīrīšanas atvienojiet gludekli no elektrotīkla rozetes un pagaidiet, līdz gludeklis ir pietiekami atdzisis.

1. Noslaukiet gludekļa kāju ar mitru drānu un neabrazīvu (šķidru) tīrīšanas līdzekli.

2. Ja šķiedra ir pielipusi pie gludekļa kājiņas, gludekļa kājiņu noslaukiet ar mitru drāniņu, kurā iepilināts etiķis.

3. Lai nesabojātu gludekļa pamatni, nekad nelietojiet spēcīgu skābi vai sārmu.

TEHNISKIE DATI:

Spriegums: 230 V ~ 50-60 Hz

Jauda: 2600W

Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī: 0,00 W

Uzmanību, karsta virsma:



Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām



Vides aizsardzības nolūkā. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu likuma 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.

2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvotņu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var bojāt nieres, aknas un sirdi un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.

3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir pieejams katras pašvaldības tīmekļa vietnē.

4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp atveidojot pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā noliegtās iekārtas tiek atstātas vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.

Turklāt Nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atpakaļ to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot mājsaimniecībām paredzētas iekārtas

pirceļam, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājstāstniecībām iekārtu atkritumus šo iekārtu piegādes vietā, ja izmantotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!

Servisa vietne Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED

OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Seadet tohib ühendada ainult 230V ~50-60Hz maandatud pistikupesaga, suurema kasutuskindluse tagamiseks ei tohi ühte vooluahelasse ühendada korraga mitut elektriseadet.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seda kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse

- vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.
11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puutuda kuuma pinnaga kokku.
13. Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.
14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
15. Kui on vaja kasutada pikendusjuhet, kasutage ainult sellist, millel on maandusnõel ja mis on arvestatud vähemalt sama suure koormuse jaoks kui sellega ühendatud rauaga. Muud ("nõrgemad") pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Korraldage juhe nii, et vältida juhuslikku tõmbamist või komistamist.
16. Enne triikraua veega täitmist või kui triikrauda ei kasutata, ühendage see alati vooluvõrgust lahti.
17. Kuuma jala puudutamine, kokkupuude kuuma auru või veega võib põhjustada põletushaavu. Olge ettevaatlik, kui keerate triikrauda jalaga tagurpidi, sest reservuaaris võib olla veel kuuma vett, isegi kui triikraud on vooluvõrgust lahti ühendatud.
18. ÄRGE laske kuumal triikraual liiga kaua kokku puutuda kangaste või tuleohtlike materjalidega.

19. Jälgige, et toitejuhe ei puutuks kokku kuuma triikraua jalaga. Laske triikraual enne ärapanemist täielikult jahtuda.
20. Kui te ei kasuta triikrauda isegi lühikest aega, lülitage auruvalikud välja.
21. Ärge mingil juhul triikige riideid või materjale inimestele või loomadele.
22. Ärge kunagi suunake auru inimestele või loomadele.
23. Kasutage triikrauda stabiilsel, tasasel pinnal ja asetage see ainult sellisele pinnale.
24. Ärge valage paaki keemiliste lisanditega vett, lõhnaaineid ega katlakivieemaldusvahendeid.
25. Ärge täitke veepaaki üle MAX-taseme.
26. Enne veepaagi täitmist veega tuleb voolupistik välja tõmmata (auruniisutussüsteemiga triikraudade ja pesuriga triikraudade puhul).
27. Veepaagi täitmise avaust ei tohi avada triikimise ajal.

SEADME KIRJELDUS

- A. Pesumasina väljalaskeotsik
- B. Vee sisselaskeava
- C. Auru kontroll-lüliti
- D. Pihustusnupp
- E. Auru väljapaiskamise nupp
- F. Toitejuhe
- G. Pööratav juhe
- H. Kütte / termostaadi märgutuli
- I. Temperatuuri reguleerimise nupp - termostaat
- J. Lüliti isepuhastava funktsiooni jaoks
- K. Veepaak
- L. Keraamiline jalg

MÄRGUTULEDE TÖÖ

Ühendage triikraud - kuumutamise märgutuli (H) süttib punaselt, mis näitab, et triikraua plaat hakkab kuumenema. Kui seatud temperatuur on saavutatud, muutub tuli roheliseks.

Triikraua töötamise ajal muudab märgutuli värvi punasest roheliseks ja vastupidi, mis näitab, et termostaat hoiab eelseadistatud temperatuuri.

VEEGA TÄITMINE

1. Seadke aururegulaator (C) asendisse "0" (= aur puudub).
2. Avage veega täitmise kaas
3. Täitke veepaak veega tasemeni "MAX".
4. Sulgege veepaagi kaas.

VALMISTUS:

Sorteeri triikimisele minev pesu vastavalt rahvusvahelistele sümbolitele riideesemelil või, kui need puuduvad, siis vastavalt kangatüübile.

Tabel:

MÄRGISTUSED ETIKETTIDEL	KANGASETUUP	TERMOSTAADI REGULEERIMINE
	Siid - vill	Madal temperatuur -
	Sünteetiline kiud	Keskmine temperatuur - - -
	Puuvill	Kõrge temperatuur - - - -
	EI KASUTA	

Märkus: Kui kangas koosneb erinevatest kiududest, valige alati madalaim triikimistemperatuur, mis vastab nende kiudude koostisele. Alustage madala temperatuuri nõudvate riiete triikimist, see vähendab ooteaega (triikraud vajab vähem aega kuumenemiseks kui jahtumiseks) ja välistab kanga kõrvetamise ohu.

ESIMENE KASUTAMINE

Kui kasutate triikrauda esimest korda, võite märgata kerget suitsu eraldumist ja kuulda plastikust kostuvat heli. See on täiesti normaalne ja lakkab lühikese aja pärast. Täiesti uude triikrauda võib pärast toote rutiinset lekkekontrolli jääda väike kogus vett.

Kuivtriikimisfunktsioon (ilma auruta)

1. Ühendage seadme toitejuhe võrgupistikupesasse
2. Keerake temperatuuri reguleerimise nupp (I) soovitud temperatuurile, sõltuvalt sellest, millist kangast soovite triikida. Veenduge, et auru reguleerimise lüliti (C) on asendis "0".
3. Kui triikraud saavutab soovitud temperatuuri, süttib kuumutamise märgutuli (H) roheliselt.
4. Pärast kasutamist keerake temperatuuri reguleerimise nupp (I) asendisse "0".
5. Eemaldage pistik pistikupesast.

PESURI FUNKTSIOON

1. Täitke paak veega, nagu on kirjeldatud punktis "Vee täitmine".
2. Vajutage veepihustuse nuppu (D).
3. Märkus: Sõltumata triikimisviisist: aurutriikimine või kuivtriikimine, pihustus töötab alati ja igal juhul.

AURUTRIIKIMISFUNKTSIOON

1. Täitke paak veega, nagu on kirjeldatud punktis "Vee täitmine".
2. Ühendage triikraud. Kuumutamise märgutuli (H) süttib punaselt.
3. Keerake temperatuuri reguleerimise nupp (I) päripäeva asendisse "MAX".
4. Kui triikraud saavutab vajaliku temperatuuri, süttib kuumutamise märgutuli (H) punaseks.
5. Reguleerige aurutamistaset, liigutades auru reguleerimise lüliti (C).
6. Pärast kasutamist keerake temperatuuri reguleerimise nupp (I) asendisse "0".
7. Eemaldage pistik pistikupesast.

8. Veenduge, et veepaak on pärast iga kasutamist tühi.

Märkus: Ärge aurutriikige sünteetilisi kangaid, nailonist, sünteetilisest siidist või siidist kangaid. Aur võib kahjustada kanga tekstuuri.

Märkus: Ärge kasutage aurutriikimisfunktsiooni inimeste või loomade kantud riietele või kangastele. Temperatuur on liiga kõrge.

AURU VÄLJAPAISKAMISE FUNKTSIOON

See funktsioon suudab anda rohkem auru, et eemaldada kangekaelseid kortsakesi.

1. Seadke temperatuuri reguleerimise nupp (I) asendisse MAX, oodake, kuni märgutuli (H) muudab värvi, et roheliseks.
2. Vabastage aur, vajutades auru väljapaiskamise nuppu (E).
3. Oodake paar minutit ja laske aurul kangasse tungida, seejärel laske uuesti seda nuppu vajutades rohkem auru välja.

Märkused:

1. Parima triikimistulemuse saavutamiseks peaks auruväljalaske nupu (E) kahe vajutuse vahel olema 3-5 sekundit.
2. Enne selle funktsiooni kasutamist täitke vesi MAX asendisse.
3. Et vältida vee lekkimist triikraua jalast, ärge vajutage auruväljundamisnuppu (E) pidevalt kauem kui 5 sekundit.

VERTIKAALNE AURUTRIIKIMISFUNKTSIOON

Vertikaalne aurutriikimisfunktsioon võimaldab teil kasutada triikrauda triikimiseks vertikaalses asendis. See on eriti kasulik riietelt, kardinatelt rippuvate kortsude eemaldamiseks.

1. Täitke paak veega, nagu on kirjeldatud punktis "Vee täitmine".
2. Ühendage triikraud. Kütte märgutuli (H) süttib punaselt.
3. Keerake temperatuuri reguleerimise nupp (I) asendisse "MAX".
4. Kui triikraud saavutab vajaliku temperatuuri, süttib kuumutamise märgutuli (H) roheliseks.
5. Riputage rõivaese riidepuudele ja pingutage seda ühe käega.
6. Hoidke triikrauda teise käega püsti ja vajutage auru väljapaiskamise nuppu (E), et triikida rõivaese. Koputage triikrauaga kergelt rõivale, et eemaldada kortsud.
7. Pärast kasutamist keerake temperatuuri reguleerimise nupp (I) asendisse "0".
8. Eemaldage pistik pistikupesast.
9. Veenduge, et veepaak on pärast iga kasutamist tühi.

Märkus: Ärge kasutage aurutriikimisfunktsiooni inimeste või loomade kantud riietele või kangastele. Temperatuur on liiga kõrge.

ISEPUHASTUSFUNKTSIOON

Märkus: Enne isepuhastuse käivitamist veenduge, et triikraud ei ole vooluvõrku ühendatud ja aururegulaator (C) on asendis "0".

1. Täitke paak veega asendisse "MAX". Ärge kasutage veepaagis äädikat ega muid katlakivieemaldusvahendeid.
2. Ühendage triikraud ja seadke temperatuuri reguleerimise nupp (I) asendisse "MAX". Kuumutamise märgutuli (H) süttib punaselt.
3. Kui kuumutamise märgutuli muutub roheliseks (H), ühendage vooluvõrk lahti.
4. Hoidke triikrauda horisontaalses asendis valamü kohal. Lükake ja hoidke all isepuhastumise lülitit (J).
5. Triikimisplaadi aukudest hakkab välja voolama aur ja keev vesi, mis sisaldab soolasisi ja mineraale, mis on varasematest rakendustest aurukambriisse kogunenud.
6. Kiigutage triikrauda ettevaatlikult edasi-tagasi, kuni veereservuaar on tühi.

Märkus: isepuhastuse ajal välja voolav vesi on väga kuum. Olge väga ettevaatlik, et see ei kukuks teile peale.

7. Kui veepaak on tühi, vabastage isepuhastusnupp.
8. Oodake, kuni triikraud on täielikult jahtunud.
9. Pühkige triikimisjalga külma niiske lapiga.

KATLAKIVIVASTANE SÜSTEEM

Veepaagis olev spetsiaalne filter pehmendab vett ja takistab veejala katlakivi tekkimist. Filter on vastupidav ja seda ei pea vahetama.

1. Kasutage ainult kraanivett.
2. Destilleeritud ja demineraliseeritud vesi muudab selle füüsikalisi-keemilisi omadusi muutmise tõttu katlakivivastase süsteemi ebatõhusaks.

TILKUMISVASTANE SÜSTEEM

Triikraud on varustatud tilgakatkestusfunktsiooniga: triikraud peatab automaatselt aurutamist, kui temperatuur on liiga madal, et vältida vee tilkumist triikraua jalast.

Tänu tilkumisvastasele süsteemile saate suurepäraselt triikida ka kõige õrnemaid kangaid.

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUSSÜSTEEM

1. Elektrooniline ohutusseade lülitab kütteelemendi automaatselt välja, kui triikrauda ei ole üle 30 sekundi horisontaalasendis liigutatud. Kui triikraud on jäänud vertikaalsesse asendisse, juhtub see 8 minuti pärast.
- Kuumutuselemendi väljalülitumisest annab märku see, et kuumutuselemendi märgutuli (H) hakkab vilkuma ja te kuulete helisignaali.

2. Kui võtate triikraua uuesti kätte, muutub kuumutamise märgutuli (H) punaseks. See näitab, et triikraud on taas kuuenemas.

PÄRAST VAJUTAMIST:

Triikraua eluea pikendamiseks on soovitatav pärast triikimist tühendada mahuti järgmiselt:

Tõmmake triikraud vooluvõrgust välja. Tühjendage triikraud, avades veepaagi kaane ja hoides seda otsaga allapoole. Raputage seda kergelt üle valamu ja seejärel sulgege kaas. Järelejäänud niiskuse kuivatamiseks lülitage triikraud uuesti sisse, kui termostaadi kontrollnupp (I) on asendis MAX ja auru kontroll-lüliti (C) on asendis MAX. Tõmmake triikraud vooluvõrgust välja ja oodake, kuni see jahtub. Puhastage triikraua jalga kuiva lapiga niiskuspärgedest.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Tõmmake triikraud vooluvõrgust välja ja oodake enne puhastamist, kuni triikraud on piisavalt jahtunud.

1. Pühkige triikraua jalgu niiske lapiga ja mitteabrsiivse (vedela) puhastusvahendiga.
2. Kui kiud on triikraua jala külge kinni jäänud, pühkige triikraua jalga äädikaga niisutatud lapiga.
3. Ärge kunagi kasutage tugevat hapet või leelist, et vältida triikraua jala kahjustamist.

TEHNILISED ANDMED:

Pinge: 230V ~ 50-60Hz

Võimsus: 2600W

Energiaarve väljalülitatud olekus: 0.00W

Ettevaatust kuum pind:



Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

Keskonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmete valikuliseks kogumiseks.

2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada arvukaid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, samuti võivad need kahjustada neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvajaid. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.

3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekirja peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.

4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmed selleks mitte ettenähtud kohtadesse.

Lisaks sellele, Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed üleandmiskohas. Kui turustaja tarnib ostjale kodumajapidamistele mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistest pärit seadmejäätmeid tasuta tagasi nende seadmete tarnekoahas, tingimusel et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tamitud seadmed.

Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.

Ärge visake seadet olmejäätmete konteinerisse!!!

Hooldus Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kvititungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ

FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 230V ~50-60Hz-es földelt aljzatba szabad csatlakoztatni, a nagyobb biztonság érdekében több elektromos készüléket nem szabad egy áramkörbe egyidejűleg csatlakoztatni.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel

megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

13. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

15. Ha hosszabbítót kell használni, csak olyan hosszabbítót használjon, amely földelőcsappal rendelkezik, és amely legalább a rácsatlakoztatott vasalónál kisebb terhelésre van méretezve. Más ("gyengébb") hosszabbítókábelek túlmelegedhetnek. Rendezze el a kábelt úgy, hogy elkerülje a véletlen meghúzást vagy botlást.

16. Mindig, mielőtt a vasalót vízzel töltené meg, vagy amikor a vasalót nem használja, válassza le a hálózati áramforrásról.

17. A forró láb megérintése, a forró gőzzel vagy vízzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat. Legyen óvatos, amikor a vasalót a lábával felfordítja, mivel a tartályban még akkor is lehet forró víz, ha a vasaló le van választva a hálózatról.

18. NE hagyja, hogy a forró vasaló túl sokáig érintkezzen szövetekkel vagy gyúlékony anyagokkal.

19. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen a forró vasalótalppal. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni, mielőtt elrakja.

20. Ha a vasalót akár csak rövid ideig nem használja, kapcsolja ki a gőzölési lehetőségeket.
21. Semmilyen körülmények között ne vasaljon ruhákat vagy anyagokat emberekre vagy állatokra.
22. Soha ne irányítsa a gőzt emberekre vagy állatokra.
23. A vasalót stabil, vízszintes felületen használja, és csak ilyen felületre helyezze.
24. Ne öntsön kémiai adalékanyagokat, illatanyagokat vagy vízkőoldó készítményeket tartalmazó vizet a tartályba.
25. Ne töltsé a víztartályt a MAX szint fölé.
26. A hálózati csatlakozót ki kell húzni, mielőtt a tartályba vizet töltene (gőzpárásítós vasalóknál és mosóval ellátott vasalóknál).
27. A víztartály feltöltésére szolgáló nyílást vasalás közben nem szabad kinyitni.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- A. Mosógép kifolyó fűvóka
- B. Vízbevezető nyílás
- C. Gőzvezérlő kapcsoló
- D. Permetező gomb
- E. Gőzkieresztő gomb
- F. Tápkábel
- G. Forgatható kábel
- H. Fűtés / termosztát jelzőfény
- I. Hőmérsékletszabályozó gomb - termosztát
- J. Öntisztító funkció kapcsolója
- K. Víztartály
- L. Kerámia láb

JELZŐLÁMPA MŰKÖDÉSE

Csatlakoztassa a vasalót - a fűtésjelző lámpa (H) pirosan világít, jelezve, hogy a vasalótalp elkezdett felmelegedni. A beállított hőmérséklet elérésekor a lámpa zöldre vált.

A vasaló működése közben a jelzőlámpa színe pirosról zöldre és fordítva változik, jelezve, hogy a termosztát tartja az előre beállított hőmérsékletet.

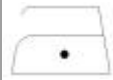
VÍZZEL VALÓ FELTÖLTÉS

1. Állítsa a gőzszabályozót (C) "0" (= nincs gőz) állásba.
2. Nyissa ki a víztöltő fedelet
3. Töltsé fel a víztartályt, vízzel a "MAX" szintig.
4. Csukja be a víztartály fedelét.

ELŐKÉSZÍTÉS:

A vasalandó ruhaneműket a ruhanemű címkéjén található nemzetközi szimbólumok szerint, vagy ha ezek hiányoznak, akkor az anyagtípus szerint válogassa szét.

Táblázat:

CÍMKÉKEKEN SZEREPLŐ JELÖLÉSEK	SZŐNYEGTÍPUS	TERMOSZTÁT BEÁLLÍTÁSA
	Selyem - gyapjú	Alacsony hőmérséklet -
	Szintetikus szál	Közepes hőmérséklet - -
	Pamut	Magas hőmérséklet - - -
	NEM KÍVÁNDÉKOZHATÓ	

Megjegyzés: Ha a szövet különböző típusú szálakból áll, mindig a szálak összetételének megfelelő legalacsonyabb vasalási hőmérsékletet válassza. Kezdje el vasalni az alacsony hőmérsékletet igénylő ruhákat, ez csökkenti a várakozási időt (a vasalónak kevesebb időre van szüksége a felmelegedéshez, mint a lehűléshez), és kiküszöböli a szövet megégésének veszélyét.

ELSŐ HASZNÁLAT

A vasaló első használatakor enyhe füst kibocsátást észlelhet, és a műanyagból érkező hangot hallhat. Ez teljesen normális, és rövid idő után megszűnik. A vadonatúj vasalóban a termék rutinszerű szivárgásellenőrzése után kis mennyiségű víz maradhat.

Száraz vasalási funkció (gőz nélkül)

1. Csatlakoztassa a készülék tápkábelét a hálózati aljzathoz
2. Fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot (I) a kívánt hőmérsékletre, attól függően, hogy milyen típusú anyagot kíván vasalni. Győződjön meg róla, hogy a gőzsabályozó kapcsoló (C) a "0" állásban van.
3. Amikor a vasaló eléri a kívánt hőmérsékletet, a fűtésjelző lámpa (H) zöld színnel világít.
4. Használat után fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot (I) a "0" állásba.
5. Húzza ki a dugót a hálózati aljzathoz.

MOSÓ FUNKCIÓ

1. Töltse fel a tartályt vízzel a "Vízzel való feltöltés" című fejezetben leírtak szerint.
2. Nyomja meg a vízpermetező gombot (D).
3. Megjegyzés: Függetlenül a vasalás típusától: gőzölés vagy száraz vasalás, a vízpermet minden esetben működik.

GŐZÖLÉS VASALÁSI FUNKCIÓ

1. Töltse fel a tartályt vízzel a "Vízzel való feltöltés" című fejezetben leírtak szerint.
2. Csatlakoztassa a vasalót. A fűtésjelző lámpa (H) pirosan világít.
3. Fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot (I) az óramutató járásával megegyező irányba a "MAX" állásba.
4. Amikor a vasaló eléri a kívánt hőmérsékletet, a fűtésjelző lámpa (H) pirosra vált.
5. Állítsa be a gőzölési fokozatot a gőzsabályozó kapcsoló (C) elmozdításával.
6. Használat után fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot (I) a "0" állásba.
7. Húzza ki a dugót a hálózati aljzathoz.

8. Minden használat után győződjön meg arról, hogy a víztartály üres.

Megjegyzés: Ne vasalon gőzzel szintetikus anyagokat, nejlont, szintetikus selymet vagy selyemszövetet. A gőz károsíthatja a szövet textúráját.

Megjegyzés: Ne használja a gőzzel történő vasalás funkciót emberek vagy állatok által viselt ruhákon vagy szöveteiken. A hőmérséklet túl magas.

GŐZKIERESZTÉS FUNKCIÓ

Ez a funkció képes több gőzt biztosítani a makacs gyűrődések eltávolításához.

1. Állítsa a hőmérsékletszabályozó gombot (I) MAX állásba, várja meg, amíg a visszajelző lámpa (H) színe megváltozik és zöldre.

2. Engedje ki a gőzt a gőzkieresztő gomb (E) megnyomásával.

3. Várjon néhány percet, és hagyja, hogy a gőz behatoljon a szövetbe, majd engedjen ki még több gőzt a gomb ismételt megnyomásával.

Megjegyzések:

1. A gőzkieresztő gomb (E) két megnyomása között 3-5 másodpercre kell elteltnie a legjobb vasalási eredmény eléréséhez.

2. E funkció használata előtt tölts fel a vizet a MAX állásba.

3. A vasalótálpból történő vízszivárgás elkerülése érdekében ne nyomja meg folyamatosan 5 másodpercnél tovább a gőzkieresztő gombot (E).

FÜGGŐLEGES GŐZZEL TÖRTÉNŐ VASALÁS FUNKCIÓ

A függőleges gőzzel történő vasalás lehetővé teszi, hogy a vasalót függőleges helyzetben vasalásra használja. Ez különösen hasznos a felakasztott ruhák, függönyök gyűrődéseinek eltávolításához.

1. Tölts fel a tartályt vízzel a "Vízzel való feltöltés" című fejezetben leírtak szerint.

2. Csatlakoztassa a vasalót. A fűtésjelző lámpa (H) pirosan világít.

3. Fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot (I) a "MAX" állásba.

4. Amikor a vasaló eléri a kívánt hőmérsékletet, a fűtésjelző lámpa (H) zöldre vált.

5. Akassza fel a ruhát a ruhatartóra, és egy kézzel feszítse meg.

6. A másik kezével tartsa függőlegesen a vasalót, és nyomja meg a gőzkieresztő gombot (E) a ruhadarab vasalásához. A gyűrődések eltávolítása érdekében enyhén kopogtassa meg a ruhadarabot a vasalóval.

7. Használat után fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot (I) a "0" állásba.

8. Húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.

9. Minden használat után győződjön meg arról, hogy a víztartály üres.

Megjegyzés: Ne használja a gőzzel történő vasalás funkciót emberek vagy állatok által viselt ruhákon vagy szöveteiken. A hőmérséklet túl magas.

ÖNTISZTÍTÓ FUNKCIÓ

Megjegyzés: Az öntisztítási eljárás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a vasaló nincs bedugva, és a gőzsabályzó (C) "0" állásban van.

1. Tölts fel a tartályt vízzel a "MAX" értékig. Ne használjon ecetet vagy más vízkőoldó folyadékot a víztartályban.

2. Csatlakoztassa a vasalót, és állítsa a hőmérsékletszabályozó gombot (I) a "MAX" állásba. A fűtésjelző lámpa (H) pirosan fog világítani.

3. Amikor a fűtésjelző lámpa (H) zöldre vált, válassa le a tápellátást.

4. Tartsa a vasalót vízszintes helyzetben a mosogató fölé. Csúsztassa el és tartsa lenyomva az öntisztító kapcsolót (J).

5. A gőz és a sókat és ásványi anyagokat tartalmazó forró víz elkezd kiáramlani a vasalólemezen lévő lyukakból, amelyek a korábbi alkalmazásokból a gőzkamrában felhalmozódtak.

6. Óvatosan ringassa a vasalót előre-hátra, amíg a víztartály ki nem ürül.

Megjegyzés: Az öntisztítás során kifolyó víz nagyon forró. Legyen nagyon óvatos, nehogy önmagára essen.

7. Amikor a víztartály kiürült, engedje fel az öntisztító gombot.

8. Várja meg, amíg a vasaló teljesen lehűl.

9. Törölje le a vasaló lábát hideg, nedves ruhával.

VÍZKŐ ELLENI RENDSZER

A víztartályban található speciális szűrő lágyítja a vizet, és megakadályozza a vízkő lerakódását a talpban. A szűrő tartós és nem kell cserélni.

1. Csak csapvizet használjon.

2. A desztillált és demineralizált víz hatástalanná teszi a vízkő elleni rendszert, mivel megváltoztatja annak fizikai-kémiai tulajdonságait.

VÍZKŐMENTESÍTŐ RENDSZER

A vasaló csepegésgátló funkcióval van felszerelve: a vasaló automatikusan leállítja a gőzölést, ha a hőmérséklet túl alacsony, hogy megakadályozza a víz lecsöpögését a vasaló lábáról.

A csöpgésgátló rendszernek köszönhetően még a legkényesebb anyagokat is tökéletesen kivasalhatja.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÓ RENDSZER

1. Az elektronikus biztonsági berendezés automatikusan kikapcsolja a fűtőelemet, ha a vasalót 30 másodpercnél tovább nem mozgatta vízszintes helyzetben. Ha a vasaló függőleges helyzetben marad, ez 8 perc után történik meg. A fűtőelem kikapcsolásának jelzésére a fűtés jelzőfénye (H) villogni kezd, és egy hangjelzés hallható.
2. Amikor újra felveszi a vasalót, a fűtésjelző lámpa (H) pirosra vált. Ez azt jelzi, hogy a vasaló ismét felmelegszik.

MEGNYOMÁSA UTÁN:

A vasaló élettartamának meghosszabbítása érdekében vasalás után ajánlott kiüríteni a tartályt az alábbiak szerint: Húzza ki a vasalót a hálózati aljzatból. Üritse ki a vasalót a víztartály fedelének kinyitásával és a vasalót a hegyével lefelé tartva. Rázza meg enyhén a mosogató felett, majd zárja vissza a fedelet. A maradék nedvesség kiszáritásához kapcsolja be újra a vasalót, amikor a termosztát szabályozó gombja (I) MAX állásban és a gőzszabályozó kapcsoló (C) MAX állásban van. Húzza ki a konnektorból, és várja meg, amíg lehűl. Tisztítsa meg a vasaló lábát egy száraz ruhával a nedvesség nyomaitól.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás előtt húzza ki a vasalót a hálózati aljzatból, és várja meg, amíg a vasaló kellőképpen lehűl.

1. A vasaló lábát nedves ruhával és nem súroló hatású (folyékony) tisztítószerrel törölje át.
2. Ha a szálak a vasalótálpához tapadtak, törölje át a vasalótálpát ecetes, nedves ruhával.
3. Soha ne használjon erős savat vagy lúgot, hogy elkerülje a vasalótálp károsodását.

MŰSZAKI ADATOK:

Feszültség: 50-60Hz: 230V ~ 50-60Hz

Teljesítmény: 2600W

Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0.00W

Vigyázat forró felület:



Az üzemelő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

A környezet védelme érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival A 2015. szeptember 11-i elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival szülő törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival megfelelő kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás- és beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reprodukció rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.
3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes önkormányzatok honlapján kell feltüntetni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékcsökkentés, újrahasználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiküszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.

Továbbá, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival visszafelhasználása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket ad át a vásárlónak, köteles a háztartásoktól származó használt készülékeket a készülék átadásának helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és funkciójú, mint a szállított készülék.

A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.



Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Aparatul trebuie conectat numai la o priză cu împământare de 230V ~50-60Hz, pentru o mai mare siguranță a utilizării, mai multe aparate electrice nu trebuie conectate simultan la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de

alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc.

11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

13. Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.

14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

15. Dacă este necesar să folosiți un prelungitor, folosiți numai unul cu un pin de împământare și unul care este evaluat pentru o sarcină nu mai mică decât fierul conectat la acesta. Alte cabluri prelungitoare ("mai slabe") se pot supraîncălzi. Aranjați cablul astfel încât să evitați tragerea accidentală sau împiedicarea de acesta.

16. Întotdeauna, înainte de a umple fierul de călcat cu apă sau atunci când acesta nu este utilizat, deconectați-l de la rețeaua de alimentare.

17. Atingerea piciorului fierbinte, contactul cu aburul sau apa fierbinte riscă să provoace arsuri. Aveți grijă când răsturnați fierul de călcat cu piciorul, deoarece în rezervor poate exista încă apă fierbinte chiar și atunci când fierul de călcat este deconectat de la sursa de alimentare.

18. NU lăsați fierul de călcat fierbinte să intre în contact prea mult timp cu țesături sau materiale inflamabile.

19. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu intre în contact cu piciorul fierului de călcat fierbinte. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de a-l pune deoparte.
20. Dacă nu utilizați fierul de călcat nici măcar pentru o perioadă scurtă de timp, opriți opțiunile de abur.
21. Nu călcați, sub nicio formă, haine sau materiale pe oameni sau animale.
22. Nu îndreptați niciodată aburul pe oameni sau animale.
23. Utilizați fierul de călcat pe o suprafață stabilă, plană și așezați-l numai pe o astfel de suprafață.
24. Nu turnați apă cu aditivi chimici, parfumuri sau preparate de detartrare în rezervor.
25. Nu umpleți rezervorul de apă peste nivelul MAX.
26. Ștecherul de alimentare trebuie scos din priză înainte de a umple rezervorul cu apă (pentru fiare de călcat cu umidificare cu abur și fiare de călcat cu spălător).
27. Orificiul pentru umplerea rezervorului de apă nu trebuie să fie deschis în timpul călcării.

DESCRIEREA APARATULUI

- A. Duza de ieșire a mașinii de spălat
- B. Orificiu de admisie a apei
- C. Comutator de control al aburului
- D. Butonul de pulverizare
- E. Butonul de ejectare a aburului
- F. Cablu de alimentare
- G. Cablu pivotant
- H. Indicator luminos de încălzire / termostat
- I. Buton de control al temperaturii - termostat
- J. Comutator pentru funcția de autocurățare
- K. Rezervor de apă
- L. Picior ceramic

INDICATOR LUMINOS DE FUNCȚIONARE

Conectați fierul de călcat - lumina indicatoare de încălzire (H) se va aprinde roșu, indicând faptul că placa de călcat începe să se încălzească. Când temperatura setată este atinsă, lumina va deveni verde.

În timp ce fierul de călcat funcționează, indicatorul luminos își va schimba culoarea de la roșu la verde și invers, indicând faptul că termostatul menține temperatura prestabilită.

UMPLEREA CU APĂ

1. Setati controlul aburului (C) la "0" (= fără abur).
2. Deschideți capacul de umplere cu apă
3. Umpleți rezervorul de apă, cu apă până la nivelul "MAX".
4. Închideți capacul rezervorului de apă.

PREGĂTIRE:

Sortați rufe care urmează să fie călcate în funcție de simbolurile internaționale de pe eticheta hainelor sau, dacă lipsesc, în funcție de tipul de țesătură.

Tabelul:

INDICAȚII DE PE ETICHETE	TIPUL ȚESĂTURII	REGLAREA TERMOSTATULUI
	Mătase - lână	Temperatură scăzută -
	Fibre sintetice	Temperatură medie - -
	Bumbac	Temperatură ridicată - - -
	NU LĂUDAȚI	

Notă: Dacă țesătura este compusă din diferite tipuri de fibre, alegeți întotdeauna cea mai scăzută temperatură de călcare din compoziția acestor fibre. Începeți să călcați hainele care necesită o temperatură scăzută, acest lucru reduce timpul de așteptare (fierul de călcat are nevoie de mai puțin timp pentru a se încălzi decât pentru a se răci) și elimină riscul de ardere a țesăturii.

PRIMA UTILIZARE

Când utilizați fierul de călcat pentru prima dată, este posibil să observați o ușoară emisie de fum și să auziți un sunet provenit din plastic. Acest lucru este destul de normal și încetează după scurt timp. O cantitate mică de apă poate rămâne într-un fier de călcat nou-nouț după o verificare de rutină a scurgerilor produsului.

Funcția de călcare uscată (fără abur)

1. Conectați cablul de alimentare al aparatului la o priză de rețea
2. Rotiți butonul de control al temperaturii (I) la temperatura dorită, în funcție de tipul de țesătură pe care doriți să o călcați. Asigurați-vă că comutatorul de control al aburului (C) este în poziția "0".
3. Când fierul de călcat atinge temperatura dorită, indicatorul luminos de încălzire (H) se va aprinde în verde.
4. După utilizare, rotiți butonul de control al temperaturii (I) la poziția "0".
5. Scoateți ștecherul din priză.

FUNCȚIA DE SPĂLARE

1. Umpleți rezervorul cu apă conform descrierii din "Umplerea cu apă".
2. Apăsați butonul de pulverizare a apei (D).
3. Notă: Indiferent de tipul de călcare: călcare cu abur sau călcare uscată, pulverizarea va funcționa întotdeauna în orice caz.

FUNCȚIA DE CĂLCAT CU ABUR

1. Umpleți rezervorul cu apă conform descrierii din "Umplerea cu apă".
2. Conectați fierul de călcat. Indicatorul luminos de încălzire (H) se va aprinde roșu.

3. Rotiți butonul de control al temperaturii (I) în sensul acelor de ceasornic la poziția "MAX".
 4. Când fierul de călcat atinge temperatura necesară, indicatorul luminos de încălzire (H) se va aprinde cu roșu.
 5. Reglați faza de aburire prin deplasarea comutatorului de control al aburului (C).
 6. După utilizare, rotiți butonul de control al temperaturii (I) în poziția "0".
 7. Scoateți ștecherul din priză de alimentare.
 8. Asigurați-vă că rezervorul de apă este gol după fiecare utilizare.
- Notă: Nu călcați cu abur țesături sintetice, nailon, mătase sintetică sau mătase. Aburul poate deteriora textura țesăturii.
- Notă: Nu utilizați funcția de călcare cu abur pe haine sau țesături purtate de oameni sau animale. Temperatura este prea ridicată.

FUNCȚIA DE EJECTARE A ABURULUI

Această funcție va putea furniza mai mult abur pentru a îndepărta pliurile încăpățănate.

1. Setati butonul de control al temperaturii (I) la MAX, așteptați ca indicatorul luminos (H) să își schimbe culoarea la verde.
 2. Eliberați aburul apăsând butonul de ejectare a aburului (E).
 3. Așteptați câteva minute și permiteți aburului să pătrundă în țesătură, apoi eliberați mai mult abur apăsând din nou acest buton.
- Observații:
1. Trebuie să existe un interval de 3-5 secunde între două apăsări ale butonului de ejectare a aburului (E) pentru cel mai bun rezultat de călcare.
 2. Umpleți apa la poziția MAX înainte de a utiliza această funcție.
 3. Pentru a preveni scurgerea apei din piciorul fierului de călcat, nu apăsați continuu butonul de ejectare a aburului (E) pentru mai mult de 5 secunde.

FUNCȚIA DE CĂLCARE VERTICALĂ CU ABUR

Sistemul de călcat cu abur vertical vă permite să utilizați fierul de călcat pentru călcat în poziție verticală. Acest lucru este deosebit de util pentru îndepărtarea pliurilor de pe hainele agățate, perdele.

1. Umpleți rezervorul cu apă, așa cum este descris în "Umplerea cu apă".
 2. Conectați fierul de călcat. Indicatorul luminos de încălzire (H) se va aprinde roșu.
 3. Rotiți butonul de control al temperaturii (I) la poziția "MAX".
 4. Când fierul de călcat atinge temperatura necesară, indicatorul luminos de încălzire (H) va deveni verde.
 5. Atârnați îmbrăcămintea pe suportul pentru haine și strângeți-o cu o mână.
 6. Țineți fierul de călcat în poziție verticală cu cealaltă mână și apăsați butonul de ejectare a aburului (E) pentru a călca îmbrăcămintea. Atingeți ușor îmbrăcămintea cu fierul de călcat pentru a îndepărta pliurile.
 7. După utilizare, rotiți butonul de control al temperaturii (I) în poziția "0".
 8. Scoateți ștecherul din priză.
 9. Asigurați-vă că rezervorul de apă este gol după fiecare utilizare.
- Notă: Nu utilizați funcția de călcat cu abur pe haine sau țesături purtate de oameni sau animale. Temperatura este prea ridicată.

FUNCȚIA DE AUTOCURĂȚARE

Notă: Înainte de a începe procedura de autocurățare, asigurați-vă că fierul de călcat nu este conectat la priză și că regulatorul de abur (C) este în poziția "0".

1. Umpleți rezervorul cu apă până la "MAX". Nu utilizați oțet sau alte lichide de detartrare în rezervorul de apă.
 2. Conectați fierul de călcat și reglați butonul de control al temperaturii (I) în poziția "MAX". Indicatorul luminos de încălzire (H) se va aprinde roșu.
 3. Când indicatorul luminos de încălzire devine verde (H), deconectați sursa de alimentare.
 4. Țineți fierul de călcat în poziție orizontală deasupra chiuvetei. Glisați și mențineți apăsat comutatorul de autocurățare (J).
 5. Aburul și apa clocotită care conține săruri și minerale vor începe să iasă din orificiile din placa de călcat, care s-au acumulat în camera de aburi de la aplicațiile anterioare.
 6. Mișcați ușor fierul de călcat înainte și înapoi până când rezervorul de apă este gol.
- Notă: Apa care curge în timpul autocurățării este foarte fierbinte. Aveți mare grijă să nu cadă pe dvs.
7. Când rezervorul de apă este gol, eliberați butonul de autocurățare.
 8. Așteptați până când fierul de călcat se răcește complet.
 9. Ștergeți piciorul de călcat cu o cârpă umedă rece.

SISTEM ANTICALCAR

Un filtru special din interiorul rezervorului de apă înmoaie apa și previne acumularea de calcar în picior. Filtrul este durabil și nu trebuie să fie înlocuit.

1. Utilizați numai apă de la robinet.
2. Apa distilată și demineralizată face sistemul anticalcar inefficient prin alterarea proprietăților sale fizico-chimice.

SISTEM ANTI-PICURARE

Fierul de călcat este echipat cu o funcție anti-picurare: fierul de călcat oprește automat aburirea atunci când temperatura este prea scăzută pentru a preveni picurarea apei din piciorul fierului.

Datorită sistemului anti-picurare, puteți călca perfect chiar și cele mai delicate țesături.

SISTEM DE OPRIRE AUTOMATĂ

1. Dispozitivul electronic de siguranță va opri automat elementul de încălzire dacă fierul de călcat nu a fost mișcat mai mult de 30 de secunde în poziție orizontală. Dacă fierul de călcat este lăsat în poziție verticală, acest lucru se va întâmpla după 8 minute.

Pentru a indica faptul că elementul de încălzire a fost oprit, indicatorul luminos de încălzire (H) va începe să clipească și veți auzi un bip.

2. Când ridicați din nou fierul de călcat, indicatorul luminos de încălzire va deveni roșu (H). Acest lucru indică faptul că fierul de călcat se încălzește din nou.

DUPĂ APĂSARE:

Pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat, este recomandat să goliți rezervorul după călcare, după cum urmează:

Deconectați fierul de călcat de la prizele de rețea. Goliți fierul de călcat deschizând capacul rezervorului de apă și ținând-l cu vârful orientat în jos. Scuturați-l ușor peste chiuvetă și apoi închideți capacul. Pentru a usca umiditatea rămasă, pomiți din nou fierul de călcat când butonul de control al termostatului (I) este în poziția MAX și comutatorul de control al aburului (C) este în poziția MAX. Deconectați-l de la priză și așteptați să se răcească. Curățați piciorul fierului de călcat cu o cârpă uscată de urmele de umiditate.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Deconectați fierul de călcat de la prizele de rețea și așteptați să se răcească suficient înainte de a-l curăța.

1. Ștergeți piciorul fierului de călcat cu o cârpă umedă și un detergent neabraziv (lichid).

2. Dacă fibra este lipită de piciorul fierului, utilizați o cârpă umedă cu oțet pentru a șterge piciorul fierului.

3. Nu utilizați niciodată acid sau alcalin puternic pentru a evita deteriorarea piciorului de fier.

DATE TEHNICE:

Tensiune: 230V ~ 50-60Hz

Putere: 2600W

Consumul de energie în stare oprită: 0.00W

Atenție la suprafața fierbinte:



Temperatura suprafețelor accesibile ale unui aparat în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului

Pentru binele mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea privind deșeurile de echipamente electrice și electronice din 11 septembrie 2015, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unei "pubele barate", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.

2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.

3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.

4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.

În plus, Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit deșeurile de echipamente de la gospodăria la locul de livrare a respectivelor echipamente, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.



Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.

Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič by měl být připojen pouze k uzemněné zásuvce 230 V ~ 50-60 Hz, pro větší bezpečnost používání by nemělo být k jednomu obvodu připojeno více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
7. NEPONOŘUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné

- tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné vozy).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odнесите do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.
11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
13. Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
14. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
15. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, použijte pouze takový, který má uzemňovací kolík a je dimenzován na zátěž ne menší než připojené železo. Jiné ("slabší") prodlužovací šňůry se mohou přehřát. Uspořádejte kabel tak, aby nedošlo k náhodnému vytažení nebo zakopnutí o něj.
16. Před naplněním žehličky vodou nebo v době, kdy žehličku nepoužíváte, ji vždy odpojte od elektrické sítě.
17. Dotykem horké nohy, kontaktem s horkou párou nebo vodou hrozí nebezpečí popálení. Při otáčení žehličky nohou vzhůru nohama buďte opatrní, protože v nádržce může být stále horká voda, i když je žehlička odpojena od elektrické sítě.
18. NEDOVOLTE, aby se horká žehlička dostala na příliš dlouhou dobu do kontaktu s látkami nebo hořlavými materiály.

19. Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s horkou patkou žehličky. Před odložením žehličky ji nechte zcela vychladnout.
20. Pokud žehličku nepoužíváte ani po krátkou dobu, vypněte možnosti napařování.
21. V žádném případě nežehlete oblečení nebo materiály na lidech nebo zvířatech.
22. Nikdy nesměřujte páru na lidi nebo zvířata.
23. Žehličku používejte na stabilním, rovném povrchu a pouze na takový povrch ji pokládejte.
24. Do nádržky nelijte vodu s chemickými přísadami, vonnými látkami nebo přípravky na odstraňování vodního kamene.
25. Nenaplňujte nádržku na vodu nad úroveň MAX.
26. Před naplněním nádržky vodou je nutné odpojit zástrčku ze zásuvky (u žehliček s parním zvlhčováním a žehliček s ošťikovačem).
27. Otvor pro plnění nádržky na vodu se nesmí během žehlení otevírat.

POPIS SPOTŘEBIČE

- A. Výstupní tryska pračky
- B. Vstupní otvor pro vodu
- C. Spínač regulace páry
- D. Tlačítko stříkání
- E. Tlačítko pro vypuštění páry
- F. Napájecí kabel
- G. Otočná šňůra
- H. Kontrolka topení / termostatu
- I. Ovládací knoflík teploty - termostat
- J. Přepínač samočisticí funkce
- K. Nádrž na vodu
- L. Keramická patka

SVĚTELNÝ INDIKÁTOR PROVOZU

Zapojte žehličku - kontrolka nahřívání (H) se rozsvítí červeně, což znamená, že se žehlicí deska začíná nahřívát. Po dosažení nastavené teploty se kontrolka rozsvítí zeleně.

Během chodu žehličky bude kontrolka měnit barvu z červené na zelenou a naopak, což znamená, že termostat udržuje nastavenou teplotu.

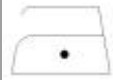
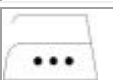
PLNĚNÍ VODOU

1. Nastavte regulátor páry (C) na "0" (= bez páry).
2. Otevřete víko pro plnění vodou
3. Naplňte nádržku na vodu vodou po úroveň "MAX".
4. Zavřete víko nádržky na vodu.

PŘÍPRAVA:

Prádlo určené k žehlení rozřídte podle mezinárodních symbolů na štítku oděvu nebo, pokud chybí, podle druhu tkaniny.

Tabulka:

ÚDAJE NA ŠTÍTCÍCH	TYP TOVÁRNÝ	NASTAVENÍ TERMOSTATU
	Hedvábí - vlna	Nízká teplota -
	Syntetické vlákno	Střední teplota - -
	Bavlna	Vysoká teplota - - -
	NEPŘIPRAVUJEME	

Poznámka: Pokud se tkanina skládá z různých druhů vláken, vždy zvolte nejnižší teplotu žehlení podle složení těchto vláken. Začněte žehlit oděvy, které vyžadují nízkou teplotu, zkrátí se tím doba čekání (žehlička potřebuje méně času na zahřátí než na vychladnutí) a eliminuje se riziko spálení látky.

PRVNÍ POUŽITÍ

Při prvním použití žehličky můžete zaznamenat mírné vyzařování kouře a slyšet zvuk vycházející z plastu. To je zcela normální a po krátké době to přestane. Po běžné kontrole těsnosti výrobku může ve zcela nové žehličce zůstat malé množství vody.

Funkce suchého žehlení (bez páry)

1. Zapojte napájecí kabel spotřebiče do síťové zásuvky
2. Otočte knoflíkem regulace teploty (I) na požadovanou teplotu v závislosti na typu žehlené látky. Ujistěte se, že je přepínač regulace páry (C) v poloze "0".
3. Jakmile žehlička dosáhne požadované teploty, kontrolka ohřevu (H) se rozsvítí zeleně.
4. Po použití otočte knoflíkem regulace teploty (I) do polohy "0".
5. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

FUNKCE PRAČKY

1. Naplňte nádržku vodou podle popisu v části "Naplnění vodou".
2. Stiskněte tlačítko ostřikování vodou (D).
3. Poznámka: Bez ohledu na typ žehlení: páry nebo suché žehlení, postřík bude fungovat vždy a v každém případě.

FUNKCE PARNÍHO ŽEHLENÍ

1. Naplňte nádržku vodou podle popisu v části "Naplnění vodou".
 2. Připojte žehličku. Kontrolka ohřevu (H) se rozsvítí červeně.
 3. Otočte knoflíkem regulace teploty (I) ve směru hodinových ručiček do polohy "MAX".
 4. Jakmile žehlička dosáhne požadované teploty, kontrolka ohřevu (H) se rozsvítí červeně.
 5. Pohybem přepínače regulace páry (C) nastavte stupeň napařování.
 6. Po použití otočte knoflíkem regulace teploty (I) do polohy "0".
 7. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 8. Po každém použití se ujistěte, že je nádržka na vodu prázdná.
- Poznámka: Nežehlete napařováním syntetické tkaniny, nylon, syntetické hedvábí nebo hedvábné tkaniny. Pára může poškodit strukturu tkaniny.

Poznámka: Nepoužívejte funkci žehlení párou na oblečení nebo tkaniny, které nosí lidé nebo zvířata. Teplota je příliš vysoká.

FUNKCE VYHAZOVÁNÍ PÁRY

Tato funkce dokáže poskytnout více páry k odstranění odolných záhybů.

1. Nastavte knoflík pro regulaci teploty (I) na MAX, počkejte, až kontrolka (H) změní barvu na MAX zelenou.

2. Stisknutím tlačítka pro vypuštění páry (E) uvolněte páru.

3. Počkejte několik minut a nechte páru proniknout do tkaniny, poté opětovným stisknutím tohoto tlačítka uvolněte další páru. Poznámky:

1. Pro dosažení nejlepšího výsledku žehlení by mezi dvěma stisknutími tlačítka pro vypuštění páry (E) měla být mezera 3-5 sekund.

2. Před použitím této funkce napusťte vodu do polohy MAX.

3. Abyste zabránili úniku vody z patky žehličky, nestlačujte tlačítko pro vypuštění páry (E) nepřetržitě déle než 5 sekund.

FUNKCE VERTIKÁLNÍHO ŽEHLENÍ S PÁROU

Systém vertikálního parního žehlení umožňuje používat žehličku k žehlení ve vertikální poloze. To je užitečné zejména pro odstraňování záhybů ze zavěšených oděvů, záclon.

1. Naplňte nádržku vodou podle popisu v části "Plnění vodou".

2. Připojte žehličku. Kontrolka ohřevu (H) se rozsvítí červeně.

3. Otočte knoflíkem regulace teploty (I) do polohy "MAX".

4. Jakmile žehlička dosáhne požadované teploty, kontrolka ohřevu (H) se rozsvítí zeleně.

5. Zavěste oděv na věšák a jednou rukou jej utáhněte.

6. Druhou rukou držte žehličku ve svislé poloze a stisknutím tlačítka pro vypuštění páry (E) oděv vyžehlete. Lehce poklepejte žehličkou na oděv, abyste odstranili záhyby.

7. Po použití otočte knoflíkem regulace teploty (I) do polohy "0".

8. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

9. Po každém použití se ujistěte, že je nádržka na vodu prázdná.

Poznámka: Nepoužívejte funkci žehlení s párou na oblečení nebo tkaniny, které nosí lidé nebo zvířata. Teplota je příliš vysoká.

FUNKCE SAMOČIŠTĚNÍ

Poznámka: Před spuštěním samočištění se ujistěte, že žehlička není zapojena do sítě a regulátor páry (C) je v poloze "0".

1. Naplňte nádržku vodou na "MAX". Do nádržky na vodu nepoužívejte ocet ani jiné kapaliny na odstraňování vodního kamene.

2. Připojte žehličku a nastavte knoflík regulace teploty (I) do polohy "MAX". Kontrolka ohřevu (H) se rozsvítí červeně.

3. Jakmile se kontrolka ohřevu rozsvítí zeleně (H), odpojte napájení.

4. Držte žehličku ve vodorovné poloze nad umyvadlem. Posuňte a podržte spínač samočištění (J).

5. Z otvorů v žehlici desce začne vytékat pára a vařící voda obsahující soli a minerály, které se v parní komoře nahromadily z předchozích použití.

6. Jemně pohupujte žehličkou sem a tam, dokud se zásobník na vodu nevyprázdní.

Poznámka: Voda vytékající během samočištění je velmi horká. Dávejte velký pozor, aby na vás nespadla.

7. Když je nádržka na vodu prázdná, uvolněte tlačítko samočištění.

8. Počkejte, až žehlička zcela vychladne.

9. Otřete žehlici nohu studeným vlhkým hadříkem.

SYSTÉM PROTI VODNÍMU KAMENI

Speciální filtr uvnitř nádržky na vodu změkčuje vodu a zabraňuje usazování vodního kamene v noze. Filtr je odolný a není třeba jej vyměňovat.

1. Používejte pouze vodu z vodovodu.

2. Destilovaná a demineralizovaná voda činí systém proti vodnímu kameni neúčinným, protože mění své fyzikálně-chemické vlastnosti.

SYSTÉM PROTI ODKAPÁVÁNÍ

Žehlička je vybavena funkcí drip stop: žehlička automaticky zastaví napařování, když je teplota příliš nízká, aby se zabránilo odkapávání vody z žehlicí nohy.

Díky systému anti-drip můžete dokonale vyžehlit i ty nejchoulostivější tkaniny.

SYSTÉM AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ

1. Elektronické bezpečnostní zařízení automaticky vypne topné těleso, pokud se žehlička nepohybuje déle než 30 sekund ve vodorovné poloze. Pokud žehlička zůstane ve svislé poloze, stane se tak po 8 minutách.

Vypnutí topného tělesa signalizuje kontrolka topení (H), která začne blikat, a uslyšíte zvukový signál.

2. Když žehličku znovu zvednete, kontrolka ohřevu se změní na červenou (H). To znamená, že se žehlička opět zahřívá.

PO STISKNUTÍ TLAČÍTKA :

Pro prodloužení životnosti žehličky se doporučuje po žehlení vyprázdnit zásobník následujícím způsobem:

Odpojte žehličku od síťové zásuvky. Vyprázdněte žehličku tak, že otevřete víko nádrčky na vodu a podržte ji špičkou směrem dolů. Lehce s ní zatřeste nad umyvadlem a poté víko zavřete. Chcete-li vysušit zbývající vlhkost, zapněte žehličku znovu, když je ovládací knoflík termostatu (I) v poloze MAX a přepínač ovládání páry (C) v poloze MAX. Odpojte zástrčku od síťové zásuvky a počekejte, až vychladne. Nohu žehličky očistěte suchým hadříkem od stop vlhkosti.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním odpojte žehličku od síťové zásuvky a počekejte, až dostatečně vychladne.

1. Nohu žehličky otřete vlhkým hadříkem s neabrazivním (tekutým) čistícím prostředkem.

2. Pokud jsou vlákna přilepená k noze žehličky, otřete nohu žehličky vlhkým hadříkem s octem.

3. Nikdy nepoužívejte silné kyseliny nebo zásady, abyste nepoškodili žehlicí nohu.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napětí: 230V ~ 50-60Hz

Výkon: 2600W

Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,00 W

Pozor, horký povrch:



Teplota přístupných povrchů provozovaného spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona o odpadních elektrických a elektronických zařízeních ze dne 11. září 2015 bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeškrtnuté popelnice", která nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.



2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.

3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.



4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními, a to díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.

Kromě toho, Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat odpadní zařízení z domácnosti v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použité zařízení stejného typu a plnilo stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylénové (PE) pytle je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu.

Spotřebič nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению или неправильного обращения с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Прибор следует подключать только к заземленной розетке 230 В ~50-60 Гц, для большей безопасности использования не следует подключать несколько электроприборов к одной цепи одновременно.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
10. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, подальше от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.
11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
13. Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
15. Если необходимо использовать удлинитель, используйте только тот, который имеет заземляющий штырь и рассчитан на нагрузку не меньше, чем подключенный к нему утюг. Другие ("слабые") удлинители могут перегреться. Располагайте кабель так, чтобы случайно не потянуть за него или не споткнуться.

16. Всегда, перед тем как наполнить утюг водой, или когда утюг не используется, отключайте его от электросети.
17. Прикосновение к горячей ножке, контакт с горячим паром или водой чреваты ожогами. Будьте осторожны, переворачивая утюг ногой вверх, так как в резервуаре может оставаться горячая вода, даже если утюг отключен от сети.
18. НЕ допускайте длительного контакта горячего утюга с тканями или легковоспламеняющимися материалами.
19. Следите за тем, чтобы шнур питания не соприкасался с лапкой горячего утюга. Дайте утюгу полностью остыть, прежде чем убрать его.
20. Если вы не используете утюг даже в течение короткого времени, отключите функцию подачи пара.
21. Ни в коем случае не гладьте одежду или ткани на людях или животных.
22. Никогда не направляйте пар на людей или животных.
23. Используйте утюг на устойчивой, ровной поверхности и ставьте его только на такую поверхность.
24. Не наливайте в резервуар воду с химическими добавками, ароматизаторами или препаратами для удаления накипи.
25. Не наполняйте резервуар для воды выше уровня MAX.
26. Перед заполнением резервуара водой необходимо вынуть вилку из розетки (для утюгов с паровым увлажнением и утюгов с мойкой).
27. Отверстие для заполнения резервуара водой не должно открываться во время глажения.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- A. Выпускная насадка для стиральной машины
- B. Отверстие для впуска воды
- C. Переключатель управления подачей пара
- D. Кнопка распыления
- E. Кнопка выброса пара
- F. Шнур питания
- G. Поворотный шнур
- H. Индикаторная лампочка нагрева / термостата
- I. Ручка регулировки температуры - термостат
- J. Переключатель для функции самоочистки
- K. Резервуар для воды

L. Керамическая ножка

СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР РАБОТЫ

Включите утюг в сеть - индикатор нагрева (H) загорится красным цветом, указывая на то, что пластина утюга начинает нагреваться. Когда заданная температура будет достигнута, индикатор загорится зеленым.

Во время работы утюга индикатор будет менять цвет с красного на зеленый и наоборот, указывая на то, что термостат поддерживает заданную температуру.

ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

1. Установите регулятор подачи пара (C) в положение "0" (= без пара).
2. Откройте крышку для заливки воды
3. Наполните резервуар для воды водой до уровня "MAX".
4. Закройте крышку бака для воды.

ПОДГОТОВКА:

Отсортируйте белье, предназначенное для глажения, в соответствии с международными символами на ярлыке одежды или, если они отсутствуют, в соответствии с типом ткани.

Таблица:

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЯРЛЫКАХ	ТИП ТКАНИ	РЕГУЛИРОВКА ТЕРМОСТАТА
	Шелк - шерсть	Низкая температура -
	Синтетическое волокно	Средняя температура - - -
	Хлопок	Высокая температура - - - -
	НЕ ПРЕЗИРАТЬ	

Примечание: Если ткань состоит из различных типов волокон, всегда выбирайте самую низкую температуру глажения, соответствующую составу этих волокон. Начинайте гладить одежду, требующую низкой температуры, это сокращает время ожидания (утюгу требуется меньше времени на нагрев, чем на остывание) и исключает риск прожечь ткань.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

При первом использовании утюга вы можете заметить небольшое выделение дыма и услышать звук, исходящий из пластика. Это вполне нормально и прекращается через некоторое время. В совершенно новом утюге может остаться небольшое количество воды после обычной проверки герметичности изделия.

Функция сухого глажения (без пара)

1. Подключите шнур питания прибора к сетевой розетке
2. Поверните ручку регулировки температуры (I) на нужную температуру в зависимости от типа ткани, которую вы хотите

гладить. Убедитесь, что переключатель управления подачей пара (С) находится в положении "0".

3. Когда утюг достигнет нужной температуры, индикатор нагрева (Н) загорится зеленым.

4. После использования поверните ручку регулировки температуры (I) в положение "0".

5. Выньте вилку из розетки.

ФУНКЦИЯ МОЙКИ

1. Наполните бак водой, как описано в разделе "Наполнение водой".

2. Нажмите кнопку распыления воды (D).

3. Примечание: Независимо от типа глажения: паровое или сухое, спрей будет работать в любом случае.

ФУНКЦИЯ ПАРОВОГО ГЛАЖЕНИЯ

1. Наполните резервуар водой, как описано в разделе "Наполнение водой".

2. Подключите утюг. Индикатор нагрева (Н) загорится красным.

3. Поверните ручку регулировки температуры (I) по часовой стрелке в положение "MAX".

4. Когда утюг достигнет необходимой температуры, индикатор нагрева (Н) загорится красным.

5. Отрегулируйте степень отпаривания, перемещая переключатель управления подачей пара (С).

6. После использования поверните ручку регулировки температуры (I) в положение "0".

7. Выньте вилку из розетки.

8. Убедитесь, что резервуар для воды пуст после каждого использования.

Примечание: Не гладьте с паром синтетические ткани, нейлон, синтетический шелк или шелковые ткани. Пар может повредить текстуру ткани.

Примечание: Не используйте функцию парового глажения на одежде или тканях, которые носят люди или животные. Слишком высокая температура.

ФУНКЦИЯ ВЫБРОСА ПАРА

Эта функция позволяет подавать больше пара для устранения трудноразглаживаемых складок.

1. Установите ручку регулировки температуры (I) на MAX, дождитесь, пока индикатор (Н) изменит цвет на зеленый.

2. Выпустите пар, нажав на кнопку выброса пара (Е).

3. Подождите несколько минут и дайте пару проникнуть в ткань, затем выпустите еще пар, снова нажав на эту кнопку.

Примечания:

1. Для достижения наилучшего результата глажения между двумя нажатиями кнопки выброса пара (Е) должен быть промежуток в 3-5 секунд.

2. Перед использованием этой функции наполните воду до положения MAX.

3. Во избежание утечки воды из лапки утюга не нажимайте кнопку выброса пара (Е) непрерывно более 5 секунд.

ФУНКЦИЯ ВЕРТИКАЛЬНОГО ПАРОВОГО ГЛАЖЕНИЯ

Система вертикального парового глажения позволяет использовать утюг для глажения в вертикальном положении. Это особенно удобно для удаления складок с висящей одежды, штор.

1. Наполните резервуар водой, как описано в разделе "Наполнение водой".

2. Подключите утюг. Индикатор нагрева (Н) загорится красным.

3. Поверните ручку регулировки температуры (I) в положение "MAX".

4. Когда утюг достигнет необходимой температуры, индикатор нагрева (Н) загорится зеленым.

5. Повесьте вещь на вешалку для одежды и затяните ее одной рукой.

6. Держите утюг вертикально другой рукой и нажмите кнопку выброса пара (Е), чтобы прогладить вещь. Слегка постучите утюгом по одежде, чтобы убрать складки.

7. После использования поверните ручку регулировки температуры (I) в положение "0".

8. Выньте вилку из розетки.

9. Убедитесь, что резервуар для воды пуст после каждого использования.

Примечание: Не используйте функцию парового глажения на одежде или тканях, которые носят люди или животные. Слишком высокая температура.

ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

Примечание: Перед началом процедуры самоочистки убедитесь, что утюг не подключен к сети, а регулятор подачи пара (С) находится в положении "0".

1. Наполните резервуар водой до отметки "MAX". Не используйте уксус или другие жидкости для удаления накипи в резервуаре для воды.

2. Подключите утюг и установите ручку регулятора температуры (I) в положение "MAX". Индикатор нагрева (Н) загорится

красным.

3. Когда индикатор нагрева станет зеленым (H), отключите электропитание.

4. Держите утюг в горизонтальном положении над раковиной. Передвиньте и удерживайте переключатель самоочистки (J).

5. Из отверстий в гладильной пластине начнет выходить пар и кипящая вода, содержащая соли и минералы, которые накопились в паровой камере в результате предыдущих применений.

6. Аккуратно покачайте утюг вперед-назад, пока резервуар для воды не опустеет.

Примечание: Вода, вытекающая во время самоочистки, очень горячая. Будьте очень осторожны, чтобы она не попала на вас.

7. Когда резервуар для воды опустеет, отпустите кнопку самоочистки.

8. Подождите, пока утюг полностью остынет.

9. Протрите гладильную лапку холодной влажной тканью.

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ НАКИПИ

Специальный фильтр внутри резервуара для воды смягчает воду и предотвращает образование накипи в лапке. Фильтр долговечен и не требует замены.

1. Используйте только водопроводную воду.

2. Дистиллированная и деминерализованная вода делает систему защиты от накипи неэффективной, изменяя ее физико-химические свойства.

ПРОТИВОКАПЕЛЬНАЯ СИСТЕМА

Утюг оснащен функцией защиты от капель: утюг автоматически прекращает подачу пара при слишком низкой температуре, чтобы предотвратить капание воды с ножки утюга.

Благодаря противокапельной системе вы сможете идеально отгладить даже самые деликатные ткани.

СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

1. Электронное устройство безопасности автоматически отключит нагревательный элемент, если утюг не перемещался в горизонтальном положении более 30 секунд. Если утюг оставлен в вертикальном положении, это произойдет через 8 минут.

Чтобы сигнализировать об отключении нагревательного элемента, начнет мигать индикатор нагрева (H) и раздастся звуковой сигнал.

2. Когда вы снова возьмете утюг в руки, индикатор нагрева станет красным (H). Это означает, что утюг снова нагревается.

ПОСЛЕ НАЖАТИЯ:

Чтобы продлить срок службы утюга, рекомендуется опорожнять резервуар после глажки следующим образом:

Отключите утюг от сетевой розетки. Опорожните утюг, открыв крышку резервуара для воды и держа его наконечником вниз. Слегка встряхните его над раковиной, а затем закройте крышку. Чтобы высушить оставшуюся влагу, снова включите утюг, когда ручка терморегулятора (I) находится в положении MAX, а переключатель управления подачей пара (C) - в положении MAX. Выньте вилку из розетки и подождите, пока он остынет. Очистите подошву утюга сухой тканью от следов влаги.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой выньте вилку утюга из розетки и подождите, пока он достаточно остынет.

1. Протрите ножку утюга влажной тканью с неабразивным (жидким) чистящим средством.

2. Если волокно прилипло к ножке утюга, протрите ее влажной тканью с уксусом.

3. Никогда не используйте сильную кислоту или щелочь, чтобы не повредить ножку утюга.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Напряжение: 230V ~ 50-60Hz

Мощность: 2600 Вт

Потребление энергии в выключенном состоянии: 0.00W



Οсторожно, горячая поверхность:



Τεμπεραтура доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора

В целях защиты окружающей среды. Информация об отходах электрического и электронного оборудования В соответствии со статей 13 (1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года мы хотели бы проинформировать вас о надлежащем обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой корзины", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.

2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к ряду проблем со здоровьем, таких как нарушения зрения, слуха и речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям.

Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.

3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.

4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.

Кроме того Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отходы оборудования от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что использованное оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.

Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.

2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε γειωμένη πρίζα 230V ~50-60Hz, για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, δεν πρέπει να συνδέονται ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να

αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

15. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε καλώδιο προέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο ένα καλώδιο με ακίδα γείωσης και ένα καλώδιο που είναι ονομαστικό για φορτίο όχι μικρότερο από το φορτίο του σίδερου που συνδέεται σε αυτό. Άλλα ("ασθενέστερα") καλώδια προέκτασης ενδέχεται να υπερθερμανθούν. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να αποφεύγεται το τυχαίο τράβηγμα ή το σκόνταφτό του.

16. Πάντα, πριν γεμίσετε το σίδερο με νερό ή όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέετε το σίδερο από την παροχή ρεύματος.

17. Το άγγιγμα του καυτού ποδιού, η επαφή με τον καυτό ατμό ή το νερό εγκυμονεί κινδύνους εγκαυμάτων. Να είστε προσεκτικοί όταν γυρίζετε το σίδερο ανάποδα με το πόδι, καθώς μπορεί να υπάρξει ακόμα καυτό νερό στο δοχείο, ακόμα και όταν το σίδερο είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος.

18. ΜΗΝ αφήνετε το καυτό σίδερο να έρθει σε επαφή με υφάσματα ή εύφλεκτα υλικά για πολύ ώρα.

19. Προσέξτε ώστε το καλώδιο ρεύματος να μην έρθει σε επαφή με το πόδι του καυτού σίδερου. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε στην άκρη.

20. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το σίδερο έστω και για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε τις επιλογές ατμού.

21. Μην σιδερώνετε, σε καμία περίπτωση, ρούχα ή υλικά πάνω σε

ανθρώπους ή ζώα.

22. Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.

23. Χρησιμοποιήστε το σίδερο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια και τοποθετήστε το μόνο σε μια τέτοια επιφάνεια.

24. Μην ρίχνετε νερό με χημικά πρόσθετα, αρώματα ή παρασκευάσματα αφαίρεσης αλάτων στη δεξαμενή.

25. Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από τη στάθμη MAX.

26. Το βύσμα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό (για τα σίδερα ύγρανσης με ατμό και τα σίδερα με πλυντήριο).

27. Το άνοιγμα για την πλήρωση του δοχείου νερού δεν πρέπει να ανοίγει κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- A. Ακροφύσιο εξόδου πλυντηρίου
- B. Άνοιγμα εισόδου νερού
- C. Διακόπτης ελέγχου ατμού
- D. Κουμπί ψεκασμού
- E. Κουμπί εκτόξευσης ατμού
- F. Καλώδιο τροφοδοσίας
- G. Περιστρεφόμενο καλώδιο
- H. Ενδεικτική λυχνία θέρμανσης/θερμοστάτη
- I. Χειριστήριο θερμοκρασίας - θερμοστάτης
- J. Διακόπτης για τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού
- K. Δεξαμενή νερού
- L. Κεραμικό πόδι

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Συνδέστε το σίδερο στην πρίζα - η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα ανάψει με κόκκινο χρώμα, υποδεικνύοντας ότι η πλάκα του σιδήρου αρχίζει να θερμαίνεται. Όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η λυχνία θα ανάψει με πράσινο χρώμα. Ενώ το σίδερο λειτουργεί, η ενδεικτική λυχνία θα αλλάζει χρώμα από κόκκινο σε πράσινο και αντίστροφα, υποδεικνύοντας ότι ο θερμοστάτης διατηρεί την προκαθορισμένη θερμοκρασία.

ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ

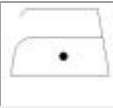
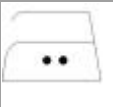
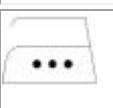
1. Ρυθμίστε τον ρυθμιστή ατμού (C) στη θέση "0" (= χωρίς ατμό).
2. Ανοίξτε το καπάκι πλήρωσης νερού
3. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού, με νερό μέχρι τη στάθμη "MAX".
4. Κλείστε το καπάκι του δοχείου νερού.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ:

Ταξινομήστε τα προς σιδέρωμα ρούχα σύμφωνα με τα διεθνή σύμβολα που αναγράφονται στην ετικέτα του ρούχου ή, αν λείπουν, σύμφωνα με τον τύπο του υφάσματος.

Πίνακας:

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΤΙΚΕΤΕΣ	ΤΥΠΟΣ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ	ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ
-------------------------	-----------------	--------------------

	Μετάξι - μαλλί	Χαμηλή θερμοκρασία -
	Συνθετικές ίνες	Μέση θερμοκρασία - -
	Βαμβάκι	Υψηλής θερμοκρασίας - - -
	ΜΗΝ ΥΠΕΡΑΣΠΙΣΤΕΥΕΤΑΙ	

Σημείωση: Εάν το υφάσμα αποτελείται από διαφορετικούς τύπους ινών, επιλέγете πάντα τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος ανάλογα με τη σύνθεση αυτών των ινών. Ξεκινήστε να σιδερώνετε ρούχα που απαιτούν χαμηλή θερμοκρασία, αυτό μειώνει το χρόνο αναμονής (το σίδερο χρειάζεται λιγότερο χρόνο για να ζεσταθεί παρά για να κρυώσει) και εξαλείφει τον κίνδυνο εγκαύματος του υφάσματος.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, μπορεί να παρατηρήσετε μια μικρή εκπομπή καπνού και να ακούσετε έναν ήχο που προέρχεται από το πλαστικό. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και σταματάει μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Μια μικρή ποσότητα νερού μπορεί να παραμείνει σε ένα ολοκαίνουργιο σίδερο μετά από έναν συνήθη έλεγχο διαρροής του προϊόντος.

Λειτουργία στεγνού σιδερώματος (χωρίς ατμό)

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος της συσκευής σε μια πρίζα δικτύου
2. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (I) στην επιθυμητή θερμοκρασία ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος που θέλετε να σιδερώσετε. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ελέγχου ατμού (C) βρίσκεται στη θέση "0".
3. Όταν το σίδερο φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα ανάψει με πράσινο χρώμα.
4. Μετά τη χρήση, γυρίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (I) στη θέση "0".
5. Αφαιρέστε το φιν από την πρίζα ρεύματος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ

1. Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Πλήρωση με νερό".
2. Πατήστε το κουμπί ψεκασμού νερού (D).
3. Σημείωση: Ανεξάρτητα από τον τύπο σιδερώματος: ατμός ή στεγνό σιδέρωμα, ο ψεκασμός θα λειτουργεί πάντα σε κάθε περίπτωση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ ΜΕ ΑΤΜΟ

1. Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Πλήρωση με νερό".
2. Συνδέστε το σίδερο. Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.
3. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (I) δεξιόστροφα στη θέση "MAX".
4. Όταν το σίδερο φτάσει στην απαιτούμενη θερμοκρασία, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.
5. Ρυθμίστε το στάδιο ατμού μετακινώντας το διακόπτη ελέγχου ατμού (C).
6. Μετά τη χρήση, γυρίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (I) στη θέση "0".
7. Αφαιρέστε το φιν από την πρίζα ρεύματος.
8. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού είναι άδειο μετά από κάθε χρήση.

Σημείωση: Μην σιδερώνετε με ατμό συνθετικά υφάσματα, νάilon, συνθετικό μετάξι ή μεταξωτά υφάσματα. Ο ατμός μπορεί να

προκαλέσει ζημιά στην υφή του υφάσματος.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σιδερώματος με ατμό σε ρούχα ή υφάσματα που φοριούνται από ανθρώπους ή ζώα. Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΚΤΟΞΕΥΣΗΣ ΑΤΜΟΥ

Αυτή η λειτουργία θα είναι σε θέση να παρέχει περισσότερο ατμό για την αφαίρεση επίμονων τσακίσεων.

1. Ρυθμίστε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (I) στη θέση MAX, περιμένετε να αλλάξει χρώμα η ενδεικτική λυχνία (H) για να πράσινο χρώμα.

2. Απελευθερώστε τον ατμό πατώντας το κουμπί εκτόξευσης ατμού (E).

3. Περιμένετε μερικά λεπτά και αφήστε τον ατμό να διεισδύσει στο ύφασμα και, στη συνέχεια, απελευθερώστε περισσότερο ατμό πατώντας ξανά αυτό το κουμπί.

Σημειώσεις:

1. Θα πρέπει να μεσολαβούν 3-5 δευτερόλεπτα μεταξύ δύο πατημάτων του κουμπιού εκτόξευσης ατμού (E) για το καλύτερο αποτέλεσμα σιδερώματος.

2. Γεμίστε το νερό στη θέση MAX πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.

3. Για να αποφύγετε τη διαρροή νερού από το πόδι του σιδερού, μην πατάτε το κουμπί εκτόξευσης ατμού (E) συνεχώς για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΕΤΟΥ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ ΜΕ ΑΤΜΟ

Το σύστημα κάθετου σιδερώματος με ατμό σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το σίδερο για σιδέρωμα σε κάθετη θέση. Αυτό είναι ιδιαίτερα χρήσιμο για την αφαίρεση τσαλακώσεων από κρεμασμένα ρούχα, κουρτίνες.

1. Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Πλήρωση με νερό".

2. Συνδέστε το σίδερο. Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.

3. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (I) στη θέση "MAX".

4. Όταν το σίδερο φτάσει στην απαιτούμενη θερμοκρασία, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα ανάψει με πράσινο χρώμα.

5. Κρεμάστε το ρούχο στη σχάρα ρούχων και σφίξτε το με το ένα χέρι.

6. Κρατήστε το σίδερο όρθιο με το άλλο χέρι και πατήστε το κουμπί εκτόξευσης ατμού (E) για να σιδερώσετε το ρούχο. Χτυπήστε ελαφρά το ρούχο με το σίδερο για να αφαιρέσετε τις τσακίσεις.

7. Μετά τη χρήση, γυρίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (I) στη θέση "0".

8. Αφαιρέστε το φιν από την πρίζα ρεύματος.

9. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού είναι άδειο μετά από κάθε χρήση.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σιδερώματος με ατμό σε ρούχα ή υφάσματα που φοριούνται από ανθρώπους ή ζώα. Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Σημείωση: Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία αυτοκαθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι το σίδερο δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα και ότι ο ρυθμιστής ατμού (C) βρίσκεται στη θέση "0".

1. Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό μέχρι τη θέση "MAX". Μην χρησιμοποιείτε ξύδι ή άλλα υγρά αφαίρεσης αλάτων στη δεξαμενή νερού.

2. Συνδέστε το σίδερο και ρυθμίστε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (I) στη θέση "MAX". Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.

3. Όταν η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης ανάψει με πράσινο χρώμα (H), αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.

4. Κρατήστε το σίδερο σε οριζόντια θέση πάνω από το νεροχύτη. Σύρετε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη αυτοκαθαρισμού (J).

5. Ο ατμός και το βραστό νερό που περιέχει άλατα και μέταλλα θα αρχίσουν να εκρέουν από τις οπές της πλάκας σιδερώματος, που έχουν συσσωρευτεί στο θάλαμο ατμού από προηγούμενες εφαρμογές.

6. Κουνήστε απαλά το σίδερο μπρος-πίσω μέχρι να αδειάσει η δεξαμενή νερού.

Σημείωση: Το νερό που εκρέει κατά τη διάρκεια του αυτοκαθαρισμού είναι πολύ καυτό. Να είστε πολύ προσεκτικοί ώστε να μην πέσει πάνω σας.

7. Όταν το δοχείο νερού αδειάσει, αφήστε το κουμπί αυτοκαθαρισμού.

8. Περιμένετε μέχρι το σίδερο να κρυώσει εντελώς.

9. Σκουπίστε το πόδι σιδερώματος με ένα κρύο υγρό πανί.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΑΛΑΤΩΝ

Ένα ειδικό φίλτρο στο εσωτερικό της δεξαμενής νερού μαλακώνει το νερό και αποτρέπει τη δημιουργία αλάτων στο πόδι. Το φίλτρο είναι ανθεκτικό και δεν χρειάζεται αντικατάσταση.

1. Χρησιμοποιείτε μόνο νερό βρύσης.

2. Το αποσταγμένο και απομεταλλωμένο νερό καθιστά το σύστημα κατά των αλάτων αναποτελεσματικό, καθώς μεταβάλλει τις φυσικοχημικές του ιδιότητες.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΣΤΑΓΔΗΝ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗΣ

Το σίδερο είναι εξοπλισμένο με λειτουργία διακοπής στάγδην: το σίδερο σταματά αυτόματα τον ατμό όταν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή για να αποτρέψει το νερό που στάζει από το πόδι του σιδερού.

Χάρη στο σύστημα προστασίας από το στάξιμο, μπορείτε να σιδερώσετε τέλεια ακόμη και τα πιο ευαίσθητα υφάσματα.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

1. Η ηλεκτρονική συσκευή ασφαλείας θα απενεργοποιήσει αυτόματα το θερμαντικό στοιχείο, εάν το σίδερο δεν έχει μετακινηθεί περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα στην οριζόντια θέση. Εάν το σίδερο παραμείνει στην κατακόρυφη θέση, αυτό θα συμβεί μετά από 8 λεπτά.

Για να υποδείξετε ότι το θερμαντικό στοιχείο έχει απενεργοποιηθεί, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα αρχίσει να αναβοσβήνει και θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα.

2. Όταν σηκώσετε ξανά το σίδερο, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα γίνει κόκκινη. Αυτό υποδεικνύει ότι το σίδερο θερμαίνεται και πάλι.

ΜΕΤΑ ΤΟ ΠΑΘΗΜΑ ΤΟΥ ΠΛΗΚΤΡΟΥ:

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του σιδερού, συνιστάται να αδειάζετε το δοχείο μετά το σιδέρωμα ως εξής:

Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα. Αδειάστε το σίδερο ανοίγοντας το καπάκι του δοχείου νερού και κρατώντας το με την άκρη του προς τα κάτω. Ανακινήστε το ελαφρά πάνω από το νεροχύτη και, στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι. Για να στεγνώσετε τυχόν εναπομείνουσα υγρασία, ενεργοποιήστε ξανά το σίδερο όταν το κουμπί ελέγχου του θερμοστάτη (I) είναι στη θέση MAX και ο διακόπτης ελέγχου ατμού (C) είναι στη θέση MAX. Αποσυνδέστε το από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει. Καθαρίστε το πόδι του σιδερού με ένα στεγνό πανί από ίχνη υγρασίας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει αρκετά πριν το καθαρίσετε.

1. Σκουπίστε το πόδι του σιδερού με ένα υγρό πανί και ένα μη λειαντικό (υγρό) καθαριστικό.
2. Εάν η ίνα έχει κολλήσει στο πόδι του σιδερού, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με ζύδι για να σκουπίσετε το πόδι του σιδερού.
3. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρό οξύ ή αλκάλια για να αποφύγετε την καταστροφή του ποδιού του σιδερού.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

Τάση: 50-60Hz

Ισχύς: 2600W

Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,00W

Προσοχή καυτή επιφάνεια:



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μιας συσκευής σε λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 και 2 του νόμου περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού της 11ης Σεπτεμβρίου 2015, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με σήμανση υπό μορφή "διαγραμμένου κάδου", που διατάσσει την επιλεκτική συλλογή αυτού του είδους των αποβλήτων.

2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μέγιστα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της όσμιας, μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φωτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.

3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.

4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνεπειών που έχουν ως



αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.

Επιπλέον, Να επιστρέφεται ο άχρηστος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοράστη, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον μεταχειρισμένο εξοπλισμό από τα νοικοκυριά στο ν τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο μεταχειρισμένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παραδοθέντα εξοπλισμό.

Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!

Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια απαίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een 230V ~50-60Hz geaard stopcontact, voor meer gebruiksveiligheid mogen niet meerdere elektrische apparaten tegelijkertijd op één circuit worden aangesloten.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van

de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.

12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

13. Laat het apparaat niet zonder toezicht op een stopcontact aangesloten.

14. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

15. Als het nodig is om een verlengsnoer te gebruiken, gebruik dan alleen een verlengsnoer met een aardingspen en met een nominale belasting die niet lager is dan het aangesloten strijkijzer. Andere ("zwakkere")

verlengsnoeren kunnen oververhit raken. Leg het snoer zo dat er niet per ongeluk aan getrokken wordt of over gestruikeld wordt.

16. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het strijkijzer met water vult of wanneer het strijkijzer niet in gebruik is.

17. Aanraken van de hete voet, contact met hete stoom of water kan brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig als u het strijkijzer met de voet omdraait, want er kan nog heet water in het reservoir zitten, zelfs als het strijkijzer van het stroomnet is losgekoppeld.

18. Laat het hete strijkijzer NIET te lang in contact komen met stoffen of brandbare materialen.

19. Zorg dat het netsnoer niet in contact komt met de hete strijkvoet. Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat je het opbergt.

20. Als je het strijkijzer even niet gebruikt, schakel dan de stoomopties uit.

21. Strijk in geen geval kleding of materialen op mensen of dieren.

22. Richt de stoom nooit op mensen of dieren.

23. Gebruik het strijkijzer op een stabiele, vlakke ondergrond en plaats het alleen op een dergelijke ondergrond.

24. Giet geen water met chemische toevoegingen, geurstoffen of ontkalkingspreparaten in het reservoir.

25. Vul het waterreservoir niet boven het MAX-niveau.

26. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult (voor strijkijzers met stoombevochtiging en strijkijzers met een wasmachine).

27. De opening voor het vullen van het waterreservoir mag tijdens het strijken niet worden geopend.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- A. Uitlaatmondstuk wasmachine
- B. Waterinlaatopening
- C. Stoomschakelaar
- D. Spoeiknop
- E. Stoomuitwerpknop
- F. Netsnoer
- G. Draaisnoer
- H. Controlelampje verwarming/thermostaat
- I. Temperatuurregelknop - thermostaat
- J. Schakelaar voor zelfreinigende functie
- K. Waterreservoir

L. Keramische voet

WERKING INDICATIELAMPJE

Steek de stekker in het stopcontact - het verwarmingslampje (H) brandt rood om aan te geven dat de strijkplaat begint op te warmen. Als de ingestelde temperatuur is bereikt, wordt het lampje groen.

Tewijl het strijkijzer draait, verandert het controlelampje van kleur, van rood naar groen en omgekeerd, om aan te geven dat de thermostaat de vooraf ingestelde temperatuur handhaaft.

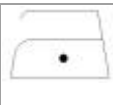
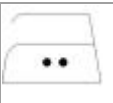
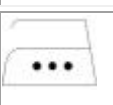
VULLEN MET WATER

1. Zet de stoomregeling (C) op "0" (= geen stoom).
2. Open het watervuldeksel
3. Vul het waterreservoir met water tot het niveau "MAX".
4. Sluit het deksel van de watertank.

VOORBEREIDING:

Sorteer het te strijken wasgoed volgens de internationale symbolen op het kledinglabel of, als die ontbreken, volgens het type stof.

Tabel:

AANDUIDINGEN OP DE ETIKETTEN	STOFTYPE	THERMOSTAAT AANPASSING
	Zijde - wol	Lage temperatuur
	Synthetische vezels	Middelmatige temperatuur - - katoen
	Katoen	Hoge temperatuur - -
	NIET LOVEN	

Opmerking: Als de stof is samengesteld uit verschillende soorten vezels, kies dan altijd de laagste strijktemperatuur van de samenstelling van deze vezels. Begin met het strijken van kleding die een lage temperatuur nodig heeft, dit verkort de wachttijd (het strijkijzer heeft minder tijd nodig om op te warmen dan om af te koelen) en voorkomt het risico dat de stof verbrandt.

EERSTE GEBRUIK

Als je het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, kun je een lichte rookontwikkeling waarnemen en een geluid uit het plastic horen komen. Dit is heel normaal en stopt na korte tijd. Er kan een kleine hoeveelheid water achterblijven in een gloednieuw strijkijzer na een routinecontrole van het product op lekkage.

Droogstrijkfunctie (geen stoom)

1. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact
2. Draai de temperatuurregelknop (I) op de gewenste temperatuur, afhankelijk van het soort stof dat u wilt strijken. Zorg ervoor dat de stoomschakelaar (C) in de stand "0" staat.

3. Als het strijkijzer de gewenste temperatuur bereikt, licht het verwarmingslampje (H) groen op.
4. Draai na gebruik de temperatuurregelknop (I) naar stand "0".
5. Haal de stekker uit het stopcontact.

SPROEIERFUNCTIE

1. Vul de tank met water zoals beschreven in "Vullen met water".
2. Druk op de watersproeiknop (D).
3. Opmerking: Ongeacht het soort strijken: met stoom of droog strijken, de sproeiknop werkt altijd.

FUNCTIE STOOMSTRIJKEN

1. Vul het reservoir met water zoals beschreven in "Vullen met water".
 2. Sluit het strijkijzer aan. Het verwarmingslampje (H) brandt rood.
 3. Draai de temperatuurregelknop (I) met de klok mee naar de stand "MAX".
 4. Als het strijkijzer de gewenste temperatuur bereikt, gaat het verwarmingsindicatielampje (H) rood branden.
 5. Stel de stoomfase in door de stoomschakelaar (C) te verplaatsen.
 6. Draai na gebruik de temperatuurregelknop (I) naar de stand "0".
 7. Haal de stekker uit het stopcontact.
 8. Zorg ervoor dat het waterreservoir leeg is na elk gebruik.
- Let op: Stoom niet op synthetische stoffen, nylon, synthetische zijde of zijden stoffen. De stoom kan de textuur van de stof beschadigen.

Opmerking: Gebruik de stoomstrijkfunctie niet op kleding of stoffen die door mensen of dieren worden gedragen. De temperatuur is te hoog.

STOOMSTRIJKFUNCTIE

Deze functie kan meer stoom leveren om hardnekkige kreuken te verwijderen.

1. Zet de temperatuurregelknop (I) op MAX, wacht tot het indicatielampje (H) van kleur verandert in groen.
2. Laat de stoom ontsnappen door op de stoomuitwerpknop (E) te drukken.
3. Wacht een paar minuten en laat de stoom in de stof trekken, laat dan meer stoom vrijkomen door nogmaals op deze knop te drukken.

Opmerkingen:

1. Er moet 3-5 seconden zitten tussen twee drukken op de stoomuitwerpknop (E) voor het beste strijkresultaat.
2. Vul het water tot de MAX-stand voordat u deze functie gebruikt.
3. Om te voorkomen dat er water uit de strijkvoet lekt, mag u de knop voor het uitwerpen van stoom (E) niet langer dan 5 seconden ingedrukt houden.

VERTICALE STOOMSTRIJKFUNCTIE

Met het verticale stoomstrijksysteem kun je het strijkijzer gebruiken om in verticale positie te strijken. Dit is vooral handig voor het verwijderen van kreuken uit hangende kleding, gordijnen.

1. Vul het reservoir met water zoals beschreven in "Water bijvullen".
2. Sluit het strijkijzer aan. Het verwarmingslampje (H) brandt rood.
3. Draai de temperatuurregelknop (I) naar de stand "MAX".
4. Als het strijkijzer de gewenste temperatuur bereikt, wordt het verwarmingslampje (H) groen.
5. Hang het kledingstuk op het wasrek en trek het met één hand strak.
6. Houd het strijkijzer met de andere hand rechtop en druk op de stoomuitlaatknop (E) om het kledingstuk te strijken. Tik lichtjes met het strijkijzer op het kledingstuk om kreuken te verwijderen.
7. Draai na gebruik de temperatuurregelknop (I) naar de stand "0".
8. Haal de stekker uit het stopcontact.
9. Zorg ervoor dat het waterreservoir leeg is na elk gebruik.

Opmerking: Gebruik de stoomstrijkfunctie niet op kleding of stoffen die gedragen worden door mensen of dieren. De temperatuur is te hoog.

ZELFREINIGENDE FUNCTIE

Opmerking: Voordat u de zelfreinigingsprocedure start, moet u ervoor zorgen dat de stekker van het strijkijzer niet in het stopcontact zit en dat de stoomregelaar (C) in de stand "0" staat.

1. Vul het reservoir met water tot "MAX". Gebruik geen azijn of andere ontkalkingsvloeistoffen in het waterreservoir.
2. Sluit het strijkijzer aan en zet de temperatuurregelknop (I) in de stand "MAX". Het verwarmingslampje (H) brandt rood.
3. Als het verwarmingslampje groen wordt (H), haal dan de stekker uit het stopcontact.

4. Houd het strijkijzer horizontaal boven de gootsteen. Verschuif de Self-Clean schakelaar (J) en houd hem vast.
 5. Stoom en kokend water met zouten en mineralen zullen uit de gaten in de strijkplaat stromen, die zich bij vorige strijkbeurten in de stoomkamer hebben opgehoopt.
 6. Schud het strijkijzer zachtjes heen en weer tot het waterreservoir leeg is.
- Let op: Het water dat eruit stroomt tijdens de zelfreiniging is erg heet. Pas op dat het niet op je valt.
7. Als het waterreservoir leeg is, laat je de zelfreinigingsknop los.
 8. Wacht tot het strijkijzer volledig is afgekoeld.
 9. Neem de strijkvoet af met een koude vochtige doek.

ANTIKALKSYSTEEM

Een speciaal filter in het waterreservoir verzacht het water en voorkomt kalkafzetting in de voet. De filter is duurzaam en hoeft niet vervangen te worden.

1. Gebruik alleen kraanwater.
2. Gedestilleerd en gedemineraliseerd water maakt het antikalksysteem ondoeltreffend doordat de fysisch-chemische eigenschappen ervan veranderen.

ANTIDRUPPELSYSTEEM

Het strijkijzer is uitgerust met een druppelstopfunctie: het strijkijzer stopt automatisch met stomen als de temperatuur te laag is om te voorkomen dat er water uit de voet van het strijkijzer druppelt.

Dankzij het antidruppelsysteem kun je zelfs de meest delicate stoffen perfect strijken.

AUTOMATISCH UITSCHAKELSYSTEEM

1. De elektronische beveiliging schakelt het verwarmingselement automatisch uit als het strijkijzer meer dan 30 seconden niet in horizontale positie is geweest. Als het strijkijzer in verticale positie blijft staan, gebeurt dit na 8 minuten.

Om aan te geven dat het verwarmingselement is uitgeschakeld, begint het verwarmingslampje (H) te knipperen en hoor je een pieptoon.

2. Als je het strijkijzer weer oppakt, wordt het verwarmingslampje rood (H). Dit geeft aan dat het strijkijzer weer opwarmt.

NA HET INDRUKKEN:

Om de levensduur van het strijkijzer te verlengen, wordt aanbevolen om het reservoir na het strijken als volgt te legen:

Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. Maak het strijkijzer leeg door het deksel van het waterreservoir te openen en het met de punt naar beneden te houden. Schud het lichtjes boven de gootsteen en sluit het deksel. Om eventueel achtergebleven vocht te drogen, schakelt u het strijkijzer weer in als de thermostaatknop (I) in de stand MAX staat en de stoomschakelaar (C) in de stand MAX. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het strijkijzer is afgekoeld. Maak de voet van het strijkijzer met een droge doek vrij van vochtsporen.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het strijkijzer voldoende is afgekoeld voordat je het schoonmaakt.

1. Neem de strijkijzervoet af met een vochtige doek en een niet-schurend (vloeibaar) reinigingsmiddel.
2. Als de vezel aan de strijkvoet vastzit, gebruik dan een vochtige doek met azijn om de strijkvoet schoon te vegen.
3. Gebruik nooit sterke zuren of logen om de strijkvoet niet te beschadigen.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Spanning: 230V ~ 50-60Hz

Vermogen: 2600W

Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand: 0.00W

Let op heet oppervlak:



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van een werkend apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

In het belang van het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de Wet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur van 11 september 2015 willen wij u informeren over de juiste verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de gescheiden inzameling van dit soort afval wordt bevolen.
2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.
4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreekse afgifte aan erkende inzamelpunten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar niet voor bedoeld zijn.

Bovendien Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht gebruikte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamelings- en opslagfaciliteit.

Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.



Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO

POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo lahko priključite le na ozemljeno vtičnico 230 V ~50-60 Hz, zaradi večje varnosti uporabe pa na en tokokrog ne smete hkrati priključiti več električnih naprav.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in

osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo.

Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.

7. NE potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.

9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center.

Popravila lahko opravljajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

13. Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.

15. Če je treba uporabiti podaljšek, uporabljajte samo podaljšek z ozemljitvenim zatičem in podaljšek, ki je dimenzioniran za obremenitev, ki ni manjša od obremenitve priključenega železa. Drugi ("šibkejši") podaljški se lahko pregrejejo. Kabel namestite tako, da se izognete nenamernemu

vlečenju ali spotikanju ob njega.

16. Vedno, preden likalnik napolnite z vodo ali ko likalnika ne uporabljate, ga odklopite iz električnega omrežja.

17. Zaradi dotikanja vroče noge, stika z vročo paro ali vodo obstaja nevarnost opeklin. Pri obračanju likalnika z nogo navzdol bodite previdni, saj je lahko v rezervoarju še vedno vroča voda, tudi ko je likalnik odklopljen iz električnega omrežja.

18. Vročemu likalniku NE dovolite, da bi predolgo prihajal v stik s tkaninami ali vnetljivimi materiali.

19. Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z vročo nogo likalnika. Preden likalnik odložite, počakajte, da se popolnoma ohladi.

20. Če likalnika ne uporabljate niti za krajši čas, izklopite možnosti pare.

21. V nobenem primeru ne likajte oblačil ali materialov na ljudeh ali živalih.

22. Nikoli ne usmerjajte pare na ljudi ali živali.

23. Likalnik uporabljajte na stabilni, ravni površini in ga postavite le na takšno površino.

24. V rezervoar ne vlivajte vode s kemičnimi dodatki, dišavami ali pripravki za odstranjevanje vodnega kamna.

25. Rezervoarja za vodo ne napolnite nad nivojem MAX.

26. Pred polnjenjem rezervoarja z vodo je treba izključiti vtič iz električnega omrežja (za likalnike s parnim vlaženjem in likalnike s pralno napravo).

27. Odprtine za polnjenje rezervoarja za vodo med likanjem ne smete odpreti.

OPIS NAPRAVE

A. Izhodna šoba pralnega stroja

B. Odprtina za dovod vode

C. Stikalo za nadzor pare

D. Gumb za pršenje

E. Gumb za izmet pare

F. Napajalni kabel

G. Vrtljivi kabel

H. Indikator ogrevanja/termostata

I. Gumb za uravnavanje temperature - termostat

J. Stikalo za funkcijo samočiščenja

K. Rezervoar za vodo

L. Keramična noga

DELOVANJE INDIKATORSKE LUČI

Priključite likalnik - indikator ogrevanja (H) bo zasvetil rdeče, kar pomeni, da se je plošča likalnika začela segrevati. Ko bo

dosežena nastavljena temperatura, bo lučka zasvetila zeleno.

Med delovanjem likalnika bo indikatorska lučka spreminjala barvo iz rdeče v zeleno in obratno, kar pomeni, da termostat vzdržuje nastavljeno temperaturo.

POLNJENJE Z VODO

1. Nastavite regulator pare (C) na "0" (= brez pare).
2. Odprite pokrov za polnjenje z vodo
3. Rezervoar za vodo napolnite z vodo do nivoja "MAX".
4. Zaprite pokrov rezervoarja za vodo.

PRIPRAVA:

Razvrstite perilo za likanje glede na mednarodne simbole na etiketi oblačila ali, če jih ni, glede na vrsto tkanine.

Preglednica:

NAVEDBE NA ETIKETAH	VRSTA TKANINE	NASTAVITEV TERMOSTATA
	Svila - volna	Nizka temperatura -
	Sintetična vlakna	Srednja temperatura - -
	Bombaž	Visoka temperatura - - -
	NE PRIPRAVLJENO	

Opomba: Če je tkanina sestavljena iz različnih vrst vlaken, vedno izberite najnižjo temperaturo likanja glede na sestavo teh vlaken. Začnite likati oblačila, ki zahtevajo nizko temperaturo, saj s tem skrajšate čakalni čas (likalnik potrebuje manj časa za segrevanje kot za ohlajanje) in odpravite nevarnost zažiga tkanine.

PRVA UPORABA

Ob prvi uporabi likalnika lahko opazite rahlo oddajanje dima in slišite zvok, ki prihaja iz plastike. To je povsem normalno in po kratkem času preneha. V povsem novem likalniku lahko po rednem preverjanju tesnosti izdelka ostane majhna količina vode.

Funkcija suhega likanja (brez pare)

1. Napajalni kabel aparata priključite v električno vtičnico
2. Obrnite gumb za uravnavanje temperature (I) na zeleno temperaturo glede na vrsto tkanine, ki jo želite likati. Prepričajte se, da je stikalo za nadzor pare (C) v položaju "0".
3. Ko likalnik doseže zeleno temperaturo, se indikator ogrevanja (H) prižge zeleno.
4. Po uporabi obrnite gumb za uravnavanje temperature (I) v položaj "0".
5. Vtič izvlecite iz vtičnice.

FUNKCIJA PRANJA

1. Napolnite rezervoar z vodo, kot je opisano v poglavju "Polnjenje z vodo".
2. Pritisnite gumb za pršenje vode (D).
3. Opomba: Ne glede na vrsto likanja: likanje s paro ali suho likanje, bo pršenje vedno delovalo v vsakem primeru.

FUNKCIJA LIKANJA S PARO

1. Napolnite rezervoar z vodo, kot je opisano v poglavju "Polnjenje z vodo".
 2. Priključite likalnik. Indikator ogrevanja (H) se prižge rdeče.
 3. Gumb za uravnavanje temperature (I) obrnite v smeri urinega kazalca v položaj "MAX".
 4. Ko likalnik doseže zahtevano temperaturo, bo indikator ogrevanja (H) zasvetil rdeče.
 5. S premikanjem stikala za nadzor pare (C) nastavite stopnjo parjenja.
 6. Po uporabi obrnite gumb za uravnavanje temperature (I) v položaj "0".
 7. Izvlecite vtič iz vtičnice.
 8. Po vsaki uporabi se prepričajte, da je rezervoar za vodo prazen.
- Opomba: Ne likajte s paro sintetičnih tkanin, najlona, sintetične svile ali svilnenih tkanin. Para lahko poškoduje strukturo tkanine.
- Opomba: Funkcije likanja s paro ne uporabljajte na oblačilih ali tkaninah, ki jih nosijo ljudje ali živali. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA IZMETAVANJA PARE

- S to funkcijo boste lahko zagotovili več pare za odstranjevanje trdovratnih gub.
1. Nastavite gumb za uravnavanje temperature (I) na MAX, počakajte, da indikator (H) spremeni barvo na zeleno.
 2. Izpustite paro s pritiskom na gumb za izpust pare (E).
 3. Počakajte nekaj minut in počakajte, da para prodre v tkanino, nato pa ponovno pritisnite gumb za izpust pare.
- Opombe:
1. Med dvema pritiskoma na gumb za izpust pare (E) mora biti razmik 3-5 sekund, da je rezultat likanja najboljši.
 2. Pred uporabo te funkcije vodo napolnite do položaja MAX.
 3. Da preprečite iztekanje vode iz noge likalnika, ne pritiskajte gumba za izmet pare (E) neprekinjeno več kot 5 sekund.

FUNKCIJA NAVPIČNEGA LIKANJA S PARO

- Funkcija likanja z navpično paro vam omogoča, da likalnik uporabljate za likanje v navpičnem položaju. To je še posebej uporabno za odstranjevanje gub z visečih oblačil, zaves.
1. Napolnite rezervoar z vodo, kot je opisano v poglavju "Polnjenje z vodo".
 2. Priključite likalnik. Indikator ogrevanja (H) se prižge rdeče.
 3. Obrnite gumb za uravnavanje temperature (I) v položaj "MAX".
 4. Ko likalnik doseže zahtevano temperaturo, bo indikator ogrevanja (H) zasvetil zeleno.
 5. Oblačilo obesite na stojalo za oblačila in ga z eno roko zategnite.
 6. Z drugo roko držite likalnik v pokončnem položaju in pritisnite gumb za izmet pare (E), da zlikate oblačilo. Z likalnikom rahlo tapkajte po oblačilu, da odstranite gube.
 7. Po uporabi obrnite gumb za uravnavanje temperature (I) v položaj "0".
 8. Vtič izvlecite iz električne vtičnice.
 9. Po vsaki uporabi se prepričajte, da je rezervoar za vodo prazen.
- Opomba: Funkcije likanja s paro ne uporabljajte na oblačilih ali tkaninah, ki jih nosijo ljudje ali živali. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA SAMOČIŠČENJA

- Opomba: Pred začetkom postopka samočiščenja se prepričajte, da likalnik ni priključen v električno omrežje in da je regulator pare (C) v položaju "0".
1. Rezervoar napolnite z vodo do "MAX". V rezervoarju za vodo ne uporabljajte kisa ali drugih tekočin za odstranjevanje vodnega kamna.
 2. Priključite likalnik in nastavite gumb za uravnavanje temperature (I) v položaj "MAX". Indikator ogrevanja (H) bo zasvetil rdeče.
 3. Ko indikatorska lučka za segrevanje postane zelena (H), odklopite napajanje.
 4. Držite likalnik v vodoravnem položaju nad umivalnikom. Premaknite in držite stikalo za samočiščenje (J).
 5. Iz luknjic v likalni plošči bosta začeli izhajati para in vrela voda, ki vsebujeta soli in minerale, ki so se v parni komori nabrale pri prejšnjih uporabah.
 6. Nežno zibajte likalnik naprej in nazaj, dokler se rezervoar za vodo ne izprazni.
- Opomba: Voda, ki izteka med samočiščenjem, je zelo vroča. Bodite zelo previdni, da ne pade na vas.
7. Ko je rezervoar za vodo prazen, sprostite gumb za samočiščenje.
 8. Počakajte, da se likalnik popolnoma ohladi.
 9. Likalno nogo obrišite s hladno vlažno krpo.

SISTEM PROTI VODNEMU KAMNU

Poseben filter v rezervoarju za vodo mehča vodo in preprečuje nabiranje vodnega kamna v nogi. Filter je vzdržljiv in ga ni treba menjati.

1. Uporabljajte samo vodo iz pipe.
2. Destilirana in demineralizirana voda zaradi spremembe fizikalno-kemijskih lastnosti povzroči neučinkovitost sistema proti vodnemu kamnu.

SISTEM PROTI KAPLJANJU

Likalnik je opremljen s funkcijo zaustavitve kapljanja: likalnik samodejno ustavi parjenje, ko je temperatura prenizka, da prepreči kapljanje vode z noge likalnika.

Zahvaljujoč sistemu proti kapljanju lahko odlično zlikate tudi najobčutljivejše tkanine.

SISTEM SAMODEJNEGA IZKLOPA

1. Elektronska varnostna naprava samodejno izklopi grelni element, če se likalnik več kot 30 sekund ne premakne v vodoravni položaj. Če likalnik ostane v navpičnem položaju, se to zgodi po 8 minutah.

Da je bil grelni element izklopljen, začne utripati indikator ogrevanja (H), zaslišali pa boste tudi zvočni signal.

2. Ko likalnik ponovno dvignete, bo indikator ogrevanja postal rdeč (H). To pomeni, da se likalnik ponovno segreva.

PO PRITISKU:

Da bi podaljšali življenjsko dobo likalnika, je priporočljivo, da po likanju izpraznite rezervoar na naslednji način:

Odklopite likalnik iz vtičnice. Izpraznite likalnik tako, da odprete pokrov rezervoarja za vodo in ga držite s konico obrnjeno navzdol.

Lahkotno ga stresite nad umivalnikom in nato zaprite pokrov. Da bi posušili preostalo vlago, likalnik ponovno vključite, ko je gumb za upravljanje termostata (I) v položaju MAX in stikalo za upravljanje pare (C) v položaju MAX. Iztaknite vtič iz omrežne vtičnice in počakajte, da se likalnik ohladi. S suho krpo očistite nogo likalnika sledi vlage.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem iztaknite likalnik iz omrežne vtičnice in počakajte, da se likalnik dovolj ohladi.

1. Nogo likalnika obrišite z vlažno krpo in neabrazivnim (tekočim) čistilom.

2. Če so vlakna prilepljena na nogo likalnika, z vlažno krpo s kisom obrišite nogo likalnika.

3. Nikoli ne uporabljajte močne kisline ali luga, da ne poškodujete noge likalnika.

TEHNIČNI PODATKI:

Napetost: 230V ~ 50-60Hz

Moč: 2600 W

Poraba energije v izklopljenem stanju: 0,00 W

Pozor, vroča površina:



Temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata

Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona o odpadni električni in elektronski opremi z dne 11. septembra 2015 vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. To je potrjeno z oznako v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.

2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročajo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.

3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.

4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščen zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na krajih, ki za to niso namenjeni.

Poleg tega Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvu, kupcu brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na kraju dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena



oprema.

Kartonsko embalaža in polietilenske (PE) vrečke je treba glede na njihov opis odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.

Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Laite tulee kytkeä vain 230V ~50-60Hz maadoitettuun pistorasiaan, käyttöturvallisuuden lisäämiseksi useita sähkölaitteita ei tule kytkeä samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun

- nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
8. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
14. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
15. Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, käytä vain sellaista, jossa on maadoitusnasta ja joka on mitoitettu vähintään siihen liitettyä rautaa pienemmälle kuormalle. Muut ("heikommat") jatkojohdot voivat ylikuumentua. Järjestä johto siten, että vältät sen vahingossa vetämisen tai siihen kompastumisen.
16. Irrota silitysrauta verkkovirrasta aina ennen silitysraudan täyttämistä vedellä tai kun silitysrauta ei ole käytössä.
17. Kuumen jalan koskettaminen, kosketus kuumaan höyryyn tai veteen aiheuttaa palovammojen vaaran. Ole varovainen kääntäessäsi silitysrautaa jalalla ylösalaisin, sillä säiliössä voi olla edelleen kuumaa vettä, vaikka silitysrauta on irrotettu verkkovirrasta.
18. ÄLÄ anna kuumen silitysraudan olla liian pitkään kosketuksissa kankaiden tai syttyvien materiaalien kanssa.
19. Huolehdi siitä, että virtajohto ei joudu kosketuksiin kuuman

silitysraudan jalan kanssa. Anna silitysraudan jäähtyä kokonaan ennen kuin laitat sen pois.

20. Jos et käytä silitysrautaa edes lyhyeen aikaan, kytke höyryasetukset pois päältä.

21. Älä missään tapauksessa silitä vaatteita tai materiaaleja ihmisten tai eläinten päälle.

22. Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisten tai eläinten päälle.

23. Käytä silitysrautaa vakaalla, tasaisella alustalla ja aseta se vain tällaiselle alustalle.

24. Älä kaada säiliöön vettä, jossa on kemiallisia lisäaineita, hajusteita tai kalkinpoistovalmisteita.

25. Älä täytä vesisäiliötä MAX-tason yläpuolelle.

26. Virtapistoke on irrotettava pistorasiasta ennen vesisäiliön täyttämistä vedellä (höyrynkostutussilitysraudoissa ja silitysraudoissa, joissa on pesukone).

27. Vesisäiliön täyttöaukkoa ei saa avata silytyksen aikana.

LAITTEEN KUVAUS

- A. Pesukoneen ulostulosuutin
- B. Veden tuloaukko
- C. Höyrynohjauskytkin
- D. Suihkupainike
- E. Höyryn poistopainike
- F. Virtajohto
- G. Kääntyvä johto
- H. Lämmityksen / termostaatin merkkivalo
- I. Lämpötilan säätönuppi - termostaatti
- J. Itsepuhdistustoiminnon kytkin
- K. Vesisäiliö
- L. Keraaminen jalka

MERKKIVALON TOIMINTA

Kytke silitysrauta virtalähteeseen - lämmityksen merkkivalo (H) syttyy punaisena, mikä osoittaa, että silitysraudan levy alkaa lämmetä. Kun asetettu lämpötila on saavutettu, merkkivalo palaa vihreänä.

Silitysraudan käydessä merkkivalo vaihtaa väriä punaisesta vihreäksi ja päinvastoin, mikä osoittaa, että termostaatti pitää yllä esiasetettua lämpötilaa.

TÄYTTÄMINEN VEDELLÄ

1. Aseta höyrysäädin (C) asentoon "0" (= ei höyryä).
2. Avaa veden täyttökansi
3. Täytä vesisäiliö vedellä tasolle "MAX".
4. Sulje vesisäiliön kansi.

VALMISTELU:

Lajittele silittävät pyykki vaatekappaleen etiketissä olevien kansainvälisten symbolien mukaan tai, jos ne puuttuvat, kangastyypin

mukaan.

Pöytä:

PAKKAUSMERKINNÄT	KANGASTYYPPI	TERMOSTAATIN SÄÄTÖ
	Silkki - villa	Alhainen lämpötila -
	Synteettinen kuitu	Keskilämpötila - - -
	Puuvilla	Korkea lämpötila - - - -
	ÄLÄ KOROSTA	

Huomautus: Jos kangas koostuu erityyppisistä kuiduista, valitse aina alhaisin silityslämpötila, joka vastaa näiden kuitujen koostumusta. Aloita matalaa lämpötilaa vaativien vaatteiden silytys, tämä lyhentää odotusaikaa (silitysrauta tarvitsee vähemmän aikaa lämmitäkseen kuin jäähtyäkseen) ja poistaa kankaan palamisen vaaran.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ

Kun käytät silitysrautaa ensimmäistä kertaa, saatat huomata lievää savunmuodostusta ja kuulla muovista tulevan äänen. Tämä on aivan normaalia ja loppuu lyhyen ajan kuluttua. Upouudessa silitysraudassa voi olla jäljellä pieni määrä vettä tuotteen rutiininomaisen vuototarkastuksen jälkeen.

Kuivasilitystoiminto (ei höyryä)

- 1. Kytke laitteen virtajohto pistorasiaan
- 2. Käännä lämpötilan säätönuppi (I) haluamallesi lämpötilalle sen mukaan, minkä tyyppistä kangasta haluat silitellä. Varmista, että höyryn säätökytkin (C) on asennossa "0".
- 3. Kun silitysrauta saavuttaa halutun lämpötilan, lämmityksen merkkivalo (H) palaa vihreänä.
- 4. Käännä lämpötilan säätönuppi (I) käytön jälkeen asentoon "0".
- 5. Irrota pistoke pistorasiasta.

PESUTOIMINTO

- 1. Täytä säiliö vedellä kohdassa "Veden täyttäminen" kuvatulla tavalla.
- 2. Paina vesisuihkupainiketta (D).
- 3. Huomautus: Riippumatta silitystyyppistä: höyry- tai kuivasilitys, vesisuihku toimii aina joka tapauksessa.

HÖYRYSILITYSTOIMINTO

- 1. Täytä säiliö vedellä kohdassa "Veden täyttäminen" kuvatulla tavalla.
- 2. Kytke silitysrauta. Lämmityksen merkkivalo (H) palaa punaisena.
- 3. Käännä lämpötilan säätönuppi (I) myötöpäivään asentoon "MAX".
- 4. Kun silitysrauta saavuttaa halutun lämpötilan, lämmityksen merkkivalo (H) palaa punaisena.
- 5. Säädä höyrytysvaihe siirtämällä höyryn säätökytkintä (C).

6. Käännä lämpötilan säätönuppi (I) käytön jälkeen asentoon "0".

7. Irrota pistoke pistorasiasta.

8. Varmista, että vesisäiliö on tyhjä jokaisen käytön jälkeen.

Huomautus: Älä höyrysiliä synteteesiä kankaita, nailonia, synteteesiä silkkiä tai silkikankaita. Höyry voi vahingoittaa kankaan rakennetta.

Huomautus: Älä käytä höyrysilitystoimintoa ihmisten tai eläinten käyttämille vaatteille tai kankaille. Lämpötila on liian korkea.

HÖYRYN POISTOTOIMINTO

Tämä toiminto pystyy antamaan enemmän höyryä sitkeiden rypyjen poistamiseen.

1. Aseta lämpötilan säätönuppi (I) asentoon MAX, odota, että merkkivalo (H) vaihtaa väriä kohtaan vihreäksi.

2. Vapauta höyry painamalla höyryn poistopainiketta (E).

3. Odota muutama minuutti ja anna höyryn tunkeutua kankaaseen ja vapauta sitten lisää höyryä painamalla tätä painiketta uudelleen.

Huomautuksia:

1. Parhaan silitystuloksen saavuttamiseksi höyryn poistopainikkeen (E) kahden painalluksen välillä on oltava 3-5 sekuntia.

2. Täytä vesi MAX-asentoon ennen tämän toiminnon käyttöä.

3. Jotta silitysraudan jalasta ei vuotaisi vettä, älä paina höyrynpoistopainiketta (E) yhtäjaksoisesti yli 5 sekuntia.

PYSTYSUORA HÖYRYSILITYSTOIMINTO

Pystysuuntaisen höyrysilitystoiminnon avulla voit käyttää silitysrautaa silitykseen pystyasennossa. Tämä on erityisen hyödyllistä, kun haluat poistaa rypyt roikkuvista vaatteista, verhoista.

1. Täytä säiliö vedellä kohdassa "Veden täyttäminen" kuvatulla tavalla.

2. Kytke silitysrauta. Lämmityksen merkkivalo (H) palaa punaisena.

3. Käännä lämpötilan säätönuppi (I) asentoon "MAX".

4. Kun silitysrauta saavuttaa halutun lämpötilan, lämmityksen merkkivalo (H) palaa vihreänä.

5. Ripusta vaate vaatelineeseen ja kiristä se yhdellä kädellä.

6. Pidä silitysrautaa pystyssä toisella kädellä ja paina höyryn poistopainiketta (E) silittääksesi vaateen. Napauta vaatekappaletta kevyesti silitysraudalla poistaaksesi rypyt.

7. Käännä lämpötilan säätönuppi (I) käytön jälkeen asentoon "0".

8. Irrota pistoke pistorasiasta.

9. Varmista, että vesisäiliö on tyhjä jokaisen käytön jälkeen.

Huomautus: Älä käytä höyrysilitystoimintoa ihmisten tai eläinten käyttämiin vaatteisiin tai kankaisiin. Lämpötila on liian korkea.

ITSEPUHDISTUSTOIMINTO

Huomautus: Ennen kuin aloitat itsepuhdistustoiminnon, varmista, että silitysrauta ei ole kytketty pistorasiaan ja että höyrünsäädin (C) on asennossa "0".

1. Täytä säiliö vedellä "MAX"-asentoon. Älä käytä vesisäiliössä etikkaa tai muita kalkinpoistonesteitä.

2. Kytke silitysrauta ja aseta lämpötilan säätönuppi (I) asentoon "MAX". Lämmityksen merkkivalo (H) palaa punaisena.

3. Kun lämmityksen merkkivalo palaa vihreänä (H), katkaise virtalähde.

4. Pidä silitysrautaa vaakasuorassa asennossa pesualtaan päällä. Liu'uta ja pidä Self-Clean-kytkintä (J) painettuna.

5. Höyryä ja suoloja ja mineraaleja sisältävää kiehuva vettä alkaa virrata silityslevyn rei'istä,

jotka ovat kertyneet höyrystämiseen aiemmista käyttökerroista.

6. Keinuta silitysrautaa varovasti edestakaisin, kunnes vesisäiliö on tyhjä.

Huomautus: Itsepuhdistuksen aikana ulos virtaava vesi on hyvin kuumaa. Ole hyvin varovainen, ettei se putoa päällesi.

7. Kun vesisäiliö on tyhjä, vapauta itsepuhdistuspainike.

8. Odota, että silitysrauta on jäähtynyt kokonaan.

9. Pyyhi silitysjalka kylmällä kostealla liinalla.

KALKINPOISTOJÄRJESTELMÄ

Vesisäiliön sisällä oleva erikoissuodatin pehmentää vettä ja estää kalkin muodostumisen silitysjalkaan. Suodatin on kestävä eikä sitä tarvitse vaihtaa.

1. Käytä vain vesijohtovettä.

2. Tislattu ja demineralisoitu vesi tekee kalkinestojärjestelmän tehottomaksi muuttamalla sen fysikaalis-kemiallisia ominaisuuksia.

TIPPUMISENESTOJÄRJESTELMÄ

Silitysrauta on varustettu tippumisenestotoiminnoilla: silitysrauta pysäyttää höyrystämisen automaattisesti, kun lämpötila on liian alhainen, jotta silitysraudan jalasta ei tippuisi vettä.

Tiputuksenestojärjestelmän ansiosta voit silittellä herkimmätkin kankaat täydellisesti.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUSJÄRJESTELMÄ

1. Elektroninen turvalaite kytkee lämmityselementin automaattisesti pois päältä, jos silitysrautaa ei ole liikutettu yli 30 sekuntia vaaka-asennossa. Jos silitysrauta jätetään pystyasentoon, tämä tapahtuu 8 minuutin kuluttua.
2. Merkiksi siitä, että lämmityselementti on kytketty pois päältä, lämmityksen merkkivalo (H) alkaa vilkkua ja kuulet äänimerkin.
3. Kun nostat silitysraudan uudelleen, lämmityksen merkkivalo palaa punaisena (H). Tämä osoittaa, että silitysrauta on jälleen lämpenemässä.

PAINAMISEN JÄLKEEN:

Silitysraudan käyttöön pidentämiseksi on suositeltavaa tyhjentää säiliö silityksen jälkeen seuraavasti:
Irrota silitysrauta pistorasiasta. Tyhjennä silitysrauta avaamalla vesisäiliön kansi ja pitämällä sitä käski alaspäin. Ravista sitä kevyesti pesualtaan päällä ja sulje kansi. Kuivaa jäljellä oleva kosteus kytkemällä silitysrauta uudelleen päälle, kun termostaatin säätönuppi (I) on MAX-asennossa ja höyryn säätökytkin (C) MAX-asennossa. Irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että silitysrauta jäähtyy. Puhdista silitysraudan jalka kuivalla liinalla kosteusjäämistä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Irrota silitysrauta pistorasiasta ja odota, että silitysrauta on jäähtynyt riittävästi ennen puhdistamista.

1. Pyyhi silitysraudan jalka kostealla liinalla ja hankaamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.
2. Jos kuitu on tarttunut silitysraudan jalkaan, pyyhi silitysraudan jalka etikkaa sisältävällä kostealla liinalla.
3. Älä koskaan käytä vahvaa happoa tai emästä, jotta silitysraudan jalka ei vahingoitu.

TEKNISET TIEDOT:

Jännite: jännite: 230V ~ 50-60Hz

Teho: 2600W

Virrankulutus pois päältä: 0.00W

Varoitus kuuma pinta:



Lämpötila: Käyttökunnossa olevan laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin

Ympäristön suojelemiseksi. Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Syyskuun 11. päivänä 2015 annetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun asianmukaisesta käsittelystä:

1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "yliviivatun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämääntyyppisen jätteen valikoivasta keräyksestä.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua saa luovuttaa vain valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätelaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämiseksi. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätahuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.

Lisäksi Palauta sähkö- ja elektroniikkalaiteromu toimituspaikkaan. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on otettava kotitalouksilta käytetyt laitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoissa toiminnoissa kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polytreenipussit (PE-pussit) on sijoitettava niiden kuvauksen mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erillisessä keräysastiossa. Jos laitteissa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.

Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!!!!

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai tehdä reklamaation, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.



Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230V ~50-60Hz, celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur

sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do obciążonego mocą, nie mniejsza niż podłączone do niego żelazko. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.

16. Zawsze, przed napełnieniem żelazka wodą lub, gdy żelazko nie jest używane, odłącz je od sieci zasilającej.
17. Dotykanie gorącej stopy, kontakt z gorącą parą lub wodą grozi poparzeniem. Uważaj, gdy obracasz żelazko do góry stopą, gdyż w zbiorniku, nawet po odłączeniu żelazka od zasilania, może nadal znajdować się gorąca woda.
18. NIE dopuszczaj do zbyt długiego kontaktu gorącego żelazka z tkaninami lub łatwopalnymi materiałami.
19. Uważaj, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą stopą żelazka. Pozostaw żelazko do całkowitego ostygnięcia przed odstawieniem.
20. Jeżeli nie używasz żelazka nawet przez krótki czas, wyłącz opcje pary.
21. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach ani zwierzętach.
22. Nigdy nie kieruj pary na ludzi ani na zwierzęta.
23. Żelazko należy używać na stabilnej równej powierzchni i tylko na taką może być odstawiane.
24. Nie wlewaj do zbiornika wody z dodatkami chemicznymi, zapachowymi lub preparatami odkamieniającymi.
25. Nie napełniaj zbiornika wody powyżej poziomu MAX.
26. Wtyczka zasilająca musi być wyjęta z gniazda wtyczkowego przed napełnianiem zbiornika wodą (w przypadku żelazek z nawilżaniem parą oraz żelazek ze spryskiwaczem).
27. Otworu do napełniania zbiornika wodą nie wolno otwierać podczas prasowania.

OPIS URZĄDZENIA

- A. Dysza wylotowa spryskiwacza
- B. Otwór wlotowy wody
- C. Przelącznik regulacji pary
- D. Przycisk spryskiwania
- E. Przycisk wyrzutu pary
- F. Przewód zasilający
- G. Obrótowy przewodu
- H. Kontrolka grzania / termostatu
- I. Pokrętko regulacji temperatury - termostat
- J. Przelącznik do funkcji samoczyszczenia
- K. Zbiornik na wodę
- L. Stopa ceramiczna

DZIAŁANIE LAMPKI KONTROLNEJ

Podłącz żelazko – lampka kontrolna grzania (H) zaświeci się na czerwono, co oznacza, że płyta żelazka zaczyna się nagrzewać. Po osiągnięciu zadanej temperatury, lampka zmieni kolor na zielony.

Podczas pracy żelazka lampka kontrolna będzie zmieniać kolor z czerwonego na zielony i odwrotnie, co oznacza, że termostat utrzymuje wcześniej ustaloną temperaturę.

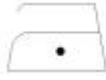
NAPEŁNIANIE WODĄ

1. Ustaw regulator pary (C) na „0” (= brak pary).
2. Otwórz pokrywę napełniania wodą
3. Napełnij zbiornik wody, wodą do poziomu „MAX”.
4. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę.

PRZYGOTOWANIE:

Posortuj pranie, które ma być prasowane, zgodnie z międzynarodowymi symbolami na etykiecie odzieży lub, jeśli jej brakuje, zgodnie z rodzajem tkaniny.

Tabela:

OZNACZENIA NA METKACH	RODZAJ MATERIAŁU	REGULACJA TERMOSTATU
	Jedwab - wełna	Niska temperatura -
	Włókno syntetyczne	Średnia temperatura - -
	Bawełna	Wysoka temperatura - - -
	NIE PRASOWAĆ	

Uwaga: Jeśli tkanina składa się z różnych rodzajów włókien, zawsze należy wybrać najniższą temperaturę prasowania kompozycji tych włókien. Zaczynij prasować ubrania wymagające niskiej temperatury, skraca to czas oczekiwania (żelazko potrzebuje mniej czasu na ogrzanie niż na ochłodzenie) i eliminuje ryzyko przypalenia tkaniny.

PIERWSZE UŻYCIE

Podczas używania żelazka po raz pierwszy możesz zauważyć niewielką emisję dymu i usłyszeć dźwięki wydobywające się z plastiku. Jest to całkiem normalne i ustaje po krótkim czasie. W fabrycznie nowym żelazku może pozostać niewielka ilość wody po rutynowej kontroli szczelności produktu.

FUNKCJA PRASOWANIA NA SUCHO (bez pary)

1. Podłącz przewód zasilający urządzenia do gniazda sieciowego
2. Przekręć pokrętkę regulacji temperatury (I) na żądaną temperaturę w zależności od rodzaju tkaniny, którą chcesz prasować. Upewnij się, że przełącznik sterowania parą (C) znajduje się w pozycji „0”.
3. Gdy żelazko osiągnie wymaganą temperaturę, lampka kontrolna grzania (H) zaświeci się na zielono.

4. Po użyciu obróć pokrętkę regulacji temperatury (I) do pozycji „0”.
5. Wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego.

FUNKCJA SPRYSKIWACZA

1. Napełnij zbiornik wodą, jak opisano w „Napełnianie wodą”.
 2. Naciśnij przycisk spryskiwania wodą (D).
- Uwaga: Bez względu na rodzaj prasowanie: parowe lub prasowanie na sucho, spray zawsze będzie działał w każdym przypadku.

FUNKCJA PRASOWANIA PAROWEGO

1. Napełnij zbiornik wodą, jak opisano w „Napełnianie wodą”.
 2. Podłącz żelazko. Kontrolka grzania (H) zaświeci się na kolor czerwony.
 3. Przekręć pokrętkę regulacji temperatury (I) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji „MAX”.
 4. Gdy żelazko osiągnie wymaganą temperaturę, lampka kontrolna grzania (H) zmieni kolor na czerwony.
 5. Ustaw stopień parowania, przesuwając przełącznik regulacji pary (C).
 6. Po użyciu obróć pokrętkę regulacji temperatury (I) do pozycji „0”.
 7. Wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego.
 8. Po każdym użyciu upewnij się, że zbiornik na wodę jest pusty.
- Uwaga: Nie prasuj parą tkanin syntetycznych, nylonu, jedwabiu syntetycznego ani tkanin jedwabnych. Para może zniszczyć teksturę tkaniny.
- Uwaga: Nie używaj funkcji prasowania parowego na ubraniach lub tkaninach założonych na ludzi lub zwierzęta. Temperatura jest zbyt wysoka.

FUNKCJA WYRZUTU PARY

Ta funkcja będzie w stanie zapewnić więcej pary, aby usunąć uporczywe zagniecenia.

1. Ustaw pokrętkę regulacji temperatury (I) na MAX, poczekaj aż lampka kontrolna (H) zmieni kolor na zielony.
 2. Zwolnij parę, naciskając przycisk wyrzutu pary (E).
 3. Odczekaj kilka minut i pozwól, aby para przeniknęła przez tkaninę, a następnie zwolnij więcej pary, naciskając ponownie ten przycisk.
- Uwagi:
1. Powinno być 3-5 sekund przerwy pomiędzy dwoma naciśnięciami przycisku wyrzutu pary (E), aby uzyskać najlepszy wynik prasowania.
 2. Napełnij wodę do pozycji MAX przed użyciem tej funkcji.
 3. Aby zapobiec wyciekowi wody ze stopy żelazka, nie naciskaj przycisku wyrzutu pary (E) w sposób ciągle dłużej niż 5 sekund.

FUNKCJA PRASOWANIA PAROWEGO W PIONIE

Pionowy system prasowania parowego umożliwia używanie żelazka do prasowania w pozycji pionowej. Jest to szczególnie przydatne do usuwania zagnieceń z wiszących ubrań, zasłon.

1. Napełnij zbiornik wodą, jak opisano w „Napełnianie wodą”.
 2. Podłącz żelazko. Kontrolka grzania (H) zaświeci się na kolor czerwony.
 3. Przekręć pokrętkę regulacji temperatury (I) do pozycji „MAX”.
 4. Gdy żelazko osiągnie wymaganą temperaturę, lampka kontrolna grzania (H) zmieni kolor na zielony.
 5. Zawieś ubranie na wieszaku na ubrania i napręż je jedną ręką.
 6. Przytrzymaj żelazko w pozycji pionowej drugą ręką i naciśnij przycisk wyrzutu pary (E), aby prasować ubranie. Dotknij lekko odzieży żelazkiem, aby usunąć zagniecenia.
 7. Po użyciu obróć pokrętkę regulacji temperatury (I) w położenie „0”.
 8. Wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego.
 9. Po każdym użyciu upewnij się, że zbiornik na wodę jest pusty.
- Uwaga: Nie używaj funkcji prasowania parowego na ubraniach lub tkaninach założonych na ludzi lub zwierzęta. Temperatura jest zbyt wysoka.

FUNKCJA SAMOCZYSZCZANIA

Uwaga: Przed rozpoczęciem procedury samooczyszczania upewnij się, że żelazko nie jest podłączone, a regulator pary (C) znajduje się w pozycji „0”.

1. Napełnij zbiornik wodą do „MAX”. Nie używaj octu ani innych płynów odkamieniających w zbiorniku wody.
2. Podłącz żelazko i ustaw pokrętkę regulacji temperatury (I) w pozycji „MAX”. Kontrolka grzania (H) zaświeci się na kolor czerwony.
3. Gdy lampka kontrolna grzania zmieni kolor na zielony (H), odłącz zasilanie.

4. Trzymaj żelazko w pozycji poziomej nad zlewem. Przesuń i przytrzymaj przełącznik Self-Clean (J).
 5. Z otworów w płycie prasującej zaczął wypływać para oraz wrząca woda zawierająca sole i minerały, które zostały zgromadzone w komorze parowej z poprzednich zastosowań.
 6. Delikatnie kołysz żelazko do przodu i do tyłu, aż zbiornik wody będzie pusty.
- Uwaga: Woda wypływająca podczas samooczyszczania jest bardzo gorąca. Bądź bardzo ostrożny, aby nie upadła na ciebie.
7. Gdy zbiornik wody jest pusty, zwolnij przycisk samoczyszczenia.
 8. Poczekaj, aż żelazko całkowicie ostygnie.
 9. Wytrzyj stopę prasującą zimną wilgotną szmatką.

SYSTEM ANTYWAPIENNY

Specjalny filtr wewnątrz zbiornika wody zmiękcza wodę i zapobiega osadzaniu się kamienia w stopie. Filtr jest trwały i nie wymaga wymiany.

1. Używaj tylko wody z kranu.
2. Woda destylowana i demineralizowana sprawia, że system anty-wapienny jest nieskuteczny poprzez zmianę jego właściwości fizykochemicznych.

SYSTEM ANTYKAPANIOWY

Żelazko jest wyposażone w funkcję zatrzymywania kropli: żelazko automatycznie zatrzymuje parowanie, gdy temperatura jest zbyt niska, aby zapobiec kapaniu wody ze stopy żelazka.

Dzięki systemowi zapobiegającemu kapaniu możesz doskonale prasować nawet najdelikatniejsze tkaniny.

SYSTEM AUTO WYŁĄCZANIA

1. Elektroniczne urządzenie zabezpieczające automatycznie wyłączy element grzejny, jeśli żelazko nie zostało przesunięte dłużej niż w ciągu 30 sekund w pozycji poziomej. Jeśli żelazko zostanie pozostawione w pozycji pionowej, nastąpi to po 8 minutach. Aby wskazać, że element grzejny został wyłączony, lampka kontrolna grzania (H) zacznie migać, i usłyszysz sygnał dźwiękowy.
2. Przy ponownym podniesieniu żelazka zapali się lampka kontrolna grzania na kolor czerwony (H). Oznacza to, że żelazko ponownie się nagrzewa.

PO PRASOWANIU:

Aby przedłużyć żywotność żelazka, po zakończeniu prasowania zaleca się opróżnienie zbiornika w następujący sposób:

Odłącz żelazko od gniazdka sieciowego. Opróżnij żelazko, otwierając pokrywę zbiornika na wodę i trzymając ją końcówką skierowaną w dół. Potrząśnij nim lekko nad zlewem, a następnie zamknij pokrywę. Aby osuszyć pozostałą wilgoć, ponownie włącz żelazko, gdy pokrętko regulacji termostatu (I) znajduje się w pozycji MAX, a przełącznik regulacji pary (C) w pozycji MAX. Odłącz od gniazdka sieciowego i poczekaj, aż ostygnie. Oczyszcz stopę żelazną suchą szmatką ze śladów wilgoci.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekaj, aż żelazko wystarczająco ostygnie.

1. Wytrzyj stopę żelazną wilgotną ściereczką i nieściernym (płynnym) środkiem czyszczącym.
2. Jeśli włókno jest przyklejone do stopy żelazka, użyj wilgotnej szmatki z octem, aby wytrzeć stopę żelazka.
3. Nigdy nie używaj mocnego kwasu lub zasad, aby uniknąć uszkodzenia stopy żelazka.

DANE TECHNICZNE:

Napięcie: 230V ~ 50-60Hz

Moc: 2600W

Pobór energii w stanie wyłączenia: 0,00W

Uwaga gorąca powierzchnia:



Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

W trosce o środowisko. Informacje o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach od tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełni te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.



Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra da 230V ~50-60Hz; per una maggiore sicurezza d'uso, non si devono collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con

l'apparecchio.

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. **NON** immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.

11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.

13. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza

sorveglianza.

14. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

15. Se è necessario utilizzare una prolunga, usatene solo una con spinotto di messa a terra e con un carico nominale non inferiore a quello del ferro da stiro ad essa collegato. Altre prolunghe ("più deboli") potrebbero surriscaldarsi. Disporre il cavo in modo da evitare di tirarlo o inciamparvi accidentalmente.

16. Prima di riempire d'acqua il ferro da stiro o quando questo non è in uso, scollegarlo sempre dalla rete elettrica.

17. Toccando il piede caldo, il contatto con il vapore caldo o con l'acqua si rischiano ustioni. Fare attenzione quando si capovolge il ferro da stiro con il piedino, poiché potrebbe esserci ancora acqua calda nel serbatoio, anche quando il ferro è scollegato dalla rete elettrica.

18. NON lasciare che il ferro caldo entri in contatto con tessuti o materiali infiammabili per troppo tempo.

19. Fare attenzione che il cavo di alimentazione non entri in contatto con il piede del ferro caldo. Lasciare raffreddare completamente il ferro prima di riporlo.

20. Se non si utilizza il ferro da stiro nemmeno per un breve periodo, spegnere le opzioni di vapore.

21. Non stirare in nessun caso indumenti o materiali su persone o animali.

22. Non dirigere mai il vapore su persone o animali.

23. Utilizzare il ferro su una superficie stabile e piana e posizionarlo solo su tale superficie.

24. Non versare nel serbatoio acqua con additivi chimici, profumi o preparati decalcificanti.

25. Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre il livello MAX.

26. Prima di riempire il serbatoio d'acqua, è necessario staccare la spina (per i ferri da stiro con umidificazione a vapore e per i ferri da stiro con lavatrice).

27. L'apertura per il riempimento del serbatoio dell'acqua non deve essere aperta durante la stiratura.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- A. Bocchetta di uscita della lavatrice
- B. Apertura di ingresso dell'acqua
- C. Interruttore di controllo del vapore
- D. Pulsante di spruzzatura
- E. Pulsante di espulsione del vapore
- F. Cavo di alimentazione
- G. Cavo girevole
- H. Spia di riscaldamento/termostato
- I. Manopola di regolazione della temperatura - termostato
- J. Interruttore per la funzione di autopulizia
- K. Serbatoio dell'acqua
- L. Piede in ceramica

FUNZIONAMENTO DELLA SPIA LUMINOSA

Collegare il ferro - la spia di riscaldamento (H) si accende in rosso, indicando che la piastra sta iniziando a riscaldarsi. Quando si raggiunge la temperatura impostata, la spia diventa verde.

Mentre il ferro è in funzione, la spia cambia colore da rosso a verde e viceversa, indicando che il termostato sta mantenendo la temperatura impostata.

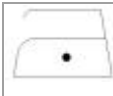
RIEMPIMENTO CON ACQUA

1. Impostare il comando del vapore (C) su "0" (= assenza di vapore).
2. Aprire il coperchio di riempimento dell'acqua
3. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello "MAX".
4. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.

PREPARAZIONE:

Suddividere la biancheria da stirare in base ai simboli internazionali riportati sull'etichetta del capo o, in mancanza, in base al tipo di tessuto.

Tabella:

INDICAZIONI SULLE ETICHETTE	TIPO DI TESSUTO	REGOLAZIONE TERMOSTATICA
	Seta - lana	Bassa temperatura
	Fibra sintetica	Media temperatura - -
	Cotone	Alta temperatura - - -



NON PREOCCUPARSI

Nota: se il tessuto è composto da diversi tipi di fibre, scegliere sempre la temperatura di stiratura più bassa della composizione di queste fibre. Iniziare a stirare i capi che richiedono una temperatura bassa, in modo da ridurre i tempi di attesa (il ferro ha bisogno di meno tempo per riscaldarsi che per raffreddarsi) ed eliminare il rischio di bruciare il tessuto.

PRIMO UTILIZZO

Quando si usa il ferro per la prima volta, si può notare una leggera emissione di fumo e sentire un suono proveniente dalla plastica. Questo fenomeno è del tutto normale e cessa dopo poco tempo. Una piccola quantità d'acqua può rimanere in un ferro da stiro nuovo di zecca dopo un controllo di routine delle perdite del prodotto.

Funzione di stiratura a secco (senza vapore)

1. Collegare il cavo di alimentazione dell'apparecchio alla presa di corrente
2. Ruotare la manopola di regolazione della temperatura (I) sulla temperatura desiderata in base al tipo di tessuto da stirare. Assicurarsi che l'interruttore di controllo del vapore (C) sia in posizione "0".
3. Quando il ferro raggiunge la temperatura desiderata, la spia di riscaldamento (H) si accende in verde.
4. Dopo l'uso, ruotare la manopola di regolazione della temperatura (I) in posizione "0".
5. Rimuovere la spina dalla presa di corrente.

FUNZIONE LAVATRICE

1. Riempire il serbatoio d'acqua come descritto in "Riempimento d'acqua".
2. Premere il pulsante di erogazione dell'acqua (D).
3. Nota: indipendentemente dal tipo di stiratura: a vapore o a secco, lo spruzzo funziona sempre e comunque.

FUNZIONE DI STIRATURA A VAPORE

1. Riempire il serbatoio d'acqua come descritto in "Riempimento d'acqua".
2. Collegare il ferro. La spia di riscaldamento (H) si accende in rosso.
3. Ruotare la manopola di regolazione della temperatura (I) in senso orario fino alla posizione "MAX".
4. Quando il ferro raggiunge la temperatura desiderata, la spia di riscaldamento (H) diventa rossa.
5. Regolare la fase di cottura a vapore spostando l'interruttore di controllo del vapore (C).
6. Dopo l'uso, portare la manopola di regolazione della temperatura (I) in posizione "0".
7. Togliere la spina dalla presa di corrente.
8. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia vuoto dopo ogni utilizzo.

Nota: non stirare a vapore tessuti sintetici, nylon, seta sintetica o seta. Il vapore potrebbe danneggiare la struttura del tessuto.

Nota: non utilizzare la funzione di stiratura a vapore su abiti o tessuti indossati da persone o animali. La temperatura è troppo alta.

FUNZIONE DI ESPULSIONE DEL VAPORE

Questa funzione è in grado di fornire più vapore per rimuovere le pieghe più ostinate.

1. Impostare la manopola di regolazione della temperatura (I) su MAX, attendere che l'indicatore luminoso (H) cambi colore in verde.
2. Rilasciare il vapore premendo il pulsante di espulsione del vapore (E).
3. Attendere qualche minuto e lasciare che il vapore penetri nel tessuto, quindi rilasciare altro vapore premendo nuovamente questo pulsante.

Note:

1. Per ottenere un risultato di stiratura ottimale, è necessario un intervallo di 3-5 secondi tra due pressioni del pulsante di espulsione del vapore (E).
2. Riempire l'acqua fino alla posizione MAX prima di utilizzare questa funzione.
3. Per evitare che l'acqua fuoriesca dal piedino del ferro, non premere continuamente il pulsante di espulsione del vapore (E) per più di 5 secondi.

FUNZIONE DI STIRATURA A VAPORE VERTICALE

Il sistema di stiratura a vapore verticale consente di utilizzare il ferro per stirare in posizione verticale. È particolarmente utile per eliminare le pieghe dai vestiti appesi e dalle tende.

1. Riempire il serbatoio con acqua come descritto in "Riempimento dell'acqua".

2. Collegare il ferro. La spia del riscaldamento (H) si accende in rosso.

3. Ruotare la manopola di regolazione della temperatura (I) sulla posizione "MAX".

4. Quando il ferro raggiunge la temperatura desiderata, la spia di riscaldamento (H) diventa verde.

5. Appendere l'indumento allo stendibiancheria e stringerlo con una mano.

6. Tenere il ferro in posizione verticale con l'altra mano e premere il pulsante di espulsione del vapore (E) per stirare l'indumento. Toccare leggermente l'indumento con il ferro per eliminare le pieghe.

7. Dopo l'uso, ruotare la manopola di regolazione della temperatura (I) sulla posizione "0".

8. Togliere la spina dalla presa di corrente.

9. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia vuoto dopo ogni utilizzo.

Nota: non utilizzare la funzione di stiratura a vapore su abiti o tessuti indossati da persone o animali. La temperatura è troppo alta.

FUNZIONE AUTOPULENTE

Nota: prima di avviare la procedura di autopulizia, accertarsi che il ferro non sia collegato alla presa di corrente e che il regolatore del vapore (C) sia in posizione "0".

1. Riempire il serbatoio d'acqua fino a "MAX". Non utilizzare aceto o altri liquidi decalcificanti nel serbatoio dell'acqua.

2. Collegare il ferro e impostare la manopola di regolazione della temperatura (I) sulla posizione "MAX". La spia del riscaldamento (H) si accende in rosso.

3. Quando la spia di riscaldamento diventa verde (H), scollegare l'alimentazione.

4. Tenere il ferro in posizione orizzontale sopra il lavandino. Far scorrere e tenere premuto l'interruttore di autopulizia (J).

5. Dai fori della piastra inizieranno a fuoriuscire vapore e acqua bollente contenente sali e minerali, che si sono accumulati nella camera del vapore in seguito a precedenti applicazioni.

6. Fate oscillare delicatamente il ferro da stiro avanti e indietro fino a quando il serbatoio dell'acqua non si sarà svuotato.

Nota: l'acqua che fuoriesce durante l'autopulizia è molto calda. Fare molta attenzione che non vi cada addosso.

7. Quando il serbatoio dell'acqua è vuoto, rilasciare il pulsante di autopulizia.

8. Attendere che il ferro si raffreddi completamente.

9. Pulire il piedino del ferro con un panno freddo e umido.

SISTEMA ANTICALCARE

Uno speciale filtro all'interno del serbatoio dell'acqua addolcisce l'acqua e previene la formazione di calcare nel piedino. Il filtro è resistente e non deve essere sostituito.

1. Utilizzare solo acqua di rubinetto.

2. L'acqua distillata e demineralizzata rende inefficace il sistema anticalcare alterandone le proprietà fisico-chimiche.

SISTEMA ANTIGOCCIA

Il ferro è dotato di una funzione antigoccia: il ferro interrompe automaticamente la cottura a vapore quando la temperatura è troppo bassa per evitare che l'acqua goccioli dal piede del ferro.

Grazie al sistema antigoccia, è possibile stirare perfettamente anche i tessuti più delicati.

SISTEMA DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

1. Il dispositivo elettronico di sicurezza spegne automaticamente l'elemento riscaldante se il ferro non viene spostato per più di 30 secondi in posizione orizzontale. Se il ferro viene lasciato in posizione verticale, lo spegnimento avviene dopo 8 minuti.

Per indicare che l'elemento riscaldante è stato spento, la spia del riscaldamento (H) inizia a lampeggiare e si sente un segnale acustico.

2. Quando si riprende in mano il ferro, la spia di riscaldamento diventa rossa (H). Ciò indica che il ferro si sta riscaldando di nuovo.

DOPO LA STIRATURA:

Per prolungare la durata del ferro, si consiglia di svuotare il serbatoio dopo la stiratura come segue:

Scollegare il ferro dalla presa di corrente. Svuotare il ferro aprendo il coperchio del serbatoio dell'acqua e tenendolo con la punta rivolta verso il basso. Scuoterlo leggermente sul lavandino e poi chiudere il coperchio. Per asciugare l'umidità residua, riaccendere il ferro quando la manopola di controllo del termostato (I) è in posizione MAX e l'interruttore di controllo del vapore (C) è in posizione MAX. Scollegare la spina dalla presa di corrente e attendere che si raffreddi. Pulire il piedino del ferro con un panno asciutto dalle tracce di umidità.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il ferro dalla presa di corrente e attendere che si sia raffreddato a sufficienza prima di pulirlo.

1. Pulire il piede del ferro con un panno umido e un detergente non abrasivo (liquido).
2. Se la fibra è attaccata al piede del ferro, utilizzare un panno umido con aceto per pulire il piede del ferro.
3. Non utilizzare mai acidi o alcali forti per non danneggiare il piede del ferro.

DATI TECNICI:

Tensione: 230V ~ 50-60Hz

Potenza: 2600W

Consumo di energia in stato di spegnimento: 0,00W

Attenzione alla superficie calda:



La temperatura delle superfici accessibili di un apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio

Per il bene dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche dell'11 settembre 2015, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "cestino barrato", che ordina la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono costituire una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.

3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.

4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.

Inoltre, Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è obbligato a ritirare gratuitamente i rifiuti delle apparecchiature dei nuclei familiari nel luogo di consegna dell'apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita.

Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio.

Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess

avsedda användning eller av felaktig hantering.

2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.

3. Apparaten ska endast anslutas till ett jordat uttag på 230 V ~50-60 Hz, och för ökad säkerhet bör inte flera elektriska apparater anslutas till en enda krets samtidigt.

4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.

5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation.

Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta matlagingsapparater som elspis, gasbrännare etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.
12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
13. Lämna inte apparaten ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.
14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En behörig elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
15. Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd, använd endast en med jordstift och en som är avsedd för en belastning som är minst lika stor som det järn som är anslutet till den. Andra ("svagare") förlängningssladdar kan bli överhettade. Placera kabeln så att du inte drar i den eller snubblar över den.
16. Koppla alltid bort strykjärnet från elnätet innan det fylls med vatten eller när det inte används.
17. Om du rör vid den heta foten eller kommer i kontakt med het ånga eller vatten finns risk för brännskador. Var försiktig när du vänder strykjärnet upp och ner med foten, eftersom det fortfarande kan finnas hett vatten i behållaren, även när strykjärnet är fränkopplat från strömförsörjningen.
18. Låt INTE det heta strykjärnet komma i kontakt med tyger eller lättantändliga material under en längre tid.
19. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med den heta strykjärnsfoten. Låt strykjärnet svalna helt innan du lägger undan det.
20. Om du inte använder strykjärnet ens under en kort tid, stäng av ångfunktionerna.
21. Stryk inte under några omständigheter kläder eller material på människor eller djur.
22. Rikta aldrig ångan mot människor eller djur.
23. Använd strykjärnet på ett stabilt, plant underlag och placera det endast på ett sådant underlag.
24. Håll inte vatten med kemiska tillsatser, doftämnen eller avkalkningsmedel i tanken.
25. Fyll inte vattentanken över MAX-nivån.
26. Strömkontakten måste dras ur innan tanken fylls med vatten (för ångfuktande strykjärn och strykjärn med tvättmaskin).

27. Öppningen för påfyllning av vattenbehållaren får inte öppnas under strykningen.

BESKRIVNING AV APPARATEN

- A. Utloppsmunstycke för tvättmaskin
- B. Öppning för vatteninlopp
- C. Omkopplare för ångkontroll
- D. Sprayknapp
- E. Knapp för ångutmatning
- F. Nätkabel
- G. Sladd med vridfunktion
- H. Indikatorlampa för värme/termostat
- I. Vred för temperaturreglering - termostat
- J. Strömbrytare för självrengöringsfunktion
- K. Vattentank
- L. Keramisk fot

INDIKATORLAMPAN DRIFT

Koppla in strykjärnet - värmeindikatorlampan (H) lyser rött, vilket indikerar att strykjärmsplattan börjar värmas upp. När den inställda temperaturen har uppnåtts lyser lampan grönt.
När strykjärnet är igång växlar kontrollampan färg från rött till grönt och vice versa, vilket indikerar att termostaten håller den förinställda temperaturen.

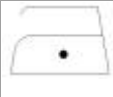
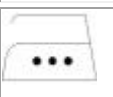
FYLLNING MED VATTEN

1. Ställ ångreglaget (C) på "0" (= ingen ånga).
2. Öppna locket för vattenpåfyllning
3. Fyll vattentanken med vatten upp till nivån "MAX".
4. Stäng locket till vattentanken.

FÖRBEREDELSE:

Sortera tvätten som ska strykas enligt de internationella symbolerna på plaggetiketten eller, om sådana saknas, enligt tygtyp.

Bordet:

INDIKATIONER PÅ ETIKETTERNA	TYGTYPE	TERMOSTATJUSTERING
	Silke - ull	Låg temperatur
	Syntetisk fiber	Medelhög temperatur - - -
	Bomull	Hög temperatur - - - -
	BERÖM INTE	

Obs: Om tyget består av olika typer av fibrer ska du alltid välja den lägsta stryktemperaturen för sammansättningen av dessa fibrer. Börja stryka kläder som kräver låg temperatur, det minskar väntetiden (strykjärnet behöver kortare tid för att värmas upp än för att svalna) och eliminerar risken för att bränna tyget.

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

När du använder strykjärnet för första gången kan du märka en liten rökutveckling och höra ett ljud som kommer från plasten. Detta är helt normalt och upphör efter en kort stund. En liten mängd vatten kan finnas kvar i ett helt nytt strykjärn efter en rutinmässig läckagekontroll av produkten.

Torrstrykningsfunktion (ingen ånga)

1. Anslut apparatens nätsladd till ett eluttag
2. Vrid temperaturreglaget (I) till önskad temperatur beroende på vilken typ av tyg du vill stryka. Kontrollera att ångreglaget (C) står i läge "0".
3. När strykjärnet har uppnått önskad temperatur lyser värmeindikatorn (H) grönt.
4. Efter användning vrid du temperaturreglaget (I) till läge "0".
5. Dra ut stickkontakten ur eluttaget.

TVÄTTMASKINENS FUNKTION

1. Fyll tanken med vatten enligt beskrivningen i "Fylla på vatten".
2. Tryck på knappen för vattenspray (D).
3. Obs: Oavsett om du stryker med ångstrykning eller torrstrykning fungerar vattensprayen alltid i alla fall.

ÅNGSTRYKNINGSFUNKTION

1. Fyll tanken med vatten enligt beskrivningen i "Fylla på vatten".
 2. Anslut strykjärnet. Kontrolllampan för uppvärmning (H) lyser rött.
 3. Vrid temperaturreglaget (I) medurs till läget "MAX".
 4. När strykjärnet har uppnått önskad temperatur lyser kontrolllampan för uppvärmning (H) rött.
 5. Justera ångstegringen genom att flytta ångreglaget (C).
 6. Efter användning vrid du temperaturreglaget (I) till läge "0".
 7. Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
 8. Kontrollera att vattentanken är tom efter varje användning.
- Obs: Ångstryk inte syntetiska tyger, nylon, syntetiskt silke eller sidentyger. Ångan kan skada tygets struktur.
- Obs: Använd inte ångstrykningsfunktionen på kläder eller tyger som bärs av människor eller djur. Temperaturen är för hög.

ÅNGUTMATNINGSFUNKTION

Denna funktion kan ge mer ånga för att ta bort envisa veck.

1. Ställ temperaturreglaget (I) på MAX och vänta tills indikatorlampan (H) ändrar färg till grön.
 2. Släpp ut ångan genom att trycka på ångutmatningsknappen (E).
 3. Vänta några minuter och låt ångan tränga in i tyget, släpp sedan ut mer ånga genom att trycka på denna knapp igen.
- Anmärkningar:
1. Det bör gå 3-5 sekunder mellan två tryckningar på ångutmatningsknappen (E) för bästa strykresultat.
 2. Fyll på vatten till MAX-läget innan du använder den här funktionen.
 3. För att förhindra vattenläckage från strykjärnets fot, tryck inte på ångutmatningsknappen (E) kontinuerligt i mer än 5 sekunder.

FUNKTION FÖR VERTIKAL ÅNGSTRYKNING

Det vertikala ångstrykningssystemet gör att du kan använda strykjärnet för strykning i vertikalt läge. Detta är särskilt användbart för att ta bort veck från hängande kläder, gardiner.

1. Fyll tanken med vatten enligt beskrivningen i "Fylla på vatten".
2. Anslut strykjärnet. Kontrolllampan för uppvärmning (H) tänds med rött sken.
3. Vrid temperaturreglaget (I) till läget "MAX".
4. När strykjärnet har uppnått önskad temperatur lyser kontrolllampan för uppvärmning (H) grönt.
5. Häng upp plagget på klädhängaren och dra åt det med en hand.
6. Håll strykjärnet upprätt med den andra handen och tryck på ångutmatningsknappen (E) för att stryka plagget. Knacka lätt på plagget med strykjärnet för att ta bort veck.

7. Vrid temperaturreglaget (I) till läge "0" efter användning.

8. Dra ut stickkontakten ur eluttaget.

9. Kontrollera att vattentanken är tom efter varje användning.

Obs: Använd inte ångstrykningsfunktionen på kläder eller tyger som bärs av människor eller djur. Temperaturen är för hög.

SJÄLVRENGÖRANDE FUNKTION

Obs: Innan du påbörjar självrengöringen ska du kontrollera att strykjärnet inte är anslutet till elnätet och att ångregulatorn (C) är i läge "0".

1. Fyll tanken med vatten till "MAX". Använd inte vinäger eller andra avkalkningsvätskor i vattentanken.

2. Anslut strykjärnet och ställ in temperaturreglaget (I) i läge "MAX". Indikatorlampan för uppvärmning (H) lyser rött.

3. När värmeindikatorn lyser grönt (H) ska du koppla bort strömförsörjningen.

4. Håll strykjärnet i horisontellt läge över diskbänken. Skjut och håll in brytaren för självrengöring (J).

5. Ånga och kokande vatten som innehåller salter och mineraler börjar strömma ut ur hålen i strykplattan, som har samlats i ångkammaren från tidigare användningar.

6. Vicka försiktigt strykjärnet fram och tillbaka tills vattenbehållaren är tom.

Obs: Vattnet som rinner ut under självrengöringen är mycket varmt. Var mycket försiktig så att det inte faller på dig.

7. När vattentanken är tom släpper du självrengöringsknappen.

8. Vänta tills strykjärnet har svalnat helt.

9. Torka av strykfoten med en kall, fuktig trasa.

ANTIKAALKSYSTEM

Ett specialfilter i vattentanken mjukar upp vattnet och förhindrar kalkavlagringar i foten. Filtret är hållbart och behöver inte bytas ut.

1. Använd endast kranvatten.

2. Destillerat och demineraliserat vatten gör antikalksystemet ineffektivt genom att förändra dess fysikalisk-kemiska egenskaper.

DROPPSKYDDSSYSTEM

Strykjärnet är utrustat med en droppstoppsfunktion: strykjärnet stoppar automatiskt ångningen när temperaturen är för låg för att förhindra att vatten droppar från strykjärnets fot.

Tack vare anti-droppssystemet kan du stryka även de mest ömtåliga tygerna perfekt.

SYSTEM FÖR AUTOMATISK AVSTÅNGNING

1. Den elektroniska säkerhetsanordningen stänger automatiskt av värmeelementet om strykjärnet inte har rörts i mer än 30 sekunder i horisontellt läge. Om strykjärnet lämnas i vertikalt läge sker detta efter 8 minuter.

För att indikera att värmeelementet har stängts av börjar kontrollampen för värme (H) att blinka och en ljudsignal hörs.

2. När du tar upp strykjärnet igen lyser värmeindikatorlampan rött (H). Detta indikerar att strykjärnet värms upp igen.

EFTER ATT HA TRYCKT PÅ :

För att förlänga strykjärnslivslängden rekommenderas att du tömmer behållaren efter strykning enligt följande:

Koppla bort strykjärnet från eluttaget. Töm strykjärnet genom att öppna locket till vattentanken och hålla det med spetsen nedåt.

Skaka det lätt över diskbänken och stäng sedan locket. För att torka bort eventuell kvarvarande fukt, slå på strykjärnet igen när termostatreglaget (I) är i MAX-läge och ångreglaget (C) är i MAX-läge. Dra ut stickkontakten ur eluttaget och vänta tills strykjärnet har svalnat. Rengör strykjärnets fot med en torr trasa från fuktresten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Dra ut stickkontakten från eluttaget och vänta tills strykjärnet har svalnat tillräckligt innan du rengör det.

1. Torka av strykjärnsfoten med en fuktig trasa och ett icke-slipande (flytande) rengöringsmedel.

2. Om fibern har fastnat på strykjärnets fot kan du använda en fuktig trasa med ättika för att torka av foten.

3. Använd aldrig starka syror eller alkalier för att undvika skador på strykjärnets fot.

TEKNISKA DATA:

Spänning: 230V ~ 50-60Hz

Effekt: 2600W

Strömförbrukning i avstängt läge: 0,00 W

Varning för het yta:



Температурen på de åtkomliga ytorna på en apparat som är i drift kan vara hög. Rör inte vid apparatens heta ytor

För miljös skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter av den 11 september 2015 vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:

1. Det är förbjudet att placera elektrisk och elektronisk avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer selektiv insamling av denna typ av avfall.
2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till ett antal hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovannämnda hälsoeffekter.
3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av uttjänt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända insamlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.

Dessutom skall Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänt utrustning från hushåll på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning.

Apparaten får inte kastas i den kommunala avfallsbehållaren!!!

Service Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta den återförsäljare som utfärdat kvittot direkt.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боровене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Уредът трябва да се свързва само към заземен контакт 230V ~50-60Hz, като за по-голяма безопасност при употреба не трябва да се свързват едновременно няколко електрически уреда към една верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в

присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар.

Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.

11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Не оставяйте уреда, включен в контакта, без надзор.
14. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
15. Ако е необходимо да се използва удължител, използвайте само такъв със заземителен щифт и такъв, който е с номинален товар не по-малък от този на свързаното към него желязо. Други ("по-слаби") удължители могат да прегреят. Разположете кабела така, че да избегнете случайно издърпване или спъване в него.
16. Винаги, преди да напълните ютията с вода или когато тя не се използва, я изключвайте от електрическата мрежа.
17. Докосването на горещия крак, контактът с гореща пара или вода крие риск от изгаряне. Бъдете внимателни, когато обръщате ютията с крачето надолу, тъй като в резервоара все още може да има гореща вода, дори когато ютията е изключена от електрическата мрежа.
18. НЕ позволявайте горещата ютия да влиза в контакт с тъкани или запалими материали за твърде дълго време.
19. Внимавайте захранващият кабел да не влезе в контакт с крачето на горещата ютия. Оставете ютията да изстине напълно, преди да я приберете.
20. Ако не използвате ютията дори за кратко време, изключете опциите за пара.
21. При никакви обстоятелства не гладете дрехи или материали върху хора или животни.
22. Никога не насочвайте парата върху хора или животни.
23. Използвайте ютията върху стабилна, равна повърхност и я поставяйте само върху такава.
24. Не наливайте в резервоара вода с химически добавки, ароматизатори или препарати за отстраняване на котлен камък.
25. Не пълнете резервоара за вода над нивото MAX.

26. Щепселът на захранването трябва да бъде изключен от контакта, преди да напълните резервоара с вода (за ютии с овлажняване с пара и ютии с шайба.

27. Отворът за пълнене на резервоара за вода не трябва да се отваря по време на гладене.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

- A. Изходящ накрайник на пералнята
- B. Отвор за подаване на вода
- C. Превключвател за управление на парата
- D. Бутон за пръскане
- E. Бутон за изхвърляне на парата
- F. Захранващ кабел
- G. Въртящ се кабел
- H. Индикаторна светлина за отопление/термостат
- I. Копче за регулиране на температурата - термостат
- J. Превключвател за функцията за самопочистване
- K. Резервоар за вода
- L. Керамичен крак

ИНДИКАТОР ЗА РАБОТА

Включете ютията - индикаторната лампа за нагряване (H) ще светне в червено, което показва, че плочата на ютията започва да се нагрява. Когато се достигне зададената температура, индикаторът ще светне в зелено.

Докато ютията работи, индикаторната светлина ще променя цвета си от червен на зелен и обратно, което показва, че термостатът поддържа предварително зададената температура.

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА

1. Настройте регулатора на парата (C) на "0" (= без пара).
2. Отворете капака за пълнене с вода
3. Напълнете резервоара за вода с вода до нивото "MAX".
4. Затворете капака на резервоара за вода.

ПОДГОТОВКА:

Подредете прането за гладене според международните символи върху етикета на дрехата или, ако липсват, според вида на тъканта.

Таблица:

УКАЗАНИЯ ВЪРХУ ЕТИКЕТИТЕ	ТИП МАТЕРИАЛИ	НАСТРОЙКА НА ТЕРМОСТАТА
	Коприна - вълна	Ниска температура -
	Синтетични влакна	Средна температура - -

	Памук	Висока температура - - -
	ДА НЕ СЕ ПРЕПОРЪЧВА	

Забележка: Ако тъканта е съставена от различни видове влакна, винаги избирайте най-ниската температура на гладене за състава на тези влакна. Започнете да гладите дрехи, които изискват ниска температура, това намалява времето за изчакаване (ютията се нуждае от по-малко време за загряване, отколкото за охлаждане) и елиминира риска от изгаряне на тъканта.

ПЪРВА УПОТРЕБА

Когато използвате ютията за първи път, може да забележите леко отделяне на дим и да чуете звук, идващ от пластмасата. Това е съвсем нормално и спира след кратко време. В чисто нова ютия може да остане малко количество вода след рутинна проверка на продукта за течове.

Функция за сухо гладене (без пара)

1. Включете захранващия кабел на уреда в контакта на електрическата мрежа
2. Завъртете копчето за регулиране на температурата (I) на желаната температура в зависимост от вида на тъканта, която искате да гладите. Уверете се, че превключвателят за контрол на парата (C) е в положение "0".
3. Когато ютията достигне желаната температура, индикаторът за нагряване (H) ще светне в зелено.
4. След употреба завъртете копчето за регулиране на температурата (I) в положение "0".
5. Извадете щепсела от електрическия контакт.

ФУНКЦИЯ НА МИЯЛНАТА МАШИНА

1. Напълнете резервоара с вода, както е описано в "Зареждане с вода".
2. Натиснете бутона за разпръскване на вода (D).
3. **Забележка:** Независимо от вида на гладене: с пара или сухо гладене, пръскането винаги ще работи при всички случаи.

ФУНКЦИЯ ЗА ГЛАДЕНЕ С ПАРА

1. Напълнете резервоара с вода, както е описано в "Зареждане с вода".
2. Свържете ютията. Индикаторът за нагряване (H) ще светне в червено.
3. Завъртете копчето за регулиране на температурата (I) по посока на часовниковата стрелка до позиция "MAX".
4. Когато ютията достигне необходимата температура, индикаторът за нагряване (H) ще светне в червено.
5. Регулирайте степента на изпаряване чрез преместване на превключвателя за регулиране на парата (C).
6. След употреба завъртете копчето за регулиране на температурата (I) в положение "0".
7. Извадете щепсела от контакта за захранване.
8. Уверете се, че резервоарът за вода е празен след всяка употреба.

Забележка: Не гладете с пара синтетични тъкани, найлон, синтетична коприна или копринени тъкани. Парата може да повреди структурата на тъканта.

Забележка: Не използвайте функцията за гладене с пара върху дрехи или тъкани, които се носят от хора или животни. Температурата е твърде висока.

ФУНКЦИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПАРА

Тази функция ще може да осигури повече пара за премахване на упоритите гънки.

1. Настройте копчето за регулиране на температурата (I) на MAX, изчакайте светлинният индикатор (H) да промени цвета си на зелено.
2. Освободете парата, като натиснете бутона за изхвърляне на парата (E).
3. Изчакайте няколко минути и оставете парата да проникне в тъканта, след което освободете още пара, като натиснете

отново този бутон.

Забележки:

1. Между две натискания на бутона за изхвърляне на парата (E) трябва да има интервал от 3-5 секунди, за да се постигне най-добър резултат при гладене.
2. Напълнете водата до положение MAX, преди да използвате тази функция.
3. За да предотвратите изтичане на вода от крачето на ютията, не натискайте продължително бутона за изхвърляне на парата (E) за повече от 5 секунди.

ФУНКЦИЯ ЗА ВЕРТИКАЛНО ГЛАДЕНЕ С ПАРА

Системата за гладене с вертикална пара ви позволява да използвате ютията за гладене във вертикално положение. Това е особено полезно за отстраняване на гънки от висящи дрехи, завеси.

1. Напълнете резервоара с вода, както е описано в "Зареждане с вода".
2. Свържете ютията. Индикаторът за нагряване (H) ще светне в червено.
3. Завъртете копчето за регулиране на температурата (I) в положение "MAX".
4. Когато ютията достигне необходимата температура, индикаторът за нагряване (H) ще светне в зелено.
5. Окачете дрехата на закачалката за дрехи и я затегнете с една ръка.
6. Дръжте ютията изправена с другата ръка и натиснете бутона за изхвърляне на парата (E), за да изгладите дрехата. Леко потупвайте дрехата с ютията, за да премахнете гънките.
7. След употреба завъртете копчето за регулиране на температурата (I) в положение "0".
8. Извадете щепсела от електрическия контакт.
9. Уверете се, че резервоарът за вода е празен след всяка употреба.

Забележка: Не използвайте функцията за гладене с пара върху дрехи или тъкани, които се носят от хора или животни. Температурата е твърде висока.

ФУНКЦИЯ ЗА САМОПОЧИСТВАНЕ

Забележка: Преди да стартирате процедурата за самопочистване, уверете се, че ютията не е включена към електрическата мрежа и че регулаторът на парата (C) е в положение "0".

1. Напълнете резервоара с вода до "MAX". Не използвайте оцет или други течности за отстраняване на котлен камък в резервоара за вода.
 2. Свържете ютията и настройте копчето за регулиране на температурата (I) в положение "MAX". Индикаторът за нагряване (H) ще светне в червено.
 3. Когато индикаторът за нагряване светне в зелено (H), изключете захранването.
 4. Дръжте ютията в хоризонтално положение над мивката. Плъзнете и задръжте превключвателя за самопочистване (J).
 5. От отворите в плочата за гладене ще започнат да излизат пара и вряла вода, съдържаща соли и минерали, които са се натрупали в камерата за пара от предишни приложения.
 6. Внимателно разклащайте ютията напред-назад, докато резервоарът за вода се изпразни.
- Забележка: Водата, която изтича по време на самопочистването, е много гореща. Бъдете много внимателни тя да не падне върху вас.
7. Когато резервоарът за вода е празен, освободете бутона за самопочистване.
 8. Изчакайте, докато ютията изстине напълно.
 9. Избършете крачето за гладене със студена влажна кърпа.

СИСТЕМА ПРОТИВ КОТЛЕН КАМЪК

Специален филтър в резервоара за вода омекотява водата и предотвратява натрупването на котлен камък в крачето. Филтърът е издръжлив и не е необходимо да се сменя.

1. Използвайте само чешмяна вода.
2. Дестилираната и деминерализираната вода прави системата против котлен камък неефективна, като променя физикохимичните ѝ свойства.

СИСТЕМА ПРОТИВ КАПЕНЕ

Ютията е оборудвана с функция за спиране на капенето: ютията автоматично спира да произвежда пара, когато температурата е твърде ниска, за да предотврати капенето на вода от крачето на ютията.

Благодарение на системата против капене можете да гладите перфектно дори най-деликатните тъкани.

СИСТЕМА ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

1. Електронното устройство за безопасност автоматично изключва нагревателния елемент, ако ютията не е била преместена повече от 30 секунди в хоризонтално положение. Ако ютията е оставена във вертикално положение, това ще се случи след 8 минути.

За да покажете, че нагревателният елемент е изключен, светлинният индикатор за нагряване (H) ще започне да мига и ще чуете звук от сигнал.

2. Когато отново вдигнете ютията, индикаторната светлина за нагряване ще стане червена (H). Това показва, че ютията отново се нагрява.

СЛЕД НАТИСКАНЕ:

За да удължите живота на ютията, се препоръчва да изпразвате резервоара след гладене по следния начин:

Изключете ютията от електрическата мрежа. Изпразнете ютията, като отворите капака на резервоара за вода и го държите с върха надолу. Разклатете я леко над мивката и след това затворете капака. За да изсушите останалата влага, включете ютията отново, когато копчето за управление на термостата (I) е в положение MAX и превключвателят за управление на парата (C) е в положение MAX. Извадете щепсела от електрическата мрежа и изчакайте да изстине. Почистете крачето на ютията със суха кърпа от следи от влага.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Изключете ютията от контакта и изчакайте, докато изстине достатъчно, преди да я почистите.

1. Избършете крака на ютията с влажна кърпа и неабразивен (течен) почистващ препарат.

2. Ако влакното е залепнало за крачето на ютията, използвайте влажна кърпа с оцет, за да избършете крачето на ютията.

3. Никога не използвайте силни киселини или основи, за да не повредите крачето на ютията.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Напрежение: 230V ~ 50-60Hz

Мощност: 2600W

Консумация на енергия в изключено състояние: 0,00 W

Внимание, гореща повърхност:



Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда

В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона за отпадъците от електрическо и електронно оборудване от 11 септември 2015 г. бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачеркнат контейнер", като се нарежда селективно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат да имат и неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспомнатите ефекти върху здравето.

3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.

4. Домакинството играе важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и елиминирание на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.

Освен това, Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приеме обратно използваното оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване безплатно, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да предадете рекламация, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.



Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Apparatet må kun tilsluttes en 230V ~50-60Hz jordet stikkontakt, og for større sikkerhed bør flere elektriske apparater ikke tilsluttes et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsænk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå

fare.

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
13. Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
15. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, må du kun bruge en med jordforbindelse og en, der er beregnet til en belastning, der ikke er mindre end det jern, der er tilsluttet. Andre ("svagere") forlængerledninger kan blive overophedede. Anbring ledningen, så du ikke kommer til at trække i den eller snuble over den.
16. Tag altid stikket ud af stikkontakten, før strygejernet fyldes med vand, eller når det ikke er i brug.
17. Berøring af den varme fod, kontakt med varm damp eller vand giver risiko for forbrændinger. Vær forsigtig, når du vender strygejernet på hovedet med foden, da der stadig kan være varmt vand i beholderen, selv når strygejernet er frakoblet strømforsyningen.
18. Lad IKKE det varme strygejern komme i kontakt med tekstiler eller brændbare materialer i for lang tid.
19. Pas på, at netledningen ikke kommer i kontakt med den varme strygejernsfod. Lad strygejernet køle helt af, før du lægger det væk.
20. Hvis du ikke bruger strygejernet, selv i kort tid, skal du slukke for

dampindstillingerne.

21. Stryg under ingen omstændigheder tøj eller materialer på mennesker eller dyr.

22. Ret aldrig dampen mod mennesker eller dyr.

23. Brug strygejernet på en stabil, jævn overflade, og placer det kun på en sådan.

24. Hæld ikke vand med kemiske tilsætningsstoffer, duftstoffer eller afkalkningsmidler i tanken.

25. Fyld ikke vandtanken over MAX-niveauet.

26. Stikket skal tages ud af stikkontakten, før der fyldes vand i tanken (for dampbefugtede strygejern og strygejern med skive).

27. Åbningen til påfyldning af vandtanken må ikke åbnes under strygningen.

BESKRIVELSE AF APPARATET

- A. Vaskemaskinens udløbsdyse
- B. Åbning til vandindtag
- C. Dampkontrollkontakt
- D. Sprøjteknop
- E. Knap til udstødning af damp
- F. Strømledning
- G. Svingbar ledning
- H. Indikatorlampe for varme/termostat
- I. Temperaturkontrollknop - termostat
- J. Kontakt til selvrensende funktion
- K. Vandtank
- L. Keramisk fod

BETJENING MED INDIKATORLYS

Sæt stikket i strygejernet - varmeindikatorlampen (H) lyser rødt, hvilket indikerer, at strygejernspladen begynder at varme op. Når den indstillede temperatur er nået, bliver lyset grønt.

Mens strygejernet kører, skifter indikatorlampen farve fra rød til grøn og omvendt, hvilket indikerer, at termostaten opretholder den forudindstillede temperatur.

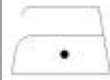
PÅFYLDNING AF VAND

1. Sæt dampkontrollen (C) på "0" (= ingen damp).
2. Åbn låget til vandpåfyldning
3. Fyld vandtanken med vand til niveauet "MAX".
4. Luk låget til vandtanken.

FORBEREDELSE:

Sorter det vasketøj, der skal stryges, efter de internationale symboler på tøjets etiket eller, hvis de mangler, efter stoftypen.

Bordet:

ANGIVELSER PÅ ETIKETTERNE	STOFTYPE	JUSTERING AF TERMOSTAT
	Silke - uld	Lav temperatur
	Syntetisk fiber	Mellemhøj temperatur - -
	Bomuld	Høj temperatur - - -
	IKKE PRIS	

Bemærk: Hvis stoffet består af forskellige typer fibre, skal du altid vælge den laveste strygetemperatur for sammensætningen af disse fibre. Start med at stryge tøj, der kræver en lav temperatur, det reducerer ventetiden (strygejernet skal bruge mindre tid på at varme op end på at køle ned) og eliminerer risikoen for at brænde stoffet.

FØRSTE BRUG

Når du bruger strygejernet første gang, kan du mærke en let røgudvikling og høre en lyd fra plasten. Det er helt normalt og stopper efter kort tid. Der kan være en lille mængde vand tilbage i et helt nyt strygejern efter en rutinemæssig lækagekontrol af produktet.

Tørstrygefunktion (ingen damp)

1. Sæt apparatets netledning i en stikkontakt
2. Drej temperaturknappen (I) til den ønskede temperatur afhængigt af den type stof, du ønsker at stryge. Sørg for, at dampkontakten (C) står i positionen "0".
3. Når strygejernet når den ønskede temperatur, lyser varmeindikatorlampen (H) grønt.
4. Drej temperaturknappen (I) til position "0" efter brug.
5. Tag stikket ud af stikkontakten.

VASKEFUNKTION

1. Fyld tanken med vand som beskrevet i "Påfyldning af vand".
2. Tryk på knappen til vandspray (D).
3. Bemærk: Uanset strygetype: damp- eller tørstrygning, vil sprayen altid virke under alle omstændigheder.

DAMPSTRYGEFUNKTION

1. Fyld tanken med vand som beskrevet i "Påfyldning af vand".
2. Tilslut strygejernet. Indikatorlampen for opvarmning (H) lyser rødt.
3. Drej temperaturreguleringsknappen (I) med uret til positionen "MAX".
4. Når strygejernet når den ønskede temperatur, lyser varmeindikatorlampen (H) rødt.
5. Juster damptrinnet ved at flytte dampkontakten (C).
6. Drej temperaturknappen (I) til positionen "0" efter brug.
7. Tag stikket ud af stikkontakten.

8. Sørg for, at vandtanken er tom efter hver brug.

Bemærk: Dampstryg ikke syntetiske stoffer, nylon, syntetisk silke eller silkestoffer. Dampen kan beskadige stoffets struktur.

Bemærk: Brug ikke dampstrygefunktionen på tøj eller tekstiler, der bæres af mennesker eller dyr. Temperaturen er for høj.

DAMPUDKASTNINGSFUNKTION

Denne funktion vil kunne give mere damp til at fjerne genstridige folder.

1. Sæt temperaturknappen (I) på MAX, vent på, at indikatorlampen (H) skifter farve til grøn.
 2. Slip dampen ud ved at trykke på dampudkastningsknappen (E).
 3. Vent et par minutter, og lad dampen trænge ind i stoffet, og frigør derefter mere damp ved at trykke på denne knap igen.
- Bemærkninger:
1. Der skal gå 3-5 sekunder mellem to tryk på dampudkastknappen (E) for at opnå det bedste strygeresultat.
 2. Fyld vand på til MAX-positionen, før du bruger denne funktion.
 3. For at undgå vandlækage fra strygefoden må du ikke trykke på dampudkastknappen (E) i mere end 5 sekunder.

LODRET DAMPSTRYGEFUNKTION

Det lodrette dampstrygesystem giver dig mulighed for at bruge strygejernet til at stryge i lodret position. Det er især nyttigt til at fjerne folder fra hængende tøj og gardiner.

1. Fyld tanken med vand som beskrevet i "Påfyldning af vand".
2. Tilslut strygejernet. Indikatorlampen for opvarmning (H) lyser rødt.
3. Drej temperaturreguleringsknappen (I) til positionen "MAX".
4. Når strygejernet når den ønskede temperatur, lyser varmeindikatorlampen (H) grønt.
5. Hæng tøjet på tøjstativet, og stram det med en hånd.
6. Hold strygejernet lodret med den anden hånd, og tryk på dampudkastknappen (E) for at stryge tøjet. Bank let på tøjet med strygejernet for at fjerne folder.
7. Drej temperaturknappen (I) til positionen "0" efter brug.
8. Tag stikket ud af stikkontakten.
9. Sørg for, at vandtanken er tom efter hver brug.

Bemærk: Brug ikke dampstrygefunktionen på tøj eller tekstiler, der bæres af mennesker eller dyr. Temperaturen er for høj.

SELVRENSENDE FUNKTION

Bemærk: Før du starter selvrensningsproceduren, skal du sørge for, at strygejernet ikke er tilsluttet, og at dampregulatoren (C) står i positionen "0".

1. Fyld tanken med vand til "MAX". Brug ikke eddike eller andre afkalkningsvæsker i vandtanken.
 2. Tilslut strygejernet, og sæt temperaturreguleringsknappen (I) på "MAX". Indikatorlampen for opvarmning (H) lyser rødt.
 3. Når varmeindikatorlampen bliver grøn (H), skal du afbryde strømforsyningen.
 4. Hold strygejernet i vandret position over vasken. Skub og hold kontakten til selvrensning (J).
 5. Damp og kogende vand, der indeholder salte og mineraler, vil begynde at strømme ud af hullerne i strygepladen, som har samlet sig i dampkammeret fra tidligere anvendelser.
 6. Vip forsigtigt strygejernet frem og tilbage, indtil vandbeholderen er tom.
- Bemærk: Vandet, der løber ud under selvrensning, er meget varmt. Vær meget forsigtig, så det ikke falder ned på dig.
7. Når vandbeholderen er tom, skal du slippe selvrensningsknappen.
 8. Vent, indtil strygejernet er kølet helt af.
 9. Tør strygefoden af med en kold, fugtig klud.

ANTI-KALK-SYSTEM

Et særligt filter inde i vandtanken blødgør vandet og forhindrer kalkaflejringer i foden. Filteret er holdbart og behøver ikke at blive udskiftet.

1. Brug kun vand fra hanen.
2. Destilleret og demineraliseret vand gør antikalksystemet ineffektivt ved at ændre dets fysiske-kemiske egenskaber.

ANTI-DRYP-SYSTEM

Strygejernet er udstyret med en drypstopfunktion: Strygejernet stopper automatisk dampningen, når temperaturen er for lav, for at forhindre, at der drypper vand fra jernfoden.

Takket være antidryp-systemet kan du stryge selv de mest sarte stoffer perfekt.

AUTOMATISK SLUKNINGSSYSTEM

1. Den elektroniske sikkerhedsanordning slukker automatisk for varmeelementet, hvis strygejernet ikke har været bevæget i mere end 30 sekunder i vandret position. Hvis strygejernet efterlades i lodret position, sker det efter 8 minutter.
- For at indikere, at varmeelementet er blevet slukket, vil varmeindikatorlampen (H) begynde at blinke, og du vil høre et bip.
2. Når du tager strygejernet op igen, bliver varmeindikatorlampen rød (H). Dette indikerer, at strygejernet varmer op igen.

EFTER AT HAVE TRYKKET:

For at forlænge strygejernets levetid anbefales det at tømme beholderen efter strygning på følgende måde:
Tag stikket til strygejernet ud af stikkontakten. Tøm strygejernet ved at åbne låget på vandtanken og holde det med spidsen nedad. Ryst det let over vasken, og luk derefter låget. For at tørre eventuel resterende fugt skal du tænde for strygejernet igen, når termostatkappen (I) står i MAX-position, og dampkontakten (C) står i MAX-position. Tag stikket ud af stikkontakten, og vent på, at det køler af. Rengør strygejernets fod med en tør klud for spor af fugt.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Tag stikket ud af stikkontakten, og vent, til strygejernet er kølet tilstrækkeligt af, før du rengør det.

1. Tør strygejernets fod af med en fugtig klud og et ikke-slibende (flydende) rengøringsmiddel.
2. Hvis fibrene sidder fast på jernfoden, skal du bruge en fugtig klud med eddike til at tørre jernfoden af med.
3. Brug aldrig stærk syre eller alkali for at undgå at beskadige jernfoden.

TEKNISKE DATA:

Spænding: 230V ~ 50-60Hz

Effekt: 2600W

Strømforbrug i slukket tilstand: 0,00W

Forsigtig med varm overflade:



Temperaturen på de tilgængelige overflader på et apparat i drift kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader

Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven om affald af elektrisk og elektronisk udstyr af 11. september 2015 vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.
 2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv, når de frigives i miljøet. De kan føre til en række sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.
 3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på hver kommunes hjemmeside.
 4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affaldsudstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.
- Desuden** Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage brugt udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for det pågældende udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.

Apparatet må ikke bortskaffes i den kommunale affaldscontainer!!!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller gøre et krav gældende, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič by sa mal pripájať len do uzemnenej zásuvky 230 V ~ 50-60 Hz, pre väčšiu bezpečnosť používania by sa do jedného obvodu nemalo pripájať viac elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.
7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do

príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.

11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

13. Nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

14. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

15. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, použite len taký, ktorý má uzemňovací kolík a je dimenzovaný na záťaž nie menšiu, ako je pripojená žehlička. Iné ("slabšie") predlžovacie káble sa môžu prehrievať. Kábel usporiadajte tak, aby ste zabránili náhodnému vytiahnutiu alebo zakopnutiu oň.

16. Vždy pred naplnením žehličky vodou alebo keď sa žehlička nepoužíva, odpojte ju od elektrickej siete.

17. Dotykom horúcej nohy, kontaktom s horúcou parou alebo vodou hrozí riziko popálenia. Pri otáčaní žehličky nohou hore nohami buďte opatrní, pretože v zásobníku môže byť stále horúca voda, aj keď je žehlička odpojená od elektrickej siete.

18. NEDOVOLTE, aby sa horúca žehlička dostala na príliš dlhý čas do kontaktu s tkaninami alebo horľavými materiálmi.

19. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s horúcou nohou žehličky. Pred odložením žehličky ju nechajte úplne vychladnúť.

20. Ak žehličku nepoužívate ani na krátky čas, vypnite možnosti naparovania.

21. V žiadnom prípade nežehlite oblečenie alebo materiály na ľuďoch alebo zvieratách.

22. Nikdy nesmerujte paru na ľudí alebo zvieratá.

23. Žehličku používajte na stabilnom, rovnom povrchu a umiestňujte ju len na takéto povrch.
24. Do nádržky nelejte vodu s chemickými prísadami, vonnými látkami alebo prípravkami na odstraňovanie vodného kameňa.
25. Nenapĺňajte nádržku na vodu nad úroveň MAX.
26. Pred naplnením nádržky vodou je potrebné odpojiť sieťovú zástrčku zo zásuvky (v prípade žehličiek s parným zvlhčovaním a žehličiek s ostrekovačom).
27. Otvor na plnenie nádržky na vodu sa nesmie otvárať počas žehlenia.

POPIS SPOTREBIČA

- A. Výstupná dýza práčky
- B. Otvor na prívod vody
- C. Spínač regulácie pary
- D. Tlačidlo rozprašovania
- E. Tlačidlo na vypúšťanie pary
- F. Napájací kábel
- G. Otočný kábel
- H. Svetelný indikátor vykurovania / termostatu
- I. Ovládací gombík teploty - termostat
- J. Spínač pre samočistiacu funkciu
- K. Nádrž na vodu
- L. Keramická pätko

SVETELNÝ INDIKÁTOR PREVÁDZKY

Zapojte žehličku - kontrolka ohrevu (H) sa rozsvieti na červeno, čo znamená, že sa žehliaca doska začína zahrievať. Po dosiahnutí nastavenej teploty sa kontrolka rozsvieti na zeleno.

Počas chodu žehličky bude kontrolka meniť farbu z červenej na zelenú a naopak, čo znamená, že termostat udržiava nastavenú teplotu.

PLNENIE VODOU

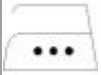
1. Nastavte regulátor pary (C) na "0" (= bez pary).
2. Otvorte veko na plnenie vodou
3. Naplňte nádržku na vodu vodou po úroveň "MAX".
4. Zatvorte veko nádržky na vodu.

PRÍPRAVA:

Roztriedte bielizeň určenú na žehlenie podľa medzinárodných symbolov na štítku odevu alebo, ak chýbajú, podľa typu tkaniny.

Tabuľka:

ÚDAJE NA ŠTÍTKOCH	TYP TOVARU	NASTAVENIE TERMOSTATU
	Hodváb - vlna	Nízka teplota -

	Syntetické vlákno	Stredná teplota - -
	Bavlna	Vysoká teplota - - -
	NEPREPÁČAŤ	

Poznámka: Ak je tkanina zložená z rôznych druhov vlákien, vždy zvolte najnižšiu teplotu žehlenia podľa zloženia týchto vlákien. Začnite žehliť oblečenie, ktoré si vyžaduje nízku teplotu, skráti sa tým čas čakania (žehlička potrebuje menej času na zahriatie ako na vychladnutie) a eliminuje sa riziko spálenia tkaniny.

PRVÉ POUŽITIE

Pri prvom použití žehličky môžete zaznamenať mierne vyžarovanie dymu a počuť zvuk vychádzajúci z plastu. Je to úplne normálne a po krátkom čase to prestane. V úplne novej žehličke môže po bežnej kontrole tesnosti výrobu zostať malé množstvo vody.

Funkcia suchého žehlenia (bez pary)

1. Zapojte napájací kábel spotrebiča do sieťovej zásuvky
2. Otočte ovládač teploty (I) na požadovanú teplotu v závislosti od typu tkaniny, ktorú chcete žehliť. Uistite sa, že prepínač regulácie pary (C) je v polohe "0".
3. Keď žehlička dosiahne požadovanú teplotu, kontrolka ohrevu (H) sa rozsvieti na zeleno.
4. Po použití otočte gombík na reguláciu teploty (I) do polohy "0".
5. Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

FUNKCIA UMÝVAČKY

1. Naplňte nádržku vodou podľa popisu v časti "Plnenie vodou".
2. Stlačte tlačidlo striekania vody (D).
3. Poznámka: Bez ohľadu na typ žehlenia: parné alebo suché žehlenie, postrek bude vždy fungovať v každom prípade.

FUNKCIA PARNÉHO ŽEHLNIA

1. Naplňte nádržku vodou podľa popisu v časti "Plnenie vodou".
2. Pripojte žehličku. Kontrolka ohrevu (H) sa rozsvieti na červenou.
3. Otočte gombík regulácie teploty (I) v smere hodinových ručičiek do polohy "MAX".
4. Keď žehlička dosiahne požadovanú teplotu, kontrolka ohrevu (H) sa rozsvieti na červenou.
5. Pohybom prepínača regulácie pary (C) nastavte stupeň naparovania.
6. Po použití otočte gombík na reguláciu teploty (I) do polohy "0".
7. Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
8. Po každom použití sa uistite, že je nádržka na vodu prázdna.

Poznámka: Nežehlite naparovaním syntetické tkaniny, nylon, syntetický hodváb alebo hodvábne tkaniny. Para môže poškodiť štruktúru tkaniny.

Poznámka: Funkciu žehlenia parou nepoužívajte na oblečenie alebo tkaniny, ktoré nosia ľudia alebo zvieratá. Teplota je príliš vysoká.

FUNKCIA VYHADZOVANIA PARY

Táto funkcia dokáže poskytnúť viac pary na odstránenie odolných záhybov.

1. Nastavte gombík na reguláciu teploty (I) na MAX, počkajte, kým kontrolka (H) zmení farbu na zelenú.

2. Stlačením tlačidla na vypúšťanie pary (E) uvoľníte paru.

3. Počkajte niekoľko minút a nechajte paru preniknúť do tkaniny, potom opätovným stlačením tohto tlačidla uvoľníte viac pary.

Poznámky:

1. Medzi dvoma stlačeniami tlačidla na vypúšťanie pary (E) by mala byť medzera 3-5 sekúnd, aby bol výsledok žehlenia čo najlepši.

2. Pred použitím tejto funkcie doplňte vodu do polohy MAX.

3. Aby ste zabránili úniku vody z nohy žehličky, nestláčajte tlačidlo na vypúšťanie pary (E) nepretržite dlhšie ako 5 sekúnd.

FUNKCIA VERTIKÁLNEHO ŽEHLIENIA S PAROU

Systém vertikálneho naparovania umožňuje používať žehličku na žehlenie vo vertikálnej polohe. Je to užitočné najmä na odstraňovanie záhybov zo zaveseného oblečenia, záclon.

1. Naplňte nádržku vodou podľa popisu v časti "Plnenie vodou".

2. Pripojte žehličku. Kontrolka ohrevu (H) sa rozsvieti na červeno.

3. Otočte gombík regulácie teploty (I) do polohy "MAX".

4. Keď žehlička dosiahne požadovanú teplotu, kontrolka ohrevu (H) sa rozsvieti na zeleno.

5. Oblečenie zaveste na vešiak na odevy a utiahnite ho jednou rukou.

6. Druhou rukou držte žehličku vo zvislej polohe a stlačením tlačidla na vypúšťanie pary (E) odev vyžehlíte. Zľahka poklepte žehličkou na odev, aby ste odstránili záhyby.

7. Po použití otočte gombík na reguláciu teploty (I) do polohy "0".

8. Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

9. Po každom použití sa uistite, že je nádržka na vodu prázdna.

Upozornenie: Funkciu žehlenia parou nepoužívajte na oblečenie alebo tkaniny, ktoré nosia ľudia alebo zvieratá. Teplota je príliš vysoká.

FUNKCIA SAMOČISTENIA

Poznámka: Pred spustením samočistenia sa uistite, že žehlička nie je zapojená do siete a regulátor pary (C) je v polohe "0".

1. Naplňte nádržku vodou na "MAX". Do nádržky na vodu nepoužívajte ocot ani iné tekutiny na odstraňovanie vodného kameňa.

2. Pripojte žehličku a nastavte gombík regulácie teploty (I) do polohy "MAX". Kontrolka ohrevu (H) sa rozsvieti na červeno.

3. Keď sa kontrolka ohrevu rozsvieti na zeleno (H), odpojte napájanie.

4. Držte žehličku vo vodorovnej polohe nad umývadlom. Posuňte a podržte spínač samočistenia (J).

5. Z otvorov v žehliacej doske začne vychádzať para a vriaca voda obsahujúca soli a minerály, ktoré sa nahromadili v parnej komore z predchádzajúcich použití.

6. Jemne pohupujte žehličkou tam a späť, kým sa zásobník na vodu nevyprázdni.

Poznámka: Voda vytekajúca počas samočistenia je veľmi horúca. Dávajte veľký pozor, aby na vás nespadla.

7. Keď je nádržka na vodu prázdna, uvoľníte tlačidlo samočistenia.

8. Počkajte, kým žehlička úplne nevychladne.

9. Utrite žehliacu nohu studenou vlhkou handričkou.

SYSTÉM PROTI VODNÉMU KAMEŇU

Špeciálny filter vo vnútri nádržky na vodu zmäkčuje vodu a zabráňuje usadzovaniu vodného kameňa v nohe. Filter je odolný a nie je potrebné ho vymieňať.

1. Používajte iba vodu z vodovodu.

2. Destilovaná a demineralizovaná voda spôsobuje, že systém proti vodnému kameňu je neúčinný, pretože mení svoje fyzikálno-chemické vlastnosti.

SYSTÉM PROTI ODKVAPKÁVANIU

Žehlička je vybavená funkciou zastavenia odkvapkávania: žehlička automaticky zastaví naparovanie, keď je teplota príliš nízka, aby sa zabránilo odkvapkávaniu vody z nôh žehličky.

Vďaka systému proti odkvapkávaniu môžete dokonale vyžehliť aj tie najchúlostivejšie tkaniny.

SYSTÉM AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA

1. Elektronické bezpečnostné zariadenie automaticky vypne výhrevné teleso, ak sa žehlička nepohybovala vo vodorovnej polohe dlhšie ako 30 sekúnd. Ak žehlička zostane vo vertikálnej polohe, stane sa tak po 8 minútach.

Vypnutie ohrievacieho telesa signalizuje kontrolka ohrevu (H), ktorá začne blikať, a budete počuť zvukový signál.

2. Keď žehličku opäť zdvihnete, kontrolka ohrevu sa zmení na červenú (H). To znamená, že žehlička sa opäť zahrieva.

PO STLAČENÍ:

Na predĺženie životnosti žehličky sa odporúča vyprázdniť zásobník po žehlení nasledujúcim spôsobom:

Odpojte žehličku od sieťovej zásuvky. Vyprázdnite žehličku otvorením veka zásobníka na vodu a podržte ho špičkou smerom nadol. Zľahka ju pretrepte nad umývadlom a potom veko zatvorte. Ak chcete vysušiť zostávajúcu vlhkosť, zapnite žehličku späť, keď je ovládač termostatu (I) v polohe MAX a prepínač regulácie pary (C) v polohe MAX. Odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky a počkajte, kým vychladne. Nohu žehličky očistíte suchou handričkou od stôp vlhkosti.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením odpojte žehličku od sieťovej zásuvky a počkajte, kým dostatočne vychladne.

1. Nohu žehličky utrite vlhkou handričkou a neabrazívnym (tekutým) čistiacim prostriedkom.
2. Ak sú vlákna prilepené k nohe žehličky, použite na utretie nohy žehličky vlhkú handričku s octom.
3. Nikdy nepoužívajte silné kyseliny alebo zásady, aby ste nepoškodili žehliacu nohu.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napätie: 230 V ~ 50-60 Hz

Výkon: 2600W

Spotreba energie vo vypnutom stave: 0,00 W

Pozor horúci povrch:



Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona o odpade z elektrických a elektronických zariadení z 11. septembra 2015 by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať odpad z elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie vo forme "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.
 2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
 3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.
 4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizovaných zberných miestach a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.
- Okrem toho,** Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadenia určeného pre domácnosť odberateľovi povinný bezplatne prevziť použité zariadenie z domácnosti v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali umiestňovať do príslušných kontajnerov na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.

Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!!

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPOTREBU

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 230V ~ 50-60Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno strujno kolo.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su im date upute o sigurnom korištenju opreme i da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih

- kuhinskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
 12. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
 13. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
 14. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
 15. Ako je potreban produžni kabel, koristite samo onaj s uzemljenjem i nazivnim opterećenjem ne manjim od glačala koje je na njega priključeno. Drugi ("niži") produžni kabele mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se spriječi slučajno povlačenje ili spoticanje.
 16. Uvijek isključite peglu iz električne mreže prije nego što je napunite vodom ili kada pegla nije u upotrebi.
 17. Dodirivanje vruće ploče za glačanje ili kontakt s vrućom parom ili vodom može uzrokovati opekotine. Budite oprezni prilikom okretanja pegle naopako, jer u spremniku još uvijek može biti vruće vode čak i nakon što je pegla isključena iz struje.
 18. NE dozvolite da vruća pegla predugo bude u kontaktu s tkaninama ili zapaljivim materijalima.
 19. Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje vruću ploču za glačanje. Prije odlaganja, ostavite peglu da se potpuno ohladi.
 20. Ako ne koristite peglu čak ni kratko vrijeme, isključite opciju pare.
 21. Ni pod kojim okolnostima ne smijete peglati odjeću ili materijale koji se nalaze na ljudima ili životinjama.
 22. Nikada ne usmjeravajte paru prema ljudima ili životinjama.
 23. Peglu treba koristiti na stabilnoj, ravnoj površini i treba je postavljati samo na takvu površinu.
 24. Ne sipajte vodu s hemikalijama, mirisima ili dodacima za uklanjanje kamenca u rezervoar.
 25. Ne punite rezervoar za vodu iznad nivoa MAX.
 26. Prije punjenja spremnika vodom, utikač se mora izvući iz utičnice (u slučaju pegli s parnim ovlaživanjem i pegli s raspršivačem).

27. Otvor za punjenje rezervoara za vodu ne smije se otvarati tokom peglanja.

- OPIS UREĐAJA
- A. Izlazna mlaznica za pranje
 - B. Dovod vode
 - C. Prekidač za kontrolu pare
 - D. Dugme za prskanje
 - E. Dugme za parni mlaz
 - F. Kabl za napajanje
 - G. Okretni kabel
 - H. Indikatorska lampica grijanja/termostata
 - I. Dugme za kontrolu temperature - termostat
 - J. Prekidač za funkciju samočišćenja
 - K. Rezervoar za vodu
 - L. Keramička ploča za glačanje

RAD INDIKATORSKE LAMPICE

Uključite peglu u struju – indikatorska lampica za zagrijavanje (H) će postati crvena, što ukazuje na to da se pegla počinje zagrijavati. Kada se dostigne postavljena temperatura, lampica će postati zelena.

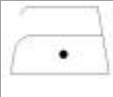
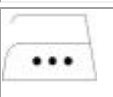
Dok pegla radi, indikatorska lampica će mijenjati boju iz crvene u zelenu i obrnuto, što znači da termostat održava prethodno podešenu temperaturu.

- PUNJENJE VODOM
- 1. Podesite regulator pare (C) na "0" (= nema pare).
 - 2. Otvorite poklopac za punjenje vodom
 - 3. Napunite rezervoar za vodu vodom do nivoa "MAX".
 - 4. Zatvorite poklopac rezervoara za vodu.

PRIPREMA:

Sortirajte veš za peglanje prema međunarodnim simbolima na etiketi odjeće ili, ako jedan nedostaje, prema vrsti tkanine.

Tabela:

OPIS NA ETIKETAMA	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Svila - vuna	Niska temperatura -
	Sintetička vlakna	Prosječna temperatura - -
	Pamuk	Visoka temperatura - - -
	NE PEGLATI	

Napomena: Ako je vaša tkanina napravljena od različitih vrsta vlakana, uvijek odaberite najnižu temperaturu peglanja za taj sastav vlakana. Počnite peglati odjeću koja zahtijeva nisku temperaturu; to skraćuje vrijeme čekanja (pegli je potrebno manje vremena da se zagrije nego da se ohladi) i eliminira rizik od spaljivanja tkanine.

PRVA UPOTREBA

Prilikom prve upotrebe pegle, možete primijetiti malu količinu dima i čuti zvuk koji dolazi iz plastike. To je potpuno normalno i nestat će nakon kratkog vremena. Mala količina vode može ostati u potpuno novoj pegli nakon rutinskih provjera curenja.

FUNKCIJA SUHOG PEGLANJA (bez pare)

1. Uključite kabel za napajanje uređaja u utičnicu
2. Okrenite dugme za kontrolu temperature (I) na željenu temperaturu, ovisno o vrsti tkanine koju želite peglati. Provjerite je li prekidač za kontrolu pare (C) u položaju "0".
3. Kada pegla dostigne potrebnu temperaturu, indikatorska lampica zagrijavanja (H) će postati zelena.
4. Nakon upotrebe, okrenite dugme za kontrolu temperature (I) u položaj "0".
5. Izvucite utikač iz utičnice.

FUNKCIJA MAŠINE ZA PRANJE

1. Napunite rezervoar vodom kao što je opisano u odjeljku „Punjenje vodom“.
2. Pritisnite dugme za prskanje vodom (D).
3. Napomena: Bez obzira na vrstu peglanja: peglanje na paru ili suho peglanje, sprej će uvijek djelovati u svakom slučaju.

FUNKCIJA PEGLANJA NA PARU

1. Napunite rezervoar vodom kao što je opisano u odjeljku „Punjenje vodom“.
2. Uključite peglu u struju. Indikatorska lampica zagrijavanja (H) će postati crvena.
3. Okrenite dugme za kontrolu temperature (I) u smjeru kazaljke na satu u položaj "MAX".
4. Kada pegla dostigne potrebnu temperaturu, indikatorska lampica zagrijavanja (H) će postati crvena.
5. Podesite nivo pare pomicanjem prekidača za kontrolu pare (C).
6. Nakon upotrebe, okrenite dugme za kontrolu temperature (I) u položaj "0".
7. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.

8. Nakon svake upotrebe, provjerite da li je rezervoar za vodu prazan.

Napomena: Ne peglajte na paru sintetičke tkanine, najlon, sintetičku svilu ili svilene tkanine. Para može oštetiti teksturu tkanine.

Napomena: Ne koristite funkciju pare na odjeći ili tkaninama koje nose ljudi ili životinje. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA UDARA PARE

Ova funkcija će moći obezbijediti više pare za uklanjanje tvrdokornih nabora.

1. Podesite dugme za kontrolu temperature (I) na MAX, pričekajte da se indikatorska lampica (H) upali zeleno.
 2. Ispustite paru pritiskom na dugme za paru (E).
 3. Sačekajte nekoliko minuta i pustite da para prođe u tkaninu, a zatim ispuštite još pare ponovnim pritiskom na ovo dugme.
- Komentari:
1. Između dva pritiska na dugme za mlaz pare (E) treba da postoji pauza od 3-5 sekundi kako bi se postigao najbolji rezultat peglanja.
 2. Napunite vodu do oznake MAX prije korištenja ove funkcije.
 3. Da biste spriječili curenje vode iz grejne ploče, nemojte pritiskati dugme za paru (E) duže od 5 sekundi.

FUNKCIJA VERTIKALNOG PEGLANJA NA PARU

Vertikalni sistem za peglanje na paru omogućava vam korištenje pegle u vertikalnom položaju. Ovo je posebno korisno za uklanjanje bora sa obješene odjeće i zavjesa.

1. Napunite rezervoar vodom kao što je opisano u odjeljku „Punjenje vodom“.
2. Uključite peglu u struju. Indikatorska lampica zagrijavanja (H) će postati crvena.
3. Okrenite dugme za kontrolu temperature (I) u položaj „MAX“.
4. Kada pegla dostigne potrebnu temperaturu, indikatorska lampica zagrijavanja (H) će postati zelena.
5. Objesite odjevni predmet na vješalicu za odjeću i rastegnite ga jednom rukom.
6. Drugom rukom držite peglu uspravno i pritisnite dugme za paru (E) da biste ispeglati odjevni predmet. Lagano dodirujte odjevni predmet peglom da biste uklonili nabore.

7. Nakon upotrebe, okrenite dugme za kontrolu temperature (I) u položaj "0".
 8. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
 9. Nakon svake upotrebe, provjerite da li je rezervoar za vodu prazan.
- Napomena: Ne koristite funkciju pare na odjeći ili tkaninama koje nose ljudi ili životinje. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA SAMOČIŠĆENJA

Napomena: Prije početka postupka samočišćenja, provjerite da li je pegla isključena iz struje i da li je kontrola pare (C) u položaju „0“.

1. Napunite rezervoar vodom do nivoa "MAX". Ne koristite sirće ili druge tečnosti za uklanjanje kamenca u rezervoaru za vodu.
 2. Uključite peglu u struju i postavite dugme za kontrolu temperature (I) u položaj "MAX". Indikatorska lampica zagrijavanja (H) će svijetliti crveno.
 3. Kada indikatorska lampica grijanja postane zelena (H), isključite napajanje.
 4. Držite peglu vodoravno iznad sudopera. Pomaknite i držite prekidač za samočišćenje (J).
 5. Para i kipuća voda koja sadrži soli i minerale početi će izlaziti iz rupa na ploči za presovanje, koji su se nakupili u parnoj komori od prethodnih upotreba.
 6. Lagano ljuljajte peglu naprijed-nazad dok se rezervoar za vodu ne isprazni.
- Napomena: Voda koja izlazi tokom samočišćenja je veoma vruća. Budite veoma oprezni da ne padne na vas.
7. Kada se rezervoar za vodu isprazni, otpustite dugme za samočišćenje.
 8. Sačekajte da se pegla potpuno ohladi.
 9. Obrišite stopicu za peglanje hladnom, vlažnom krpom.

SISTEM PROTIV KAMENCA

Specijalni filter unutar rezervoara za vodu omekšava vodu i sprečava stvaranje kamenca u grejnoj ploči. Filter je izdržljiv i ne zahteva zamenu.

1. Koristite samo vodu iz slavine.
2. Destilirana i demineralizirana voda čini sistem protiv kamenca neefikasnim mijenjajući njegova fizičko-hemijska svojstva.

SISTEM PROTIV KAPANJA

Pegla je opremljena funkcijom protiv kapanja: pegla automatski prestaje s parom kada je temperatura preniska kako bi se spriječilo kapanje vode s podnice pegle.

Zahvaljujući sistemu protiv kapanja, možete savršeno peglati čak i najosjetljivije tkanine.

SISTEM AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

1. Elektronski sigurnosni uređaj će automatski isključiti grijači element ako se pegla ne pomiče u horizontalnom položaju duže od 30 sekundi. Ako se pegla ostavi u vertikalnom položaju, to će se dogoditi nakon 8 minuta.

Da bi se pokazalo da je grijači element isključen, indikatorska lampica grijanja (H) će treptati i čut ćete zvučni signal.

2. Kada ponovo uzmete peglu, indikatorska lampica zagrijavanja (H) će postati crvena. To znači da se pegla ponovo zagrijava.

NAKON PEGLANJA:

Da biste produžili vijek trajanja vaše pegle, nakon peglanja preporučuje se isprazniti spremnik na sljedeći način:

Isključite peglu iz električne utičnice. Ispraznite peglu tako što ćete otvoriti poklopac rezervoara za vodu i držati ga s vrhom okrenutim prema dolje. Lagano je protresite iznad sudopera, a zatim zatvorite poklopac. Da biste osušili preostalu vlagu, ponovo uključite peglu s dugmetom za kontrolu termostata (I) u položaju MAX i prekidačem za kontrolu pare (C) u položaju MAX. Isključite peglu iz električne utičnice i ostavite je da se ohladi. Očistite grejnu ploču suhom krpom kako biste uklonili vlagu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja, isključite peglu iz struje i pričekajte da se dovoljno ohladi.

1. Obrišite podnicu pegle vlažnom krpom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje.
2. Ako su vlakna zaljepljena za podlogu, obrišite je vlažnom krpom sa sirćetom.
3. Nikada ne koristite jake kiseline ili baze kako biste izbjegli oštećenje grejne ploče.

TEHNIČKI PODACI:

Napon: 230V ~ 50-60Hz

Snaga: 2600 W

Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,00 W

Опрез: Врућа површина:



Температура доступних површина током рада може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја.

За добробит околиша. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу с чланом 13, ставовима 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. о отпадној електричној и електронској опреми, овим путем вас обавјештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забранјено је одлагање коришћене електричне и електроничке опреме заједно с осталим отпадом – то потврђује ознака у облику "прецртане канте", која захтијева селективно сакупљање ове врсте отпада.



2. Електрични и електронски уређаји могу садржавати опасне супстанце, смјесе и компоненте које, ако се испусте у околиш, могу представљати озбиљну пријетњу здрављу и животу људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, те узроковати коžне болести. Штетне супстанце могу негативно утијецати и на респиратори и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном тлу и производа добијених из њих може представљати ризик од ових здравствених послједица.

3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним сабирним мјестима, чија би листа требала бити доступна на веб страници сваке опćинске канцеларије.



4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклирање, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом за коришћену електричну и електроничку опрему, омогућавајући директан трансфер отпада на овлашћена мјеста за сакупљање и елиминирајући нежељене друштвене навике које резултирају остављањем отпадне опреме на ненамјенским мјестима.

Осим тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на мјесто испоруке. Приликом испоруке кућанских апарата купцу, дистрибутер је дужан бесплатно преузети коришћене кућанске апарате на мјесту испоруке, под увјетом да је коришћени апарат исте врсте и служи истој намени као и испоручени апарат.

Картонску амбалажу и полетиленске (PE) врећке треба одложити у одговарајуће посуде намјенјене за селективно прикупљање комуналног отпада, како је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и одnijети на одвојено мјесто за прикупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у комунални отпад!!

Сервис Ако желите купити резервне дијелове или подnijети било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао раџун.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 230V ~ 50-60Hz. За да се зголеми безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има

деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или лица на кои им недостасува искуство или познавање на опремата, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на опремата и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето од страна на корисниците не треба да го вршат деца освен ако не се над 8 години и не се под надзор.

6. Секогаш исклучувајте го апаратот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.

9. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.

10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.

11. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

12. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.
13. Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
14. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.
15. Доколку е потребен продолжен кабел, користете само таков со заземјувачки пин и оценет за оптоварување не помало од пеглата поврзана со него. Другите („пониски“) продолжени кабли можат да се прегреат. Кабелот треба да биде поставен така што ќе се спречи случајно влечење или сопнување.
16. Секогаш исклучувајте ја пеглата од струја пред да ја наполните со вода или кога не ја користите.
17. Допирањето на жешката плоча или контактот со жешка пареа или вода може да предизвика изгореници. Бидете внимателни кога ја превртувате пеглата наопаку, бидејќи во резервоарот може да има сè уште топла вода дури и откако пеглата ќе биде исклучена од струја.
18. НЕ дозволувајте жешката пегла да остане во контакт со ткаенини или запаливи материјали предолго време.
19. Внимавајте кабелот за напојување да не ја допре жешката плоча. Оставете ја пеглата целосно да се олади пред да ја складирате.
20. Ако не ја користите пеглата дури ни кратко време, исклучете ја опцијата за пареа.
21. Под никакви околности не треба да пеглате облека или материјали што се на луѓе или животни.
22. Никогаш не насочувајте пареа кон луѓе или животни.
23. Пеглата треба да се користи на стабилна, рамна површина и треба да се поставува само на таква површина.
24. Не истурајте вода со хемикалии, мириси или адитиви за отстранување бигор во резервоарот.
25. Не го полнете резервоарот за вода над нивото MAX.
26. Приклучокот за струја мора да се извади од штекерот пред да се

наполни резервоарот со вода (во случај на пегли со навлажнување на пареа и пегли со распрскувач).

27. Отворот за полнење на резервоарот за вода не смее да се отвора за време на пеглањето.

ОПИС НА УРЕДОТ

- А. Излезна млазница на машината за перење
- Б. Влез за вода
- С. Прекинувач за контрола на пареа
- Д. Копче за прскање
- Е. Копче за пареа
- Ф. Кабел за напојување
- Г. Вртлив кабел
- Н. Индикаторско светло за греење/термостат
- И. Копче за контрола на температурата - термостат
- Ј. Прекинувач за функција за самочистење
- К. Резервоар за вода
- Л. Керамичка плоча

РАБОТА НА ИНДИКАТОРСКАТА СИЈАЛИЦА

Вклучете ја пеглата во струја – индикаторската ламба за загревање (Н) ќе светне црвена, што укажува дека пеглата почнува да се загрева. Откако ќе се достигне зададената температура, ламбата ќе светне зелена.

Додека пеглата работи, индикаторското светло ќе ја менува бојата од црвена во зелена и обратно, што значи дека термостатот ја одржува претходно поставената температура.

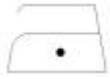
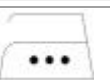
ПОЛНЕЊЕ СО ВОДА

1. Поставете го регулаторот за пареа (С) на „0“ (= нема пареа).
2. Отворете го капакот за полнење вода
3. Наполнете го резервоарот за вода со вода до нивото „MAX“.
4. Затворете го капакот на резервоарот за вода.

ПОДГОТОВКА:

Сортирајте го алиштата што треба да се пеглаат според меѓународните симболи на етикетата на облеката или, ако недостасува еден, според видот на ткаенината.

Табела:

ОЗНАКИ НА ЕТИКЕТИ	ВИД НА МАТЕРИЈАЛ	ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ТЕРМОСТАТ
	Свила - волна	Ниска температура -
	Синтетички влакна	Просечна температура - -
	Памук	Висока температура - - -



НЕ ПЕГЛАЈТЕ

Забелешка: Ако вашата ткаенина е составена од различни видови влакна, секогаш избирајте ја најниската температура за пеглање за тој состав на влакна. Започнете со пеглање на облека на која ѝ е потребна ниска температура; ова го скратува времето на чекање (пеглата има потреба од помалку време да се загрее отколку да се олади) и го елиминира ризикот од изгореници на ткаенината.

ПРВА УПОТРЕБА

Кога ја користите пеглата за прв пат, може да забележите мала количина чад и да слушнете звук што доаѓа од пластиката. Ова е сосема нормално и ќе исчезне по кратко време. Мала количина вода може да остане во сосема новата пегла по рутинските проверки за протекнување.

ФУНКЦИЈА ЗА СУВО ПЕГЛАЊЕ (без пареа)

1. Вклучете го кабелот за напојување на уредот во штекер
2. Свртете го копчето за контрола на температурата (I) на саканата температура во зависност од видот на ткаенината што сакате да ја пеглате. Проверете дали прекинувачот за контрола на пареа (C) е во положба „0“.
3. Кога пеглата ќе ја достигне потребната температура, индикаторската ламбичка за загревање (H) ќе светне зелено.
4. По употреба, свртете го копчето за контрола на температурата (I) во положба „0“.
5. Извадете го приклучокот од штекерот.

ФУНКЦИЈА НА ПЕРЕЧКА

1. Наполнете го резервоарот со вода како што е опишано во „Полнење вода“.
2. Притиснете го копчето за прскање вода (D).
3. **Забелешка:** Без оглед на видот на пеглање: пеглање со пареа или пеглање на суво, спрејот секогаш ќе делува во секој случај.

ФУНКЦИЈА ЗА ПЕГЛАЊЕ СО ПАРЕА

1. Наполнете го резервоарот со вода како што е опишано во „Полнење вода“.
2. Вклучете ја пеглата во струја. Индикаторската ламба за загревање (H) ќе светне црвено.
3. Свртете го копчето за контрола на температурата (I) во насока на стрелките на часовникот во положба „MAX“.
4. Кога пеглата ќе ја достигне потребната температура, индикаторската ламба за загревање (H) ќе светне црвена.
5. Поставете го нивото на пареата со лизгање на прекинувачот за контрола на пареа (C).
6. По употреба, свртете го копчето за контрола на температурата (I) во положба „0“.
7. Исклучете го кабелот за напојување од ѕидниот штекер.
8. По секоја употреба, проверете дали резервоарот за вода е празен.

Забелешка: Не пеглајте синтетички ткаенини, најлон, синтетичка свила или свилени ткаенини со пареа. Пареата може да ја оштети текстурата на ткаенината.

Забелешка: Не ја користете функцијата за пареа на облека или ткаенини што ги носат луѓе или животни. Температурата е првисока.

ФУНКЦИЈА НА ПАРЕА

Оваа функција ќе може да обезбеди повеќе пареа за отстранување на тврдокорните набори.

1. Поставете го копчето за контрола на температурата (I) на MAX, почекајте додека индикаторската ламба (H) не се вклучи, зелена.
2. Ослободете ја пареата со притискање на копчето за пареа (E).
3. Почекајте неколку минути и дозволете пареата да навлезе во ткаенината, а потоа ослободете повеќе пареа со повторно притискање на ова копче.

Коментари:

1. Треба да има пауза од 3-5 секунди помеѓу две притискања на копчето за пареа (E) за да се постигне најдобар резултат од пеглањето.
2. Наполнете вода до положба MAX пред да ја користите оваа функција.

3. За да спречите истекување на вода од плочата, не го притискајте копчето за пареа (E) континуирано повеќе од 5 секунди.

ФУНКЦИЈА ЗА ВЕРТИКАЛНО ПЕГЛАЊЕ СО ПАРЕА

Вертикалниот систем за пеглање со пареа ви овозможува да ја користите пеглата во вертикална положба. Ова е особено корисно за отстранување на брчки од висечка облека и завеси.

1. Наполнете го резервоарот со вода како што е опишано во „Полнење вода“.
 2. Вклучете ја пеглата во струја. Индикаторската ламба за загревање (H) ќе светне црвено.
 3. Свртете го копчето за контрола на температурата (I) во положба „MAX“.
 4. Кога пеглата ќе ја достигне потребната температура, индикаторската ламбичка за загревање (H) ќе светне зелено.
 5. Обесете ја облеката на закачалка за облека и истегнете ја со едната рака.
 6. Држете ја пеглата исправено со другата рака и притиснете го копчето за пареа (E) за да ја испарите облеката. Лесно допрете ја облеката со пеглата за да ги отстраните наборите.
 7. По употреба, свртете го копчето за контрола на температурата (I) во положба „0“.
 8. Исклучете го кабелот за напојување од сидниот штекер.
 9. По секоја употреба, проверете дали резервоарот за вода е празен.
- Забелешка: Не ја користете функцијата за пареа на облека или ткаенини што ги носат луѓе или животни. Температурата е previsoka.

ФУНКЦИЈА ЗА САМОЧИСТЕЊЕ

Забелешка: Пред да ја започнете постапката за самочиштење, проверете дали пеглата не е вклучена во струја и дали регулаторот за пареа (C) е во положба „0“.

1. Наполнете го резервоарот со вода до нивото „MAX“. Не користете оцет или други течности за отстранување бигор во резервоарот за вода.
 2. Вклучете ја пеглата во струја и поставете го копчето за контрола на температурата (I) во положба „MAX“.
- Индикаторската ламба за загревање (H) ќе светне црвено.
3. Кога индикаторската ламбичка за греење ќе светне зелено (H), исклучете го напојувањето.
 4. Држете ја пеглата хоризонтално над мијалникот. Лизнете го и држете го прекинувачот за самочиштење (J).
 5. Пареа и врела вода што содржат соли и минерали ќе почнат да течат од дупките во плочата за притискање, што се акумулирале во комората за пареа од претходни употреби.
 6. Нежно нишајте ја пеглата напред-назад додека резервоарот за вода не се испразни.
- Забелешка: Водата што излегува за време на самочиштењето е многу топла. Бидете многу внимателни да не падне врз вас.
7. Кога резервоарот за вода е празен, отпуштете го копчето за самочиштење.
 8. Почекајте пеглата целосно да се олади.
 9. Избришете ја ногарката за пеглање со ладна, влажна крпа.

СИСТЕМ ПРОТИВ ВАР

Специјален филтер во внатрешноста на резервоарот за вода ја омекнува водата и спречува формирање на бигор на плочата. Филтерот е издржлив и не бара замена.

1. Користете само вода од чешма.
2. Дестилираната и деминерализирана вода го прави системот против вар неефикасен со промена на неговите физичкохемиски својства.

СИСТЕМ ПРОТИВ КАПЕЊЕ

Пеглата е опремена со функција за запирање на капењето: пеглата автоматски престанува да испарува кога температурата е прениска за да се спречи капење на вода од фонтот на пеглата.

Благодарение на системот против капење, можете совршено да ги испеглате дури и најнежните ткаенини.

СИСТЕМ ЗА АВТОМАТСКО ИСКЛУЧУВАЊЕ

1. Електронски безбедносен уред автоматски ќе го исклучи грејачот ако пеглата не се помести во хоризонтална положба повеќе од 30 секунди. Ако пеглата се остави во вертикална положба, тоа ќе се случи по 8 минути.

За да се означи дека грејниот елемент е исклучен, индикаторската ламба за греење (H) ќе трепка и ќе слушнете звучен сигнал.

2. Кога повторно ќе ја подигнете пеглата, индикаторската ламбичка за загревање (H) ќе светне црвена. Ова значи дека пеглата повторно се загрева.

ПО ПЕГЛАЊЕТО:

За да го продолжите векот на траење на вашата пегла, по пеглањето, се препорачува да го испразните резервоарот на следниов начин:

Исклучете ја пеглата од штекерот. Испразнете ја пеглата со отворање на капакот на резервоарот за вода и држење со врвот свртен надолу. Нежно протресете го над мијалникот, а потоа затворете го капакот. За да ја исушите преостанатата влага, повторно вклучете ја пеглата со копчето за контрола на термостатот (I) во положба MAX и прекинувачот за контрола на пареа (C) во положба MAX. Исклучете ја пеглата од штекерот и оставете ја да се олади. Исклучете ја плочата со сува крпа за да ја отстраните влагата.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Пред чистење, исклучете ја пеглата од струја и почекајте додека не се олади доволно.

1. Избришете ја плочата на пеглата со влажна крпа и неабразивно (течно) средство за чистење.
2. Ако влакното е залепено за плочата, користете влажна крпа со оцет за да ја избришете плочата.
3. Никогаш не користете силна киселина или алкали за да избегнете оштетување на плочата.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напон: 230V ~ 50-60Hz

Моќност: 2600W

Потрошувачка на енергија во исклучена состојба: 0,00 W

Внимание: Жешка површина:



Температурата на достапните површини за време на работата може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот.

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрежите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето на растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на упо-требуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително, вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во комунален отпад!!

Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.



Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 230V ~ 50-60Hz. Radi povećanja sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju opreme te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je

na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

14. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

15. Ako je potreban produžni kabel, koristite samo onaj s uzemljenjem i nazivnom snagom ne manjom od glačala spojenog na njega. Drugi ("niži") produžni kabele mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se spriječi slučajno povlačenje ili spoticanje.

16. Uvijek isključite glačalo iz električne mreže prije nego što ga napunite vodom ili kada glačalo nije u upotrebi.

17. Dodirivanje vruće podnice ili kontakt s vrućom parom ili vodom može uzrokovati opekline. Budite oprezni prilikom okretanja glačala naopako, jer u spremniku još uvijek može biti vruće vode čak i nakon što je glačalo isključeno iz struje.

18. NE dopustite da vruće glačalo predugo bude u kontaktu s tkaninama ili zapaljivim materijalima.

19. Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje vruću podnicu. Prije spremanja glačala ostavite ga da se potpuno ohladi.

20. Ako glačalo ne koristite čak ni kratko vrijeme, isključite opciju pare.

21. Ni pod kojim uvjetima ne smijete glačati odjeću ili materijale koji su na ljudima ili životinjama.

22. Nikada ne usmjeravajte paru prema ljudima ili životinjama.

23. Glačalo treba koristiti na stabilnoj, ravnoj površini i treba ga postavljati

samo na takvu površinu.

24. Ne ulijevajte vodu s kemikalijama, mirisima ili dodacima za uklanjanje kamenca u spremnik.

25. Ne puniti spremnik za vodu iznad razine MAX.

26. Prije punjenja spremnika vodom, utikač se mora izvući iz utičnice (kod glačala s parnim ovlaživanjem i glačala s raspršivačem).

27. Otvor za punjenje spremnika za vodu ne smije se otvarati tijekom glačanja.

OPIS UREĐAJA

- A. Izlazna mlaznica perača
- B. Dovod vode
- C. Prekidač za kontrolu pare
- D. Gumb za prskanje
- E. Tipka za parni mlaz
- F. Kabel za napajanje
- G. Okretni kabel
- H. Indikatorska lampica grijanja/termostata
- I. Gumb za kontrolu temperature - termostat
- J. Prekidač za funkciju samočišćenja
- K. Spremnik za vodu
- L. Keramička podnica

RAD INDIKATORSKE LAMPICE

Uključite glačalo u struju – indikatorsko svjetlo (H) će zasvijetliti crveno, što znači da se glačalo počinje zagrijavati. Nakon što se postigne postavljena temperatura, svjetlo će postati zeleno.

Dok glačalo radi, indikatorska lampica mijenja boju iz crvene u zelenu i obrnuto, što znači da termostat održava prethodno postavljenu temperaturu.

PUNJENJE VODOM

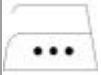
1. Regulator pare (C) postavite na "0" (= nema pare).
2. Otvorite poklopac za punjenje vodom
3. Napunite spremnik za vodu vodom do oznake „MAX“.
4. Zatvorite poklopac spremnika za vodu.

PRIPREMA:

Rublje za glačanje sortirajte prema međunarodnim simbolima na etiketi odjeće ili, ako jedan nedostaje, prema vrsti tkanine.

Stol:

OZNAKE NA ETIKETAMA	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Svila - vuna	Niska temperatura -

	Sintetička vlakna	Prosječna temperatura - -
	Pamuk	Visoka temperatura - - -
	NE PEGLATI	

Napomena: Ako je vaša tkanina napravljena od različitih vrsta vlakana, uvijek odaberite najnižu temperaturu glačanja za taj sastav vlakana. Počnite glačati odjeću koja zahtijeva nisku temperaturu; to skraćuje vrijeme čekanja (glačalo se manje zagrijava nego hladno) i uklanja rizik od spaljivanja tkanine.

PRVA UPORABA

Prilikom prve upotrebe glačala možete primijetiti malu količinu dima i čuti zvuk koji dolazi iz plastike. To je potpuno normalno i prestat će nakon kratkog vremena. Mala količina vode može ostati u potpuno novom glačalu nakon rutinskih provjera curenja.

FUNKCIJA SUHOGLAČANJA (bez pare)

1. Uključite kabel za napajanje uređaja u utičnicu
2. Okrenite gumb za kontrolu temperature (I) na željenu temperaturu ovisno o vrsti tkanine koju želite glačati. Provjerite je li prekidač za kontrolu pare (C) u položaju "0".
3. Kada glačalo postigne potrebnu temperaturu, indikatorsko svjetlo zagrijavanja (H) će postati zeleno.
4. Nakon upotrebe, okrenite gumb za kontrolu temperature (I) u položaj „0“.
5. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.

FUNKCIJA PERILICE

1. Napunite spremnik vodom kako je opisano u odjeljku „Punjenje vode“.
2. Pritisnite gumb za prskanje vodom (D).
3. Napomena: Bez obzira na vrstu glačanja: glačanje na paru ili suho glačanje, sprej će uvijek djelovati u svakom slučaju.

FUNKCIJA GLAČANJA NA PARU

1. Napunite spremnik vodom kako je opisano u odjeljku „Punjenje vode“.
2. Uključite glačalo u struju. Indikatorska lampica grijanja (H) će svijetliti crveno.
3. Okrenite gumb za kontrolu temperature (I) u smjeru kazaljke na satu u položaj „MAX“.
4. Kada glačalo dostigne potrebnu temperaturu, indikatorsko svjetlo zagrijavanja (H) će postati crveno.
5. Podesite razinu pare pomicanjem prekidača za kontrolu pare (C).
6. Nakon upotrebe, okrenite gumb za kontrolu temperature (I) u položaj „0“.
7. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
8. Nakon svake upotrebe provjerite je li spremnik za vodu prazan.

Napomena: Nemojte glačati na paru sintetičke tkanine, najlon, sintetičku svilu ili svilene tkanine. Para može oštetiti teksturu tkanine.

Napomena: Ne koristite funkciju pare na odjeći ili tkaninama koje nose ljudi ili životinje. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA UDARA PARE

Ova funkcija će moći osigurati više pare za uklanjanje tvrdokornih nabora.

1. Postavite gumb za kontrolu temperature (I) na MAX, pričekajte dok se indikatorska lampica (H) ne upali zelena.
2. Ispustite paru pritiskom na gumb za paru (E).

3. Pričekajte nekoliko minuta i pustite da para proдре u tkaninu, a zatim ponovnim pritiskom na ovaj gumb ispuštite još pare. Komentari:
 1. Između dva pritiska gumba za mlaz pare (E) trebala bi biti pauza od 3-5 sekundi kako bi se postigao najbolji rezultat glačanja.
 2. Prije korištenja ove funkcije napunite vodu do oznake MAX.
 3. Kako biste spriječili curenje vode iz podnice, nemojte pritiskati gumb za paru (E) dulje od 5 sekundi.

FUNKCIJA VERTIKALNOG PEGLANJA NA PARU

Vertikalni sustav za glačanje na paru omogućuje vam korištenje glačala u vertikalnom položaju. To je posebno korisno za uklanjanje nabora s obješene odjeće i zavjesa.

1. Napunite spremnik vodom kako je opisano u odjeljku „Punjenje vode“.
 2. Uključite glačalo u struju. Indikatorska lampica grijanja (H) će svijetliti crveno.
 3. Okrenite gumb za kontrolu temperature (I) u položaj „MAX“.
 4. Kada glačalo dostigne potrebnu temperaturu, indikatorsko svjetlo zagrijavanja (H) će postati zeleno.
 5. Objesite odjevni predmet na vješalicu za odjeću i rastegnite ga jednom rukom.
 6. Drugom rukom držite glačalo uspravno i pritisnite gumb za paru (E) za glačanje odjeće na pari. Lagano dodirnite odjeću glačalom kako biste uklonili napore.
 7. Nakon upotrebe, okrenite gumb za kontrolu temperature (I) u položaj „0“.
 8. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
 9. Nakon svake upotrebe provjerite je li spremnik za vodu prazan.
- Napomena: Ne koristite funkciju pare na odjeći ili tkaninama koje nose ljudi ili životinje. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA SAMOČIŠĆENJA

Napomena: Prije početka postupka samočišćenja, provjerite je li glačalo isključeno iz struje i je li regulator pare (C) u položaju „0“.

1. Napunite spremnik vodom do oznake „MAX“. Nemojte koristiti ocat ili druge tekućine za uklanjanje kamenca u spremniku za vodu.
 2. Uključite glačalo u struju i postavite gumb za kontrolu temperature (I) u položaj „MAX“. Indikatorska lampica grijanja (H) će svijetliti crveno.
 3. Kada indikatorska lampica grijanja postane zelena (H), isključite napajanje.
 4. Držite glačalo vodoravno iznad sudopera. Pomaknite i držite prekidač za samočišćenje (J).
 5. Para i kipuća voda koja sadrži soli i minerale početi će istjecati iz rupa na prešnoj ploči, koji su se nakupili u parnoj komori od prethodnih upotreba.
 6. Lagano ljuškajte glačalo naprijed-natrag dok se spremnik za vodu ne isprazni.
- Napomena: Voda koja izlazi tijekom samočišćenja vrlo je vruća. Budite vrlo oprezni da ne padne na vas.
7. Kada se spremnik za vodu isprazni, otpustite gumb za samočišćenje.
 8. Pričekajte da se glačalo potpuno ohladi.
 9. Obrišite stopicu za glačanje hladnom, vlažnom krpom.

SUSTAV PROTIV KAMENCA

Poseban filter unutar spremnika za vodu omekšava vodu i sprječava stvaranje kamenca u podnici. Filter je izdržljiv i ne zahtijeva zamjenu.

1. Koristite samo vodu iz slavine.
2. Destilirana i demineralizirana voda čini sustav protiv kamenca neučinkovitim mijenjajući njegova fizikalno-kemijska svojstva.

SUSTAV PROTIV KAPANJA

Glačalo je opremljeno funkcijom protiv kapanja: glačalo automatski zaustavlja paru kada je temperatura preniska kako bi se spriječio kapanje vode s podnice glačala.

Zahvaljujući sustavu protiv kapanja, možete savršeno glačati čak i najosjetljivije tkanine.

SUSTAV AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

1. Elektronički sigurnosni uređaj automatski će isključiti grijač ako se glačalo ne pomiče u vodoravnom položaju dulje od 30 sekundi. Ako se glačalo ostavi u okomitom položaju, to će se dogoditi nakon 8 minuta.
- Kako bi se naznačilo da je grijač isključen, indikatorska lampica grijanja (H) će treptati i čut ćete zvučni signal.
2. Kada ponovno uzmete glačalo, indikatorsko svjetlo zagrijavanja (H) će postati crveno. To znači da se glačalo ponovno zagrijava.

NAKON PEGLANJA:

Kako biste produžili vijek trajanja glačala, nakon glačanja preporučuje se isprazniti spremnik na sljedeći način:

Isključite glačalo iz električne utičnice. Ispraznite glačalo tako da otvorite poklopac spremnika za vodu i držite ga s vrhom okrenutim prema dolje. Lagano ga protresite iznad sudopera, a zatim zatvorite poklopac. Da biste osušili preostalu vlagu, ponovno uključite

glačalo s gumbom za kontrolu termostata (I) u položaju MAX i prekidačem za kontrolu pare (C) u položaju MAX. Isključite glačalo iz električne utičnice i ostavite ga da se ohladi. Očistite podnicu suhom krpom kako biste uklonili vlagu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja, isključite glačalo iz struje i pričekajte da se dovoljno ohladi.

1. Obrišite podnicu glačala vlažnom krpom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.
2. Ako su vlakna zalijepljena za podlogu, obrišite je vlažnom krpom s octom.
3. Nikada ne koristite jake kiseline ili lužine kako biste izbjegli oštećenje podnice.

TEHNIČKI PODACI:

Napon: 230V ~ 50-60Hz

Snaga: 2600 W

Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,00 W

Opres: Vruća površina:



Temperatura dostupnih površina tijekom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.



2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.

3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.



4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i uporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО
ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 230 В ~ 50-60 Гц. Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання обладнання та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом.
6. Завжди від'єднуйте прилад від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення,

- якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самотійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
15. Якщо потрібен подовжувач, використовуйте лише той, що має заземлювальний контакт і розрахований на навантаження не менше, ніж підключена до нього праска. Інші («нижчі») подовжувачі можуть перегріватися. Шнур слід розташовувати так, щоб запобігти випадковому смиканню або спотиканню.
16. Завжди відключайте праску від мережі перед тим, як наповнювати її водою або коли праска не використовується.
17. Дотик до гарячої підшови праски або контакт з гарячою парою чи водою може спричинити опіки. Будьте обережні, перевертаючи праску догори дном, оскільки в резервуарі може залишатися гаряча вода навіть після відключення праски від мережі.
18. НЕ допускайте тривалого контакту гарячої праски з тканинами або легкозаймистими матеріалами.
19. Будьте обережні, щоб шнур живлення не торкався гарячої підшови праски. Дайте прасці повністю охолонути, перш ніж класти її на

зберігання.

20. Якщо ви не користуєтеся праскою навіть короткий час, вимкніть опцію пари.

21. За жодних обставин не можна прасувати одяг або матеріали, які є на людях чи тваринах.

22. Ніколи не спрямовуйте пару на людей чи тварин.

23. Праску слід використовувати на стійкій, рівній поверхні та розміщувати лише на такій поверхні.

24. Не наливайте в резервуар воду з хімічними речовинами, ароматизаторами або добавками для видалення накипу.

25. Не наповнюйте резервуар для води вище рівня MAX.

26. Перед наповненням резервуара водою (у випадку прасок із паровим зволоженням та прасок з розпилювачем) необхідно вийняти вилку з розетки.

27. Отвір для заповнення резервуара для води не можна відкривати під час прасування.

ОПИС ПРИСТРОЮ

- A. Випускна форсунка омивача
- B. Впускний отвір для води
- C. Перемикач керування парою
- D. Кнопка розпилення
- E. Кнопка парового удару
- F. Шнур живлення
- G. Поворотний шнур
- H. Індикатор опалення/термостата
- I. Ручка регулювання температури - термостат
- J. Перемикач функції самоочищення
- K. Резервуар для води
- L. Керамічна підшва

РОБОТА ІНДИКАТОРНОЇ ЛАМПИ

Підключіть праску до мережі – індикатор нагрівання (H) засвітиться червоним, що свідчить про те, що праска починає нагріватися. Після досягнення встановленої температури індикатор засвітиться зеленим.

Під час роботи праски індикатор змінюватиме колір з червоного на зелений і навпаки, що означає, що термостат підтримує попередню встановлену температуру.

НАПОВНЕННЯ ВОДОЮ

1. Встановіть регулятор пари (C) на «0» (= пара відсутня).
2. Відкрийте кришку заливного отвору для води
3. Наповніть резервуар для води водою до рівня «MAX».
4. Закрийте кришку резервуара для води.

ПІДГОТОВКА:

Розсортуйте білизну для прасування відповідно до міжнародних символів на етикетці одягу або, якщо вони відсутні,

відповідно до типу тканини.

Таблиця:

ПОЗНАЧЕННЯ НА ЕТИКЕТКАХ	ТИП МАТЕРІАЛУ	РЕГУЛЮВАННЯ ТЕРМОСТАТА
	Шовк - вовна	Низька температура -
	Синтетичне волокно	Середня температура - -
	Бавовна	Висока температура - - -
	НЕ ПРАСУВАТИ	

Примітка: Якщо ваша тканина виготовлена з різних типів волокон, завжди вибирайте найнижчу температуру прасування для цього складу волокон. Починайте прасувати одяг, який потребує низької температури; це скорочує час очікування (прасці потрібно менше часу для нагрівання, ніж для охолодження) та усуває ризик спалювання тканини.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Під час першого використання праски ви можете помітити невелику кількість диму та почути звук, що доноситься з пластику. Це цілком нормально і зникне через короткий час. Після планової перевірки на герметичність у новій прасці може залишитися невелика кількість води.

ФУНКЦІЯ СУХОГО ПРАСУВАННЯ (без пари)

1. Підключіть шнур живлення пристрою до розетки
2. Поверніть ручку регулювання температури (I) на потрібну температуру залежно від типу тканини, яку ви хочете прасувати. Переконайтеся, що перемикач пари (C) знаходиться в положенні "0".
3. Коли праска досягне потрібної температури, індикатор нагрівання (H) засвітиться зеленим.
4. Після використання поверніть ручку регулювання температури (I) у положення «0».
5. Від'єднайте шнур живлення від розетки.

ФУНКЦІЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

1. Наповніть резервуар водою, як описано в розділі «Наповнення водою».
2. Натисніть кнопку розпилення води (D).
3. Примітка: Незалежно від типу прасування: з парою чи сухе прасування, спрей завжди спрацює в будь-якому випадку.

ФУНКЦІЯ ПРАСУВАННЯ З ПАРОЮ

1. Наповніть резервуар водою, як описано в розділі «Наповнення водою».
2. Підключіть праску до мережі. Індикатор нагрівання (H) засвітиться червоним.
3. Поверніть ручку регулювання температури (I) за годинниковою стрілкою в положення «MAX».
4. Коли праска досягне потрібної температури, індикатор нагрівання (H) засвітиться червоним.
5. Встановіть рівень пари, повернувши перемикач керування парою (C).

6. Після використання поверніть ручку регулювання температури (I) у положення «0».

7. Від'єднайте шнур живлення від розетки.

8. Після кожного використання переконайтеся, що резервуар для води порожній.

Примітка: Не прасуйте з парю синтетичні тканини, нейлон, синтетичний шовк або шовкові тканини. Пара може пошкодити текстуру тканини.

Примітка: Не використовуйте функцію пари для одягу або тканин, які носять люди чи тварини. Температура занадто висока.

ФУНКЦІЯ ПАРОВОГО УДАРУ

Ця функція зможе забезпечити подачу більше пари для розгладжування стійких складок.

1. Встановіть ручку регулювання температури (I) у положення MAX, зачекайте, поки індикатор (H) не загориться зелений.

2. Випустіть пару, натиснувши кнопку пари (E).

3. Зачекайте кілька хвилин і дайте парі проникнути в тканину, потім знову випустіть пару, натиснувши цю кнопку.

Коментарі:

1. Між двома натисненнями кнопки парового удару (E) має бути пауза 3-5 секунд для досягнення найкращого результату прасування.

2. Перед використанням цієї функції наповніть водою до позначки MAX.

3. Щоб запобігти витіканню води з підшови праски, не натискайте кнопку пари (E) безперервно більше 5 секунд.

ФУНКЦІЯ ВЕРТИКАЛЬНОГО ПРАСУВАННЯ З ПАРЮ

Вертикальна система прасування з парю дозволяє використовувати праску у вертикальному положенні. Це особливо корисно для розгладження одягу та штор.

1. Наповніть резервуар водою, як описано в розділі «Наповнення водою».

2. Підключіть праску до мережі. Індикатор нагрівання (H) засвітиться червоним.

3. Поверніть ручку регулювання температури (I) у положення «MAX».

4. Коли праска досягне потрібної температури, індикатор нагрівання (H) засвітиться зеленим.

5. Повісьте одяг на вішалку для одягу та розтягніть його однією рукою.

6. Тримайте праску вертикально іншою рукою та натисніть кнопку пари (E), щоб пропрасувати одяг парю. Злегка торкніться одягу праскою, щоб розгладити складки.

7. Після використання поверніть ручку регулювання температури (I) у положення «0».

8. Від'єднайте шнур живлення від розетки.

9. Після кожного використання переконайтеся, що резервуар для води порожній.

Примітка: Не використовуйте функцію пари для одягу або тканин, які носять люди чи тварини. Температура занадто висока.

ФУНКЦІЯ САМООЧИЩЕННЯ

Примітка: Перш ніж розпочати процедуру самоочищення, переконайтеся, що праска не підключена до мережі, а регулятор пари (C) знаходиться в положенні «0».

1. Наповніть резервуар водою до рівня «MAX». Не використовуйте оцет або інші рідини для видалення накипу в резервуарі для води.

2. Підключіть праску до мережі та встановіть ручку регулювання температури (I) у положення "MAX". Індикатор нагрівання (H) засвітиться червоним.

3. Коли індикатор нагрівання засвітиться зеленим (H), від'єднайте джерело живлення.

4. Тримайте праску горизонтально над раковиною. Посуньте та утримуйте перемикач самоочищення (J).

5. З отворів у прес-плиті почнуть витікати пара та окріп, що містять солі та мінерали.

що накопилися в паровій камері після попереднього використання.

6. Обережно погойдуйте праску вперед і назад, доки резервуар для води не спорожніє.

Примітка: Вода, яка витікає під час самоочищення, дуже гаряча. Будьте дуже обережні, щоб вона не потрапила на вас.

7. Коли резервуар для води спорожніє, відпустіть кнопку самоочищення.

8. Зачекайте, поки праска повністю охолоне.

9. Протріть лапку для прасування холодною вологою ганчіркою.

СИСТЕМА АНТИВАПНЯНОГО НАЛІТУ

Спеціальний фільтр усередині резервуара для води пом'якшує воду та запобігає утворенню накипу в підшві праски.

Фільтр довговічний і не потребує заміни.

1. Використовуйте лише воду з-під крана.

2. Дистильована та демінералізована вода робить антивапняну систему неефективною, змінюючи її фізико-хімічні властивості.

СИСТЕМА ПРОТИ КРАПЛЕННЯ

Праска оснащена функцією «крапля-стоп»: праска автоматично припиняє подачу пари, коли температура занадто низька, щоб запобігти стіканню води з підшови праски.

Завдяки системі проти протікання ви можете ідеально прасувати навіть найделікатніші тканини.

СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ

1. Електронний запобіжний пристрій автоматично вимкне нагрівальний елемент, якщо праска не переміщується в горизонтальному положенні більше 30 секунд. Якщо праска залишається у вертикальному положенні, це станеться через 8 хвилин.

Щоб вказати, що нагрівальний елемент вимкнено, індикатор нагрівання (H) блиматиме, і ви почуєте звуковий сигнал.

2. Коли ви знову візьмете праску, індикатор нагрівання (H) засвітиться червоним. Це означає, що праска знову нагрівається.

ПІСЛЯ ПРАСУВАННЯ:

Щоб продовжити термін служби вашої праски, після прасування рекомендується спорожнити резервуар таким чином:

Від'єднайте праску від розетки. Спорожніть праску, відкривши кришку резервуара для води та тримаючи її кінчиком вниз.

Обережно струсіть її над раковиною, потім закрийте кришку. Щоб видалити залишки вологи, знову увімкніть праску, встановивши ручку керування термостатом (I) у положення MAX, а перемикач керування парою (C) – у положення MAX.

Від'єднайте праску від розетки та дайте їй охолонути. Протріть підшову сухою тканиною, щоб видалити вологу.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед чищенням відключіть праску від мережі та зачекайте, поки вона достатньо охолоне.

1. Протріть підшову праски вологою ганчіркою та неабразивним (рідким) засобом для чищення.

2. Якщо волокно прилипло до підшови праски, протріть її вологою ганчіркою з оцтом.

3. Ніколи не використовуйте сильні кислоти або луги, щоб уникнути пошкодження підшови праски.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Напруга: 230 В ~ 50-60 Гц

Потужність: 2600 Вт

Споживання енергії у вимкненому стані: 0,00 Вт



Обережно: Гаряча поверхня:



Температура доступних поверхонь під час роботи може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.



Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потраплення в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батареї, їх слід викинути та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у побутові відходи!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га ни за једну другу сврху осим за коју је намењен.
3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 230V ~ 50-60Hz. Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу опреме и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју опремом. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако нису старија од 8 година и нису под надзором.

6. Увек искључите уређај из електричне утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).
8. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.
9. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
15. Ако је неопходан продужни кабл, користите само онај са уземљењем и предвиђеним за оптерећење које није мање од пегле која је на њега повезана. Други („нижи“) продужни каблови могу се прегрејати. Кабл треба поставити тако да се спречи случајно повлачење или спотицање.
16. Увек искључите пеглу из струје пре него што је напуните водом

или када пегла није у употреби.

17. Додиривање вруће плоче за пеглање или контакт са врућом паром или водом може изазвати опекотине. Будите опрезни када okreћете пеглу наопачке, јер у резервоару може бити вруће воде чак и након што је пегла искључена из струје.

18. НЕ дозволите да врућа пегла буде у контакту са тканинама или запаљивим материјалима предуго.

19. Пазите да кабл за напајање не додирује врућу плочу за пеглање. Оставите пеглу да се потпуно охлади пре складиштења.

20. Ако пеглу не користите чак ни кратко време, искључите опцију паре.

21. Ни под којим условима не треба пеглати одећу или материјале који су на људима или животињама.

22. Никада не усмеравајте пару на људе или животиње.

23. Пеглу треба користити на стабилној, равной површини и треба је постављати само на такву површину.

24. Не сипајте воду са хемијским, мирисним или адитивима за уклањање каменца у резервоар.

25. Не пунити резервоар за воду изнад нивоа MAX.

26. Утикач за напајање мора бити извучен из утичнице пре пуњења резервоара водом (у случају пегли са парним влажењем и пегли са распршивачем).

27. Отвор за пуњење резервоара за воду не сме се отворати током пеглања.

ОПИС УРЕЂАЈА

А. Млазница за излаз перача

Б. Довод воде

С. Прекидач за контролу паре

Д. Дугме за прскање

Е. Дугме за млаз паре

Ф. Кабл за напајање

Г. Окретни кабл

Н. Индикаторска лампица грејања/термостата

И. Дугме за контролу температуре - термостат

Ј. Прекидач за функцију самочишћења

К. Резервоар за воду

Л. Керамичка плоча за ђон

РАД ИНДИКАТОРСКЕ ЛАМПИЦЕ

Укључите пеглу у струју – индикаторска лампица загревања (Н) ће постати црвена, што указује да пегла почиње да се загрева. Када се достигне подешена температура, лампица ће постати зелена.

Док пегла ради, индикаторска лампица ће мењати боју из црвене у зелену и обрнуто, што значи да термостат одржава претходно подешену температуру.

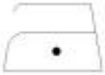
ПУЊЕЊЕ ВОДОМ

1. Поставите регулатор паре (С) на „0“ (= нема паре).
2. Отворите поклопац за пуњење водом
3. Напуните резервоар за воду водом до нивоа „МАХ“.
4. Затворите поклопац резервоара за воду.

ПРИПРЕМА:

Сортирајте веш за пеглање према међународним симболима на етикети одеће или, ако један недостаје, према врсти тканине.

Табела:

ОЗНАКЕ НА ЕТИКЕТАМА	ВРСТА МАТЕРИЈАЛА	ПОДЕШАВАЊЕ ТЕРМОСТАТА
	Свила - вуна	Ниска температура -
	Синтетичка влакна	Просечна температура - -
	Памук	Висока температура - - -
	НЕ ПЕГЛАТИ	

Напомена: Ако је ваша тканина направљена од различитих врста влакана, увек изаберите најнижу температуру пеглања за тај састав влакана. Почните да пеглате одећу која захтева ниску температуру; ово скраћује време чекања (пегли је потребно мање времена да се загреје него да се охлади) и елиминисе ризик од сагоревања тканине.

ПРВА УПОТРЕБА

Када први пут користите пеглу, можете приметити малу количину дима и чути звук који долази из пластике. Ово је потпуно нормално и престаће након кратког времена. Мала количина воде може остати у потпуно новој пегли након рутинских провера цурења.

ФУНКЦИЈА СУВОГ ПЕГЛАЊА (без паре)

1. Укључите кабл за напајање уређаја у утичницу
2. Окрените дугме за контролу температуре (I) на жељену температуру у зависности од врсте тканине коју желите да пеглате. Уверите се да је прекидач за контролу паре (С) у положају „0“.
3. Када пегла достигне жељену температуру, индикаторска лампица загревања (Н) ће постати зелена.

4. Након употребе, окрените дугме за контролу температуре (I) у положај „0“.
5. Искључите кабл за напајање из зидне утичнице.

ФУНКЦИЈА ПРАЊА

1. Напуните резервоар водом као што је описано у одељку „Пуњење водом“.
2. Притисните дугме за прскање воде (D).
3. Напомена: Без обзира на врсту пеглања: пеглање на пару или суво пеглање, спреј ће увек радити у сваком случају.

ФУНКЦИЈА ПЕГЛАЊА НА ПАРУ

1. Напуните резервоар водом као што је описано у одељку „Пуњење водом“.
2. Укључите пеглу у струју. Индикаторска лампица загревања (H) ће постати црвена.
3. Окрените дугме за контролу температуре (I) у смеру казаљке на сату у положај „MAX“.
4. Када пегла достигне жељену температуру, индикаторска лампица загревања (H) ће постати црвена.
5. Подесите ниво паре померањем прекидача за контролу паре (C).
6. Након употребе, окрените дугме за контролу температуре (I) у положај „0“.
7. Искључите кабл за напајање из зидне утичнице.

8. Након сваке употребе, уверите се да је резервоар за воду празан.

Напомена: Не пеглајте на пару синтетичке тканине, најлон, синтетичку свилу или свилене тканине. Пара може оштетити текстуру тканине.

Напомена: Не користите функцију паре на одећи или тканинама које носе људи или животиње. Температура је превисока.

ФУНКЦИЈА ИЗЛАЗА ПАРЕ

Ова функција ће моћи да обезбеди више паре за уклањање тврдокорних набора.

1. Поставите дугме за контролу температуре (I) на MAX, сачекајте док се индикаторска лампица (H) не упали зелено.
2. Испустите пару притиском на дугме за пару (E).
3. Сачекајте неколико минута и дозволите да пара продре у тканину, а затим испустите још паре поновним притиском на ово дугме.

Коментари:

1. Требало би да постоји пауза од 3-5 секунди између два притиска на дугме за млаз паре (E) да би се постигао најбољи резултат пеглања.
2. Напуните воду до положаја MAX пре коришћења ове функције.
3. Да бисте спречили цурење воде из плоче за глачање, немојте непрекидно притискати дугме за пару (E) дуже од 5 секунди.

ФУНКЦИЈА ВЕРТИКАЛНОГ ПЕГЛАЊА НА ПАРУ

Вертикални систем за пеглање на пару вам омогућава да користите пеглу у вертикалном положају. Ово је посебно корисно за уклањање бора са одеће и завеса које виси.

1. Напуните резервоар водом као што је описано у одељку „Пуњење водом“.
2. Укључите пеглу у струју. Индикаторска лампица загревања (H) ће постати црвена.
3. Окрените дугме за контролу температуре (I) у положај „MAX“.
4. Када пегла достигне жељену температуру, индикаторска лампица загревања (H) ће постати зелена.
5. Окачите одећу на вешалицу и растегните је једном руком.
6. Држите пеглу усправно другом руком и притисните дугме за пару (E) да бисте испегли одећу паром. Лагано додирните одећу пеглом да бисте уклонили наборе.
7. Након употребе, окрените дугме за контролу температуре (I) у положај „0“.
8. Искључите кабл за напајање из зидне утичнице.
9. Након сваке употребе, уверите се да је резервоар за воду празан.

Напомена: Не користите функцију паре на одећи или тканинама које носе људи или животиње. Температура је превисока.

ФУНКЦИЈА САМОЧИШЋЕЊА

Напомена: Пре него што започнете поступак самочишћења, уверите се да пегла није укључена у струју и да је регулатор паре (C) у положају „0“.

1. Напуните резервоар водом до нивоа „MAX“. Не користите сирће или друге течности за уклањање каменца у резервоару за воду.
2. Укључите пеглу у струју и подесите дугме за контролу температуре (I) у положај „MAX“. Индикаторска лампица загревања (H) ће светлети црвено.
3. Када индикаторска лампица грејања постане зелена (H), искључите напајање.

4. Држите пеглу хоризонтално изнад судопера. Померите и држите прекидач за самочишћење (J).
5. Пара и кључала вода које садрже соли и минерале почеће да излазе из рупа на плочи за пресовање, који су се накупили у парној комори од претходних употреба.
6. Нежно љуљајте пеглу напред-назад док се резервоар за воду не испразни.
- Напомена: Вода која излази током самочишћења је веома врућа. Будите веома пажљиви да не падне на вас.
7. Када се резервоар за воду испразни, отпустите дугме за самочишћење.
8. Сачекајте да се пегла потпуно охлади.
9. Обришите стопало за пеглање хладном, влажном крпом.

СИСТЕМ ПРОТИВ КАМЕНЦА

Специјални филтер унутар резервоара за воду омекшава воду и спречава стварање каменца у плочи пегле. Филтер је издржљив и не захтева замену.

1. Користите само воду из славине.
2. Дестилована и деминерализована вода чини систем против каменца неефикасним мењајући његова физичко-хемијска својства.

СИСТЕМ ПРОТИВ КАПАЊА

Пегла је опремљена функцијом заустављања капљања: пегла аутоматски престаје да пари када је температура прениска како би се спречило капљање воде са плоче пегле.

Захваљујући систему против капања, можете савршено пеглати чак и најосетљивије тканине.

СИСТЕМ АУТОМАТСКОГ ИСКЉУЧЕЊА

1. Електронски сигурносни уређај ће аутоматски искључити грејни елемент ако се пегла не помера у хоризонталном положају дуже од 30 секунди. Ако се пегла остави у вертикалном положају, то ће се десити након 8 минута. Да би се показало да је грејни елемент искључен, индикаторска лампица грејања (H) ће трептати и чућете звучни сигнал.
2. Када поново узмете пеглу, индикаторска лампица загревања (H) ће постати црвена. То значи да се пегла поново загрева.

НАКОН ПЕГЛАЊА:

Да бисте продужили век трајања ваше пегле, након пеглања, препоручује се да испразните резервоар на следећи начин: Искључите пеглу из утичнице. Испразните пеглу тако што ћете отворити поклопац резервоара за воду и држати га врхом окренутим надолу. Нежно је протресите изнад судопера, а затим затворите поклопац. Да бисте осушили преосталу влагу, поново укључите пеглу са дугметом за контролу термостата (I) у положају MAX и прекидачем за контролу паре (C) у положају MAX. Искључите пеглу из утичнице и оставите је да се охлади. Очистите плочу за глачање сувом крпом да бисте уклонили влагу.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Пре чишћења, искључите пеглу из струје и сачекајте да се довољно охлади.

1. Обришите плочу пегле влажном крпом и неабразивним (течним) средством за чишћење.
2. Ако су влакна залепљена за плочу за глачање, обришите је влажном крпом са сирћетом.
3. Никада не користите јаке киселине или алкалије како бисте избегли оштећење плоче за глачање.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Напон: 230V ~ 50-60Hz

Снага: 2600W

Потрошња енергије у искљученом стању: 0,00 W

Опрез: Врућа површина:



Температура доступних површина током рада може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја.

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминирајући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

(AR) المدم تخدم دل يل

شروط السلامة العامة تعليمات السلامة الهامة اقرأ بعناية واحفظ به للرجوع إليه في المستقبل

١. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
٣. يجب توصيل الجهاز بمقبس كهربائي مؤرض ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٦٠/٥٠ هرتز فقط. لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل عدة أجهزة كهربائية بدائرة كهربائية واحدة في نفس الوقت.
٤. توخّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال باللعب به. لا تسمح للأطفال أو لأي شخص لا يعرفه باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من قبل الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية

استخدامه بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يُمنع الأطفال من تنظيفه وصيانته إلا إذا كانوا فوق سن ٨ سنوات وتحت إشراف.

٦. افصل الجهاز دائماً عن مقبس الطاقة بعد الاستخدام، وذلك بإمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

٧. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تُعرض الجهاز للظروف الجوية (مثل المطر والشمس) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (مثل الحمامات وأكواخ التخييم الرطبة).

٨. افحص حالة سلك الطاقة دورياً. في حال تلفه، يُنصح باستبداله لدى ورشة صيانة مؤهلة لتجنب أي خطر.

٩. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو كان معطلاً. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تُجرى جميع الإصلاحات بواسطة مراكز خدمة معتمدة فقط. قد تشكل الإصلاحات غير السليمة خطراً جسيماً على المستخدم.

10. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيداً عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وما إلى ذلك.

11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.

13. لا تترك الجهاز موصولاً بالمقبس الكهربائي دون مراقبة.

١٤. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مُصنّف لا يتجاوز ٣٠ ملي أمبير. استشر كهربائياً مؤهلاً لهذا الغرض.

١٥. إذا كنت بحاجة إلى سلك تمديد، فاستخدم سلكاً مزوداً بطرف تأريض ومصمماً لحمل طاقة لا يقل عن المكواة المتصلة به. قد ترتفع درجة حرارة أسلاك التمديد الأخرى ("الأقل") بشكل مفرط. يجب وضع السلك في مكان يمنع السحب أو التعثر العرضي.

16. افصل المكواة دائماً عن التيار الكهربائي قبل ملئها بالماء أو عندما لا تكون قيد الاستخدام.

١٧. قد يُسبب لمس قاعدة المكواة الساخنة أو ملامستها للبخار الساخن أو الماء حروقاً. توخّ الحذر عند قلب المكواة رأساً على عقب، فقد يبقى الماء الساخن في الخزان حتى بعد فصل المكواة عن الكهرباء.

18. لا تسمح للمكواة الساخنة بالبقاء على اتصال بالأقمشة أو المواد القابلة للاشتعال لفترة طويلة.

١٩. احرص على عدم ملامسة سلك الطاقة لقاعدة المكواة الساخنة. اترك المكواة تبرد تمامًا قبل تخزينها.
20. إذا لم تستخدم المكواة حتى لفترة قصيرة، قم بإيقاف تشغيل خيار البخار.
21. لا يجوز لك تحت أي ظرف من الظروف كي الملابس أو المواد التي يلمسها الأشخاص أو الحيوانات.
22. لا توجه البخار أبدًا نحو الأشخاص أو الحيوانات.
23. يجب استخدام المكواة على سطح ثابت ومستوٍ، ويجب وضعها فقط على مثل هذا السطح.
24. لا تصب الماء المضاف إليه مواد كيميائية أو عطرية أو مواد مزيلة للترسبات في الخزان.
25. لا تملأ خزان المياه فوق مستوى الحد الأقصى.
26. يجب إزالة قابس الطاقة من المقبس قبل ملء الخزان بالماء (في حالة المكواة ذات الترطيب بالبخار والمكواة ذات البخاخ).
27. لا يجوز فتح فتحة ملء خزان المياه أثناء الكي.

وصف الجهاز

- أ. فوهة مخرج الغسالة
- ب. مدخل المياه
- ج. مفتاح التحكم بالبخار
- د. زر الرش
- هـ. زر طاقة البخار
- و. سلك الطاقة
- ج. سلك دوار
- ح. ضوء مؤشر التدفئة/الترموستات
1. مقبض التحكم في درجة الحرارة - منظم الحرارة
- ج. مفتاح لوظيفة التنظيف الذاتي
- ك. خزان المياه
- ل. قاعدة سيراميكية

تشغيل مصباح المؤشر

قم بتوصيل المكواة بالكهرباء - سيتحول مؤشر التسخين (H) إلى اللون الأحمر، مما يدل على بدء تسخين المكواة. بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المحددة، سيتحول المؤشر إلى اللون الأخضر.

أثناء تشغيل المكواة، يتغير لون مؤشر الضوء من الأحمر إلى الأخضر والعكس، مما يعني أن منظم الحرارة يحافظ على درجة الحرارة المحددة مسبقًا.

ملء بالماء

1. اضبط منظم البخار (C) على "0" (= لا يوجد بخار).
2. افتح غطاء تعبئة المياه
3. املأ خزان المياه بالماء حتى مستوى "الحد الأقصى".
4. أغلق غطاء خزان المياه.

تحضير:

قم بفرض الملابس التي سيتم كيها حسب الرموز الدولية الموجودة على ملصق الملابس، أو في حالة عدم وجود رمز، حسب نوع القماش.

طاولة:

العلامات على الملصقات	نوع المادة	ضبط منظم الحرارة
	الحرير - الصوف	درجة حرارة منخفضة -
	الألياف الصناعية	متوسط درجة الحرارة - -
	القطن	درجة حرارة عالية - - -
	لا يكوى	

ملاحظة: إذا كان قماشك مصنوعاً من أنواع ألياف مختلفة، فاختر دائماً أقل درجة حرارة كي مناسبة لتكوين الألياف. ابدأ بكي الملابس التي تتطلب درجة حرارة منخفضة؛ فهذا يُقلل وقت الانتظار (تحتاج المكواة إلى وقت أقل للتسخين من وقت التبريد) ويمنع خطر حرق القماش.

الاستخدام الأول

عند استخدام مكواة الكي لأول مرة، قد تلاحظ انبعاث دخان خفيف وصوتاً صادراً من البلاستيك. هذا أمر طبيعي تماماً، وسيزول بعد فترة قصيرة. قد تبقى كمية صغيرة من الماء في المكواة الجديدة بعد فحص التسربات الدوري.

وظيفة الكي الجاف (بدون بخار)

1. قم بتوصيل سلك الطاقة الخاص بالجهاز بأخذ الطاقة

2. أدر مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) إلى درجة الحرارة المطلوبة، حسب نوع القماش الذي ترغب في كيّه. تأكد من أن مفتاح التحكم بالبخار (C) في الوضع "0".

3. عندما يصل المكواة إلى درجة الحرارة المطلوبة، سيتحول ضوء مؤشر التسخين (H) إلى اللون الأخضر.

4. بعد الاستخدام، قم بتدوير مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) إلى الوضع "0".

5. افصل سلك الطاقة من مأخذ الحائط.

وظيفة الغسالة

1. املاً الخزان بالماء كما هو موضح في "ملء الماء".

2. اضغط على زر رش الماء (D).

3. ملاحظة: بغض النظر عن نوع الكي: البخار أو الكي الجاف، فإن الرذاذ سيعمل دائماً في جميع الأحوال.

وظيفة الكي بالبخار

1. املاً الخزان بالماء كما هو موضح في "ملء الماء".

2. قم بتوصيل المكواة بالكهرباء. سوف يتحول ضوء مؤشر التسخين (H) إلى اللون الأحمر.

3. قم بتدوير مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) في اتجاه عقارب الساعة إلى وضع "MAX".

4. عندما يصل المكواة إلى درجة الحرارة المطلوبة، سيتحول ضوء مؤشر التسخين (H) إلى اللون الأحمر.

5. اضبط مستوى البخار عن طريق تحريك مفتاح التحكم بالبخار (C).

6. بعد الاستخدام، قم بتدوير مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) إلى الوضع "0".

7. افصل سلك الطاقة من مأخذ الحائط.

8. بعد كل استخدام، تأكد من أن خزان المياه فارغ.

ملاحظة: لا تكوى الأقمشة الصناعية، أو النايلون، أو الحرير الصناعي، أو الأقمشة الحريرية بالبخار. قد يُتلف البخار ملمس القماش.

ملاحظة: لا تستخدم خاصية البخار على الملابس أو الأقمشة التي يرتديها الناس أو الحيوانات. درجة الحرارة مرتفعة جداً.

وظيفة نفث البخار

ستتمكن هذه الوظيفة من توفير المزيد من البخار لإزالة التجاعيد العنيدة.

1. اضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) على الحد الأقصى، وانتظر حتى يضيء مؤشر الضوء (H) أخضر.

2. قم بإخراج البخار بالضغط على زر البخار (E).

3. انتظري لبضع دقائق واتركي البخار يتغلغل في القماش، ثم أطلق المزيد من البخار بالضغط على هذا الزر مرة أخرى. تعليمات:

1. يجب أن تكون هناك فترة توقف لمدة 3-5 ثوان بين الضغطين على زر نفث البخار (E) للحصول على أفضل نتيجة كي.
2. املا الماء إلى أقصى حد قبل استخدام هذه الوظيفة.
3. لمنع تسرب الماء من قاعدة المكنة، لا تضغط على زر البخار (E) بشكل مستمر لأكثر من 5 ثوان.

وظيفة الكي بالبخار العمودي

يتيح لك نظام الكي بالبخار العمودي استخدام المكنة في وضعية رأسية. وهذا مفيد بشكل خاص لإزالة التجاعيد من الملابس والستائر المعلقة.

1. املا الخزان بالماء كما هو موضح في "ملاء الماء".
 2. قم بتوصيل المكنة بالكهرباء. سوف يتحول ضوء مؤشر التسخين (H) إلى اللون الأحمر.
 3. قم بتدوير مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) إلى وضع "MAX".
 4. عندما يصل المكنة إلى درجة الحرارة المطلوبة، سيتحول ضوء مؤشر التسخين (H) إلى اللون الأخضر.
 5. علق الثوب على علاقة الملابس ثم قم بتمديد بيد واحدة.
 6. أمسك المكنة بشكل مستقيم بيدك الأخرى، واضغط على زر البخار (E) لتكوي الملابس. المس الملابس برفق بالمكنة لإزالة التجاعيد.
 7. بعد الاستخدام، قم بتدوير مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) إلى الوضع "0".
 8. افصل سلك الطاقة من مأخذ الحائط.
 9. بعد كل استخدام، تأكد من أن خزان المياه فارغ.
- ملاحظة: لا تستخدم خاصية البخار على الملابس أو الأقمشة التي يرتديها الناس أو الحيوانات. درجة الحرارة مرتفعة جدًا.

وظيفة التنظيف الذاتي

ملاحظة: قبل البدء في عملية التنظيف الذاتي، تأكد من أن المكنة غير موصولة بالكهرباء وأن عنصر التحكم بالبخار (C) في وضع "0".

1. املا خزان الماء حتى الحد الأقصى. لا تستخدم الخل أو أي سوائل أخرى لإزالة الترسبات الكلسية فيه.
2. وصل المكنة بالكهرباء، واضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) على وضع "MAX". سيضيء مؤشر التسخين (H) باللون الأحمر.
3. عندما يتحول ضوء مؤشر التسخين إلى اللون الأخضر (H)، افصل مصدر الطاقة.
4. تثبت المكنة أفقيًا فوق الحوض. حرك مفتاح التنظيف الذاتي (J) مع الاستمرار في الضغط عليه.
5. سيبدأ البخار والماء المغلي المحتوي على الأملاح والمعادن بالتدفق من الفتحات الموجودة في لوحة الضغط، التي تراكمت في غرفة البخار من الاستخدامات السابقة.
6. قم بتحريك المكنة بلطف ذهابًا وإيابًا حتى يصبح خزان المياه فارغًا.
7. تحذير: الماء المستخدم أثناء دورة التنظيف الذاتي ساخن جدًا. احرص على عدم سقوطه عليك.
7. عندما يصبح خزان المياه فارغًا، حرر زر التنظيف الذاتي.
8. انتظري حتى يبرد المكنة تمامًا.
9. امسح لوح المكنة بقطعة قماش باردة ورطبة.

نظام مضاد للجير

فلتر خاص داخل خزان المياه يُعَمِّم الماء ويمنع تراكم الترسبات الكلسية على قاعدة المكنة. الفلتر متين ولا يحتاج إلى استبدال.

1. استخدم ماء الصنبور فقط.
2. الماء المقطر ومنزوع المعادن يجعل نظام مكافحة الترسبات الكلسية غير فعال عن طريق تغيير خصائصه الفيزيائية والكيميائية.

نظام منع التقيط

تم تجهيز المكنة بوظيفة إيقاف التقيط: حيث تتوقف المكنة تلقائيًا عن التبخير عندما تكون درجة الحرارة منخفضة للغاية لمنع تقيط الماء من قاعدة المكنة.

بفضل نظام منع التقيط، يمكنك كي حتى الأقمشة الأكثر حساسية بشكل مثالي.

نظام الإغلاق التلقائي

1. سيقيم جهاز أمان إلكتروني بإيقاف عنصر التسخين تلقائيًا إذا لم تُحرك المكنة أفقيًا لأكثر من 30 ثانية. أما إذا تُركت عموديًا، فسينتظر التسخين بعد 8 دقائق.

للإشارة إلى إيقاف تشغيل عنصر التسخين، سوف يومض ضوء مؤشر التسخين (H) وسوف تسمع صوت صغير.

2. عند التقاط المكنة مجددًا، سيضيء مؤشر التسخين (H) باللون الأحمر. هذا يعني أن المكنة تسخن مجددًا.

بعد الكي:

لإزالة عمر المكنة، بعد الكي، يوصى بتفريغ الخزان على النحو التالي:

افصل المكنة عن مصدر الطاقة. أفرغ المكنة بفتح غطاء خزان الماء وإمسكه بحيث يكون طرفه متجهًا لأسفل. رجه برفق فوق الحوض، ثم أغلق الغطاء. لتجفيف أي رطوبة متبقية، أعد تشغيل المكنة مع ضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) على الوضع الأقصى (MAX) ومفتاح التحكم في

البخار (C) على الوضع الأقصى (MAX). افصل المكواة عن مصدر الطاقة واطررها تبرد. نظف قاعدة المكواة بقطعة قماش جافة لإزالة أي رطوبة.

التنظيف والصيانة

قبل التنظيف، افصل المكواة عن الكهرباء وانتظر حتى تبرد بدرجة كافية.

1. امسح قاعدة المكواة بقطعة قماش مبللة ومنظف غير كاشط (سائل).
2. إذا كانت الألياف عالقة في قاعدة المكواة، استخدم قطعة قماش مبللة بالخل لمسح قاعدة المكواة.
3. لا تستخدم أبدًا حمضًا أو قلويًا قويًا لتجنب إتلاف لوحة النعل.

البيانات الفنية:

الجهد: 230 فولت ~ 50-60 هرتز

الطاقة: 2600 واط

استهلاك الطاقة في حالة إيقاف التشغيل: 0.00 واط

الساخن ال سطح: حذر

قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها أثناء التشغيل مرتفعة. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.



من أجل البيئة: معلومات حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. عملاً بالفقرتين 1 و2 من المادة 13 من قانون 11 سبتمبر 2015

بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، نعلمكم بالتعامل السليم مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية:

1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى - ويتأكد ذلك من خلال وضع علامة على شكل "سلة مهملات مشطوبة"، مما يتطلب جمعًا انتقائيًا لهذا النوع من النفايات.
 2. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، قد تُشكل، في حال تسربها إلى البيئة، تهديدًا خطيرًا لصحة وحياة الإنسان والكائنات الحية. ويمكن أن تُسبب هذه المواد العديد من الأمراض الصحية، مثل ضعف البصر والسمع والكلام. كما يُمكن أن تُلحق الضرر بالكلى والكبد والقلب، وتُسبب أمراضًا جلدية. كما يُمكن أن تُؤثر المواد الضارة سلبًا على الجهازين التنفسي والتناسلي، وتُسبب السرطان. وقد يُشكل تناول النباتات التي تنمو في تربة ملوثة، والمنتجات المشتقة منها، خطرًا على الصحة.
 3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المعتمدة، والتي يجب أن تكون قائمة بها متاحة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.
 4. للأشخاص دور هام في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعادتها، بما في ذلك إعادة تدويرها. كما أنها تلعب دورًا محوريًا في نظام إدارة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، مما يسمح بنقل النفايات مباشرة إلى نقاط التجميع المعتمدة، ويساهم في الحد من العادات الاجتماعية غير المرغوب فيها التي تؤدي إلى ترك المعدات في أماكن غير مخصصة.
- بالإضافة إلى ذلك، يُرجى إعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم الأجهزة المنزلية للمشتري، يلتزم الموزع باستلامها مجانًا من نقطة التسليم، شريطة أن تكون من نفس نوع الجهاز المُسلم وأن تؤدي نفس الغرض.
- يجب التخلص من عوالت الكرتون وأكياس البولي إيثيلين في حاويات مخصصة لجمع النفايات البلدية الانتقائية، كما هو موضح. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع وتخلص منفصلة.
- لا ترمي الجهاز في النفايات البلدية!!**
- الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى، يرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصـال مباشرة.



İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ

İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI

DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın yanlış istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız torpaqlanmış 230V ~ 50-60Hz rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında və ya avadanlığın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verildiyi və bununla bağlı risklərdən xəbərdar olduğu halda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olmayan və nəzarət altında olmadıqda uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadə etdikdən sonra həmişə cihazı elektrik rozetkasından əlinizlə tutaraq ayırın. Elektrik kabelindən **ÇƏKMƏYİN**.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə kabinləri) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
9. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmiş və ya nasazdırsa istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə

bilər. Zədələnmiş cihazları müayinə və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

14. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.

15. Uzatma kabeli lazımdırsa, yalnız torpaqlama pinli və ona qoşulmuş dəmirdən aşağı olmayan güc yükü üçün nəzərdə tutulmuş birini istifadə edin. Digər ("aşağı") uzatma kabelləri həddindən artıq qıza bilər. Şnurun təsadüfən çəkilməsi və ya bükülməsinin qarşısını almaq üçün yerləşdirilməlidir.

16. Ütünü su ilə doldurmazdan əvvəl və ya ütü istifadə edilmədikdə həmişə onu elektrik şəbəkəsindən ayırın.

17. İsti altlığa toxunmaq və ya isti buxar və ya su ilə təmasda olmaq yanıqlara səbəb ola bilər. Ütünü ters çevirərkən diqqətli olun, belə ki, ütü elektrik şəbəkəsindən çıxarıldıqdan sonra da çəndə hələ də isti su qala bilər.

18. İsti ütünün parçalar və ya yanan materiallarla çox uzun müddət təmasda qalmasına icazə verməyin.

19. Ehtiyatlı olun ki, elektrik naqilinin isti altlığa toxunmasın. Saxlamadan əvvəl ütünün tamamilə soyumasına icazə verin.

20. Əgər ütüdən qısa müddət də olsa istifadə etmirsinizsə, buxar seçimini söndürün.

21. Heç bir halda insanların və ya heyvanların üzərində olan paltar və ya materialları ütüləməməlisiniz.

22. Buxarı heç vaxt insanlara və ya heyvanlara yönəltməyin.
23. Dəmir sabit, bərabər səthdə istifadə edilməli və yalnız belə bir səthə yerləşdirilməlidir.
24. Kimyəvi, ətirli və ya kireç təmizləyici əlavələr olan suyu çənə tökməyin.
25. Su çənini MAX səviyyəsindən yuxarı doldurmayın.
26. Çəki su ilə doldurmazdan əvvəl (buxar nəmləndiricisi olan ütülərdə və çiləyici ilə ütülərdə) elektrik ştəpselini rozetkadan çıxarmaq lazımdır.
27. Ütüləmə zamanı su çəninin doldurma ağzı açılmamalıdır.

CİHAZIN TƏSVİRİ

- A. Yuyucunun çıxışı üçün başlıq
- B. Su girişi
- C. Buxar idarəetmə açarı
- D. Sprey düyməsi
- E. Buxar vurma düyməsi
- F. Elektrik kabeli
- G. Fırlanan şnur
- H. İstilik/termostat göstərici işığı
- I. Temperaturu idarə edən düymə - termostat
- J. Özünü təmizləmə funksiyası üçün keçid
- K. Su çəni
- L. Keramika altlıq

GÖSTERGE LAMBASININ ISI

Ütüyə qoşulun – qızdırıcının göstərici işığı (H) qırmızıya çevrilərək ütünün qızmağa başladığını göstərir. Müəyyən edilmiş temperatura çatdıqdan sonra işıq yaşıllaşacaq.

Ütü işləyərkən göstərici işığı qırmızıdan yaşıla və əksinə rəngini dəyişəcək, yəni termostat əvvəlcədən təyin edilmiş temperaturu saxlayır.

SU İLƏ DOLDURMA

1. Buxar tənzimləyicisini (C) "0" vəziyyətinə qoyun (= buxar yoxdur).
2. Su doldurma qapağını açın
3. Su çənini "MAX" səviyyəsinə qədər su ilə doldurun.
4. Su çəninin qapağını bağlayın.

HAZIRLIQ:

Ütülənəcək camaşırxanaları geyim etiketindəki beynəlxalq işarələrə görə və ya biri yoxdursa, parça növünə görə seçidləyin.

Cədvəl:

ETİKET ÜZRƏKİ İŞARƏTLƏR	MATERIAL NÖVÜ	TERMOSTATIN TƏNZİLƏNMƏSİ
	İpək - yun	Aşağı temperatur -

	Sintetik lif	Orta temperatur - -
	Pambiq	Yüksək temperatur - - -
	ÜTÜLMƏYİN	

Qeyd: Parçanız müxtəlif lif növlərindən ibarətdirsə, həmişə həmin lif tərkibi üçün ən aşağı ütüləmə temperaturunu seçin. Aşağı temperatur tələb edən paltarların ütülənməsi gözləmə müddətini qısaldır (ütünün soyumasından daha az qızdırılması vaxt tələb olunur) və parçanın yanma riskini aradan qaldırır.

İLK İSTİFADƏ

Ütünüzü ilk dəfə istifadə edərkən az miqdarda tüstü hiss edə və plastikdən gələn səsi eşidə bilərsiniz. Bu tamamilə normaldır və qısa müddətdən sonra keçəcək. Adi sızma yoxlanışından sonra yeni ütüdə az miqdarda su qala bilər.

QURU ÜTÜN FUNKSİYASI (buxarsız)

1. Cihazın elektrik kabelini elektrik rozetkasına qoşun
2. Temperatur tənzimləyici düyməsini (I) ütüləmək istədiyiniz parça növündən asılı olaraq istədiyiniz temperatura çevirin. Buxar idarəetmə açarının (C) "0" vəziyyətində olduğundan əmin olun.
3. Ütü lazımı temperatura çatdıqda, isitmə göstərici işığı (H) yaşıl yanar.
4. İstifadədən sonra temperatur tənzimləyici düyməsini (I) "0" vəziyyətinə çevirin.
5. Elektrik kabelini elektrik rozetkasından ayırın.

Yuyucu funksiyası

1. "Suyun doldurulması" bölməsində təsvir olunduğu kimi çəni su ilə doldurun.
2. Su püskürtmə düyməsini (D) basın.
3. Qeyd: Ütüləmə növündən asılı olmayaraq: buxar və ya quru ütüləmə, istənilən halda spreylə həmişə işləyəcək.

Buxarla Ütüləmə FUNKSİYASI

1. "Suyun doldurulması" bölməsində təsvir olunduğu kimi çəni su ilə doldurun.
2. Ütünü elektrik şəbəkəsinə qoşun. İstilik göstərici işığı (H) qırmızı rəngdə yanacaq.
3. Temperaturu idarə edən düyməni (I) saat əqrəbi istiqamətində "MAX" vəziyyətinə çevirin.
4. Ütü lazımı temperatura çatdıqda, isitmə göstərici işığı (H) qırmızı yanır.
5. Buxar idarəetmə açarını (C) sürüşdürərək buxar səviyyəsini təyin edin.
6. İstifadədən sonra temperatur tənzimləyici düyməsini (I) "0" vəziyyətinə çevirin.
7. Elektrik kabelini divar rozetkasından ayırın.
8. Hər istifadədən sonra su çəninin boş olduğundan əmin olun.

Qeyd: Sintetik parçalar, neylon, sintetik ipək və ya ipək parçaları buxarla ütüləməyin. Buxar parçanın toxumasına zərər verə bilər.
Qeyd: Buxar funksiyasından insanların və ya heyvanların geyindiği paltar və ya parçalar üzərində istifadə etməyin. Temperatur çox yüksəkdir.

BUHAR BURST FONKSİYASI

Bu funksiya inadkar qırıqları aradan qaldırmaq üçün daha çox buxar təmin edə biləcək.

1. Temperatur tənzimləyici düyməsini (I) MAX vəziyyətinə qoyun, göstərici işığı (H) yanana qədər gözləyin yaşıl.
2. Buxar düyməsini (E) basaraq buxarı buraxın.

3. Bir neçə dəqiqə gözəlin və buxarın parçaya nüfuz etməsinə icazə verin, sonra bu düyməni yenidən basaraq daha çox buxar buraxın.

Şərhlər:

1. Ən yaxşı ütüləmə nəticəsini əldə etmək üçün buxar vurma düyməsinin (E) iki dəfə basılması arasında 3-5 saniyəlik fasilə olmalıdır.
2. Bu funksiyadan istifadə etməzdən əvvəl suyu MAX vəziyyətinə qədər doldurun.
3. Dabandan su sızmasının qarşısını almaq üçün buxar düyməsinə (E) davamlı olaraq 5 saniyədən çox basmayın.

VERTİKAL BUHAR ÜTÜLƏNMƏ FUNKSİYASI

Şaquli buxarla ütüləmə sistemi ütdən şaquli vəziyyətdə istifadə etməyə imkan verir. Bu, xüsusilə asılmış paltar və pərdələrdən qırışların aradan qaldırılması üçün faydalıdır.

1. "Suyun doldurulması" bölməsində təsvir olunduğu kimi çəni su ilə doldurun.
 2. Ütünü elektrik şəbəkəsinə qoşun. İstilik göstərici işığı (H) qırmızı rəngdə yanacaq.
 3. Temperaturu idarə edən düyməni (I) "MAX" vəziyyətinə çevirin.
 4. Ütü lazımı temperatura çatdıqda, isitmə göstərici işığı (H) yaşıl rəngdə yanacaq.
 5. Paltarı asılqanına asın və bir əlinizlə uzatın.
 6. Digər əlinizlə ütüyü dik tutun və paltarı buxarlamaq üçün buxar düyməsinə (E) basın. Qırışları aradan qaldırmaq üçün paltara ütü ilə yüngülcə toxun.
 7. İstifadədən sonra temperatur tənzimləyici düyməsinə (I) "0" vəziyyətinə çevirin.
 8. Elektrik kabelini divar rozetkasından ayırın.
 9. Hər istifadədən sonra su çəninin boş olduğundan əmin olun.
- Qeyd: Buxar funksiyasından insanların və ya heyvanların geyindiği paltar və ya parçalar üzərində istifadə etməyin. Temperatur çox yüksəkdir.

ÖZÜNÜ TƏMİZLƏMƏ FUNKSİYASI

Qeyd: Özünü təmizləmə proseduruna başlamazdan əvvəl ütünün elektrik şəbəkəsinə qoşulmadığından və buxar idarəedici sinin (C) "0" vəziyyətində olduğundan əmin olun.

1. Çəki "MAX" səviyyəsinə qədər su ilə doldurun. Su anbarında sirkə və ya digər kireç təmizləyən mayelərdən istifadə etməyin.
 2. Ütünü elektrik şəbəkəsinə qoşun və temperaturun tənzimlənməsi düyməsinə (I) "MAX" vəziyyətinə qoyun. İstilik göstərici işığı (H) qırmızı yanacaq.
 3. İstilik göstərici işığı yaşıl rəngə çevrildikdə (H), enerji təchizatını ayırın.
 4. Dəmiri üfqi vəziyyətdə lavabonun üzərində saxlayın. Özünü Təmizləmə düyməsinə (J) sürüşdürün və saxlayın.
 5. Tərkibində duzlar və minerallar olan buxar və qaynar su pres lövhəsindəki dəşiklərdən axmağa başlayacaq, əvvəlki istifadələrdən buxar kamerasında yığılmış.
 6. Su çəni boşalana qədər ütüyü irəli və arxaya yumşaq bir şəkildə silkələyin.
- Qeyd: Özünü təmizləmə zamanı çıxan su çox isti olur. Üzərinizə düşməmək üçün çox diqqətli olun.
7. Su çəni boş olduqda, özünü təmizləmə düyməsinə buraxın.
 8. Ütünün tam soyumasını gözəlin.
 9. Ütüləmə ayağını soyuq, nəm parça ilə silin.

ƏHƏNG ƏLEYHİNƏ SİSTEM

Su çəninin içərisindəki xüsusi filtr suyu yumşaldır və altlıqda kireç əmələ gəlməsinin qarşısını alır. Filtr davamlıdır və dəyişdirilməsini tələb etmir.

1. Yalnız kran suyundan istifadə edin.
2. Distillə edilmiş və demineralizasiya olunmuş su fiziki-kimyəvi xassələrini dəyişdirərək əhəng əleyhinə sistemi təsirsiz hala gətirir.

ANTİ DAMLAMA SİSTEMİ

Dəmir damcı dayandırma funksiyası ilə təchiz olunub: ütünün altlığından suyun damlamasının qarşısını almaq üçün temperatur çox aşağı olduqda ütü avtomatik olaraq buxarlanmağı dayandırır.

Damlama əleyhinə sistem sayəsində ən incə parçaları belə mükəmməl şəkildə ütüləyə bilərsiniz.

AVTO BAĞLANMA SİSTEMİ

1. Ütü üfqi vəziyyətdə 30 saniyədən çox hərəkət etməzsə, elektron təhlükəsizlik cihazı qızdırıcı elementi avtomatik olaraq söndürəcək. Ütü şaquli vəziyyətdə qalırsa, bu, 8 dəqiqədən sonra baş verəcəkdir.
2. Qızdırıcı elementin söndürüldüyünü bildirmək üçün isitmə göstərici işığı (H) yanib-sönəcək və siz bip səsi eşidəcəksiniz.
3. Ütünü yenidən götürəndə isitmə göstərici işığı (H) qırmızı rəngdə yanacaq. Bu o deməkdir ki, dəmir yenidən qızır.

ÜTÜLƏNDƏN SONRA:

Ütününüzün ömrünü uzatmaq üçün ütüdən sonra çəni aşağıdakı şəkildə boşaltmaq tövsiyə olunur:

Ütünü elektrik rozetkasından ayırın. Su çəninin qapağını açib ucu aşağı tutaraq ütüyü boşaltın. Lavabonun üzərində yumşaq bir şəkildə silkələyin, sonra qapağı bağlayın. Qalan rütubəti qurutmaq üçün ütüyü termostatin idarəetmə düyməsi (I) MAX vəziyyətində və buxar idarəetmə açarı (C) MAX vəziyyətində olmaqla yenidən yandırın. Ütünü elektrik rozetkasından ayırın və soyumasını gözləyin. Hər hansı nəmi çıxarmaq üçün altlığı quru bir parça ilə təmizləyin.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

Təmizləməzdən əvvəl ütüyü elektrik şəbəkəsindən ayırın və kifayət qədər soyuyana qədər gözləyin.

1. Dəmir altlığını nəm parça və aşındırıcı olmayan (maye) təmizləyici ilə silin.
2. Əgər lif altlığa yapışmışsa, altlığı silmək üçün sirkə ilə nəm bir parça istifadə edin.
3. Döşəməni zədələməmək üçün heç vaxt güclü turşu və ya qələvi istifadə etməyin.

TEKNİKİ MƏLUMAT:

Gərginlik: 230V ~ 50-60Hz

Güc: 2600W

Söndürülmüş vəziyyətdə enerji istehlakı: 0.00W

Diqqət: İsti səth:



Əməliyyat zamanı əlçatan səthlərin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.

Ətraf mühit naminə. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1-ci və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarla düzgün davranılması barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən "xətti çəkilmiş qutu" şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.
2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə atıldığı təqdirdə insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluğu kimi çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir edərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirkənlənmiş torpaqda böyüyən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələri üçün risk yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir, onların siyahısı hər bir Bələdiyyənin internet saytında yerləşdirilməlidir.
4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. Onlar həmçinin istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayır, tullantıların birbaşa icazəli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə şərait yaradır və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial verdişləri aradan qaldırır.

Bundan əlavə, istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma məntəqəsinə qaytarın. Məişət avadanlığı alıcıya verilirəndə distribyutor işlənməmiş məişət avadanlığının təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tiptə olması və eyni məqsədə xidmət etməsi şərti ilə təhvil verildiyi yerdə təmənnasız olaraq yığmağa borcludur.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar təsvir olunduğu kimi selektiv məişət tullantılarının yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq konteynerlərə atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilitizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.



Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE PËR PËRDORIM LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuksi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 230V ~ 50-60Hz. Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe janë të mbikëqyrtur.
6. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kablos së energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur ndonjë rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kablo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuar. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kabloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
14. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektrikist të kualifikuar për këtë.
15. Nëse është i nevojshëm një kablo zgjatuese, përdorni vetëm një me një kunj tokëzimi dhe të vlerësuar për një ngarkesë energjie jo më të ulët se hekuri i lidhur me të. Kabllot e tjerë zgjatues ("më të ulët") mund të mbinxehen. Kabloja duhet të pozicionohet në mënyrë të tillë që të parandalojë tërheqjen ose pengimin aksidental.
16. Gjithmonë shkëputeni hekurin nga priza përpara se ta mbushni me ujë ose kur hekuri nuk është në përdorim.
17. Prekja e pllakës së nxehtë të hekurit ose kontakti me avull ose ujë të nxehtë mund të shkaktojë djegie. Kini kujdes kur e ktheni hekurin përmbys, pasi mund të ketë ende ujë të nxehtë në rezervuar edhe pasi hekuri të jetë shkëputur nga priza.
18. MOS e lini hekurin e nxehtë të qëndrojë në kontakt me pëlhura ose

materiale të ndezshme për një kohë shumë të gjatë.

19. Kini kujdes që të mos e lini kabllon e energjisë të prekë pllakën e nxehtë të hekurit. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht para se ta ruani.

20. Nëse nuk e përdorni hekurin as për një kohë të shkurtër, fikni opsionin e avullit.

21. Në asnjë rrethanë nuk duhet të hekurosni rroba ose materiale që janë mbi njerëz ose kafshë.

22. Mos e drejtoni kurrë avullin drejt njerëzve ose kafshëve.

23. Hekuri duhet të përdoret në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë dhe duhet të vendoset vetëm në një sipërfaqe të tillë.

24. Mos derdhni ujë me kimikate, aroma ose aditivë për heqjen e gëlqeres në rezervuar.

25. Mos e mbushni rezervuarin e ujit mbi nivelin MAX.

26. Spina e energjisë duhet të hiqet nga priza përpara se të mbushni rezervuarin me ujë (në rastin e hekurave me lagështirë me avull dhe hekurave me spërkatës).

27. Hapja e mbushjes së rezervuarit të ujit nuk duhet të hapet gjatë hekurosjes.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

- A. Gryka e daljes së rondeles
- B. Hyrja e ujit
- C. Çelësi i kontrollit të avullit
- D. Butoni i spërkatjes
- E. Butoni i shtënave me avull
- F. Kablloja e energjisë
- G. Kordon rotullues
- H. Drita treguese e ngrohjes/termostatit
- I. Çelësi i kontrollit të temperaturës - termostati
- J. Çelësi për funksionin e vetëpastrimit
- K. Rezervuari i ujit
- L. Pllakë qeramike

FUNKSIONIMI I LAMBËS TREGUESE

Lidhni hekurin në prizë – drita treguese e ngrohjes (H) do të bëhet e kuqe, duke treguar se hekuri po fillon të nxehet. Pasi të arrihet temperatura e caktuar, drita do të bëhet e gjelbër.

Ndërsa hekuri është në punë, drita treguese do të ndryshojë ngjyrën nga e kuqe në jeshile dhe anasjelltas, që do të thotë se termostati po ruan temperaturën e caktuar më parë.

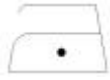
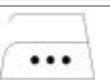
MBUSHJA ME UJË

1. Vendosni rregullatorin e avullit (C) në "0" (= pa avull).
2. Hapni kapakun e mbushjes së ujit
3. Mbushni rezervuarin e ujit me ujë deri në nivelin "MAX".
4. Mbylleni kapakun e rezervuarit të ujit.

PËRGATITJA:

Renditni rrobat që do të hekurosni sipas simboleve ndërkombëtare në etiketën e rrobave ose, nëse mungon një e tillë, sipas llojit të pëlhurës.

Tabela:

SHËNIMET NË ETIKETA	LLOJI I MATERIALI	RREGULLIM I TERMOSTATIT
	Mëndafsh - lesh	Temperaturë e ulët -
	Fibër sintetike	Temperatura mesatare - -
	Pambuk	Temperaturë e lartë - - -
	MOS E HEKURONI	

Shënim: Nëse pëlhura juaj është e përbërë nga lloje të ndryshme fibrash, zgjidhni gjithmonë temperaturën më të ulët të hekurosjes për atë përbërje fibre. Filloni të hekurosni rrobat që kërkojnë një temperaturë të ulët; kjo shkurton kohën e pritjes (hekurit i duhet më pak kohë për t'u ngrohur sesa për t'u ftohur) dhe eliminon rrezikun e djegies së pëlhurës.

PËRDORIMI I PARË

Kur e përdorni hekurin për herë të parë, mund të vini re një sasi të vogël tymi dhe të dëgjoni një zhurmë që vjen nga plastika. Kjo është plotësisht normale dhe do të zhduket pas një kohe të shkurtër. Një sasi e vogël uji mund të mbetet në një hekur të ri pas kontroleve rutinë të rrjedhjeve.

FUNKSIONI I HEKURSIMIT TË THARË (pa avull)

1. Lidhni kabllo e energjisë së pajisjes në një prizë elektrike
2. Rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në temperaturën e dëshiruar në varësi të llojit të pëlhurës që dëshironi të hekurosni. Sigurohuni që çelësi i kontrollit të avullit (C) të jetë në pozicionin "0".
3. Kur hekuri të arrijë temperaturën e kërkuar, drita treguese e ngrohjes (H) do të bëhet jeshile.
4. Pas përdorimit, rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në pozicionin "0".
5. Shkëputeni kabllo e energjisë nga priza e murit.

FUNKSIONI I LARJES

1. Mbushni rezervuarin me ujë siç përshkruhet në "Mbushja e Ujit".
2. Shtypni butonin e spërkatjes së ujit (D).
3. Shënim: Pavarësisht nga lloji i hekurosjes: me avull ose hekurosje e thatë, spërkatësi do të funksionojë gjithmonë në çdo rast.

FUNKSIONI I HEKURUESIT ME AVULL

1. Mbushni rezervuarin me ujë siç përshkruhet në "Mbushja e Ujit".
2. Lidhni hekurin në prizë. Drita treguese e ngrohjes (H) do të bëhet e kuqe.

3. Rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në drejtim të akrepave të orës në pozicionin "MAX".
 4. Kur hekuri të arrijë temperaturën e kërkuar, drita treguese e ngrohjes (H) do të bëhet e kuqe.
 5. Vendosni nivelin e avullit duke rrëshqitur çelësin e kontrollit të avullit (C).
 6. Pas përdorimit, rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në pozicionin "0".
 7. Shkëputeni kabllo e energjisë nga priza e murit.
 8. Pas çdo përdorimi, sigurohuni që rezervuari i ujit të jetë bosh.
- Shënim: Mos i hekosni me avull pëlhurat sintetike, najlonin, mëndafshin sintetik ose pëlhurat e mëndafshit. Avulli mund të dëmtojë strukturën e pëlhurës.
- Shënim: Mos e përdorni funksionin e avullit në rroba ose pëlhura të veshura nga njerëz ose kafshë. Temperatura është shumë e lartë.

FUNKSIONI I SHPËRTHIMIT TË AVULLIT

Ky funksion do të jetë në gjendje të ofrojë më shumë avull për të hequr rrudhat kokëforta.

1. Vendosni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në MAX, prisni derisa të ndizet drita treguese (H).
jeshile.
 2. Lëshoni avullin duke shtypur butonin e avullit (E).
 3. Prisni disa minuta dhe lejoni që avulli të depërtojë në pëlhurë, pastaj lëshoni më shumë avull duke shtypur përsëri këtë buton.
- Komente:
1. Duhet të ketë një pauzë prej 3-5 sekondash midis dy shtypjeve të butonit të avullit (E) për të arritur rezultatin më të mirë të hekurosjes.
 2. Mbushni ujë deri në pozicionin MAX përpara se të përdorni këtë funksion.
 3. Për të parandaluar rrjedhjen e ujit nga pllaka e thembrës, mos e shtypni butonin e avullit (E) vazhdimisht për më shumë se 5 sekonda.

FUNKSIONI I HEKURUESIT VERTIKAL ME AVULL

Sistemi vertikal i hekurosjes me avull ju lejon të përdorni hekurin në pozicion vertikal. Kjo është veçanërisht e dobishme për heqjen e rrudhave nga rrobat dhe perdet e varura.

1. Mbushni rezervuarin me ujë siç përshkruhet në "Mbushja e Ujit".
 2. Lidheni hekurin në prizë. Drita treguese e ngrohjes (H) do të bëhet e kuqe.
 3. Rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në pozicionin "MAX".
 4. Kur hekuri të arrijë temperaturën e kërkuar, drita treguese e ngrohjes (H) do të bëhet jeshile.
 5. Varni veshjen në një varës rrobash dhe shtrijeni atë me njëren dorë.
 6. Mbajeni hekurin drejt me dorën tjetër dhe shtypni butonin e avullit (E) për të avulluar veshjen. Prekni lehtë veshjen me hekur për të hequr rrudhat.
 7. Pas përdorimit, rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në pozicionin "0".
 8. Shkëputeni kabllo e energjisë nga priza e murit.
 9. Pas çdo përdorimi, sigurohuni që rezervuari i ujit të jetë bosh.
- Shënim: Mos e përdorni funksionin e avullit në rroba ose pëlhura të veshura nga njerëz ose kafshë. Temperatura është shumë e lartë.

FUNKSIONI I VETËPASTRIMIT

Shënim: Përpara se të filloni procedurën e vetëpastrimit, sigurohuni që hekuri të mos jetë i lidhur në prizë dhe kontrolli i avullit (C) të jetë në pozicionin "0".

1. Mbushni rezervuarin me ujë deri në nivelin "MAX". Mos përdorni uthull ose lëngje të tjera për heqjen e gëlqerës në rezervuarin e ujit.
 2. Lidheni hekurin në prizë dhe vendosni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në pozicionin "MAX". Drita treguese e ngrohjes (H) do të ndizet me të kuqe.
 3. Kur drita treguese e ngrohjes bëhet jeshile (H), shkëputni furnizimin me energji elektrike.
 4. Mbajeni hekurin horizontalisht mbi lavaman. Rrëshqisni dhe mbani shtypur butonin e Vetëpastrimit (J).
 5. Avulli dhe uji i valë që përmban kripëra dhe minerale do të fillojnë të rrjedhin nga vrimat në pllakën e shtypjes, që janë grumbulluar në dhomën e avullit nga përdorimet e mëparshme.
 6. Tundeni lehtë hekurin para dhe mbrapa derisa rezervuari i ujit të jetë bosh.
- Shënim: Uji që del gjatë vetëpastrimit është shumë i nxehtë. Kini shumë kujdes që të mos bjerë mbi ju.
7. Kur rezervuari i ujit të jetë bosh, lëshoni butonin e vetëpastrimit.
 8. Prisni që hekuri të ftohet plotësisht.
 9. Fshijeni këmbën e hekurosjes me një leckë të ftohtë dhe të lagur.

SISTEMI ANTI-GËLQERE

Një filtër i veçantë brenda rezervuarit të ujit zbut ujin dhe parandalon formimin e gurit në pllakën e thembrës. Filtri është i qëndrueshëm dhe nuk kërkon zëvendësim.

1. Përdorni vetëm ujë çezme.
2. Uji i distiluar dhe i demineralizuar e bën sistemin anti-gëlqere joefektiv duke ndryshuar vetitë e tij fiziko-kimike.

SISTEMI ANTI-PIKJE

Hekuri është i pajisur me një funksion ndalimi të pikimit: hekuri ndalon automatikisht avullimin kur temperatura është shumë e ulët për të parandaluar pikimin e ujit nga pllaka e hekurit.

Falë sistemit kundër pikave, mund të hekurosni në mënyrë perfekte edhe pëlhurat më delikate.

SISTEMI I MBYLLJES AUTOMATIKE

1. Një pajisje elektronike sigurië do ta fikë automatikisht elementin ngrohës nëse hekuri nuk lëviz në pozicion horizontal për më shumë se 30 sekonda. Nëse hekuri lihet në pozicion vertikal, kjo do të ndodhë pas 8 minutash.

Për të treguar që elementi ngrohës është fikur, drita treguese e ngrohjes (H) do të ndizet dhe do të dëgjoni një bip.

2. Kur ta merrni përsëri hekurin, drita treguese e ngrohjes (H) do të bëhet e kuqe. Kjo do të thotë që hekuri po ngrohet përsëri.

PAS HEKUROSHURIMIT:

Për të zgjatur jetëgjatësinë e hekurit tuaj, pas hekurosjes, rekomandohet të zbrazni rezervuarin si më poshtë:

Shkëputeni hekurin nga priza. Zbrazi hekurin duke hapur kapakun e rezervuarit të ujit dhe duke e mbajtur me majën poshtë.

Tundeni butësisht mbi lavaman, pastaj mbylleni kapakun. Për të tharë çdo lagështi të mbetur, ndizeni përsëri hekurin me çelësin e kontrollit të termostetit (I) në pozicionin MAX dhe çelësin e kontrollit të avullit (C) në pozicionin MAX. Shkëputeni hekurin nga priza dhe lëreni të ftohet. Pastroni pllakën e hekurit me një leckë të thatë për të hequr çdo lagështi.

PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE

Para pastrimit, shkëputeni hekurin nga priza dhe prisni derisa të ftohet mjaftueshëm.

1. Fshijeni pllakën e hekurit me një leckë të lagur dhe pastrues jo-gërryes (të lëngshëm).
2. Nëse fibra është ngjitur në pllakën e tavanit, përdorni një leckë të lagur me uthull për ta fshirë atë.
3. Mos përdorni kurrë acid ose alkali të fortë për të shmangur dëmtimin e pllakës së thembrës.

TË DHËNA TEKNIKE:

Tensioni: 230V ~ 50-60Hz

Fuqia: 2600W

Konsumi i energjisë në gjendje të fikur: 0.00W

Kujdes: Sipërfaqe e nxehtë:



Temperatura e sipërfaqeve të arritshme gjatë funksionimit mund të jetë e lartë. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përbajnë substanca, përzjerje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.
3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuar të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrtë Bashkiake.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuar të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshirura.



Pärveç kësaj, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur i dorëzoni pajisjet shtëpiake blerësit, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në mbeturinat komunale!!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი
გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 230 ვოლტ ~ 50-60 ჰერცის დამიწებულ სოკეტზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრომოწყობილობა ერთ წრედში.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ

ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.

5. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია აღჭურვილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ აღჭურვილობით. დასუფთავება და მომხმარებლის მიერ მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ზედამხედველობის ქვეშ არ იმყოფებიან.

6. გამოყენების შემდეგ, ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, როზეტი ხელით დაიჭირეთ. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.

7. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).

8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.

9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების

- კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორიცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. არ დატოვოთ ელექტრომოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.
14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
15. თუ გამაფართოებელი კაბელი აუცილებელია, გამოიყენეთ მხოლოდ ისეთი, რომელსაც აქვს დამიწების შტეფსელი და რომელიც გათვლილია მასზე მიერთებული უთოს სიმძლავრეზე არანაკლები დატვირთვისთვის. სხვა

- („დაბალი“) გამაფართოებელი კაბელები შეიძლება გადახურდეს. კაბელი უნდა იყოს განლაგებული ისე, რომ თავიდან აიცილოთ შემთხვევითი გაწევა ან წაქცევა.
16. უთო ყოველთვის გამორთეთ დენის წყაროდან წყლით შევსებამდე ან როდესაც უთო არ გამოიყენება.
17. ცხელ ძირთან შეხებამ ან ცხელ ორთქლთან ან წყალთან კონტაქტმა შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს. ფრთხილად იყავით უთოს თავდაყირა გადაბრუნებისას, რადგან უთოს გამორთვის შემდეგაც კი, ავზში შეიძლება ცხელი წყალი იყოს.
18. არ დაუშვათ ცხელი უთო ქსოვილებთან ან აალებადი მასალების კონტაქტში დიდი ხნის განმავლობაში.
19. ფრთხილად იყავით, რომ კვების კაბელი არ შეეხოს ცხელ ძირს. შენახვამდე მიეცით უთოს სრულად გაგრილების საშუალება.
20. თუ უთოს მცირე ხნითაც კი არ იყენებთ, გამორთეთ ორთქლის ფუნქცია.
21. არავითარ შემთხვევაში არ უნდა დაუთოოთ ტანსაცმელი ან ისეთი ნივთები, რომლებიც ადამიანებს ან ცხოველებს ეხება.
22. არასდროს მიმართოთ ორთქლი ადამიანების ან ცხოველებისკენ.
23. უთო უნდა იქნას გამოყენებული სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე და მხოლოდ ასეთ ზედაპირზე უნდა განთავსდეს.
24. არ ჩაასხათ ავზში ქიმიური, არომატიზატორის ან ნადების მოსაშორებელი დანამატების შემცველი წყალი.
25. არ შეავსოთ წყლის ავზი MAX დონეზე მაღლა.

26. ავზის წყლით შევსებამდე (ორთქლის დატენიანების და შესასხურებელი უთოების შემთხვევაში) დენის შტეფსელი უნდა ამოიღოთ როზეტიდან.
27. წყლის ავზის შესავსები ღიობი დაუთოების დროს არ უნდა გაიხსნას.

- მოწყობილობის აღწერა
- ა. სარეცხ მანქანაში გამოსასვლელი საჭმენი
 - ბ. წყლის შესასვლელი
 - გ. ორთქლის კონტროლის ჩამრთველი
 - დ. შესხურების ღილაკი
 - ე. ორთქლის გასროლის ღილაკი
 - ვ. კვების კაბელი
 - გ. მზრუნავი კაბელი
 - ჰ. გათბობის/თერმოსტატის ინდიკატორის ნათურა
 - ი. ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი - თერმოსტატი
 - ქ. თვითწმენდის ფუნქციის გადამრთველი
 - კ. წყლის ავზი
 - ლ. კერამიკული ძირი

ინდიკატორის ნათურის მუშაობა

შეერთეთ უთო - გათბობის ინდიკატორი (H) წითლად აინთება, რაც მიუთითებს, რომ უთო იწყებს გაცხელებას. დაყენებული ტემპერატურის მიღწევის შემდეგ, ინდიკატორი მწვანედ აინთება. უთოს მუშაობისას, ინდიკატორის შუქი შეიცვლის ფერს წითელიდან მწვანეზე და პირიქით, რაც ნიშნავს, რომ თერმოსტატი ინარჩუნებს წინასწარ დაყენებულ ტემპერატურას.

- წყლით შევსება
1. ორთქლის რეგულატორი (C) დააყენეთ "0"-ზე (= ორთქლი არ არის).
 2. გახსენით წყლის შემავსებელი სახურავი
 3. წყლის ავზი წყლით შეავსეთ „MAX“ დონემდე.
 4. დახურეთ წყლის ავზის სახურავი.

მომზადება:

დასაუთოებელი სარეცხი დაალაგეთ ტანსაცმლის ეტიკეტზე მითითებული საერთაშორისო სიმბოლოების ან, თუ რომელიმე არ არის, ქსოვილის ტიპის მიხედვით.

ცხრილი:

ეტიკეტებზე მონიშვნები	მასალის ტიპი	თერმოსტატის რეგულირება
	აბრეშუმი - მატყლი	დაბალი ტემპერატურა -

	სინთეტიკური ბოჭკო	საშუალო ტემპერატურა - -
	ბამბა	მაღალი ტემპერატურა - - -
	არ დაუთოთ	

შენიშვნა: თუ თქვენი ქსოვილი სხვადასხვა ტიპის ბოჭკოებისგან შედგება, ყოველთვის შეარჩიეთ ამ ბოჭკოს შემადგენლობისთვის ყველაზე დაბალი დაუთოების ტემპერატურა. დაიწყეთ იმ ტანსაცმლის დაუთოება, რომელსაც დაბალი ტემპერატურა სჭირდება; ეს ამცირებს ლოდინის დროს (უთოს გაცხელება ნაკლები დრო სჭირდება, ვიდრე გაგრილებას) და გამორიცხავს ქსოვილის დამწვრობის რისკს.

პირველი გამოყენება

უთოს პირველად გამოყენებისას, შეიძლება შეამჩნიოთ მცირე რაოდენობით კვამლი და გაიგოთ პლასტმასისგან წამოსული ხმა. ეს სრულიად ნორმალურია და მცირე ხნის შემდეგ გაქრება. რუტინული გაყონვის შემოწმების შემდეგ, ახალ უთოს შეიძლება მცირე რაოდენობით წყალი დარჩეს.

მშრალი დაუთოების ფუნქცია (ორთქლის გარეშე)

1. შეაერთეთ მოწყობილობის კვების კაბელი დენის წყაროში
2. ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) სასურველ ტემპერატურაზე დააყენეთ იმ ქსოვილის ტიპის მიხედვით, რომლის დაუთოებაც გსურთ. დარწმუნდით, რომ ორთქლის კონტროლის ჩამრთველი (C) „I“ პოზიციაზეა.
3. როდესაც უთო სასურველ ტემპერატურას მიაღწევს, გათბობის ინდიკატორის ნათურა (H) მწვანედ აინთება.
4. გამოყენების შემდეგ, ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) „I“ პოზიციაზე გადაიტანეთ.
5. გამორთეთ კვების კაბელი კედლის როზეტიდან.

სარეცხის ფუნქცია

1. შეავსეთ ავზი წყლით, როგორც ეს აღწერილია „წყლის შევსებაში“ განყოფილებაში.
2. დააჭირეთ წყლის შესხურების ღილაკი (D).
3. შენიშვნა: დაუთოების ტიპის მიუხედავად: ორთქლით თუ მშრალი დაუთოებით, სპრეი ყოველთვის იმუშავებს ნებისმიერ შემთხვევაში.

ორთქლით დაუთოების ფუნქცია

1. შეავსეთ ავზი წყლით, როგორც ეს აღწერილია „წყლის შევსებაში“ განყოფილებაში.
2. შეაერთეთ უთო. გაცხელების ინდიკატორის შუქი (H) წითლად აინთება.
3. ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) საათის ისრის მიმართულებით „MAX“ პოზიციაზე გადაიტანეთ.
4. როდესაც უთო სასურველ ტემპერატურას მიაღწევს, გათბობის ინდიკატორის ნათურა (H) წითლად აინთება.
5. ორთქლის დონე დააყენეთ ორთქლის კონტროლის ჩამრთველის (C) გასრიალებით.
6. გამოყენების შემდეგ, ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) „I“ პოზიციაზე გადაიტანეთ.
7. გამორთეთ კვების კაბელი კედლის როზეტიდან.

8. ყოველი გამოყენების შემდეგ დარწმუნდით, რომ წყლის ავზი ცარიელია.

შენიშვნა: არ დააუთოვოთ ორთქლზე სინთეტიკური ქსოვილები, ნეილონები, სინთეტიკური აბრეშუმები ან აბრეშუმის ქსოვილები. ორთქლმა შეიძლება დააზიანოს ქსოვილის ტექსტურა.

შენიშვნა: არ გამოიყენოთ ორთქლის ფუნქცია ადამიანების ან ცხოველების მიერ ნაცვამ ტანსაცმელზე ან ქსოვილებზე. ტემპერატურა ძალიან მაღალია.

ორთქლის აფეთქების ფუნქცია

ეს ფუნქცია უზრუნველყოფს მეტ ორთქლს ჯიუტი ნაკეცების მოსაშორებლად.

1. ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) დააყენეთ MAX-ზე, დაელოდეთ ინდიკატორის ნათურის (H) ჩართვას.

მწვანე.

2. ორთქლის ღილაკზე (E) დაჭერით გამოუშვით ორთქლი.

3. დაელოდეთ რამდენიმე წუთი და მიეცით ორთქლს საშუალება ქსოვილში შეაღწიოს, შემდეგ კი ამ ღილაკზე ხელახლა დაჭერით გამოუშვით მეტი ორთქლი.

კომენტარები:

1. საუკეთესო დაუთოების შედეგის მისაღწევად, ორთქლის გასროლის ღილაკის (E) ორ დაჭერას შორის უნდა იყოს 3-5 წამიანი პაუზა.

2. ამ ფუნქციის გამოყენებამდე წყლით შეავსეთ MAX პოზიციამდე.

3. ძირიდან წყლის გაჟონვის თავიდან ასაცილებლად, არ დააჭიროთ ორთქლის ღილაკს (E)

განუწყვეტელი 5 წამზე მეტი ხნის განმავლობაში.

ვერტიკალური ორთქლით დაუთოების ფუნქცია

ვერტიკალური ორთქლის დაუთოების სისტემა საშუალებას გაძლევთ გამოიყენოთ უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში. ეს განსაკუთრებით სასარგებლოა ჩამოკიდებული ტანსაცმლისა და ფარდებიდან ნაოჭების მოსაშორებლად.

1. შეავსეთ ავზი წყლით, როგორც ეს აღწერილია „წყლის შევსებაში“ განყოფილებაში.

2. შეაერთეთ უთო. გაცხელების ინდიკატორის შუქი (H) წითლად აინთება.

3. ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) „MAX“ პოზიციაზე გადაიტანეთ.

4. როდესაც უთო სასურველ ტემპერატურას მიაღწევს, გათბობის ინდიკატორის ნათურა (H) მწვანედ აინთება.

5. ტანსაცმელი ტანსაცმლის საკიდზე ჩამოკიდეთ და ერთი ხელით გაჭიმეთ.

6. მეორე ხელით უთო ვერტიკალურად დაიჭირეთ და ტანსაცმლის ორთქლზე დასამუშავებლად დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს (E). ნაკეცების მოსაშორებლად უთო მსუბუქად შეეხეთ ტანსაცმელს.

7. გამოყენების შემდეგ, ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) „0“ პოზიციაზე გადაიტანეთ.

8. გამორთეთ კვების კაბელი კედლის როზეტიდან.

9. ყოველი გამოყენების შემდეგ დარწმუნდით, რომ წყლის ავზი ცარიელია.

შენიშვნა: არ გამოიყენოთ ორთქლის ფუნქცია ადამიანების ან ცხოველების მიერ ნაცვამ ტანსაცმელზე ან ქსოვილებზე. ტემპერატურა ძალიან მაღალია.

თვითწმენდის ფუნქცია

შენიშვნა: თვითწმენდის პროცედურის დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ უთო არ არის შეერთებული დენში და ორთქლის რეგულატორი (C) „0“ პოზიციაზეა.

1. ავზი წყლით შეავსეთ „MAX“ დონემდე. არ გამოიყენოთ ძმარი ან სხვა ნადების მოსაშორებელი სითხეები წყლის ავზში.

2. შეაერთეთ უთო და ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) დააყენეთ „MAX“ პოზიციაზე. გათბობის ინდიკატორის ნათურა (H) წითლად აინთება.

3. როდესაც გათბობის ინდიკატორის შუქი მწვანედ (H) აინთება, გამორთეთ კვების წყარო.

4. უთო ჰორიზონტალურად ნიჟარაზე დაიჭირეთ. თვითწმენდის ჩამრთველი (J) გადაწიეთ და გეჭიროთ.

5. პრესის ფირფიტაში არსებული ხვრელებიდან დაიწყებს ორთქლისა და მდლარე წყლის გამოდინებას, რომელიც შეიცავს მარილებსა და მინერალებს.

რომლებიც წინა გამოყენებებიდან ორთქლის კამერაში დაგროვდა.

6. ნახად აქანახეთ უთო წინ და უკან, სანამ წყლის ავზი არ დაცარიელდება.

გაფრთხილება: თვითწმენდის ციკლის დროს გამოყოფილი წყალი ძალიან ცხელია. ძალიან ფრთხილად იყავით, რომ ის თქვენზე არ გადმოგედვართ.

7. როდესაც წყლის ავზი დაიცლება, გაუშვით თვითწმენდის ლილაკი.

8. დაელოდეთ უთოს სრულად გაგრილებას.

9. გაწმინდეთ ძირი ცივი, ნესტიანი ქსოვილით.

კირის საწინააღმდეგო სისტემა

წყლის ავზის შიგნით არსებული სპეციალური ფილტრი არბილებს წყალს და ხელს უშლის კირის დაგროვებას ძირის ფირფიტაზე. ფილტრი გამძლეა და შეცვლას არ საჭიროებს.

1. გამოიყენეთ მხოლოდ ონკანის წყალი.

2. გამოხდილი და დემინერალიზებული წყალი კირის საწინააღმდეგო სისტემას არაეფექტურს ხდის მისი ფიზიკურ-ქიმიური თვისებების შეცვლით.

წვეთების საწინააღმდეგო სისტემა

უთო აღჭურვილია წვეთების შეჩერების ფუნქციით: უთო ავტომატურად წვეტს ორთქლის გამოყოფას, როდესაც ტემპერატურა ძალიან დაბალია, რათა თავიდან აიცილოს წყლის წვეთოვნება ძირიდან.

წვეთების საწინააღმდეგო სისტემის წყალობით, თქვენ შეგიძლიათ იდეალურად დაუთოთ ყველაზე დელიკატური ქსოვილებიც კი.

ავტომატური გამორთვის სისტემა

1. ელექტრონული დამცავი მოწყობილობა ავტომატურად გამორთავს გამათბობელ ელემენტს, თუ უთო 30 წამზე მეტი ხნის განმავლობაში ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში არ გადაადგილდება. თუ უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში დარჩება, ეს 8 წუთის შემდეგ მოხდება.

გამათბობელი ელემენტის გამორთვის საჩვენებლად, გათბობის ინდიკატორის ნათურა (H) აინთება და გაიგონებთ სიგნალს.

2. როდესაც უთოს ხელახლა აიღებთ, გათბობის ინდიკატორი (H) წითლად აინთება. ეს ნიშნავს, რომ უთო კვლავ ცხელდება.

დაუთოების შემდეგ:

უთოს სიცოცხლის გასახანგრძლივებლად, დაუთოების შემდეგ, რეკომენდებულია ავზის დაცლა შემდეგნაირად:

გამორთეთ უთო დენის წყაროდან. წყლის ავზის თავსახურის გახსნით და წვერით ქვემოთ დაჭერით უთო დაცალეთ. ნიჟარაზე ფრთხილად შეაწჯდრიეთ და შემდეგ თავსახური დახურეთ. დარჩენილი ტენიანობის მოსაშორებლად, თერმოსტატის ლილაკით (I) MAX პოზიციაზე და ორთქლის კონტროლის ლილაკით (C) MAX პოზიციაზე ჩართეთ უთო. გამორთეთ უთო დენის წყაროდან და გააგრძელეთ. ტენიანობის მოსაშორებლად ძირი მშრალი ქსოვილით გაწმინდეთ.

დასუფთავება და მოვლა

გაწმენდის წინ, გამორთეთ უთო დენის წყაროდან და დაელოდეთ, სანამ საკმარისად არ გაგრილდება.

1. გაწმინდეთ უთოს ძირი ნესტიანი ქსოვილით და არააბრაზიული (თხევადი) საწმენდი საშუალებით.

2. თუ ბოჭკო ძირზე მიეკრა, ძმრით დასველებული ტილო გამოიყენეთ ძირის გასაწმენდად.

3. ძირის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად არასდროს გამოიყენოთ ძლიერი მჟავა ან ტუტე.

ტექნიკური მონაცემები:

ძაბვა: 230 ვ ~ 50-60 ჰვ

სიმძლავრე: 2600 ვატი

ენერგომოხმარება გამორთულ მდგომარეობაში: 0.00W

სიფრთხილე: ცხელი ზედაპირი:



მუშაობის დროს მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება მაღალი იყოს. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.

2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარეველსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შემოღობვით გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაზინმურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა მიეწოდოს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.

4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუფეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე.

საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე. იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ გადაადგით მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!

მომსახურება თუ გასურთ სათანადო ნაწილების შეტანა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.



KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.